REFERENCE LIBRARY
14 DEC 1974
CITY HALL

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一二〇號

華僑日報

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第壹七一六六號
每份零售港幣叁毫

今日出紙五張半
發行及承印華僑日報有限公司
總司理岑維休
電話：本報總機H二二九〇八一　中區分處H三一六三三七　旺角分處K八四〇七四九
總社地址：香港荷李活道一一〇號。中區分處：砵甸乍街香港華人銀行樓下。旺角辦事處：上海街四九七號。
台灣總經理處：台北市中山北路三段三十四號三樓　電話……五三九九七六號

阿拉伯國家存儲英國外滙
暫時不會提取
可能還會增加
英財相向國會報告人心稍安
金融市場活躍英鎊跌後微升

（路透社英國倫敦十三日電）英國財政大臣希利今天告訴國會說：沙地阿拉伯部長們本週向他表明說他們非但保持其在英國的外滙儲存，而且還要增加。希利在下議院答覆關於他訪問沙地阿拉伯和這個國家決定不再接受英鎊付款的問題。儘管目前對英國經濟及英鎊的恐懼，希利在他與沙地國王在利雅得會談之後，似乎抱有樂觀態度。沙地堅要「阿拉伯——英國石油公司」停止用英鎊償還一部份油賬之事，是英鎊大跌的主要原因。此事在過去三天內，使英國貨幣陷入空前未有的低點。這位財政大臣說：當石油公司拋售英鎊以便換取美元來繳納油稅這項消息傳到利雅得時，沙地阿拉伯部長們和我一樣感到驚慌。

（美聯社倫敦十三日電）星期五受沉重打擊的英鎊在外兌市場中稍為好轉，昨日由於阿拉伯石油貨幣的拋出恐懼使英鎊跌至前所未有之最低點。英鎊對美元兌率上升約一仙，比星期四收市時之二點三〇七〇美元，英鎊自從一九七一年以來，對世界較大的貿易貨幣美元已實際上從百分之廿一點九降至廿一點七。英鎊的重新轉強是由於財政部長的一篇聲明，沙地阿拉伯會投資更多的石油資金於英國。

石油出產國決定
明年增加油價
每桶二角八仙
消費國家每年將增加負担卅億美元

（路透社奧地利維也納十三日電）部長級人士說：重要出口國石油部長今天把每桶石油平均價提高美元卅八仙（十六便士）。較早時，一位出席「石油出口國家組織」會議的部長，告訴路透社說有關價格升漲卅四仙（十四便士），但後來被糾正為卅八仙。

（路透社奧地利維也納十三日電）其中一位部長告訴路透社說：主要石油出口國的石油部長們，今天同意把每桶石油平均價格，每桶提高美元卅八仙（十四便士）。這位拒絕表露身份的部長說：政府在每桶（標準的）中東原油上所要的新稅收將是十點一二美元（四點三六英鎊）。這個新價是在「石油出口國家組織」十三國部長們在維也納一家酒店結束歷時四句鐘的會議之後，被透露出來的，他們在今天下午再次集會以作最後安排。委內瑞拉石油部長阿哥斯達博士告訴記者說：「石油出口國家組織」的外交部長和石油部長們將於元月八日在阿爾及爾聚會，籌備稍後在阿爾及爾舉行的高峰會議。消息說，部長將籌備稍後在阿爾及爾舉行的高峰會議，屆時，將討論廣泛的石油政策和援助那些因石油價格而受危機打擊的國家。阿爾及利亞總統布梅丁建議「石油出口國家組織」所有成員國領袖們出席這個會議，預料該組織新的訂價系統的另外細節將會於今天稍後被宣佈出來，另一方面，「石油出口國家組織」的石油部長們曾在此舉行一連串系統而秘密的會議。石油價平均每桶提高卅八仙將使西方石油入口國家每年增加負担廿五至卅億美元（十億七千七百萬至十二億九千三百萬英鎊）。

北約部長會議發表公報
承認世界經濟危機
削弱西歐防衛力量
福特聲言支援美國汽車工業
英首相外相下月訪問華盛頓

（法新社布魯塞爾十三日電）北大西洋公約組織的部長委員會，今天在此間發表的一項公報稱，歐洲安全合作會議，已進展至足以顯示，現時可以獲致實際的成果。這項北大西洋公約組織公報，在委員會中年度會議終結時發表，它認為有重要問題仍待解決。這個會議於兩年前在赫爾辛基開始，現時在日內瓦舉行第二階段。蘇聯要求把這個會議擴充為三十五個國家參加的東西方高峰會議。北大西洋公約組織的各外長參加這項為期兩天的會議。該公報稱：各外長認為已作出國家水平及國際水平的努力以克復經濟困難，並且重申他們在合作及自信精神上尋求適切解決方法的決心。各部長昨天商討經濟困難，包括通貨膨脹與能源問題，對北大西洋公約組織的防衛力的影響。有關現在維也納舉行的歐洲裁軍會議方面，該公報重申各部長的目標，並謂北大西洋公約組織的軍力裁減，祇應限于與東歐互相平衡裁軍的一項協定的體制內。該公報謂，各部長對福特總統和蘇共領袖布里茲涅夫，在海參威高峰會議中，於限制戰略性核子武器方面所獲致的進展，感到滿意。該公報對中東局勢表示關懷，該公報對中東局勢可能在世界和平方面，以及北大西洋公約國家的安全方面，引致極不幸的後果。

（合眾國際社美國華盛頓十三日電）美國總統福特，昨日向美國汽車工業勞資代表表示，政府將支持衰退之汽車工業，不過可能非作具體承担。一名官員認為，總統可能考慮減稅等措施。福特昨日與汽車工業勞資代表，會談兩小時，白宮發言人納森說：「福特對代表們表示一定採取措施，也希望汽車工業勞資方面即速有所行動、因時間緊迫。」

（路透社布魯塞爾十三日電）據英國消息靈通人士今日稱，英國首相威爾遜和外相卡拉漢，明年一月底將訪問華盛頓，與福特總統舉行會談。這是福特自今年八月成為美國總統及今年三月初成為英國首相威爾遜的首次會晤。出席華盛頓會談後，威爾遜和卡拉漢將訪問莫斯科。但訪問莫斯科的日期仍未確定。

福特與汽車工業領袖會議

總統福特與閣員等在十二月十二日在白宮與全國汽車工業領袖討論汽車工業衰退情形。是日出席者（由右至左）爲佳士拿廠副總理約翰福德、董事長唐生、福特車廠副總理弗力•鍚克萊斯、總理艾高卡、美國汽車公司董事長德賓、副總理約翰•鍚克萊斯、U•A•W廠總理活閣、顧問孫路斯賓、工業部長布里南、經濟委員會顧問格林斯本、能源局長薩普，及參議員莫力孫。（合衆國際社無綫電傳眞）

專家仍然睇好黃金
預料每安士二百元
戚傳阿拉伯國購黃金保值

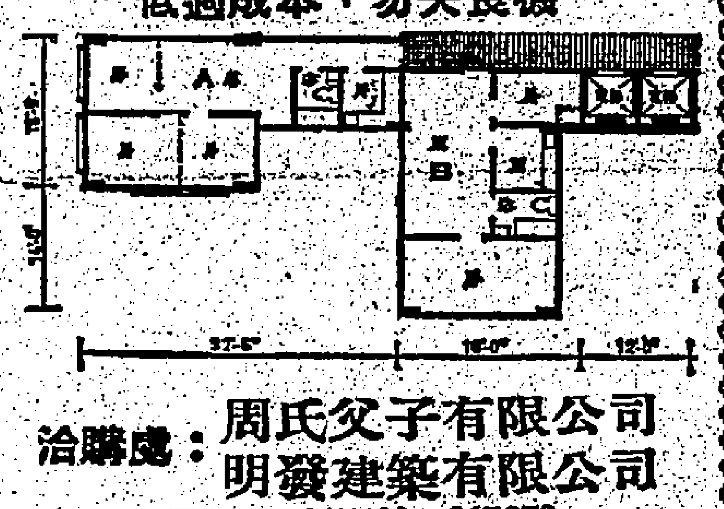
（合衆國際社英國倫敦十三日電）黃金價突升，乃是有人預言一個或多個阿拉伯國家可能要購買美國政府計劃在元月六日從格諾克堡拿出二百萬安士黃金應市一事所造成。一位經紀說：如所傳屬實，金價將會超出二百美元。一些經紀似乎欲爲此事打賭。他在金價上漲三點二五美元，達一七九美元一安士之後說：這就是今天劇漲的原因。經紀們說：據沙地阿拉伯石油部長雅曼尼說他不喜歡以英鎊作爲其國家龐大財政儲備的保證之後，這項購買黃金的消息就不脛而走。雅曼尼說：沙地阿拉伯要以美元結賬，但經紀們說：如果美國經濟衰退加劇，則阿拉伯人可能決定購金保值。

（美聯社紐約十三日電）星期五上午股市因面臨繼續的衰退難題而再度稍爲下跌。在上午十時卅分，杜瓊斯卅種工業股的指數下跌了五點五〇至五九三點八七，下跌與上升在紐約的股票交易所成二對一之比。

北角地王
新都城年宵市場
攤位招租

1. 地　點：北角英皇道新都城大廈地面。
2. 出租時間：一九七五年一月十二日至一九七五年二月十日。
3. 出租攤位：一百五十個單位，每個單位約一百呎（可租一個或多個單位）
4. 申請期限：即日起到一九七四年十二月廿一日止。
5. 租　金：用投標方式核定。
欲知詳情請於上午九時到下午五時（假日除外）駕臨北角英皇道四一六號新都城大廈C座三二九室面洽。

祥雲大厦
土瓜灣馬坑涌道8號
（明月戲院左鄰）
地下捌千餘呎最宜超級市場或空運貨倉
二樓七千餘呎適合茶樓酒家租售均可
樓上住宅、面面單邊
即買即住、即可入伙
尚餘十層、特價推出
低過成本、勿失良機



洽購處：周氏父子有限公司
明發建築有限公司
電話：K817433　817679

馬可尼大厦
MARCONI COURT
九龍廣播道與馬可尼道交界

低息買樓年期遠
分期付欵好處多
● 特設十五年長期付款
● 首期一成餘款入伙供
● 一萬六千餘元有樓住
● 新昌建築材料俱上乘
● 特別注重管理及安全
＊爲表實事求是特設示範單位，以提供作爲如何運用及佈置之參考，每日有專人恭候光臨參觀，耳聞不如目睹，閣下何不駕臨考証一番？

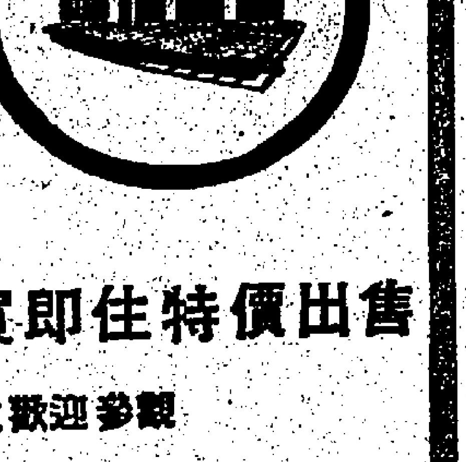
新昌集團與大利企業公司
聯合經營
新昌營造廠有限公司承建
新昌企業有限公司經售及管理
洽購電話：5-228897或5-225167
地盆：3-382588

囍
謹訂於甲寅年十一月初一日（一九七四年十二月十四日）為次男國銳、幼女幗慧在加拿大CALGARY聖馬可教堂舉行結婚典禮謹此敬告
諸親友
陳啓　陳李秀珍敬啓
鮑善銓　鮑何淑祺敬啓

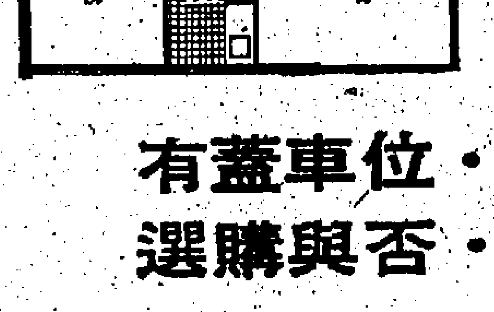
香苑花園大厦　柴灣道即買即住
每呎售$170.
六基有限公司　H239292 H239322
香港威靈頓街NO.39/41大樓

美加　$1850 $1950
每日珍寶客機
即電：H-451094・K-672118

康麗園
官塘康寧道147號

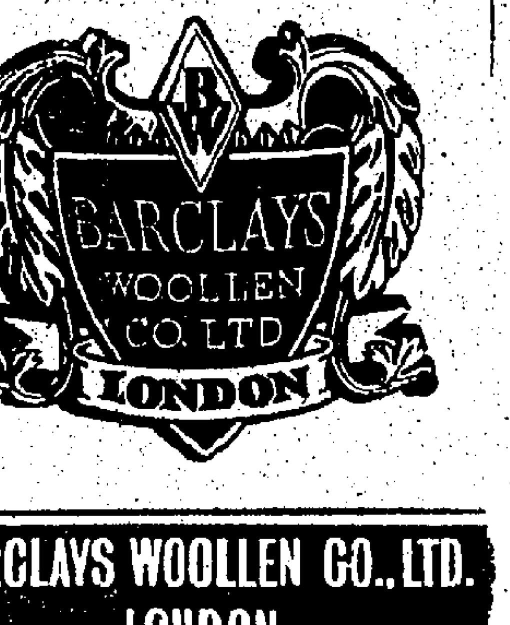


超值洋樓三房一廳•即買即住特價出售
地盆設有裝修好示範單位歡迎參觀
連本息月供$910.-起



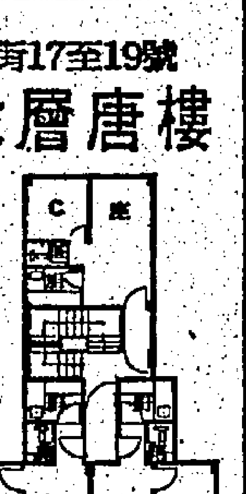
首期只付萬餘元
分15年長期付款
有蓋車位・只售伍仟
選購與否・悉從尊意
中央建業有限公司
旺角彌敦道655號胡社生行23樓3-955211
地盤電話：3-413819

馳名世界
英國
男仕高級套料



BARCLAYS WOOLLEN CO., LTD.
LONDON
各大呢絨行有售

現貨
旺角山東街17至19號
新型六層唐樓
梗房間格、洋樓設備
二房一廳　八萬餘起
付欵一萬
即可入伙



大昌物業管理有限公司
中建大厦1223室　電話：5-223112

九龍大角咀
大同新邨
999年期
最新訂價　1975年初入伙
分期面議　歡迎參觀洽購
城都地產有限公司物業
大昌物業管理有限公司
電話5—223112　地盆電話3—960884

華僑日報出版
香港法律彙編
全套四百元
長期讀者八折優待

屏山橋頭　兩層工業大樓
已有入伙紙　即買即用
每層面積二萬尺　樓底高十八尺半
適合重工業，建築材料，塑膠，貨倉用
洽購處電話：K862241

囍
謹定公曆一九七四年十二月十四日（甲寅年十一月初一日）為四男錦堂、長女玉華在台灣彰化舉行訂婚典禮特此敬告
諸親友
鄭活明
吳羅美　謹啓

以色列總理宣稱 希望恢復和談解決中東糾紛

阿拉伯國家與以色列戰爭並非不可避免

（美聯社英國倫敦十三日電）以色列總理拉賓，於週四晚在一次電視訪問時透露：「雖然以色列可以向阿拉伯城市，施以十倍於他們對猶太平民目標攻擊的報復行動，然而，我們卻極希望避免一場新中東戰爭的爆發。」拉賓接受加那問道：「以色列是否擁有核子武器呢？」拉賓外長答道：「以色列曾答應過，不會首先在中東使用核子武器。」加那又詢及這位以色列領袖：「他是否曾考慮到，如果中東戰爭再度爆發，以色列人民可能會遭受一次可怕的毀滅。」拉賓答道：「我從未說過戰爭是不可避免的，我只希望戰爭不會發生。」「如果戰爭一旦不能避免，我希望雙方要保留理智，使戰火不致燃及彼此的人口中心。」他說：「阿拉伯的空軍實力或有限度的，它們沒有足夠的能力深入進襲以色列的城市，雖然他們擁有長程飛彈，亦不足為一。以色列總理稱：「我希望對方有意引入一種核子武器，我相信，我們不致屈居第二。」拉賓說：「中東戰爭，即使由以色列取勝，亦不能結束阿拉伯與以色列紛爭。」他又說：「同樣，我不相信，阿拉伯國家認為他們能以壓倒性地作戰勝利」。拉賓稱：「中東戰爭或和平問題上，埃及仍然是個關鍵國家。」他說：「蘇聯正大力支持敘利亞和伊拉克來與埃及分庭抗禮，現在敘利亞空軍戰機在數量與質量方面都比埃及強大，這是蘇聯一手造成，就有關阿拉伯世界使用石油武器對付西方問題，拉賓敦促西歐，美國與日本聯合起來向產油國施力，從長遠觀點來說，西方一定勝利。」

以機大炮轟擊黎境巴游基地

以色列認為這是長期戰爭 報復巴游爆炸戲院

（合衆國際社貝魯特十三日電）今日以色列與黎巴嫩南部的阿拉伯游擊隊互相使用大砲和火箭交火，以色列把此次交戰說成是「與隣國和巴勒斯坦游擊隊打的一場時間長久的仗」。此即謂長期戰爭。早六週四，以色列戰機轟擊貝魯特市郊之巴勒斯坦難民營。該次襲擊最接近此黎京，黎巴嫩總理索爾說，是次襲擊使一婦人身死，另外十人受傷。游擊隊以手榴彈襲擊泰拉維夫一間電影院，致成三死五十三傷。至及今次衝突戰，以色列消息部長耶里夫說：「我們要跟隣國和巴勒斯坦游擊隊打一場時間長久之仗。」

（美聯社泰拉維夫十二日電）以色列軍事指揮部說，以空軍噴射機週四襲擊黎巴嫩南部郊區，又官方人士說，黎巴嫩炮手發射火箭轟擊以色列北部一城鎮。該指揮部以軍機擊中一個游擊的策劃中心，據消息稱這中心是設在一個遠樹園及兩個巴勒斯坦難民營之間的偏僻地區。一項公報稱這建築物「保留作為阿爾法塔及「己爭」的訓練基地」。

特別行動總部」。新聞部長雅里夫說，這次空襲是以色列的報復被一恐怖份子投彈爆炸泰拉維夫中區一間戲院，追雜恐怖份子及另兩人被炸，五十八人受傷。貝魯特被空襲後數小時，即向以北部城鎮發射火箭，據方人士說，火箭落在城外，並無造成死傷及財物損毀。

（美聯社貝魯特十二日電）據游擊隊報導，以色列噴射機週四轟炸，在貝魯特郊區的難民營，巴游於數小時後實行報復，發射火箭襲擊以色列的沙法德城及當朗區。巴勒斯坦通訊社稍後說，火箭擊中設在這兩地區的軍事裝備，國家電台後來說，約有五枚飛彈射中沙法德城及附近一鄉村，但無人傷亡亦無損毀財物，該國合說火箭攻擊後一小時，以色列軍發炮還擊。

（路透社黎巴嫩貝魯特十二日電）黎巴嫩總理拉瑟特，今晚發表一項消息，謂：「以色列的飛機今日侵擊黎巴嫩首都貝魯特城，向近郊區的目標投彈，結果有一名婦人被炸死，十名受傷」。他又向國會宣佈說：「黎巴嫩決定向聯合國安理會提出申訴，黎巴嫩外交部可將邀約駐貝魯特之五強使節（指安理會五個永久理事）到外交部，以便黎巴嫩外長向彼等報告以色列之侵略行為，並特說：「以色列正招惹尖銳的國際矛盾，及攻擊黎巴嫩，錯誤引導世界公衆輿論」。他又說：「有野心佔據黎巴嫩南部之擴界及南城，目的在使南部的人放棄其鄉村與家園，並製造巴勒斯坦與黎巴嫩之間的不和」。黎巴嫩國防部公報在較早時稱：「四架以機企圖轟炸民營，被黎巴嫩飛機及地面防衛所擊」。

以機進入黎國領空

（美聯社黎巴嫩貝魯特十三日電）星期五由於以色列與巴勒斯坦之間的恐怖戰仍未熄消，因此以色列戰機在黎巴嫩上空保持連續第四天的傘形陣勢。軍事消息稱：黎巴嫩反飛機陣地已經進入行動以驅逐以色列飛機侵犯黎巴嫩的第三、四大城市而當有巴勒斯坦難民營及巴勒斯坦部隊。噴射機盤旋在空中保持定時的偵察飛行，但並無投炸彈於南部地區。

經濟不景氣聲中

四個豪客在賭場 數日輸二百萬元

（美聯社內華達州拉斯維加斯十三日電）穿着一套褐色西裝的一男子，最近在大酒店的貴賓廳賭博，一夜之間就輸掉一百萬美元。另外三人在五天的狂賭中，亦花費了將近一百萬美元的金錢。除了大量消費金錢外，上述幾人還有一個共同點，即他們都是因石油而致富的阿拉伯人。米高梅大酒店的賭場經理吉加稱，為有的阿拉伯人數週前乘私家噴氣式飛機到維加斯。吉加稱，「廿一年來，我見過許多大消費者，但從未見過像阿拉伯人這樣的大賭徒。」三名沙地阿拉伯的王子最近住在大酒店每天房租八百美元的豪華大套房裏。他們帶了保鏢財務助理，醫師，食品鑑定專家和其他職員來。他們在爲大亨而設的米高梅俱樂部賭博，到此俱樂部賭博，最少要攜帶一萬美金。每個王子走路時，前後須各有三名，左右須各有一名保鏢保護。

十二月十二日，倫敦東部鐵路打旗號工人宣佈罷工廿四小時，致繁忙之東區馬路（下）及火車站（上）皆無人指揮，受其影響者至少有十萬月票搭客以上。（合衆國際社無線電傳真）

蔣總統秘錄透露

首次廣州起義惟不幸失敗 為創造中華民國奠立基石

（中央社東京十三日電）「產經新聞」於十六日，十七日兩天連載的「蔣總統秘錄——中日關係八十年之證言」中，敘述國父領導廣州起義和組成興中會橫濱分會的經過。一八九五年十月廿六日（農曆重陽節日），興中會同志發動了第一次廣州起義。

一

國父和興中會同志們策劃發動這次起義，曾籌備了半年，原打算以少數精銳敢死隊，攻擊我們僅要目標，造成廣州城內滿清指揮系統的混亂，乘機佔領城內重要地區，加以固守。這個構想過於冒險，未爲同志們所接受，乃改採分頭攻城的正面攻擊部署。

攻城作戰的起義計劃，策劃得原很週密，卻不幸因被一個同志朱淇的哥哥知道，恐怕受到株連，用朱淇名義密告官府，兩廣總督譚鍾麟閱風，自長州急調一千五百兵員到廣州駐防，嚴厲戒備。

在革命軍方面，到了這個時候，卻連續出現了配合不夠週密的紊亂情況，預定在起義日上午六時到達廣州的約三千人的主力部隊，由於楊衢雲分配武器有欠公平，引起爭執，這批部隊，因未能照預定計劃出發，國父與陳少白等聞訊，緊急商議後，發電給楊衢雲，通知這批部隊暫停行動，但是已經來不及了。結果，由九龍乘船出發的四百人，於十月廿八日早晨抵達廣州碼頭時，被埋伏的滿清巡防部隊捕獲，丘四，朱貴全等四十位同志被捕，其餘的人逃散。

在廣州城內的兩處秘密機關，已先被滿清巡防部隊捕獲，陸皓東等六同志被捕。這次起義，完全失敗，損失了多數優秀同志，國父本人也被滿清懸賞通緝。

二

陸皓東等六同志被捕後，雖受酷刑審訊，但毫不屈服，陸皓東更在供狀中，以激烈言詞，痛罵滿清廷：

「……今日非廢滅滿清，決不足以光復漢族；非誅除漢奸，又不足以廢滅滿清，故吾等尤欲除一、二狗官，以爲我漢人當頭一棒，今事雖不成，此心甚慰。但一我可殺，而繼我起者不可盡殺，公羊既歿，九世含冤，異人歸楚，吾說自驗，吾言盡矣，請速行刑」！

陸皓東等，終于被清廷處死。

蔣總統于民國三十三年以「總理第一次起義紀念日之感想」爲題的講詞中，提出陸皓東等先烈殉難的意義：

「陸皓東等先烈在革命旗幟——青天白日旗之下，流血犧牲，爲本黨，爲中華民族留下了第一個基石，爲創造中華民國奠立了第一個仁，捨生取義的典型」。

三

蔣總統並在同一講詞中，檢討這一次起義之所以失敗的原因：

「我看朱淇兄弟告密一事，是我們中國人大都只知道顧到他家族親友的私利，而不顧國家民族的生死，有此自私自利的心横在心頭，所以革命不能成功，國家不能建立。外國人則不然，他們是真能犧牲成仁，公而忘私，能夠捨去生命去拯救國家，看到人家落水裏，就算可犧牲自己的生命去拯救。而我們中國人失火，就不顧一切邦人來搶救。遇到這種場合，大抵是袖手旁觀，有的人甚至於落井下石，乘火打劫。日本人看透了我們民族這個弱點，所以他敢於來侵略我們。」

四

起義失敗之後，國父由廣州到香港，但也無法停留，乃偕鄭士良、陳少白赴日。

在這一時期，國父將過去使用的「起義」一詞，改採「革命」二字。國父曾對陳少白說：「革命二字，出於易經『湯武革命順乎天而應乎人』一語，與我們的宗旨正相符合，我們的黨可以叫革命黨。」

十一月十七日，到達橫濱，便邀集當地同志馮鏡如等組成了興中會橫濱分會。國父在日本的活動，開始邁出了第一步。

這時，甲午戰後議和條件已經成立，傳說滿廷新派駐日公使就任之後，可能要求日本政府引渡革命同志。國父乃於一八九六年一月到達檀香山，其後，經過美國，再轉赴英國，倫敦蒙難事件就發生在這個時期。

社論 北約外長會議與美法首腦會談

北大西洋公約（以下簡稱北約）組織自十二日起，在比京布魯塞爾舉行外長年會，預定爲期兩天，出席者有美國國務卿基辛格、西德外長……。

在此次年會之前，北約十五國當中的十二國國防部長（法國、希臘因爲退出北約軍事機構，沒有派遣國防部長出席），曾經會議兩天，討論防衛問題，並於會議結束後，發表聯合公報，對於蘇聯投入國防的資源數量之大，表示「極爲憂慮」，還指出：蘇聯謀求取得超過西方的軍事優勢。這一公報也宣申，假如華沙公約諸國對其軍備不作相對的削減，則北約決定不削減其全面的防禦力量。

然而，英國、義大利、荷蘭、比利時、丹麥和加拿大的國防部長，對他們的政府沒有執行他們所主張的事，都噤若寒蟬。有些國家不僅不增加軍力，甚至還予以削減，英國即是其中最顯著的一個。

不過，自從去年十月以來，石油價格暴漲四倍有餘。一般西方工業國家所需的石油，大都依賴入口，付出的石油價款，數額甚巨，以致國際收支赤字動輒以百數十億美元計，加上通貨膨脹、物價飛騰、經濟萎縮、失業增多，除了西德、美國等少數國家情形較好外，其餘各國，無不困難萬分。因此，這一次的北約外長會議，和以往歷屆的北約外長會議，可說有點不同。

在此次外長會議的第一天，據說基辛格個人說話最多，約佔會議時間的百分之六十。說話的範圍，包括福特總統上月在海參威與蘇聯領袖布里茲涅夫會談的情形，美國解決阿拉伯、以色列糾紛的方針，對於能源危機及國際經濟危機的肆應等。

美蘇首腦在海參威達成的限制戰略軍備協議，和西歐的防衛大有關係，北約盟邦非常注意，紛紛提出詢問，經基辛格報告後，西德外長甘謝爾除了讚賞之外，並表示寬慰。現在就要其他北約盟邦以保留強大的傳統性軍力，來支持美國控制核子的努力云。

西歐有些國家，就中尤其是法國，對於中東問題的立場，與美國不同。惟在此次會議中，經基辛格報告之後，各國對於美國依循外交途徑以解決中東衝突的辦法，一致表示支持，這是一種很好的發展。

最重要的，要算是關於經濟危機之如何設法消除了。基辛格警告說：「從目前的世界經濟情況來看，對於互相關連的通貨膨脹和經濟萎縮，尚未有已知的解決途徑。西方國家協調他們的經濟政策，乃是不可缺的。」美、歐、日本等西方國家與美國協調，固屬必要，但其他西方國家對於美國，亦有一項要求，這就是「刺激經濟，以對付萎縮的壓力」。事實上，美國國內，亦有不少人提出同樣的主張。但福特的一位發言人十一日說，福特總統在國內外要求他刺激經濟以對付萎縮的壓力下，不準備對他的經濟計劃作重大的改變。

福特十二晚在紐約告訴工業及金融界人士時也表示：經濟是處於艱難的困境。我們正處於經濟獨一條的情勢中，生產減少，失業增加……但是，我們並未發生經濟危機。如果有人希望我做一百八十度的改變，由向通貨膨脹作戰轉爲對抗蕭條，則他們將會失望，對於美國的經濟疾病，並無速效的療法。惟在工業界與國會領袖的合作下，美國會摒除其經濟病。目前已有初期的跡象顯示，物價的壓力，正在開始緩和。我料想通貨膨脹會穩定下來。我不久將向國會提出新的計劃，以緊敢「內政上所有三個問題：通貨膨脹、經濟不景、和能源短和」。此項新計劃，將在明年一月十四日新國會開會時準備好。他形容此一計劃是「新的經濟措施，把我兩個月前送交國會的經濟方案，予以擴大並更新」。據美國財政部人士透露，福特考慮的對策，將包括減稅、強制的燃料分配、財政援助一般遭遇困難的企業，以及額外援助失業者等。

基辛格在北約外長會議上說：「西方國家在經濟方面合作，是必要的事」。惟美國對於西歐的處境，非充份效慮不可。

第四個問題是能源。關於此一問題，美國過去主張舉行石油消費國會議，法、日等國則深恐開罪石油生產國，主張石油消費國與生產國一同會議。基辛格在此次會議揭幕典禮中，向歐洲保證：「美國要避免與石油生產國對峙，並謂此種對峙，是一種災難」。美國對於依靠石油的歐洲諸國和日本，將與其歐亞盟國採取相同立場，對於能源問題，非常值得歡迎。

季斯坦已自巴黎飛往加勒比海地區的法屬馬丁尼克島，定自十四日起，與福特舉行三次會談，討論的問題雖多，其中最主要者，實爲如何解決能源危機及經濟問題。歐洲共同市場九國首腦日前會議時，因爲西德總理斯密特即將與福特會晤，託他代表西歐發言，要求福特刺激美國經濟，否則大家將面臨世界性的經濟萎縮云。西德總理斯密特雖然有他自己的看法，惟對西歐的意見，亦不能漠視。美法首腦此次接觸，如能增進相互間的諒解，導致統一的立場，協調政策，共同努力，對於世界目前面臨經濟難題之解決，必將發生莫大的作用。

連日暗殺事件增加 阿根廷情勢極度不穩

（合衆國際社布宜諾斯艾利斯十三日電）五名青年於今日較早時被發現遭射殺，其中四人的屍體被蓋上紅色的旗放置於一垃圾堆中。另一項在阿根廷的激烈的貝隆派政治鬥爭的發展，警方證實於星期四被殺死的兩具屍體，是曾在兩月前在屋宇牆壁上塗寫標語而被拘禁的教師。警方稱：兩名青年男子及兩名女子的屍體被發現遮以紅旗在市內僻靜處的垃圾堆中。這個垃圾堆已經多次被用來放置屍體，最少有二○七具屍體在今年的阿根廷政治鬥爭中被殺後放置於此。警方稱：另一名今日發現被槍斃的青年的屍體是放於布宜諾斯艾利斯中部的豪路附近，他年約廿五歲，穿著高級。

澳專家發明男性節育丸 既可避孕又不影響性慾

（合衆國際社倫敦十三日電）有一家科學雜誌今日宣稱澳洲兩位生物化學家已經成功地試驗出一種男性節育丸，既不影響性慾，又無歷久的損害。「自然雜誌」報導，該種男性節育丸混合節制實驗。男人接受試驗結果顯示，用之可暫停製造精虫九週至十五週，無明顯的副作用，只是初用時會有作嘔現象。一旦過了此時限，精虫又可以繼續製造。該雜誌謂，試驗此藥物的男人認爲，並不影響性慾。查以前雖有數種男性節育丸面世，只不過是它們大大地削弱男人的雄氣雄風。墨爾砵亞爾佛烈德醫院的米高和布烈格兩位醫生說，用其試驗成功之節育丸，男人依然會「糾糾雄雄」。

蘇聯在太平洋連串試驗火箭 獲得更佳效果

（美聯社莫斯科十三日電）蘇聯星期五宣佈在太平洋的一系列火箭試驗，收到比預期更好的效果。試驗曾於星期三宣佈，它宣佈船隻及飛機將從星期四起至十二月卅日留在指定的地區外。官方通訊社塔斯社星期五稱它獲得極宣佈試驗地區將於星期六起開放予航行及飛行。蘇聯上次的試驗是在十月，當時美國官方稱蘇聯是在試驗多彈頭洲際長程飛彈。

（法新社莫斯科十二日電）莫斯科今日報導：一間蘇聯國家銀行，將在倫敦開始營業。該行合稱：「該銀行將代表蘇聯及社會主義國家並提供服務，以改善與西方國家之貿易關係」。巴黎、法蘭克福與蘇黎世亦設有銀行。

周恩來在醫院接見曼斯菲爾

（路透社香港十三日電）據北京電台今日報導：北京總理周恩來今日在北京一醫院會晤美國參議院多數派領袖曼斯菲爾。據在北閣收聽到的北京電台稱，已在院八個月的北京總理與上述美國參議員舉行了「友好與坦率」的會談，但該電台未透露會談的詳細內容。曼斯菲爾於週一抵達北京，他將對中國進行三週訪問。

（路透社香港十三日電）據新華社報導：巴基斯坦國防與外交部長阿西斯阿哈邁德今日離開北京回國。在機場送行的有北京外長喬冠華和其他官員。今天上午，阿哈邁德曾與抱病的周恩來總理舉行會談。

十二月十二日，以色列飛機七架轟炸貝魯特，經忘拉集中營，內有巴勒斯坦游擊隊一隊，該隊逃出，由其領袖援濟。（合衆國際社無線電傳真）

（時事社東京十三日電）日本政府在今天的內閣會議上，就三木首相指示的「經濟對策閣僚會議」的性格，進行商討的結果，依照福田副首相的建議，決定這個會議主要商討經濟運營的基本問題，關於個別和具體的問題，除情形特殊外，均不加以討論。當前商討

民間研究機構預測 日明年經濟好轉

目前衰退景象不會延長太久

（泛亞社東京十三日電）日本著名的「國民經濟研究協會」預料，明年的國民經濟將進入令人吃驚的低迷期，此一樂觀展望與另一權威機構「經濟組合聯合會」的推斷，形成強烈對比。後者預料下一財年度內，經濟的真正成長率最高不會超過百分之三點四，前者則認爲可能高達百分之八點五。其理論根據是「目前的嚴重衰退情況，發展到下一年度，將轉入「反彈期」，因爲日本依然有很大的潛力克服困難」。「國民經濟研究協會」是一個民間組織，對新首相三木武夫應付經濟問題的能力，頗具信心。該會指出：日本經濟的衰退期，到明年一月將要到盡頭，三月份起將可看到轉機。該會又估計明年度的對外貿易盈餘額，將達九十二億美元，比本年度的六十億美元（亦爲估計數字）多出三十二億美元。

的問題：（一）根據世界經濟的展望，就日本經濟的中期展望進行研討；（二）關於明年度經濟運營的基本方針，在財政、金融政策以及物價對策等各方面，進行研討，早日作出決定。又，經濟對策閣僚會議預定本月二十四日或二十六日召開首次會議。

經濟實質成長率爲百分之二一

（時事社東京十三日電）經濟企劃廳長官福田赳夫今日在內閣會議上，就修正一九七四年度經濟發展展望，提出報告，獲得通過。據報告，一九七四年度的國民生產總值爲一百四十兆二千億日元，名目成長率，由當時估計的百分之十二點九，提高到百分之十九點九，但是扣除物價上升部份之後，實質成長率反由當初估計的百分之二點五，降爲減至百分之一—二。這是因爲批發物價的年度平均上升率由當初估計的百分之十四點六，增加到百分之二十五，消費物價由百分之九點六，提高到百分之二十二的緣故。

英外相卡拉漢在比利時撞車

（法新社布魯塞爾十三日電）英國外交大臣卡拉漢今晨遭遇車禍。當他乘坐其勞斯萊斯汽車前往北大西洋公約組織參加部長級會議時，車頭與一輛私家車相撞。消息人士說，卡拉漢平安無事，該私家車的駕駛者，一名年輕婦人則因重傷送往醫院救治。

福田談日本經濟 克服當前危機必須平抑物價

三木首相說支持中小企業機構

（時事社東京十三日電）經濟企劃廳長官福田赳夫十三日在經濟閣僚會議上，就十一月份的「每月定期經濟報告」加以說明，獲得閣僚會議上通過。經濟報告中指出：「抑制總需要的政策已逐漸收到效果，但是日本經濟目前正由以往的高度成長路線轉爲低成長以及產業構造走向轉換的調整期。因此仍須繼續慎重地推行經濟政策。」又說：「物價的動向仍需要警戒，所以必須堅持抑制總需要政策，並盡力推進抑平物價對策。」

（東京電台十三日廣播）三木首相十二日上午九時於總理官邸，在就任後首次記者會見，就當前的經濟，外交政策闡明了見解說，希望爭取國民的意見，實行正直誠實的政治，關於公開私人的財產，由於日本還沒有這種慣例，現正由專家研究之中，將來一定加以公開。關於經濟政策，他說爲了克服通貨膨脹，除了執行當前從財政經濟兩方面堅持以往的抑制總需求政策以確保以外，作爲日趨深刻化的不景氣對策，要在抑制總需求政策範圍之內，予以考慮尤其是要注意到不使中小企業的倒閉和失業者有所增加。關於當前最大課題的物價問題，有必要及早盡可能使物價上漲率停留在百分之十以下，政府將發表較爲長期的消費者物價的展望，讓國民知道。並闡明了準備在下次的定期國會上提出禁止壟斷法的修改案。又關於外交問題，三木首相說，今後要以日美關係爲中心，推行外交，並以日中聯合聲明促進日中和平友好條約的締結，爲了從事解決，成爲日蘇之間懸案的北方領土問題，要努力於進行日蘇和平條約的交涉，使他獲得解決。又關於石油外交，三木首相說，只有由消費國團結起來，來使石油價格降低的動向，是不能解決問題的，這樣地表明了對產油國的意見。

倫敦外國學生宿舍火警二人喪生 一人為救火員

（路透社倫敦十三日電）倫敦一外籍留學生宿舍，今天發生火警，有兩人喪生，其中一名爲救火員。有十八人受傷，送院救治。但逾百人安全逃出，其中多名由窗戶被救出。救火局職員稱，火焰由宿舍二樓引起，住宿於二樓的學生，大部份爲法國及意大利籍。

石油出產國會議 接獲二次恐嚇炸彈對付聲言

（合衆國際社維也納十三日電）據警方接獲通知，有炸彈威脅要炸毀會場，此乃廿四小時內之第二次炸彈恐嚇，迫使世界最大的石油生產國家今日無奈要延遲油價談判。石油輸出國家組織一位發言人宣稱，該個由十三會員國組成的組織「稍後另一地點」舉行會議，惟拒不透露新會場之所在地。該組織的石油部長們週四在其總部開始舉行會談，旨在訂定一九七五年之原油價格，以及通過新價制度。由於接獲電話恐嚇，謂要用炸彈爆炸該會堂，警方須採取行動檢查，結果並未發現炸彈，卒之使第一個回合談判延遲兩小時方舉行。石油部長們原擬依國際商品物價波動情形來討論石油價格訂定之新方法。該組織要放棄舊有的油價格制度，理由是西方石油公司利用舊價制來欺詐消費者。伊朗石油部長阿武扎加說：「新油價制會有利於消費者，而限制石油公司盈利」。該組織成員是：阿拉伯聯合酋長國，阿爾及利亞，厄瓜多爾，加彭，印度尼西亞，伊朗，伊拉克，科威特，利比亞，尼日利亞，科托爾，沙地阿拉伯，委內瑞拉。其石油生產量估世界石油輸出量的百分之八十五。

今日本報新聞精華

爆竊偷車各有五千多宗

年初至現在，商號及住宅遭爆竊，已達五千八百一十四宗，汽車被偷五千九百六十九架。（第二張第一頁）

蕭銳炎罪成囚五年

警察總部總幫辦蕭銳炎被控涉嫌協助逃犯在逃反防止貪污條例案，昨審結，裁定罪名成立，判入獄五年，並罰款八萬。如無款繳多入獄一年。（第一張第四頁）

蘇屋村父子捉賊反刺死

昨晨零時許，蘇屋村茶花樓住客，聞附近有人呼救聲，乃偕子開門查看，見兩人糾纏一起，即上前捉賊，一人逃去，一人被拘持，不料兇徒拔出利刀連刺其胸腹部，頂傷倒地不起，其子將賊拘持，卒將疑兇拘獲。（第二張第一頁）

美商計劃建核能發電廠

一家美國商業機構計劃投資廿五億元，在港興建核能發電廠，如能成功，預期在一九八〇年初可告落成。（第二張第三頁）

存息再作更激烈性減低

全港銀行因一存息與英商銀行優惠貸率再作更激烈性減低。儲蓄存款息明年元旦起減至四厘半，定存七天期減半厘，一月期取銷，三月期減一厘半，半年期減一厘，一年期減四分三厘，由十二月十六日起實行，係近兩月來第六次減息。（第五張第一頁）

西貢村民獲賠償四百萬

西貢百餘村民因當局建水庫收用農地，昨獲賠償逾四百萬元，爲同類賠償最大一宗。每方呎農地已由八角增至一元五角二分另加利息。（第三張第二頁）

多間學校舉行畢業典禮

培城同鄉會學校，公理書院，黃鳳翎中學，嶺英小學。（第三張第四頁）

莫斯科又傳出消息 華南華中鐵路工人罷工

（泛亞社加爾各答十三日電）據十二日出版之孟買「印度時報」一莫斯科電訊稱：中國大陸南部與中部之鐵路工人大罷工，鐵路交通幾全部停頓，鐵路罷工省份包括湖南，湖北，江西，江蘇，甘肅，四川，雲南，青海等省。上述各省亦爲罷工形勢最惡劣之省份，中共已自北調軍至上述各省應付緊急局面。電訊稱：「近兩月來，反對毛澤東主席之行動比前更積極，警方雖採鎮壓措施，一般人民仍公開反抗。例如，武漢工人與軍隊即曾聯合抗議政府迫害。昆明，廣州亦有騷亂，鄉間農民對重稅及治安之惡劣，尤表不滿。」

政府軍與越共 爭奪產米地區 進行七天激戰

（路透社南越西貢十三日電）南越軍方消息稱：「南越政府部隊與越共部隊，在西貢西南一百卅哩之湄公河三角洲產米區，進行七天激戰後，雙方共有四百多人傷亡。同時，共軍繼續加強對一些省份公路政府基地之進攻，及對邊遠地區警署之炮轟」。軍方消息昨日稱：「共期鎮周圍激戰仍進行，無線電聯絡夜間曾一度中斷，後又恢復。」

（路透社南越西貢十三日電）據西貢司令部今日宣佈：「一架最大的直升機於昨日撞毀，從初步消息來源指出，機內的五十四名南越士兵已告全部喪生。」墜機地點位於莫河鎮附近，該鎮距離西貢以西約五十哩。司令部表示他們仍未獲悉這次失事原因。據軍方消息來源指出：「在失事現場附近地區的共軍，是擁有一種手提的SA-7型反坦克飛彈，以前曾有一架這種飛機遭受這種武器擊落。」

洛克菲勒任命 衆院多數票通過

（合衆國際社美國華盛頓十三日電）美衆議院司法委員會昨日以廿六票對十二票通過贊成洛克菲勒爲副總統，估計下週衆議院全體會議將完成他的任命手續。參議院前有望進行宣誓。本週二，參議院以九十票對七票通過贊成洛克菲勒爲副總統，洛克菲勒在八月廿日被福特總統提名爲副總統。數月來，國會對其巨大財富進行調查，聆訊引起爭論。

以色列愛爾蘭 建立外交關係

（美聯社愛爾蘭都柏林十三日電）愛爾蘭政府星期四宣佈：「愛爾蘭及以色列，已同意建立大使級外交關係」。宣佈稱：「初時之外交基於特使級，稍後將在都柏林及耶路撒冷開設使館」。

REFERENCE LIBRARY
14 DEC 1974
CITY HALL

戒嚴令未能壓制學生工人竄動

政府機構多被破壞 仰光物價突飛猛漲

官方公佈九人死亡七十四人受傷

（美聯社十三日綜合報導）仰光無視戒嚴令，星期四日再發的暴動打破了仰光的暫時寧靜，竄動的學生與工人團體不理戒嚴令，在仰光向政府建築物縱火。兩日來的暴動官方公佈死亡總數已增至九人，七十四人受傷。星期三日戒嚴令頒行之後，下午在街上巡邏的軍隊，使仰光勉強安靜。早間警察在學生與佛教僧侶建於大學校中的臨時墳墓中取回前聯合國秘書長宇丹的遺體時，暴動則開始。上星期四日學生與僧徒由殯儀行列中奪去宇丹遺體，指控政府不予宇丹以適當的尊敬。星期四日經過長期的爭辯之後，各團體再度出現，向鐵路售票處，內陸運輸辦事處，及其他政府建築物縱火。

美使館新聞官法蘭柯在電話中說，對宇丹遺體之爭執已用作引起對尼温總統社會黨政府對廣泛的經濟困苦的不滿的導火線。自一九六二年尼温執政以來，這是對他最強烈的挑戰。法氏說，星期三日暴動的官方傷亡數字之一死三傷，是過低的。他說被捕的人已有數千，且軍人向是下手極重的。

（路透社緬甸仰光十三日電）仰光戒嚴已三天，物價繼續上漲，交通服務則大受影響。暴徒搗毀一些大市場後食品價格火箭式上升，石油價格不但上漲，同時還祇有小數油站開門。

（泛亞社曼谷十三日電）據仰光消息，緬甸首都今日繼續實施戒嚴及宵禁。三之暴亂已造成食物及汽油價格上漲，並市內各大市場曾在暴動中被破壞，各油站則在暴動日暫停營業後，迄今僅一部份恢復營業。由於戒嚴及昨晚發生民衆襲擊中央火車站及焚燒火車頭事件，市內交通尚未完全恢復正常，尤其火車交通方面。官方經調查後於昨晚發表公報稱，週三暴動期間被暴動者破壞者除三個大市場外，有合作社部、公路交通公司、房屋建設局及人民委員會行政總部。食信當局於暴動後宣佈之無限期戒嚴及宵禁，短期內難望解除。

今年米產較去年減二百萬噸

美國農業部估計 米價將保持堅挺

印度孟加拉減產達六百七十萬噸

（法新社華盛頓十二日電）美國農業部今日報導：根據最近的估計，一九七四年世界食米產量大約為三億零八百萬公噸，較去年產量減少二百萬公噸。

美國農業部指出：亞洲以外地區的產米量，今年可能比去年增加百分之十，但由於亞洲食米的產銷均佔世界食米百分之九十左右，因此，這個增加的數目，無法抵消亞洲減產四百萬公噸的數目。預告顯示：美國產米較去年增加百分之廿二，蘇聯增加百分之十四，拉丁美洲增加百分之四，而非洲和中東增加百分之四。

亞洲方面，雖然印尼豐收，台灣、菲律賓及巴基斯坦產米亦豐，但全亞洲總產量較去年減低百分之二點五。估計印度及孟加拉分別較去年減產六百七十萬公噸及六十萬公噸，東南亞產米原約佔世界食米出產量百分之十，估計今年減產百分之四點三，主要是由於泰國東北部及緬甸的天氣惡劣之故。

估計世界產米最多的國家——中共，大約與去年產量一億零三百萬公噸，而日本及南韓的產量略升。美國農業部表示：倘若一九七四年的世界產米與估計相符，則同時繼續減產食米的存米趨勢將減少。由於世界食米供應似乎減少，而人口增多，收入困難，相對之下，食米價格勢將堅挺至一九七五年，最低限度直至一九七五年米產豐收為止。單是因為人口增加，每年食米銷耗量便增加大約百分之二點五。

該報又報告指出：倘若亞洲一九七四年的出產減少，明年勢將需要進口主要穀物。若產量估計沒有錯誤則全亞洲每人產量，將減少三公斤至九十公斤（米），減產最多的地區將會是東南亞每人產量將由一百九十六公斤，減至一百八十二公斤，維持目前的口糧水平。美國農業專家表示：食米出現赤字的國家，需要靠現存的存米，以及進口穀物，來抵銷減產。世界食米進口需要量，估計一九七四年七百四十萬公噸，大約較去年多出九十萬公噸。

農業部又說：由於一九七四年的世界食米可能減產，因此米價可能繼續維持目前水平左右。食米價格堅挺的主要原因，是由於從亞洲各主要輸出國家食米出口量減少，而世界其他穀物供應亦普遍緊縮。

荷比兩國已申請

合辦下屆世界足球盃賽

（布魯塞爾十三日法新社電）荷蘭和比利時的足球總會，已聯合申請主辦一九七八年度的「世界杯」足球賽，比利時足球總會主席路易士華達斯，昨日在此間證實，聯合申請書已發交國際足協。此事是因爲愈來愈多的報導說，阿根廷可能一九七八年度世界杯賽經三思後，已無意主辦事。又據最近的報導說，國際足協職員曾與一九八二年預定主辦國西班牙接觸，要求西班牙接辦一九七八年度的賽事。但西班牙似乎不願意提前主辦世界杯足球賽。華達斯說：比利時和荷蘭能夠發出十個球場，並供應二十個與賽國家球隊的食宿。明年四月國際足協在達喀爾開會時，就可最後決定一九七八年世界杯的主辦權落在那一國。

羅馬尼亞總統 明年四月訪日

（時事社東京十三日電）外務省十三日宣佈，羅馬尼亞總統修西古偕夫人，定明年四月上旬到日本作官式訪問。關於修西古訪問日本，一九七三年兩國即達成協議，但日程的調整遲遲未決，所以延期。選至今日，修西古作爲日本國賓，預定在日訪問一星期，其間除訪問天皇外，並與三木首相、宮澤外相舉行會談。

英聯邦產糖國家 拒絕將糖價降低

美經濟家預言糖價將續下跌

（美聯社英國倫敦十三日電）英聯邦產糖國家，昨日已拒絕英國之建議，英國建議以每噸二百英鎊價錢，每年輸入英聯邦產糖國一百四十萬噸糖，牙買加高級專員公署，昨日宣佈英聯邦產糖國上述態度，但未透露究竟要求多少價錢，可靠消息稱：「英聯邦產糖國，要求每噸約三百廿五英鎊，」現世界自由市場糖價是每噸四百六十英鎊。

（美聯社舊金山十三日電）美國聯邦儲備銀行一經濟學家週四稱，全球對生糖的需求情形仍軟弱，生糖價格於本月曾告劇跌，但可能仍續下跌。生糖的現貨價格，於一年時間內已增加了五倍，至本年十一月初，最高價格曾達六角四分半。在一年前，此價只爲一角一分，至去年亦只是二角三分。該三藩市聯邦儲備銀行經濟家柏甚作上述報導。但他接着說：生糖價格漲至最高峰後，不及兩週，即下跌了百份廿五。他在該銀行的一商業金融通訊」內宣佈：一商漲至同温層的價格，把較大的供應最吸進市場，糖價即於此限學順。「據報，菲律賓與波蘭，經撤銷前些時制生糖出口的禁令，此是一個例子。甚至卡斯特羅，亦表示爲了價格而有將古巴糖暫予美國的興趣。」柏氏並指出食糖在商場受配額與其他壓力困擾已有數年之久。他繼稱：「因全球不景氣，使食糖的需求情形不振，價格之高昂，又使它的蔗量增加……明年的情形應改變了一。他預言投機性的需求情形將消失。」

美婦一胎六嬰 三名不幸夭折

最大嬰孩情況極佳

（美聯社美國加州迎約爾十三日電）此間紐里醫院發言人李菲昨日稱：「年廿六歲之母親關姬不久前一胎六嬰，不久其中三嬰先後夭折，剩下三嬰中最大的那個嬰孩，在過去廿四小時內情況極佳，大部分時間不需用呼吸保護器，醫生前晚還允許關姬第一次抱着這最大嬰孩，本週二，關姬獲准出院，身體健康極佳，每天可兩次到醫院探視其嬰兒。」

馬耳他建共和國

總督馬莫宣誓就任總統

（路透社馬耳他瓦萊塔十二日電）明天（星期五），當馬耳他總督馬莫在黃昏時宣誓就任爲第一任總統時，馬耳他島將成爲一個共和國。

到時，當五十五名國會代表通過修改一九六四年憲法的三個法案後約一小時，他將就任爲總統。根據一九六四年的憲法，英國伊麗莎伯女王也是馬耳他的女王。三天前，國會未經投票已三讀通過修改憲法的建議。這個憲法是十年前馬耳他島獨立時所採用的。

大馬學生續示威 焚燒拉薩克肖像

（美聯社馬來西亞吉隆坡十三日電）馬來亞大學生的暴亂進入連續的第十一日，星期五學生當衆焚燒總理拉薩克的肖像。約有一千五百名學生集結於大學校園的入口處，焚燒總理拉薩克、內政部長沙菲爾、教育部長莫汗歌德及一位「政府間諜」的肖像。學生高唱國歌，繞通街道的七十名持盾警察、警棍武裝的後備軍警。後來學生和平地散去。他們要求政府協助受到通貨膨脹及經濟衰退打擊的窮人，並指責政府官員中的貪污。

成立木材業協會 月底開聯席會議

印尼大馬菲律賓三國

（時事社雅加達十三日電）據印尼木材協會發表，印尼、馬來西亞、菲律賓三國的木材業者團體，上星期在馬尼拉舉行第二次木材聯席會議，決定設立東南亞木材產出業協會，並推選印尼木材協會主席何金達爲主席，協會總部設耶加達。三國木材業者團體定本月底在吉隆坡召開第三次木材聯席會議，就新組織的活動內容作具體的決定，並計劃派遣調查團前往木材消費國，就木材價格及需要的動向等進行調查。

印尼宣稱未與中共有何諮商

（泛亞社耶加達十三日電）印尼外長馬立克昨晚在蘇哈圖總統後立即對宣佈印尼與北京之間雖有「邦交」，但並無任何諮商，雙方不論在紐約或日內瓦，俱未商談有關「兩國邦交之解凍問題」。按，印尼自一九六五年起即形同與中共斷交，此事起因爲中共支持印尼共黨發動政變，但政變計劃被印尼政府撲滅，親中共之蘇加諾獨裁政權亦即由此而垮台。

吳英鑑
徹底消內瘰核硬塊
百餘年實驗秘方中藥政府註冊
商標專賣三十八種瘰核硬塊頑症
痛兒纏頸一症徹底根治外埠病者
詳述病源函寄九龍旺角
彌敦道五九六號二樓二至七時診

森霸
ZUMBA
空運到森霸大補丸，中年以上男人恩物，德國醫學最新貢獻。
凡是機能失常衰弱，心不從願，無上聖品，如不見效，原銀退還。
在日本售價二千八百圓，約伸港幣四十五元，但香港祇售二十五元。
歐必成有限公司 畢打街拾號。

華僑日報出版
香港法律彙編
全套四百元，長期讀者八折優待

黑澤明 執導 名片週
TOHO
名重世界影壇：日本權威導演

皇后・皇都 每天選映一部
觀眾歡迎 賣座鼎盛
十四（星期六） 三船敏郎 用心棒 Yojimbo
十五（星期日） 三船敏郎 武士勤王記 HIDDEN FORTRESS
十六（星期一） 志村喬 留芳頌 "TO LIVE"
十七（星期二） 三船敏郎 赤鬍子 RED BEARD

麗聲 每天選映一部
觀眾歡迎 賣座鼎盛
十四（星期六） 三船敏郎 天國與地獄 HIGH & LOW
十五（星期日） 三船敏郎 赤鬍子 RED BEARD
十六（星期一） 三船敏郎 武士勤王記 HIDDEN FORTRESS
十七（星期二） 三船敏郎 留芳頌 "TO LIVE"

華僑晚報 分類廣告
每天式元 費廉效大

本港新聞

蕭統炎違反防止貪汚例罪成 囚五年罰八萬

法官判案時指出被告身爲高級警務員 利用職權歪曲司法進行須重懲儆效尤

（特訊）生活水平超過收入，警察總幫辦蕭統炎被控違反防止貪汚條例，昨日在維多利亞法院受審，被判入獄五年及罰款八萬元或多入獄一年作抵。

被告蕭統炎，四十二歲，警察總幫辦。被控一九七一年六月一日至一九七三年六月十八日期間，身爲公務員，其所維持之生活水平，超過其官職收入，違反防止賄賂條例第二〇一章第十節一A段之規定。被告曾以現金二萬元兩名人事各五萬元，合共十二萬元保釋。

案由助理律政司彭亮庭主控，地方法院法官艾迪士主審。被告延威頓律師出庭辯護。

法官在判案時指出：被告人身爲高級警務人員，本應奉公守法，處理公務更應公正廉明，但被告却爲某種目的，歪曲司法進行，雖則在本案證供中，被告人所涉及之款項不多，但法庭相信這只是有關贓款之小部份，況且，法庭相信目前本港尚有許多一如被告情形之警務人員。故此，法庭必須予被告重懲，以儆效尤。

法官繼又指出：警方在被告處所檢獲之一萬四千元，屆時如果控方不予充公，則可撥作被告人之罰欵。

法官於判案前，代表被告辯護之律師咸頓，向法官求情稱：被告現有一妻及五子女，均賴被告撫養，本案發生後，被告前途顯然已盡毀，況且，被告服務政府多年所累積之退休金，亦會因案之發生而告全部損失，被告自被拘捕之日起：每月只能得回百分之七十五的薪酬，即每月要損失一千二百元，經歷十八個月計，被告在薪酬方面，現已損失逾二萬元，同時案發後，被告精神甚無主宰，健康日差，希望法官考慮被告於案發所遭遇的打擊，予以輕判。

被告在其辯護之律師引導下，曾向法庭作供稱：他於一九五二年參加警界當警員，一九七二年四月升當總督察。

被告又說：他住九龍塘森德道一號，現年四十二歲，有一妻名趙慧文，生有五子女，其父及繼母於一九五一年移居加拿大溫哥華。

被告將一份地契文件呈堂，表示：其父在本港新界擁有一塊土地，在離港往加拿大時，授權轉交予其繼母。

一九六一年初，朋友對他表示：新界將會逐漸發展，故該塊土地會值得很高的價錢。

後來他寫了一封信給其父親，表示經濟有困難，故建議其父將地皮賣掉。

被告又向法官呈上一份文件稱：其繼母後來又將該塊地皮轉交給他爲授權人，有權將該地皮轉售或按揭，其後他往新界田地廳登記。（均）

向途人勒索廿元 積犯被入獄兩年

（新亞社）一名積犯，於白晝之下，於去月廿九日上午十時三十五分，在南昌街附近，向一名途人，以恐嚇手段勒索金錢，作開餐之用，强行劫去二十元，事後離去，事主心有不甘，向巡經上址之警員投訴，警員在上址附近將該積犯拘獲帶署調查，控以三項罪名，昨解北九龍裁判署提訊，被告否認全部控罪，法官聆聽證供後，裁定被告首及次項控罪不成立，但第三項控罪則成立，並因被告曾有十四次犯罪案底，乃重判其入獄兩年。

被告譚耀庭，三十一歲，無職業。被控三項罪名：（一）十一月廿九日，在南昌街附近，恐嚇勒索張慶一筆金錢；（二）同時同地偷去張慶二十元；（三）同時同地，行劫張慶二十元。

書院女交損友被嚇勒案 五名青年一先判囚

餘四人亦認罪押候待調查宣判

（新亞社）一書院女在桌球室誤交損友，結果招來無限煩惱，該友不時向女索款，更欲使出作「吧女」，不遂再勒索「捉伏」費，卒報警，由港島警察總部反黑組高級探目何建宏等，安排香餌將五名（包括三兄弟）青年，一網成擒，昨日在銅鑼灣裁判署，由黃梓光法官審訊，五名被告均認罪，法官聆供畢訓誨，第三被告朱偉德，案底太劣，且此案異常嚴重，乃判其入獄共十四月，其餘四名被告，則還押十四日，待有關方面調查報告後，始行宣判。

五名被告：（一）朱偉康，十七歲，無業；（二）朱偉雄，十八歲，建築工人；（三）朱偉德，廿二歲，工匠（以上三人乃爲兄弟）；（四）歐陽偉才，二十歲，無業；（五）余直又，十八歲，電器工人。

同被控約於本年十一月十七日，在堡壘街十二號樓下後座，向女子羅正儀，恐嚇勒索四百六十六元六角，首被告朱偉康，另被控本月六日在英皇道波士多宗，向羅正儀盜取三百二十元，第三被告另被控身爲十四K三合會會員，次被告另被控本年五月十五日，在北角新村

積犯屢向小販勒索 判囚年半

（新亞社）黃大仙區一積犯，屢次勒索小販兩三元，作爲保護費，但卒被警員拘獲，昨解往新蒲崗裁判署審訊，被告認罪，法官判其入獄年半。被告有十三次案底。

被告盧滄泉，男，卅一歲，無職業。控罪十八項，其中九項，控其恐嚇勒索，由十月十六日至十二月十日，在黃大仙區向四名男女，勒索共十九元，另九項爲偷竊，控其於同日同地，偷去該四名男女共十九元。

案情透露：十二月十日中午，警方接獲線報，謂有一男子，經常在黃大仙區，向一些小販勒索，警方迅即前往調查，卒拘獲被告，經詢下，被告承認曾多次向該區三小販索取金錢。

廉政署高級職員咸美頓被控審結 判罰欵萬元

（特訊）派駐身爲公務員，未經港督准許，收取利益的廉政公署高級官員咸美頓，昨日在中央法庭爲法官判罰港幣一萬元，或入獄一月代替。

法官高登在判案時指出：該項條例是欲防止任何公務員收取金錢，以阻止貪汚風氣，法官又稱：透過此案，以期本港公務員能更認識到此項條例，以免觸犯防止賄賂法案。據證人口供指出：被告任職期間，有相當表現，且曾獲警務處長讚許。而被告在此案開港行時，與有關方面予以合作。乃判被告罰欵一萬元，分四個月繳交，每月二千五百元，由七五年一月卅一日起繳付。

被告咸美頓，卅一歲，廉政署高級調查員，住淺水灣道廿一號五樓×座。被控於今年四月十四日，在銅鑼灣警署內，身爲廉政署調查員，未經港督特准，而以借欵方式從探長劉昌躍獲得二萬元。

案情透露：被告係廉政公署起止貪汚組高級調查員，於今年二月加入該署工作，被告前在警務處服務，任職探督察，其後受聘用爲警司階級。今年四月，被告在離港渡假前，因經濟拮据，急需欵項繳交稅欵，或淸還債務，故向銀行方面借欵，但遭拒絕。其後被告轉向探長劉昌躍請求借欵，結果被告往銅鑼灣警署從劉探長處獲得一張面額二萬元支票後，兩人前往見一律師簽署借欵文件。當被告到英國渡假時，亦曾向銀行借欵，但再遭拒絕。返港後，答允劉探長每月還五百元，至淸還全部債項爲止。至九月間，被告首次還欵五百元，最近，廉政署偵查劉探長時，始揭發此案，被告有一三子女，于六三年加入警界服務，但經此事，被告已不能再受聘於政府任何部門。

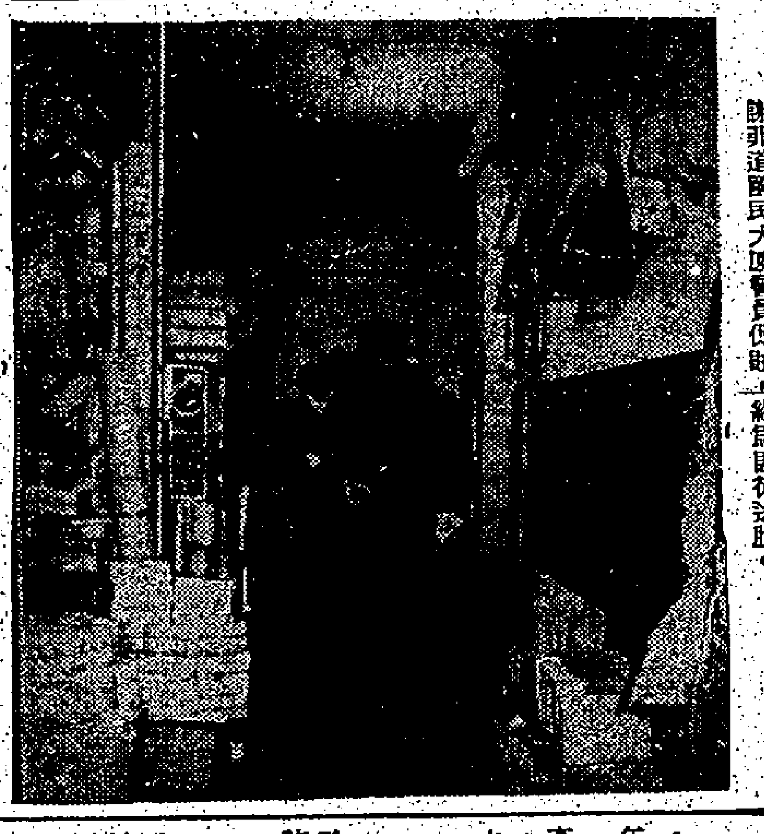
咸美頓昨日在審訊完畢，立即以電話與其妻聯絡，咸氏稍後向記者表示，他沒有打算離開香港，仍將繼續在港謀事，因爲香港已是他的家了。他對於審判結果，不願置評。（集）

灣仔國民大厦警捉賊擺烏龍 認爲六樓住戶可疑撬門 祇一小童在內賊已遁走

（特訊）灣仔國民大厦，昨晚上演一宗烏龍捉賊記，大厦內住客返家見有一刦匪正在「做世界」，於是通知看更報警，警方聞訊，即派大隊警員到場圍搜，搜至六樓一單位時聽聞屋內有燈光及人聲，拍門又沒有人應，懷疑匪徒躲藏在裏面，於是召來巨型鐵筆撬門，剛巧此事女戶主返家，向警說她留下一幼兒在家，臨行前吩咐其不要開門給任何人進入，終於由她用鎖匙開門，發覺原來其子在看電視，始知是一場誤會。但至最後，警員仍沒有搜獲匪徒。

事緣於昨晚六時十分，灣仔謝菲道三八八號國民大厦一住客，說家乘電梯直達三樓時，見有一穿紅色毛衫的匪徒持刀在走廊行刦一男子，於是不動聲色回家打電話通知地下看更，看更見乃走出大厦呼叫，剛巧一名樓號A二四六×的探警經過，聞聲即衝入大厦。此時匪徒剛抵達地下，與警相遇，便拔足掉頭走上樓，警方乃拔槍追捕，不慎跌了一交，故匪徒逃脫。

胡警追匪不得要領，急忙通電警署派大隊警員到場封鎖大厦，然後逐層樓展開地氈式搜查，搜至六樓×號時乃發生此宗烏龍趣事，約一小時後，警方搜遍整座大厦，仍然沒有匪踪，最後乃收隊回去。（合）



謝菲道國民大厦警員促賊，終爲匪徒逃脫。

堅道明愛中心 賊刦損失二萬

（特訊）堅道明愛中心，昨午遭兩賊行刦，結果會計部內損失現欵二萬元，無人受傷，匪徒得手後逃去。

被刦之明愛中心大厦，位於堅道二號。據悉：昨日下午二時卅分左右，兩名年約廿至卅歲打扮斯文的男子，突持刀闖入該大厦六樓六〇五室的會計部，指嚇裏面的六名男女職員，並將他們綑綁，然後從夾萬中掠去現欵二萬元，放進其中一匪帶來的紙皮袋內，得手後便相偕離去。

據悉匪徒推門進入會計部時，聲稱代表德成家具公司職員前來取欵，該處職員不虞有詐，乃爲匪徒所乘。警方聞訊到場調查，沒有人被捕，現時尚在追捕匪踪。（合）

友聯分行經理被殺案 警方再呼籲提供綫索

（特訊）一九七四年十二月二日香港友聯銀行土瓜灣分行經理被人謀殺。警方昨日再次籲請市民提供綫索，使兇徒被緝拿歸案定罪。警方已懸賞壹萬元，全數給予或按比例分發報訊者。如有綫索，請通知任何警署或警務人員，或投函香港或九龍郵箱九九九九號，此賞格之有效期是六個月。（合）

刦診所毆傷藥劑師 莊士敦道兩匪掠財近千

（特訊）兩名刦匪，昨日持刀行刦灣仔一間醫務所，結果刦得七百元現欵及一隻手錶，事後更毆傷一名配藥師。警方聞訊到場，無人被捕。

據悉：案發於昨午二時五十分，兩名匪徒，其中一名持刀，闖入灣仔莊士頓道一五五號東方大厦×樓西醫區鴻滋醫務所行刦。當時所內計有一名醫生、一女護士、一名配藥師、及五、六名女病人。

匪徒進入後，一名配藥師企圖反抗，被賊出拳擊中頭部、頸部，幸而傷勢輕微。其後兩匪在醫務所內掠得現欵七百元及一隻手錶，便一齊逃去。

警方對此案目前尚在偵查中。（合）

牛頭角無牌酒樓 被控罰欵三千七

（港訊）九龍牛頭角一間無牌酒家不理會法庭禁閉令繼續營業被法庭判罰欵三千七百四十元。

該酒家自從於去年十一月無牌經營以來曾合共被罰欵一萬三千八百三十元。

市政事務署衞生督察昨日對法庭指出，位於牛頭角道三三一至三三三號宏東酒家不理會法庭發令繼續營業。

酒家負責人承認控罪。

該酒家於去年申請牌照，首先因消防事務處反對，隨後又因製煎食物地方不足夠及酒家間則經常改變而不獲發牌照。

該酒家現時符合各部門的規定及於十二月五日獲得牌照。

交響曲世界 十萬言出版

（港訊）本港出版第一本資料詳盡的音樂欣賞叢書「瑰麗壯觀交響曲世界」，現已可在港九報攤及各大書局購到，全書十餘萬言，除了講述交響曲的發展史外，還有系統地介紹十二位作曲大師的交響曲全集，詳論的交響曲作品有九十三首，「音樂生活」之著名專欄作家邵裘強執筆，陳浩楊校，出版者：中庚有限公司，中環德成大厦九〇七室，電話五——二四六〇六六。

洛克道樓宇梯間刦殺案 死者名貴手錶被匪掠走 警盼市民供消息捕兩匪

（港訊）本月十日下午五時四十五分，在洛克道五二九號六樓居住之一名十一歲男童聞門鈴響後前往開門，他看見其父親的一位朋友和兩名青年男子發生糾纏。

其中二名青年男子似乎已將他頸部箍牢，而其他一人則似在他身上搜查。他在看見該男童後即高呼叫他關門。結果該名男童便把門關上。稍後他聽聞有求救之聲，他便再次開門，但見其父親之朋友坐在門外血泊中。他立即致電九九九，警方聞訊後迅即趕到現場。

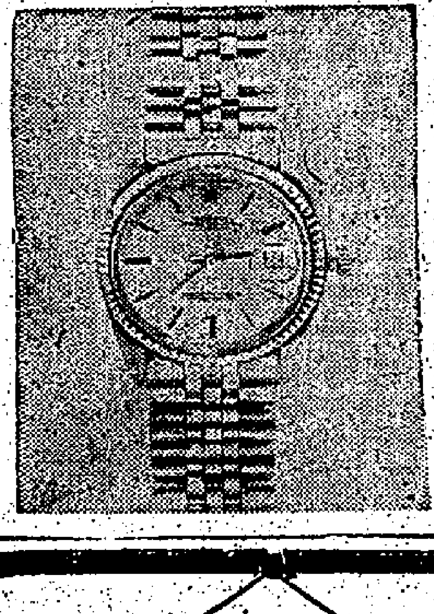
受傷男子名蘇健生（譯音），他隨即被送往醫院，但在抵院時已不治。

初步消息透露，蘇君之手錶在此一事件中被掠去。

有關該手錶之資料爲：勞力士M/N式，圓形，白針面，以短臂代替數字，錶殼防水，一六〇一型，自動，日期後有一小型放大鏡，配鋼帶，該錶之編號未詳。

該兩名青年描述如下：（一）一名男子年約十八歲，約五呎四吋高，當時穿着淺啡色斜紋粗棉布外衣，戴有淺啡色眼鏡。（二）一名男子，年約十八歲，約五呎六吋高，臉長，身材健碩。

任何能提供消息與警方之人士，請與警署或任何警員聯絡。



洛克道命案死者所戴手錶遇害時被掠。

住西營盤一住客可惡 姦女童成孕判入獄一年

（新亞社）西營盤第二街一年逾知命之住客，誘姦同樓一名十五歲未成年少女，引致腹中遺下孽種，因被女母發覺，報案爲西區警署探長黎漢華，高級探目鄭忠當，及幹探駱榮光等，於十一月廿七日晚上九時，跟踪到案發現場，將其拘捕歸案，控以三項罪名兩月前解上西區裁判署審訊，被告全部認罪，法官將案押候至昨日，法官同感化官調查被告報告後，判被告入獄一年。

被告劉燦，五十四歲。被控三罪，指被告於今年六月十一日，至十月期間，在第二街一〇七號三樓與一名十五歲之未成年少女，發生性行爲，違犯侵犯婦孺條例。

案情透露：被告係住客至一九七一年九月，原告隨家人亦遷入屋住，當時不過十二歲，被告即已開始對她示好，藉故親近，至今年六月十一日，發生第一次關係後，續發生兩次關係，十一月廿六日，原告之母親，見女腹部隆起，行動有異，携往醫院檢驗，證明懷孕，已有兩月，於是報案，揭破其中秘密。

盲人珊瑚音樂團 舉辦聖誕音樂會 歡迎各界免費欣賞

由本港失明者及愛好音樂人士所組成之珊瑚音樂團，定本週末晚上八時至十時，在九龍女拔萃書院禮堂，聯合主辦聖誕音樂會，會中由失明人及愛樂者表演西樂演奏，獨唱等，同時女拔萃合唱團，九龍塘小學兒童合唱團，亦到場客串表演。入場券可向盲人輔導會，世界信義宗，路德會失明者中心等，免費索取。

本報商業廣告欄 每天三十元起碼

本欄廣告 利便各界 集中宣傳 效力宏大 費用特廉

每日下午六時前截稿

名貴風格
光彩柔和
聖誕新年
裝飾華麗

星光實業有限公司 出品

現成中區樓

士丹頓街14至18號現成六層唐樓即買即住尚餘數層 請地盆洽購或H二三九八八九洽

大安置業有限公司

新春旅遊
澳洲紐西蘭第11團

● 布里斯本 BRISBANE　● 奧克蘭 AUCKLAND
● 維多摩 WAITOMO　● 盧多路亞 ROTORUA
● 聖堂市 CHRISTCHURCH　● 谷山 MOUNTCOOK
● 皇后城 QUEENSTOWN　● 墨爾砵 MELBOURNE
● 坎培拉 CANBERRA　● 雪梨 SYDNEY

海外逍遙度新春　遨遊澳紐好時光

出發日期：一九七五年二月二日至二月十六日
全程十五天 每人費用：港幣8,700
華僑日報與新西蘭航空公司聯合舉辦的澳紐旅行團，過去十團參加者極爲踴躍，深受歷屆團友一致讚賞，今年特別舉辦澳紐新春遊覽團

第11團，行程包括上述各大城市。
旅行團收費包括新西蘭航空公司豪華噴射客機來回機票、沿途一流酒店住宿、早午晚餐、各種遊覽交通工具、參觀入場、行李搬運及一般小賬。
請即向華僑日報中區辦事處接洽。

詳章備索，額滿即止，報名及詢問處
華僑日報 • air NEW ZEALAND
中區辦事處：香港砵甸乍街華人銀行大厦地下電話：5-251974

呢絨大削价

清貨運動
不計成本
低過市價一半

英國名廠恤令 FINTEX DORMEUIL SCABAL WAINSHIELL
英國名廠套裝料 及其他
DORMEUIL-BLIN BLIN-MARCEL BLANC
女式套裝料

有的五折
有的六折
有的七折
有的八折

男、女裝衫袂料 每件$20.-起
花式千餘款，有格仔條紋素色雜色等任君選擇.

數百萬元存貨限期須掃清

新舊顧客採購男女裝衣料時，
請賀臨参觀比較方知十分便宜.

協記洋行 呢絨總滙

地址：香港都爹利街一號樂古大厦地下
(皇后大道中萬國寶通銀行左鄰)

REFERENCE LIBRARY
14 DEC 1974
CITY HALL

本港新聞 ①

年初至現在商業及住宅樓宇遭爆竊 超過五千八百宗

五千九百六十九部車輛被竊去逾千輛仍未尋回

簡乃善指出如能採取簡單措施及設備即可防止

防止犯罪展覽今日開始歡迎市民赴大會堂參觀

（特訊）署理刑事偵緝處處長簡乃善，昨日主持第三屆防止犯罪展覽開幕儀式。渠指出，防止犯罪就是預防、認識、及估定犯罪的企圖，並著手消除或減少這種企圖。

簡乃善說：為了達到上述目的，警方需要政府及新聞界支持與協助，向市民解釋防止犯罪的方法。他指出：近數年來，本港和世界其他地區一樣，罪案正在逐漸增加，本年至目前止，已有五千八百一十四家商業及住宅樓宇的爆竊案。本年至目前止，共有五千九百六十九部車輛被竊，其中四千八百八十九輛已被尋回，但仍然有一千零八十輛失踪。他認為：要是大都採取簡單的防盜措施及設備，便可防止爆竊及失車。他指出：這個展覽會之主題為「家庭防盜」及「汽車防盜」。我深信這項展覽必能教導市民如何保護自己及財物免為匪徒所乘。

該項展覽在大會堂低座展覽廳舉行，由今日起至下星期二止，每日上午十時至下午六時開放歡迎市民到場參觀。

會中有十五個展覽攤位，其中十三個由私營機構及銀行負責，這些機構多展出其新式之防止犯罪設備，其他兩個攤位則由警方負責。此次展覽乃由警方防止犯罪科及政府新聞處聯合舉辦。

外匯銀行公會在展覽會中設有攤位，以「閣下之財物安全」為題，向本港市民宣傳銀行服務在防盜方面之效能。

立基電子有限公司在警方主辦之防止犯罪展覽會中，展出一種新型防盜警報保安系統。此套設備現正由政府無綫電訊管理局進行檢驗。（萊）

簡乃善參觀銀行公會攤位 與公會主席貝雅談話

新法案將於明年二月十五日生效 賦予政府廣泛權力 嚴厲管制巴士公司

政府放棄購買兩巴股權，有權委出官員為兩巴董事。某線服務欠佳可被撤銷，賺錢路線亦可提供與別家公司。巴士犯法罰款可高至五萬。

（特訊）昨日憲報公佈的「一九七五年公共巴士服務法案」中，賦予政府廣泛之權力，更嚴厲以管制本港之巴士公司業務，目的旨在改善兩家巴士公司的服務。

憲報公佈之法案，將會於下週三立法局會議中提出首二讀，如獲立法局三讀通過，新法案將可在明年二月十五日生效。

要點 據憲報所公佈之法案之要點，大約如下：（一）法案授權港督會同行政局，批准兩巴士公司享有初步為期十年之特權，而港府放棄購買兩巴股權。

（二）法案授權港督會同行政局，有權飭令兩間巴士公司，改變其現路綫與增加新路綫，或增加服務。

（三）法案授權港督，有權委任一至兩官員出任兩巴董事局之董事。

（四）法案指出，如巴士公司某條路綫之服務成績欠佳，政府有權撤銷該條路綫開辦時，如果需要提供別家巴士以若干所行路綫的話，則政府有權撤銷該公司其他賺錢較多之路綫。

（五）法案規定，如兩巴士公司初犯法案之規定，可被罰款高至一萬元，再犯可高至式萬元，以後再犯可高至五萬元。

授權 （六）法案授權港督會同行政局有權向特權者訂立以下部份或全部規例：（一）特權者使用之巴士應裝備有適當巴士號數牌。（二）供應巴士司機，售票員，站長制服及徽章。（三）司機，售票員，站長品德行為必須有規律管制。（四）巴士乘載之行李及貨物須有例管制。（五）乘客支付車費方法。（六）巴士站及告示牌之樹立。（七）巴士內之坐位及企位數目應依照巴士設計時所準備乘載之數目。（八）規定巴士載客數額。（九）巴士依照第（六）及（七）項中規定之坐位及企位數目牌之裝置及安裝方法。（十）巴士司機之適當處理：（甲）在每廿四小時之內司機最多可駕駛若干小時之數目。（乙）工作時間內給予巴士司機休息及進食相隔時間。（十一）條例內一般目的。

規定 （七）法案規定，獲特權者所用之每一架巴士，必須為英聯邦國家製造，但特權者可向港督申請，准許使用非英聯邦國家製造之巴士。特權者需保持下列事項之準確記錄滿至運輸署長滿意之程度：（一）每日每條行走路綫之巴士數目及容量。（二）每日巴士所行走路綫的旅程數目及旅程哩數。（三）每日每一條路綫巴士載客數目。（四）每一條路綫之每日收條。（五）每一條路綫因意外損壞，車輛及員工短缺所損失之哩數。（六）車輛之保養及備存。（譚，崇，洗）

特權 根據憲報昨日刊登之一項法案，政府將賦予廣泛權力，以管制巴士公司之業務。此舉之目的為改善兩家專利巴士公司之服務。法案名為「一九七五年公共巴士服務法案」，將授權港督會同行政局批准巴士公司享有初步為期十年之特權。上述法案如在立法局通過成為法律後，九龍巴士公司及中華巴士公司將可獲得十年之新特權。法案並且規定可給予巴士公司以一個指定年期的特權，最長為五年，或准許巴士公司持續專利十年，每兩年延長一次。此種持續特權辦法，為假使有關巴士公司之服務成績令人滿意，則該特權每次予以延長兩年。

解釋 政府發言人解釋上述兩年持續一次之特權的目的謂：巴士公司將來需要提供足夠之巴士服務，必定要作大量投資，因此採取兩年持續一次之特權辦法，將可保證每家巴士公司，如其服務成績令人滿意時，即可繼續經營十年。

他補充說：若根據法案給予九巴及中巴以特權，而該兩公司亦採取上述持續特權之辦法者，則在再次延長其特權之前，政府將每兩年對每家巴士公司依照其特權而經營之成績及其將來之財政計劃，予以詳細審查一次。

路綫 該法案規定，特權之發給，係以巴士行走之路綫為標準，以前則以地區為標準。政府已與中巴及九巴擬訂一個一九七五年至七六年度詳細路綫表。此外，九巴及中巴直至一九八零年之車輛需求計劃，及新訂巴士計劃，均經港府同意。

港督會同行政局將有權飭令該兩巴士公司改變其現有路綫和增加新路綫，而運輸署長則可臨時要求巴士公司改變現有路綫，或增加服務，以為臨時之計。

法案中並且規定：港督有權委任一人至兩人出任各巴士公司董事局之董事。如此，政府官可直接參與該等公司之決策。官方董事之主要責任為代表公眾之利益。

制裁 關於政府之制裁辦法問題，該發言人強調說：根據建議中的法例，如巴士公司某條路綫之服務成績欠佳，政府即有權撤銷該條路綫，同時，如果需要提供別家巴士公司以若干可行的路綫的話，則政府可撤銷該公司其他賺錢較多之路綫。

他補充說，此種制裁辦法可減少巴士公司故意忽視賺錢較少路綫的服務。而且，如有需要，政府可以取銷其整個特權。

假如緊急的情形存在，而特權又被終止的話，法案授權政府可接管一家公司的巴士財產，並給予該緊急時期內的賠償費。同樣的，如果一家公司的整個特權被撤銷時，政府亦可接收該公司的巴士財產，同時亦給予賠償。

懲罰 法案在罰款方面亦有所規定，初次違法罰款可高至一萬元，再犯可高至二萬元，以後再犯可高至五萬元。罰款只能由港督會同行政局頒令執行。這些罰款的實際目的是，在違反法案之規定或違反特權之事項時，如不適宜採取撤銷一條或多條路綫的較重懲罰者，則採取上述罰款辦法。

鑑於法案載有種種管制辦法，政府已決定不依照較早時有意採取的計劃，收購九龍巴士或中華巴士公司的任何股權。政府發言人補充說，法案既然載有這些管制措施，則收購股權將是毫無意義的事。

有利 他又指出，法案是為管制任何巴士公司而訂的，包括可能在大嶼山，各新城市或其他地方開設的任何巴士公司在內。在總論時，該發言人表示，法案的整個效力，將給予政府種種權力，對擁有特權的公司的巴士業務，實施更嚴密的管制，改善其公共服務。同時，特別是委任政府官員擔任兩家巴士公司董事局的董事之後，則該兩公司和政府之間應可產生更密切的合作，使管制進行。這樣對市民和巴士公司都同樣有利。

假如法案獲得通過，新的特權預料可在一九七五年二月十五日生效，而同時現行管理九龍巴士及中華巴士兩公司的條例即告取銷。

中巴將召開董事會研究

（特訊）中巴一發言人昨日就港府昨日公佈之新法案表示，該公司將會召開董事會研究。該發言人表示，關於法案中指出，港督有權委任董事一項，似乎與公司法例有所出入，並削弱原有董事之權益，因公司之董事需經年會而選出的。如果依照法案執行，該公司希望能委任熟悉及了解本港及公共交通服務之人士擔任。九巴發言人對於該法案則表示歡迎，他指出該公司將會致力改善其服務，以符合法案之所需。（譚）

難胞冒寒 泅水逃港 七人被捕

（特訊）由大陸逃亡來港的難胞，現仍源源不絕，據政府新聞處昨天透露，又有七名青年難胞於前夜至昨晨自華界泅水逃亡來港時被捕，已一併解返打鼓嶺警署拘留。據報上述七人，於深夜泅水登上本港邊境後，因氣候嚴寒，各皆凍至面青唇白，情況悽涼。港府當局，昨日繼續執行遣解工作，但僅有兩人被遣返華界，這兩人均屬青年，一人為廿三歲，一人為廿五歲。直至昨日為止，被遣解者已把一百〇二名難胞遣返華界。（寒）

香港漁業工商總會理事長何睦平就全港理事會員同仁，鑒於港府自一九七四年十一月卅日以來，遣解逃難難胞返回大陸措施，應予修正，而一旦再遣回大陸，實是人間一件悲事，中國是一個講倫理道德，富於人世民族，而大英國香港政府應堅本港開埠以來，尤近廿餘年來，中國人「自力更生」事實，應給予新生機會，基上述理由，實同請求香港政府基于人道立場依其志願准予探親，或轉往他埠創造新生。

百人軍樂 維園演奏

（港訊）目前正在本港訪問的新加坡英華中學一百人軍樂隊，將於今日（星期六）下午三時卅分至五時在維多利亞公園演奏。

小評

時近歲晚市民切勿開門揖盜

防止犯罪展覽在大會堂舉行，以「家庭防盜」及「汽車防盜」為主題，展出四天，歡迎市民參觀。

八年前，誰也料想不到今天的治安這樣惡劣；今天的市民回憶八年前一片昇平的景象，感慨偏多。

今年治安不靖，搶劫案特別多，固然無可諱言的事實，但作為市民一分子，祗知怨天尤人，究竟無補實際，為了本身安全，最好還是在防盜方面提高警惕。

香港的盜賊越來越年輕了，有等十三、四歲的少年，居然使用暴力行劫，市民防盜，對形跡可疑的青少年要「另眼相看」。在街上如此，即在室內，對來訪的陌生客人也不能疏忽。

過去，曾有不少人擺「空城計」，全家外出僅一兩小時，回家即發覺已被爆竊，顯然，犯罪集團廣佈綫眼，防不勝防。在此歲晚，新年前，每有匪徒借口送禮，騙開門入屋行劫，市民應該防陌生訪客，切勿開門揖盜。

劫殺風氣不可長應執行死刑

外電傳來消息，英國會要辯論恢復死刑問題了。據說民意測驗的結果顯示，英國百分之七十五的人民主張恢復死刑。有些英國議員指出：他們担心如果不恢復死刑，憤激的人民會自行採取行動，對殺人兇手自行執行死刑。

開明如英國人也有這種憤慨心聲，何況香港人的開明思想還不如英國人呢？

長久以來，絕大部份的香港市民——由社會賢達以至各階層人士呼籲港府恢復執行死刑，可惜力竭聲嘶，迄無反應。

最近接二連三發生了幾宗劫殺案，市民遇劫，稍加反抗即被劫匪斬傷或殺死——劫匪殺害了市民，說不定逍遙法外，而市民為了守法，卻不致傷害劫匪。如此演變下去，豈不是變了「劫匪世界」？

要求恢復執行死刑的香港市民，相信不會少過百分之七十五，稍張一點，也許會達到百分之九十九。

貝澳至塘福 劃定為沿岸保護區

（港訊）新界政務司已將大嶼山上一個地區劃為「特別留用地區」。該地區係在海灘與道路之間，該路乃由貝澳郵至塘福止。

新界民政署發言人昨日說：上述地區名為「沿岸保護區」，其目的是為保護海灘和附近的腹地，及保持大嶼山南部海岸綫的特性。

他說，在此區域內將不准興建任何屋宇及進行其他發展，當局因此決定准許該區內之土地與大嶼山其他可供發展之土地，相互交換。

政府於一九七三年二月實施「特別留用地區」辦法，當時政府批准一項新土地交換計劃，准許新界若干不在分區劃大綱範圍內之地區作私人發展之用。

法律提及之英鎊銀碼 概照當時兌換率伸算 替代現行港幣兌換率

（特訊）政府憲報昨日公佈一九七五年法律釋義及通則（修訂）法案。該法案將原有條例修訂，以便規定，凡在本港法律所提及之英鎊銀碼，概按當時商場交易所應用之市場兌換率伸算，以代替現時一鎊等於港幣十四元五角五分之固定兌換率。（崇）

華僑日報星期特刊

要目：

國際之頁
△日開西財閥抬頭 三木武夫任首相
△國會議員風流惹禍
△烏干達女外長機場公廁造愛之謎

港聞專題
△香港生活今昔觀

婦女・家庭
△周啟邦夫人談時裝新趨勢
△法國多時裝
△意大利時裝設計家 伯勤斯達享譽世界
△新型的居室
△聖誕晚粧

青年人
△英國青年新創作 世界最高脚踏單車
△模型車格蘭披士大賽
△大挽袋
△冬日風濤髮型
△牛仔布・中庸裙

兒童週刊

彩圖
△交通安全運動 呼籲市民聚精會神
△冬天裏的夏天
△雞尾表暢銷五大洲
△代嫁——星期掌篇
△華倫車隊親善訪問
△張冲行運一條龍
△螢屏舊戰

電影・電視
△胡茵茵星洲演唱
△康威胡燕妮談伊朗
△陳寶蓮家居上鏡
△翁秀蘭擅唱民歌
△麗的新劇：碧血恩仇
△劉午琪去留費思量
△電視節目 麗的中文 麗的英文 翡翠台 明珠台

逢星期日出版
圖文並茂・多采多姿・新聞側寫・科學小品
婦女家庭・包羅萬有・隨報附送・不收分文

本港新聞 ②

建議中臨時利得稅制度 商人毋須預繳一年稅款

（港訊）政府建議施行的臨時利得稅制度，商人無須預繳一年的稅款，一如若干人士所憂慮者。政府發言人昨日解釋說，如果盈利增加，雖然是在三月結束的會計年度之前兩、三個月繳交臨時稅款，亦並沒有預繳的成份在內，即使有之，亦屬微少。其原因爲所繳之臨時稅款，並非該年度全年盈利的全部稅額，而只是支付當年的部份稅，而最後調整的稅款，係在其後九個月或十個月始行繳交。

根據建議的臨時利得稅制度繳稅之實際情形舉例如下：

（例一）

年度終結（三月卅一日）	實際盈利	臨時利得稅	應繳稅款日期	最後稅款餘額	最後稅款餘額繳交日期
一九七五	八〇〇，〇〇〇元	一二〇，〇〇〇元	一九七六年一月	三〇，〇〇〇元	一九七七年一月
一九七六	一〇〇〇，〇〇〇元	一五〇，〇〇〇元	一九七七年一月	六〇，〇〇〇元	一九七八年一月
一九七七	一四〇〇，〇〇〇元	二一〇，〇〇〇元	一九七八年一月	九〇，〇〇〇元	一九七九年一月
一九七八	二〇〇〇，〇〇〇元	三〇〇，〇〇〇元	一九七九年一月	七五，〇〇〇元	一九八〇年一月
一九七九	二五〇〇，〇〇〇元				

上述所例舉之例子，在盈利繼續增加的情形下，雖然臨時稅對於以每年三月作爲會計結算日期的一間商業機構，其繳納稅款係在會計年度結束前兩個月至三個月，但其繳交之臨時稅款並非是全年盈利應繳納的全部稅款，因此如有預繳成份的話，其成份實際上是很少。而且每一宗最後稅款的餘額，是等到該會計年度結束後九個月至十個月始需繳交。

在每評稅年度一月應繳交的臨時稅款，及在翌年一月應繳交的最後稅款的餘額，在每年實際盈利中表現的百份率如下：

	實際盈利	臨時稅款	最後稅款
一九七六年	一〇〇〇，〇〇〇元	百份之十二	百份之三
一九七七年	一四〇〇，〇〇〇元	百分之十點七	百份之四點三
一九七八年	二〇〇〇，〇〇〇元	百份之十點五	百份之四點五
一九七九年	二五〇〇，〇〇〇元	百份之十二	百份之三

（例二）

年度終結（三月卅一日止）	實際盈利	臨時稅款	應繳臨時稅款日期	最後稅款餘額
一九七五	二五〇〇，〇〇〇元	三七五，〇〇〇元	一九七六年一月	七五，〇〇〇元
一九七六	二〇〇〇，〇〇〇元	三〇〇，〇〇〇元	一九七七年一月	九〇，〇〇〇元
一九七七	一四〇〇，〇〇〇元	二一〇，〇〇〇元	一九七八年一月	六〇，〇〇〇元
一九七八	一〇〇〇，〇〇〇元	一五〇，〇〇〇元	一九七九年一月	三〇，〇〇〇元
一九七九	八〇〇，〇〇〇元			

這個舉例顯示，在盈利低降的情形時，每年一月時應繳交之臨時稅，會超過每年應繳之最後稅款。但根據建議中的法案規定，如果在評稅年度的實際盈利是上年度盈利的百分之八十或不及百分之八十者，或會有此情形者，則商人可以要求將臨時稅暫緩繳交。例子的一九七六年、一九七七年、一九七八年，及一九七九年的盈利分別爲前一年的盈利之百分之八十，百分之七十，百分之七十一點四，及百分之八十。因此商人有權要求將其臨時稅款按照適當比例予以暫緩繳交。

大場波演悶戰・球迷鼓燥 大球場內球迷縱火 警察制止四人被拘

（特訊）昨晚九時四十五分左右，政府大球場內，有四名男球迷發生毆鬥，其中一名男球迷，在遭受警察制止時，毆打警察，事後四人被帶返跑馬地警署，接受查詢。

當四名球迷，據稱因捧自己喜愛球隊，發生口角，以致在二十八號看台，發生毆打之際，在第五及第一號看台，亦有人縱火焚燒報紙，幸及時被球場管理員救熄，未成巨災。

昨晚球賽爲南華對流浪，甲組足球聯賽第一循環賽事，雙方以〇比〇言和，球迷以無入球紀錄，腦饋不滿，發生上述事件。（合・七訊）

香港戒毒會年會 貝納祺連任主席

（港訊）香港戒毒會昨（星期五）假香港大會堂南演講室舉行第十三屆週年大會，貝納祺大律師獲選連任該會主席。

主席貝納祺大律師於大會當中報告年來工作說明由於過去一年內，申請戒毒康復人士劇增，至目前爲止石鼓洲康復院曾接受二千六百零九人戒毒，已康復出院者計有二千五百二十四人，與去年的出院人數比較增加百分之六十三，同時亦有一百一十八位女性進入婦女康復中心戒除毒癖，較之三年增加了百分之二十八。

香港戒毒會自一九七二年實施何濟淵院長建議之開放政策後，缺乏恒心戒毒者則獲提早離院，而有決心者則更能獲得澈底的康復治療。

自一九六三年六月戒毒會開辦以來曾爲一萬零七十位男性，四百七十位女性吸毒朋友予以服務；貝主席又指出在一九六七年由社會福利署明年總監督及一小撮戒功康復者支持下倘成立的康聯會至目前止擁有會員八百人，他們不單成爲良好市民，脫離毒品束縛，而在近期禁毒常務委員會及香港社會服務聯會所推行之掃除毒禍運動更能積極參與。

貝納祺主席在週年大會演詞結束中多謝戒毒會全體委員及社會人士對戒毒會工作上的支持，尤以義務秘書，社會福利及帶統輔導委員會主席胡百富醫生及婦女戒毒中心委員會主席高自勤女士等。

一九七四至一九七五年度新任委員選出名單列后：計有胡百富醫生（連任爲義務秘書，社會福利及善後輔導委員會主席），高自勤女士（連任爲婦女戒毒中心委員會主席）；李鈞洪先生爲義務司庫；羅賓威會計師爲義務核數師，張永賢律師，陳廣福醫生，黃錢其濂女士，何肇熊先生，何璉源醫生，鍾明年碩士，何世柱太平紳士，史同福牧師，麥加利先生，馮祥來醫生，龐家熾先生。

年宵市場攤位 仍有空位出租

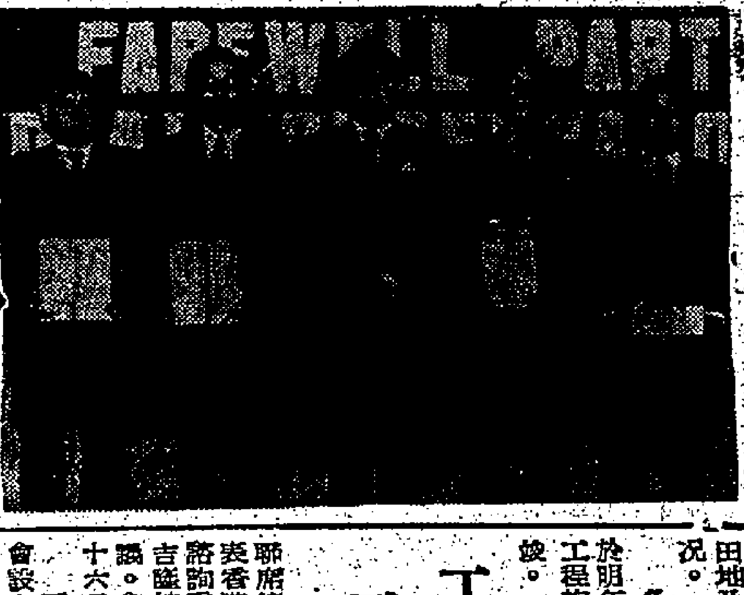
（港訊）明年度農曆年宵市場攤位經過開投後現時仍有若干空位出租。市政局發言人昨日稱，出租攤位將採取先到先得辦法。該發言人指出申請年宵市場攤位的人士可於星期一（十二月十六日）開始前往銅鑼灣裁判司署大廈七樓或洗衣街分局三樓的小販牌照處辦理手續。

申請人應攜帶身份證、兩張近照、臨時牌費廿五元及攤位費。

濕貨攤位每個一百元，而乾貨攤位每個五十元。

明年度年宵市場將在港島維多利亞公園、九龍油蔴地英皇佐治五世紀念公園、旺角楓樹街遊樂場、長沙灣遊樂場、紅磡佛光街遊樂場、彩虹道遊樂場、慈雲山中央遊樂場及官塘邨第一號遊樂場。

合共服務一百零七年 四名天文台職員退休



（港訊）四名天文台職員合共服務了一百零七年，將於明年退休，圖爲在一歡送會中天文台台長鍾國棟與該四名職員合攝，該四名職員爲羅裕英，陳雲輝，楊文韋與黃學輝。

西貢北潭涌大網仔 興建抽水站 供應家庭及耕種用水

（港訊）西貢半島北潭涌及大網仔，即將興建抽水站兩座，通路兩條及數段輸水管，政府現已公開招標承建各項工程。上述兩座抽水站爲計劃興建之八個抽水站之其中兩座，該八座抽水站乃萬宜水庫之部份工程。

鯽魚湖村及大網仔以北之集水區的洪水，自溪澗中抽出後，經由水管輸送至萬宜水庫。北潭涌之水流將用一條直徑六百毫米長約一點四公里之水管直接輸往水塘，而於大網仔之水流，則先經一條長約一點五公里之直徑四百五十毫米之一條輸水隧道然後流入水塘。招標工程並包括建築兩條通往抽水站之道路。興建期間及建成之後，上述兩區有充份食水供家庭及耕種之用。此外，該區之引水道及水管亦將予以改進，以改善當地受水塘計劃影響之村民灌溉田地及家庭食水供應情況。

各項建築工程可望於明年二月開始，全部工程約需時十五個月完竣。

九月份港庫赤字 兩億二千六百萬

（港訊）港府今年九月份收支不敷二億二千六百萬元，去年九月的赤字則爲四千九百萬元。本財政年度首六個月的累積收支赤字爲八億一千六百萬元。今年九月份的收入共三億四千九百萬元，比去年九月份增加三千四百萬元。今年九月份的支出共五億七千五百萬元，比去年同月增加二億一千一百萬元。今年九月份的支出包括一九七四年公務員調整新金所增加支出的七千二百萬元在內（新金調整追溯自今年四月一日起計）。

市政局發言人提警告 染色膠袋含有鉛毒 切勿用作盛載食物

（港訊）市政局昨日發出一項警告切勿使用染色膠袋盛載食物。市政局一位發言人稱，「盛載食物應使用唯一安全的白色或透明膠袋」。

該發言人指出該局於今年七月已向家庭主婦發出不要使用粉紅色膠袋盛載食物的警告。

「，們現時相信製造粉紅色膠袋的商人轉而製造綠色及可能灰色膠袋」。

「實驗室化驗一個綠色膠袋的結果顯示出綠色膠袋盛載食物比較粉紅色膠袋更爲有害，該膠袋係一名主婦在跑馬地向一名售賣生果小販購物時取得」。

「市政事務署並且收到其他樣本包括一種灰色膠袋，雖然現時仍未有化驗報告但相信亦不適宜用作盛載食物」。

該發言人說，政府化驗師進行的化驗顯示出該綠色膠，包含鉛量爲百份之二百四十，而部份的鉛會在凍水中溶解。

用作爲染色膠的染料亦非獲得批准的食物色素及可能爲工業染料。綠色膠袋含有鉛量比較粉紅色膠袋爲多。兩種膠袋均可能爲採用含有鉛量的舊膠碎料製造。

該發言人說：「家庭主婦應拒絕接納使用粉紅色，綠色或其他染色膠袋盛載任何種類食物，包括生果及蔬菜在內」。

「特別要注意者爲將鮮肉或鮮魚放入一個含有鉛量的膠袋內會有沾染鉛的危險」。

工業總會陳樹安出席 亞洲標準諮委會會議

（港訊）工業總會聯席總幹事陳樹安將代表香港，出席亞洲標準諮詢委員會在馬來西亞吉隆坡舉行的第四次會議。會議期間爲十二月十六日至十九日。

亞洲標準諮詢委員會設立的目標，是協助亞洲及太平洋區經濟社會委員會，使其能輔導亞洲及太平洋區的國家，依照一九六六年十二月，亞洲及太平洋區標準協會發展計劃工作小組會議中達成的建議，協調它們的標準化活動。

預料亞洲標準諮詢委員會將在未來會議中，檢討各工作小組的工作進展，並對已經得到的結果以及在標準化方面遭遇到的各種問題，進行深度的討論。

參加此次會議以後，香港對亞洲及太平洋區各國的標準化情形將可獲得最新的資料，並可對香港產品品質證明計劃與技術人才，訓練工作，建立區際的合作關係。尤其在工業總會方面，更有此種情形。目前，工業總會正在聯合國品質管制專家艾思比先生協助之下，發展本身的品質證明計劃以便將來能爲香港產品在海外建立良好的品質印象。

港府任免令 吳中炘任獎券委會委員

（特訊）憲報昨午公佈港府任免令如下：（一）本年十一月卅日起，施裕復職務，布立之免任銓叙司。（二）十二月五日起，歐必達離任期中，寇柳新任副市政事務署長。（三）十一月卅日起，彭利免任空運牌照局委員，由羅蘭士代替，任期至一九七六年六月十六日止。（四）十二月九日至一九七五年十二月八日止，吳中炘任政府獎券委會委員。（五）十二月廿三日起，李中冰離任期中，徐壽霖任首席感化官。（柒）

聞

配室馮碧斌女士痛于一九七四年十二月十三日（甲寅年十月三十日）上午五時卅五分病終瑪麗醫院積閏享壽六十四歲遺體奉移香港殯儀館謹擇於一九七四年十二月十五日（甲寅年十一月初二日）（星期日）下午二時在該館禮堂大殮三時出殯安葬跑馬地天主教墳場哀此訃

夫 阮自揚
子 兆麟 媳 林璦娜
兆獅
兆豹 媳 聶琋德
兆龍
女 貴安 貴寶
孫男 賞台 國興
孫女 慧蘭
夫弟 自珍 弟婦 何雪芳
姪 雲峯 雪圓

泣告

拍賣中國古玩，鼻烟壺，波斯及其它各國地毡廣告

茲定於一九七四年十二月十七日至二十日即星期二至星期五（共四天）在畢打行士庫本行拍賣房內將貯本行之中國各類古玩，鼻烟壺，波斯及其它國家之地毡等，全部共四百五十號，每款預期一百至五千元，誠爲最適宜於購作聖誕禮品，看貨時間由是日開始（星期日在內）每日上午九時至下午五時半止歡迎參觀。

香港畢打行士庫內 電話：二三〇二二四 攬勿兄弟拍賣行啓

THE LITTLE FLOWER CLUB
RESULTS OF THE CHRISTMAS AFFAIR 1974 DOLLAR RAFFLE
DRAWN ON 8TH DEC. 1974
1ST PRIZE TICKET NO.1652
2ND PRIZE TICKET NO.2166
3RD PRIZE TICKET NO. 831
OTHER PRIZES —

4930	2708	6856	4255	1314
2042	3514	774	908	315
4812	3569	5484	6745	7589
6234	882	3007	8041	6299
6289	4457	4226	168	5762
1869	4916	7122	4682	1657
5544	5579	7995	4262	5915
7723	4249	5179	587	3675
2404	4132	1816	6838	4154

APPROVED BY COMMISSIONER OF POLICE REF.C.P.LICENSING 136/51/1(285)

梳沙拍賣行有限公司拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER K. DISTRAINT NO 1227 OF 1974 定於一九七四年十二月十六日星期一日上午十時正（DATE & TIME OF AUCTION : 16TH DECEMBER 1974, MONDAY, AT 10.00 A.M.）在香港荷李活道卅四號地下本拍賣行內將存在九龍 STAR MANSION D座（字樓）MR. J. M. FOREST 各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得下槌後即將全部貨銀以現款交清並限於指定期內將各物搬清倘有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明。

梳沙拍賣行有限公司啓 電話：五一四三三一六四

攬勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER K. DISTRAINT NO.1153 OF 1974 准於一九七四年十二月十六日即星期一日上午十一時正在香港畢打街畢打行士庫本拍賣行內將存在九龍窩打老道門牌一五一號三字樓A座李輝（譯音）各物照法院所封存當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下期之後否有損壞或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓 電話：五一二三零二二四

梳沙拍賣行有限公司拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER K. DISTRAINT NO : 960 OF 1974 ALSO K. C. J. ACTION NO : 9650 OF 1974 SEIZED UNDER 定於一九七四年十二月十六日星期一日上午十時正（DATE & TIME OF AUCTION : 16TH DECEMBER 1974 MONDAY, AT 10.00 A.M.）在香港荷李活道卅四號地下本拍賣行內將存在九龍，塘富利士道六號至六號A，地下之一部份，一字樓，二字樓，三字樓，四字樓，五字樓，六字樓，七字樓及八字樓 CHICK YEW MUI 各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得下槌後須即將全部貨銀以現款交清並限於指定期內將各物搬清倘有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明。

梳沙拍賣行有限公司啓 電話：五一四三三一六四

廣州府僑港同鄉聯誼總會有限公司通告

本會茲定於本年十二月三十日（星期一）下午五時在九龍彌敦道六十七號二樓本會禮堂依章舉行一九七四年度平常會員大會。議程一、會務報告；二、通過上期議案；三、省覽年結；四、聘請核數師，除分函全體會員外，茲特登報，敬希屆時出席，幸勿吝玉爲荷。

右通告 本會各會員

會長 何鏡波 莫華燦 黃鑒焯 黃偉才 黃桂
陳靜林 陳輝泉 郭子樂 孔憲榕
主席 蕭玉山 黃煊 黃策
阮溢川 黃亞洲 黃劍父 伍旋操

一九七四年十二月十四日

申請歸化英籍啓事

KONG HAN BOON 又名龔漢文（KEONG HAN BOON）住香港九龍窩打老道廣華醫院醫生宿舍十二樓B座現向香港總督申請歸化英籍，如有任何人士得知任何理由認爲不應准其歸化英籍者，可用書面將其實向布政司報告之，此啓。

招標啓事

茲招標承建座落上水吳屋村之田料米業商會學校特別室一間全部工程。所有估價單必須加以封固，封面必須註明「上水石湖墟田料米業商會公立學校一字樓」。最遲在一九七四年十二月廿三日正午前送達大埔理民府。投標商必須呈驗其商業登記證，其建築工程及地盤圖則，自登報日起前往大埔理民府索取。又主事人對各標有取捨權及不受任何約束。

一九七四年十二月十四日 上水石湖墟田料米業商會公立學校啓

通告

解文又名蘇志文，現住九龍石梨貝葵涌大廈，十八樓M座，（WIDE OCEAN TRAVEL SERVICE CO.）之東主，已於一九七四年十二月三日將該旅行社之一切業務及傢俬文具轉讓與吳偉明，現住九龍慈雲山，十六座七二一號。

該吳偉明將在該旅行社舊址，九龍商業大廈一一〇八室以遠洋旅行社（WIDE OCEAN TRAVEL CO.）之名義營業，但將不受理該舊旅行社之一切債務。

一九七四年十二月十四日 吳偉明啓

通告

啓者茲爲香港都爹利街五號A甸拿行之已故退休商人 WILLIAM TILLINGHAST STANTON 之遺產事特此通告各界人士：查香港高等法院經歷司依據香港法例遺產案則例第六十條甲款頒令債權人及其他人士限於一九七五年二月十三日前提出其要求。茲特因此請所有債權人及其他人士將其要求於上述日期前送達下列承辦人：

香港上海滙豐銀行
香港「信託」有限公司 香港畢打街中建大廈十一樓
或下列代表律師：
孖士打律師行 香港滙豐銀行大廈四〇三至四一三室

一九七四年十二月十三日

通告

啓者茲爲告在 BALLAVEARE HOUSE PORT SODERICK IN THE PARISH OF BRADDAN, ISLE OF MAN 之已故寡婦 BETTY VANDA PORTER 之遺產事特此通告各界人士：查香港高等法院經歷司依據香港法例遺產案則例第六十條甲款頒令債權人及其他人士限於一九七五年二月十三日前提出其要求。茲特因此請所有債權人及其他人士將其要求於上述日期前送達下列代理人：

香港上海滙豐銀行
香港「信託」有限公司 香港畢打街中建大廈十一樓
或下列代表律師：
孖士打律師行 香港滙豐銀行大廈四〇三至四一三室

一九七四年十二月十三日

聞

先夫李公松光號榮賢府君痛於公曆一九七四年十二月十二日（夏曆甲寅年十月二十九日）上午四時壽終於自宅九龍柯士甸路僑豐大廈積閏八十有五歲遺體奉移九龍殯儀館治喪謹擇於一九七四年十二月十五日（星期日）下午二時大殮下午三時正在該館大禮堂辭靈隨即出殯哀此訃

未亡人 郭有
孤哀子 漢生 媳 陳淑貞
永森 媳 余金霞
福年 媳 馮志平
耀志 永賢
孝女 蘇梅
蘭清 婿 丘慕堯
桂嬋
潔芳 婿 馮炎輝
孫男 文輝（在美國） 文彬 耀生
孫女 雪梅 孫婿 姚培才（在加）
春霞 麗霞 美霞
外孫男 丘國彰 丘國維
外孫女 丘翠玲 馮曉蘭 馮曉蕙
姪 社培 姪媳 陳玉英
姪女 玉嬋 姪婿 安慶穡
姪孫 錦勝 姪孫媳 黎珍

泣告

通訊處：香港大道中五十號陸佑行五樓 和記電業有限公司 電話：五－二三－〇三六
治喪處：九龍殯儀館 楓樹街一號A 電話：三－九三一八二二三－六

聞

先夫余公哲均府君於公曆一九七四年十二月十三日上午七時卅分在瑪利醫院魂歸天國享年四十有五歲靈移香港殯儀館治喪謹定十二月十六日（星期一）下午二時在該館大禮堂舉行安所彌撒隨即出殯安葬柴灣天主教墳場哀此訃

未亡人 余袁懸珍
孝女 凱玲 嘉玲

泣告

治喪處：香港殯儀館 電話：六一五三二六一一八

協成行發展有限公司通告

協成行發展有限公司茲宣佈本公司截至一九七四年九月三十日之會計年度內經會計師審核之綜合純利除稅後爲港幣三百七十七萬一千二百一十七元。

董事局建議派發末期息每股三仙與一九七四年十二月廿三日股東名冊上登記之股東，連同已派發之中期息每股三仙本年度共派發股息爲每股六仙。

承董事局命 秘書李文光謹啓

一九七四年十二月十三日

協成行發展有限公司 召開股東週年大會通告

本公司現定於一九七四年十二月廿三日（星期一）下午三時三十分在香港大道中四十八號萬年大廈美麗都餐廳召開股東週年大會以便討論下列各項議案：（一）省覽本公司由一九七三年十月一日至一九七四年九月三十日止之賬目與董事及核數師報告（二）宣佈派末期股息（三）選舉董事（四）聘任核數師。凡有權出席週年大會投票之股東可委派代表出席及投票，代表人不必爲本公司股東。

本公司將由一九七四年十二月二十日至十二月廿三日首尾兩天在內，暫停辦理股票過戶登記手續。

承董事局命 秘書李文光謹啓

一九七四年十二月十三日

REFERENCE LIBRARY
14 DEC 1974
CITY HALL

本港新聞③

一美國商業機構計劃 投資廿五億元在港建核能發電廠
本港怡和集團樂意為該計劃代理人 港府及兩電力公司均表贊同

（特訊）對於美國一間大公司有意投資二十五億港元，在港建核能發電廠的計劃，本港怡和集團表示願意作此計劃的代理人，預料計劃將在一九八〇年初可有一間核能發電廠。

怡和公司發言人稱：倘若此計劃實行的話，該公司樂意成為美國國土丁公司的代理人。

政府明顯地會贊成此項計劃，此外中華電力公司與香港電燈公司也將會贊同。

怡和公司在印尼，馬來西亞及其他太平洋地區，現正進行探測油礦，希望能解決以後的能源問題。

該公司發言人稱：使用核子發電是十分簡便的，國土丁公司的行政人員曾來港進行技術會談，以探討此計劃的可能性。

不過，很多專家相信，日本與英國方面也有意向這方面發展。

本港兩間電力公司與政府正研究在港設核子發電廠的經濟上可行性，香港電燈公司發言人已證實此事件。該公司經常研究各種發電方法。

三名英國核子專家亦曾就地理環境來研究能否建核子發電廠，一名政府官員表示：大部份研究是由兩間電力公司進行。中華電力公司發言人稱：迄今未有比較具體的建廠計劃。該發言人表示：該公司有關技術上問題，但並沒有作詳細解釋。

歐籍總督察住所內昏迷

（特訊）一名歐籍總督察，昨晚被人發現昏迷在住所內，警方聞訊，立即派員到場，將之送醫院急救，迄至昨晚八時，據說：該昏迷之總督察已被救醒，其昏迷原因，警方正調查中。

昏迷之警方總督察吉納，四十歲，英國人，目前駐守新界粉嶺總部，與一年廿餘歲菲籍女子同住於加多利山道一三五號五樓，該處乃一幢名嘉陵大廈，政府租有十多單位，給予警方高級警官作為宿舍。

據說：吉納曾三次遷離該處，最近於三個月前，與一菲籍女子，再度遷入居住，向安無異。

同住女子，每日外出上班。

昨午五時四十分左右，鄰居突聞吉納住所內發出呻吟之聲，拍門無人聲，心知有異，於是撥電報警，警方聞訊，派員到場，將門弄開後，發現吉納身穿睡衣倒臥床上，昏迷不醒，手上持有一封英文信，立即召十字車到場，將之昇往醫院急救，該英文信稍後由警方帶返警署研究。

直至下午六時三十分，其同住女子放工返回上址獲知吉納昏迷，立即趕往醫院探視，據說於下午八時吉納已被救醒。

另據附近街坊指出：最近目睹吉納神色有異，不知是否身體不適抑或另有別情，最近十日並未上班，至昨午竟被發現其昏迷屋內，原因有待警方調查。（合）

香港禁毒常務委員會 設宴致謝新聞界協助

（特訊）香港禁毒常務委員會，昨晚假座富萬年酒家設宴招待本港新聞傳播界，以表示多謝給予該會之合作。委員會施同福牧師代表該會主席羅理基爵士親自招待各出席之報界代表。

禁毒常務委員會，並非法定之委員會，其主要任務是就禁毒政策及人力物力分配問題，向政府提供意見，此外，並從事禁毒、戒毒、康復輔導、禁毒教育和宣傳工作的政府或非政府機構，為數不少，實在需要加以協調，俾能互相直接合作，所以該委員會也負起該項責任。（譯）

樂富坊眾會新年元旦旅行

（特訊）樂富坊眾會事務促進會，本月八日晚七時召開理事會議，會務，理事長陸國忠報告元旦旅行團，元月一日旅行新界沙田各地後到西林寺叙餐，招待坊眾青少年三百餘人。出席者：黎國忠、岑魏、潘棣芝、陸國忠、陳子良、共協邦、余植珠、幼、何榮建、成溪、光、李輝民、陳修、賈麗、李凌、蕭霖、胡護、林進、葉、羅浩源、李方進。

全港康復人士 天才表演 今在港島明愛中心舉行

（特訊）由本港弱能兒童青年會屬下聖類斯青年團主辦的，全港康復人士天才表演大會於今（十四日）在港島明愛中心禮堂舉行。

據悉：該「天才表演會」，旨在藉此增加康復人士對社交活動之興趣，從而克服其本身之困難。

查此次表演大會經有本港十五間康復中心參加，其中包括政府及志願團體之中心。香港社政司羅弼士將於大會主持頒旗及開幕禮。助理社會福利署長凡偉亦將蒞臨參觀並主持頒獎禮。

參加此大會之機構計開有：香港小童群益會、波英文學校、青年社會服務團、聖類斯青年團、香港匡智會、根德公爵夫人兒童骨科醫院、香港[illegible]、香港耀能協會、[illegible]學校等。（坤）

勞工與魚市場 兩諮委會成立

（特訊）勞工處昨午發表兩委員會成立如下：

（一）勞工諮詢委員會：（任期由一九七五年一月起，為期一年）當然主席：勞工處長或副處長；代表僱主方委員：林浩彬、布雅、丁鶴壽及薛成；代表勞方委員：彭德海、黃波、梁達誠及東承礎；軍方觀察：司令秘書；秘書：由勞工處提名。

（二）漁市場諮詢委員會（任期由十二月廿一日起為期一年）：委員：張奧偉、胡文瀚、兩區漁民合作社主席，荃灣區漁民合作社主席，西貢區漁民合作社主席，大埔區漁民合作社主席（以上委員全部連任）。（崇）

監獄署週年檢閱禮，港督頒發殖民地監獄署服務獎章及勳、與獎章。（本報訊）

投資官地興趣不高 四塊地皮半照底價成交 一塊無人過問只好收回 一塊僅可超過底價成交

（特訊）四幅官地昨日下午二時半假大會堂九樓演奏室公開拍賣，其中三幅位於郊區春坎角道供建築私人用途，其餘一幅在紅磡方面作非工業之用途，參加投標人士非常冷淡，其中兩幅以底價成交，一幅無人問津只好收回，最後一幅只超過底價若干成交。

由於最近經濟衰退，物業價格呆滯的情形下，而位於郊區之地段，投資者多不感興趣，故難引起熱烈競投，在冷淡的情形下，四幅官地只有三幅成交。

第一幅：座落於香港春坎角道附近，郊外地段第九七一號，限作私家住宅用途，面積約一萬五千一百一十平方呎，每平方呎售價為二十九元七角八仙，每年地租一千元，買主需於一九七七年十二月三十一日前完成不超過三萬元之上蓋建築物，該幅官地以底價四十五萬元成交，由烈頓酒家及法臨有限公司（譯音）投得。

第二幅：座落於香港春坎角道附近，郊外地段第九七二號，限作私家住宅用途，面積約一萬九千七百二十平方呎，每年地租一千元，在無人競投下，終以底價五十五萬元成交，投得者亦為烈頓酒家及法臨有限公司（譯音）。

第三幅：亦為郊外地段，座落香港春坎角道附近，限作私家住宅用途，面積約一萬七千平方呎，開投價為五十萬元，由於無人問津只好收回。

第四幅：座落九龍紅磡差館里三十九號，紅磡內地段第五二七號（包括現有建築物在內），限作非工業用途，面積約一百一十平方呎，此幅官地競投稍為熱烈，開投價為二十萬元，在經過六次叫價後，終以二十七萬元成交，每一平方呎為三百三十三元三角三先，由梁英珠（譯音）投得。（樹）

配合滅罪運動・罪犯刑期加長 服刑囚犯逾八千名
較去年增加百分廿五・監獄有人滿之患
港府增建新監獄加強擴展監獄督導工作

（特訊）港督麥理浩爵士昨主持監獄署週年檢閱禮時表示：政府現正盡力設法援和監獄人口的擠迫情形，由於過去一年來，民眾對撲滅暴力罪行運動仍繼續努力，加緊進行，同時，法庭方面亦判處罪犯較長的刑期，致使在這期間內，監獄人口空前增加，目前在服刑機構內的犯人總數已逾八千名，與去年比較增加了百分之廿五。

港督主持週年檢閱

港督又說：很清楚，由於監獄人口擠迫，替監獄署帶來許多問題，必須肩負的嚴重責任。

本人可以向各位保證，政府現正盡力設法援和擠迫情形，在未來幾個月內，在壁屋將有兩間新監獄落成，可容納犯人一千名，而在公共工程計劃內，亦已建議增建可容納三千名犯人的監獄。就人力方面而言，自一九七四年四月一日以來，為適應實際需要起見，監獄署業已增設五百多個職位。

政府現仍繼續採取步驟，以加強監獄署的高層及中層管理人員督導處處長及其屬下各小組均已確立，現正負責實[illegible]四個監獄機構的全面督導工作，至於改善及擴展的建築工程，及職業訓練[illegible]，目前亦正在考慮中[illegible]。

[illegible]

港督於昨日在赤柱監獄署[illegible]爲本市人民服務，各位貢獻良多。

長期服務獲頒獎章

[illegible]十八年殖民地監獄署長期服務獎章獲頒者，計有：黎成、何勳、江亞、黃寶、徐森、梁耀、陳忠、何均、黃城、劉國、陳兆、張強、曾來、[illegible]柱。

[illegible]

正：鄭成、張少華、梁路、盧國忠、李作鈞、曾顧利、莊敬、佳、林大行、劉漢林。獲頒三十年服務獎：杜昌、譚容。（崇）

英國麗的機構兩巨頭 巡視業務後昨已離港

（港訊）英國BET集團及英國麗的呼聲有限公司董事局主席韋士域爵士及英國麗的呼聲有限公司常務董事白雅德勳爵日前來港視察業務，在港逗留四天，已於前（十二）日下午三時半乘機離港。

韋士域爵士離港前發表談話時稱：他在港的幾天時間內，在巡視旗下各機構時所見到的，他對於麗的呼聲在港企業繼續不斷發展及成就，感到滿意。

他又指出，有信心。同時，他亦指出，麗的呼聲電視有限公司及麗的呼聲（香港）有限公司的大部份股權，為麗的呼聲集團所擁有。麗的呼聲（香港）有限公司為本港專門經營有線電視及閉路電視系統的一家最大的電視機構。

澳紐第十團已滿額 十七歡宴參加團友
假永安人壽大廈頂樓宴堂舉行
由於向隅者眾續辦澳紐第11團

華僑日報與紐西蘭航空公司第十次舉辦的「澳洲紐西蘭旅行團」，經已全團滿額，將依原訂行程即本月廿弍日（星期日）下午八時乘搭紐航TE二二二號班機啟程，遊覽澳紐兩國山明水秀，宮觀迷人的名城勝蹟，享受長達十五天豐富多姿的假日生活。

出發前聚餐晚會，經定期於本月十七日（星期二）下午七時，假座中區德輔道中永安人壽大廈頂樓食堂舉行，參加團者請依時出席，恕不另函通知。

由於機位和酒店房間所限，讀者報名參加者又特別踴躍，本報澳紐旅行第十團，很早就滿了額，向隅和後至者迫得列入候補，聽候出缺，而向隅者中間許可的讀者，大都參加了明年二月天日出發的「華僑日報澳紐旅行團第十一團」。

本報年來舉辦之美加、歐洲和澳紐各地遊覽旅行團，承蒙社會人士及廣大讀者的愛護及信任，截至目前為止，已舉辦了廿五屆美加，五屆歐洲和十屆澳紐旅行團，李番之能有口皆碑，而且每次舉辦均獲極有優異的令人滿意的成績，甚或超過了預期的成績，令人鼓舞。

茲將參加華僑日報澳紐旅行團第十一團辦法列下：

（一）旅程日期：一九七五年二月二日至二月十六日，全程十五天。（二）旅遊地區：澳洲——雪梨、墨爾砵、布里斯本、坎培拉、紐西蘭——奧克蘭等紐西蘭南島和北島風景最佳吸引力最大的名城和勝蹟在內。（三）旅遊費用：每名港幣八千七百元，包括來回及內陸機票，一流酒店，早、午、晚三餐，參觀及入場券費用，酒店及餐館小賬等。（四）登記辦法：報名時交全費或定金二千元，餘款在啟程兩星期前付足，帶備旅行證件如護照，旅行身份證（C・I・）相片四張，旅行證件如未備而欲申請者，可協助辦理。（五）登記日期：經已開始報名額滿即止。（六）登記地點：華僑日報中區辦事處，香港中區砵甸乍街香港華人銀行大廈地下，專線電話：五一二五一一九七四。

香港青年商會選出一「今日之星」 華德主持頒獎儀式

（特訊）香港青年商會主辦，香港公共關係學會協辦之「今日之星」頒獎暨慈善舞會，於昨（星期五）晚假座珠城夜總會舉行，出席明星、社團首長、嘉賓及兩會會員逾數百名，場面熱烈。

大會方面邀得電影管理專員華德主持頒獎，醫務處長蔡永業醫生伉儷及周啟邦伉儷抽幸運獎等。

青商會會長曾展忠及今日之星選舉委員會主席翁家立分別致詞，多謝各報及雜誌協助刊登表格，歡迎出席嘉賓并賀列位得獎之明星，司儀則由胡[illegible]擔任。得獎明星為（以姓氏筆劃為序）：丁瓏、李菁、胡錦、胡燕妮、許冠文、許冠傑、梁醒波、陳觀泰、甄珍及鄧光榮等。昨晚因事未能出席者，計有胡錦、甄珍、鄧光榮、許氏兄弟則由許冠英代領榮譽獎。（揚、樹）

香港青年商會與香港公關學會合辦之「今日之星」頒獎禮，電影電視專員華德與獲獎明星合照。（本報記者攝）

香港政府工商署
受限制紡織品輸往英國 一九七四/七五年度自由額出口登記證方案

工商署決定實施自由額出口登記證方案，將若干輸往英國之受限制紡織品之餘額分配予申請廠號。詳情經刊載下列致出口商通告：

第一組（英國）第11/74號——輸英國之受限制紡織品

千諾道中四十六號地下工商署之詢問處亦存有上述通告，歡迎索閱。任何人士如擬獲得更詳盡之消息，希通詢下列工商署職員：

經宇軒——工業助理員 電話：5—446789
黃振光——工業助理員 電話：5—260672

POLYTECHNIC HONGKONG POLYTECHNIC
香港理工學院徵聘啟事
香港理工學院秘書處聘助理常務秘書一名，月薪（在調整中）四〇九〇元至六一四〇元，並長假，房屋津貼等。詳情請閱即日南華早報或英文虎報。
香港理工學院謹啟 一九七四年12月十四日

興豪置業有限公司（股東自動清盤中）
遺失股票聲明
啟者：下開股票業經宣佈遺失，同時本公司收到申請補發股票副本之申請書：

股票編號	持票人姓名	股票數量
49	楊錫華	42
119	楊錫華	10
31	戴立卿	102
101	戴立卿	25
69	劉寶珊	2

由本通告之日起倘在一個月內仍未有任何人士向本公司要求登記為上開股份之股東時，則上開股票宣佈無效作廢，同時另發股票副本，此啟。
清盤人：馬明璋謹啟
一九七四年十二月十四日

市政局佈告
農曆新年年宵——空攤位

農曆新年年宵市場攤位雖經在大會堂公開競投，但仍有若干攤位未租出者，一如往年，本局擬將該等空置之攤位給予最先之問津者，彼等可往香港及九龍之小販牌照處辦理。以下為可供出租之空置攤位。

	乾貨攤位	濕貨攤位
香港區		
維多利亞公園	六十七個	九個
九龍區		
官塘遊樂場	十四個	三十八個
慈雲山中心遊樂場	二〇三個	一〇二個
彩虹遊樂場	四十二個	九個
佛光街遊樂場	三十四個	五十三個
長沙灣遊樂場	一〇八個	二〇九個
楓樹街遊樂場	五十六個	六十五個
英皇佐治五世紀念公園	十二個	八個

二、濕貨攤位每個一百元，乾貨攤位每個五十元。

三、凡欲在香港維多利亞公園之攤位營業者可逕往香港銅鑼灣裁判司署大廈七樓小販牌照處進行辦理事宜。而凡欲在九龍各區攤位營業者可前往九龍洗衣街市政事務分署辦理，屆時請攜同彼等之身份證、近照兩張並須帶備足以支付彼等欲租用之攤位之費用與臨時牌照費二十五元。

四、自本年十二月十六日起，小販牌照處將在平時之辦公時間內（在週日為上午九時至下午一時及下午二時至四時，星期六為上午九時至十一時）開放與各界進行租賃該等攤位事宜。

市政局秘書 田信

聖誕冬節
請飲施務露酒開胃消化增強體力
施務露酒不含烈性酒精不傷肝臟
肝臟就是生命所以應保健康
施務露 SERRAVALLO
百年老牌 男女補酒
各國賽會頭等獎章
滋血健胃懷孕產後病後調養最宜

香港政府公佈

香港政府公告
銓敘局聘請公務員事

茲擬聘請：
（一）督導員（男性）（監獄署）
（二）學徒監督（工務司署）
（三）高級醫官（醫務衞生處）
（四）助理電子工程師（民航處）
（五）助理水務督察（海水化淡）（工務司署）

有關上述缺額詳情，請查閱本日「南華早報」。此告。

運輸署佈告
九龍甘肅街之交通措施

一九七四年十二月十六日上午十時開始，每日上午七時起，至午夜止，公共小型巴士一概不得在下列各路段處上落乘客：
（一）甘肅街，介乎彌敦道及廟街之間一段。
（二）廟街，自甘肅街起，至其以北四十五公尺一點為止之一段。

上述措施，旨在便利彌敦道及甘肅街交界路口之交通，流暢無阻，屆時將設置適當之交通標誌，以顯示該項限制。

運輸署署長 麥法誠

房屋署招標通告

茲招商參加投標，在九龍黃大仙下邨第十一座及東頭邨第十五座，辦理改建天台建築物成為居住單位工程。

投標表格，必須填寫一式兩份，並於封套面書「房屋委員會，會議事務秘書收」，並於一九七五年一月二十四日（星期五）正午十二時之前，投入設於九龍馬頭角道一號房屋署總署地下之投標箱。逾時投入之標，恕不受理。索取表格及其他詳情，可在一九七五年一月七日之前，到九龍太子道六九二號新蒲崗政府合署六樓房屋署保養工程科索取。

凡屬工務司署認許進行「甲」、「乙」及「丙」級建築工程之承辦商，均有資格參加投標。

房屋委員會有權取捨最低或任何之標投。

房屋署長 廖本懷

民政署招聘人員啟事

（一）聘請助理秘書一名（不屬政府公務員），在信託基金組工作。
（二）1.年齡以在三十五歲以下為佳。
2.必須具有以下學歷：
（甲）英國或本港之大學學位，或同等學歷或；
（乙）在香港六學入學試中，最少有兩科高級程度科目及格，及在香港英文中學會考中有三科及格，其中包括考到「C」級或以上程度之英文科，或具有同等學歷。
（三）職務：有關管理華人廟宇及處理信託基金之行政職務。
（四）薪金：
男性：由二千一百六十元起，分九年遞增，至三千三百八十元止。
女性：由二千〇八十二元起，分九年遞增，至三千二百六十三元止。
（五）錄用條件：首先試用一年，然後考慮簽訂長期合約。

附註：申請人如有及格學位或榮譽學位者，則一經錄用，其起薪將分別為二千四百一十元（女性則為二千三百四十四元），或二千五百三十五元（女性則為二千四百四十三元）。

凡有意申請上述職位者，請於一九七四年十二月二十八日前，親筆繕函逕遞香港德輔道中一百四十一號國際大廈九樓民政署信託基金秘書。信封面上必須寫明「求職」字樣。倘於上述截止申請日期後一個月，仍未接獲通知參加面試者，則可作為落選論。

政府統計處遷址啟事

本處設於國際大廈五、六、七樓之總辦事處及怡信大廈十二樓之分處將遷往德輔道中三一七號香港商業大廈（上環街市對面）辦公，遷移日期如下：

一九七四年十二月十六日

部門名稱	電話
消費物價指數組	五—四五五一一九
就業統計組	五—四四四六四一
工業生產統計組	五—四四四七九四
國民收入統計組	五—四四四三四八
批發及零售貿易統計組	五—四四四三六四
貿易資料研究組	五—四五五四二二
圖書室	五—四五五一三三

一九七四年十二月二十三日

部門名稱	電話
處長	五—四五五七七三
助理處長（經濟）	五—四五五四四六
助理處長（社會及一般統計）	五—四五五六六七
助理處長（工業）	五—四五五四一一
主任秘書	五—四五五七七一
行政組	五—四五五六七八
從價稅審查組	五—四五五二〇〇
戶口統計組	五—四五五六六八
貨物分類組	五—四五五二二〇
人口統計組	五—四五五七七四
一般統計組	五—四五二七〇一
地區測繪組	五—四五五一七五
刊物組	五—四五五七〇〇
倉單核對組	五—四五五四八八
社會統計組	五—四三九三九八
貨值審查組	五—四五四八五二

辦公時間
星期一至五：上午八時四十五分——下午十二時三十分
下午一時三十分——下午五時十五分
星期六：上午九時——中午十二時
星期日及公眾假期：休息

海事處佈告
有關主要航道之航駛事
一九七四年第一二二號

有關一九七四年商船（港口管理）（修訂）規例第十條第（一）節之規定事，經已詳載於海員通告一九七四年第四十七號，特此布告。該規例申述如下：

「任何沿主要航道航駛之船隻，即相對於橫越或擬作橫渡航道者，都要任何橫過該航道之船隻，有較優先之航道使用權。」

（二）為進一步闡明商船（港口管理）規例所載，所謂「船隻」係指所有輪船、艇隻、中國式帆船、以及其他任何式樣用於航駛之船隻。

（三）各船東、船主、小輪駕駛人、及所有船隻之負責人注意，除在船隻沿各主要航道航駛時（即相對於橫越），須依照上述之本港規例外，有關一九六〇年國際海面防止碰撞規例中所載之各駕駛及航行規則，皆適用於所有在本港水域中之航駛船隻。

（四）欲參閱者請逕往香港干諾道中林士街多層停車場大廈十一樓輪船出入口組查詢免費索取。

海事處處長 符禮澤

華人廟宇委員會招聘人員啟事

（一）聘請廟宇視察員一名。
（二）資格：
（甲）年齡以在二十八至三十五歲之內爲佳。
（乙）必須持有香港理工學院（或前香港工業學院）之建築工程證書或同等證書，或具有同等學歷。
（丙）英文程度：必須能講能寫，達到香港英文中學會考英文科之「E」級程度。
（丁）担任小規模管理工作，或在建築行業工作，最少有五年經驗。
（三）薪金：每月薪金由一千四百四十元起，分七年遞增，至二千一百六十元止。
（四）職務：視察及監督華人廟宇之管理工作。

凡有意申請上述職位者，請於一九七四年十二月二十八日前，親筆繕函逕遞香港德輔道中一百四十一號國際大廈九樓民政署信託基金秘書。信封上必須寫明「求職」字樣。倘於上述截止申請日期後一個月，仍未接獲通知參加面試者，則可作爲落選論。

工務司署佈告
填海工程條例第二條（香港法例第一一三章）

現擬進行下列附表所述之填海工程，茲根據香港法例第一一三章填海工程條例第二條之規定，公佈週知。

凡有反對該項工程，或因該項工程影響其私有權益而有所要求者，均請於下開日期起兩個月內以書面向工務司提出，指明其性質，連同要求賠償書一份，此該項私有權益之終止所會引致之損失，列出一項估計數字。

附表

地點：東涌了馬灣海峽之火藥洲

說明：在一面積約一千五百六十方呎之政府海灘及海床範圍內將興建數座登岸設備。該範圍經在P六一三四號圖則內用紅色繪出，該項圖則現存放於田土廳備查。

附註：香港花園道美利大廈二十樓地政測量處均備有圖則，可供查閱。

一九七四年十二月十三日 工務司 麥德霖

工務司署佈告
填海工程條例第二條、香港法例第一一三章

現擬進行下列附表所述之填海工程，茲根據香港法例第一一三章填海工程條例第二條之規定，公佈週知。

凡有反對該項工程，或因該項工程影響其私有權益而有所要求者，均請於下開日期起兩個月內以書面向工務司提出，指明其性質，連同要求賠償書一份，此該項私有權益之終止所會引致之損失，列出一項估計數字。

附表

地點：東涌了馬灣海峽之鴨脷排

說明：在一面積約七百一十方呎之政府海灘及海床範圍內將興建數座登岸設備。該範圍經在P六一三五號圖則內用紅色繪出，該項圖則現存放於田土廳備查。

附註：香港花園道美利大廈二十樓地政測量處均備有圖則，可供查閱。

一九七四年十二月十三日 工務司 麥德霖

工務司署佈告
香港法例第一二七章海灘及海床條例
擬發給海床官契事

現擬按照下列條件，發給官契，有關土地在以下一表內有所摘錄，是以根據香港法例第一二七章海灘及海床條例第四條之規定，公佈週知。

（二）該項官契僅就表內註明之部份海床而發，以方便以下第五段所述抽水站數管及建築工程之進行。該項工程之實際方位爲何，目前尚未有確定，惟當不出該表所列範圍。

（三）凡有反對發給該官契，或認為發給該官契乃對其產業之出路造成有所妨碍，並因此而要求賠償者，須自本佈告發出之日起兩個月內，用書面向工務司提出。

（四）摘錄表

地段說明及號數	郊外建築地段第九五五號之一部份
地點	香港深水灣
面積	約七萬八千三百方呎，其範圍經在P六〇四七A號圖則內用紅色標明。
附註	香港花園道美利大廈二十樓地政測量處港工程部均備有圖則，可供查閱。

（五）擬發官契之批期及條件

茲擬批出上述海灘及海床之一部份，並併入郊外建築地段第九五五號內，作爲進行下列工程之用：
①在海床上興建海水吸口一座；及
②在海床上鋪設水管，由吸口通至抽水站；及
③興建碼頭及抽水站各一座，但抽水站之大部份並不包括在本佈告內，因其位處陸地，乃在圖則小繪以紅邊之範圍以外。

官契期限：郊外建築地段第九五五號之官契期限爲七十五年，由發給土地之日起計。

一九七四年十一月二十九日 署理工務司 貝華

好消息！

兒童讀者聖誕聯歡

本月廿二日假修頓室內球場舉行 招待小朋友二千申請入場券從速

親愛的小朋友，一年一度的聖誕節又來了。我們今年小讀者遊藝聯歡會定于十二月廿二日（星期日）下午二時至五時假座灣仔修頓室內球場舉行。有遊藝秩序助慶，除如往年的精采節目表演外，更有幸運抽獎，獎品豐富，歡迎參加。唯座位有限，屆時只能招待兒童一千八百名，有興趣參加者可從速申請。將附表填妥及附一角回郵信封，寄回香港荷李活道一〇六——一一六號華僑日報兒童天地主持人收，信封外請寫申請入場券字樣。去年未申請到入場券的，今年將予以優先招待。

聖誕遊藝聯歡入場券申請表

姓名： 年齡：

學校： 級別：

地址及電話

（第四五一六期）

兒童天地

小亨的新皮鞋

小朋友：

小亨最近穿上了一對新鞋子，他很高興有這樣一雙美觀的鞋子。但是，他一點也不謹慎，他整天穿着，到處走動，當他回到學校和小朋友們玩耍時，玩到忘了形，一不小心雙腳踏到一個水氹裏面去，當他回到家裏，他的鞋子就變得很醜陋了。

媽媽看見這情形，就教訓小亨說：「看你的新鞋子，現在變成什麼樣子了？」小亨也紅着臉，低下頭來說不出話。

媽媽要小亨答應好好愛護皮鞋，還要加上幾個條件來：

（一）不准小亨穿着鞋子在潮濕泥濘的地方亂跑。

（二）落大雨時不准穿這雙鞋子，要穿上雨靴。

（三）每天早晨穿好鞋之後，要用鞋刷一刷，把灰塵刷去。

（四）不准把鞋子後踭踩倒，當作拖鞋拖。

（五）一星期要把這兩隻鞋子放在陽光下曬一次。

這五個條件很切實，小亨當然一一答應了。而且從此以後，小亨非常愛護自己的物品，因爲他知道隨便糟蹋自己的物件，不單浪費父母的金錢，而且會養成不良的習慣。經過這次教訓後，小亨也就改好過來了。

·唐姨姨·

寓言故事：

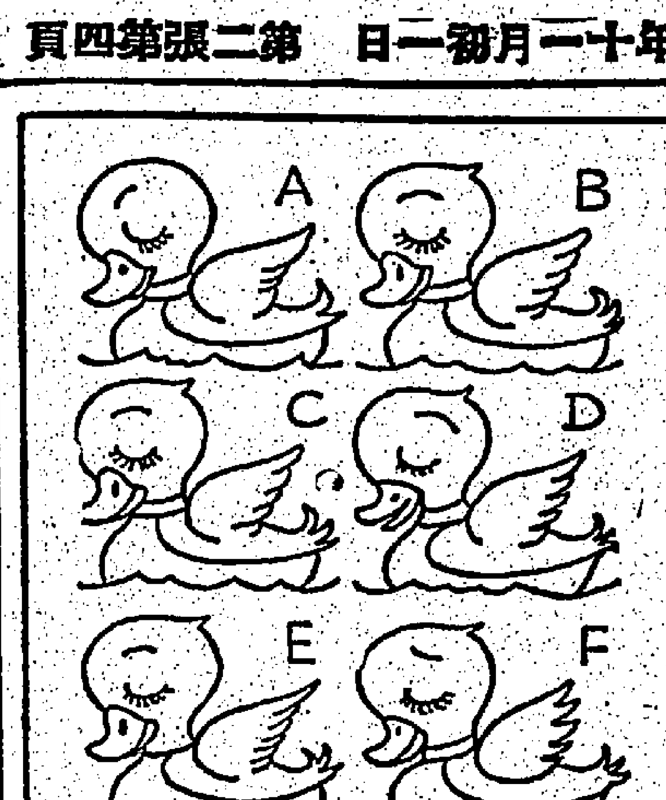
莊子借糧

力仁

莊子的生活是過得很貧困的，有一天，他到監河侯那裏去借糧食，監河侯同情地說：「你要向我借食糧是沒有問題的，不過，要等我收到租之後，那時我借你三百兩金子，好麼？」

莊子聽了他的話，覺得他不通人情世故，便引用一個比喻。

「昨天我在路上走，突然發現一條鯽魚躺在車轍裏，牠迫切地呼吸着，因爲沒有水養活牠，牠見了我，就懇切地說道：『夫子，我是東海裏的鯽魚，不幸被退潮送到這裏來了，我沒有水是不能久活的，請你設法弄一桶水給我，救救我吧！』我見了這種情形，用同情的口吻說道：『好的，你的遭遇是值得同情的。不過，我現在正要到吳、越去遊歷，那裏是水鄉，我可以設法將西江的水放來救你，那時你不是優哉悠哉了嗎？』他聽了我的話，氣忿忿地說道：『你的想法太天真了，我現在所要的是一桶水而已，有了水我才能活下去的呀，等到你放西江的水來，那時我已經渴死，被擺賣在魚市場了！』」



圖中六隻小鴨子有一雙是學生的小朋友試找找看

小常識

△種菜爲什麼要施肥料呢？

路旁的雜草，沒有給它肥料，也能夠生長得很大。爲什麼種菜不施肥料就不能長大呢？我們吃的蔬菜，是古時人把生長在山野上的雜草，拿回來培養，經過了很多年改造成的東西。在這些年代裏，蔬菜所需要的養分，就漸漸多起來，這時，只靠土中的養分，不施肥的蔬菜，長得又小又硬，吃起來也不可口。所以，種菜要施肥就是爲了使它長得又肥又大，吃起來才好吃呀！（力仁）

康樂家庭

物價在今天，

衣物流動檔生意好

薄利主義市民樂於光顧

季候已進入臘冬，這幾天的天氣，已降至十四至十七八度之間，雖然仍未至寒風凜冽的程度，但多季的毛衣及絨衫之類，必須要提出箱了，而不夠衣着的人，亦紛紛要添購多天衣物及用品。所以，那些經營百貨的大小公司，近日的生意似有轉機，不但門市人頭擁塞，而人們到來少不免會選購多少的。因此，從百貨公司出來的人仕差不多人手各一包或多包，這種情景是每逢換季時候常見的。所以，經營百貨生意者能賺錢與否，換季時候是重要的關鍵。

不但大小百貨公司重視這個轉季時候，就是經營衣物的小販，亦不會忽略這個時間，他們都會趁這機會推出各種應時用品銷售，相信大家都有見到，近日在各大小街頭，除了那些固定原有的服裝小販檔之外，竟然增添了無數的流動小販，大多數是銷售一些應時衣物，真是應有盡有，如羊毛衫、棉襖、絨衫、絨西裤，與及兒童一切用品，和男女合時衣着，尤其是新潮的女服式更佔大宗，據說，他們的生意頗不俗，每天能賺獲純利一百幾十元是等閒，這可能由於小販們所銷售的，多數是些平價貨品，因爲目前百物騰貴，一般人或者爲衣着之事，得過且過算了。所以，就買些平價貨禦寒算了，故此，有人說以此情況觀之，小本生意似乎比大店舖容易賺錢，那並不爲奇也。因爲薄利多銷，皮費輕，自然有賺

不過，喜歡買平價衣物的市民必須注意，有些流動小販所推銷的貨物，是次等又次等的劣貨，更有些可能貪底貨，或大工廠的貨尾，甚至是些出口貨被打回頭的次貨，總之，買的時候一定要檢視貨物，萬不能被那些美麗的花款迷了眼，以爲只售公司的一、二折價錢便大量購買，提防得物不能穿，那就便宜變貴了。

但如果懂得挑選，那確是可以買到平夾靚，而且最新款衣物的。因爲那些流動小販的衣物，有時確具很大吸引力的，譬如：一件女裝羊毛背衫仔，公司標明售廿多至四十元一件的，在小販檔只需十多元便可買到。一件花款很別緻的羊毛衫也只售二十多至三十元而已，其他西裝或外套，很多只售三幾十元，總之不計較衣質者那是最合適的。（小主婦）

希爾頓辦「蘇格蘭節」

十五日有「湖怪」繪圖比賽

希爾頓酒店將於一九七五年一月七日起至廿七日止初次舉辦蘇格蘭節。在此節舉行期間，酒店將主辦一項名爲「湖怪繪畫」比賽，參加者全是德瑞國際學校、堅尼地道小學及國際學校之學生。參加之學生將以自己對該「湖怪」之印象而繪畫出來，入選之三十幅作品將於本月十五日，下午三時在「地窖」餐廳舉行之茶會中選出優勝作品，各同學及家長將被邀請出席參加。優勝作品將於蘇格蘭節舉行期間公開展覽，並可獲贈三百元通卡佛公司之禮券，獲獎者及其家長亦可於該節期間免費在「麗巢」夜總會享受一客豐富晚餐。

思凡化粧 美目迷濛

露華濃國際美容總監辛諾里目前抵港，特別爲本港婦女介紹一種最新的聖誕「思凡」化粧。該公司於日前在希爾頓酒店澳洲廳舉行記者招待會，由辛諾里示範此一嫵媚艷麗的「思凡」一新姿。據指出「思凡」化粧自然而富女性嫵媚的魅力，以眼部化粧最爲吸引。

他的特別貢獻，是用烟綠藍色，梅紫棕褐等色創造烟霧迷濛似的美目，照最近的化粧趨勢，眼部用色較爲強調，但眉及眼綫却以行幼爲主，櫻唇的化粧流行淺淡色系，與胭脂互相配合，使人有一種晶瑩光彩的感覺。此種化粧是專爲女士們參加聖誕派對而設。

辛諾里除在招待會中示範外，他將於本月九日至廿一日在通卡佛公司作示範表演。

（圖爲露華濃國際美容總監辛諾里在招待會中介紹「思凡」化粧）

·老當益壯· 波士頓一名年已八十歲的舞蹈家雅打菲里達向一羣年輕的芭蕾舞學員示範芭蕾舞姿。菲里達將會在聖誕節期間舉辦柴可夫斯基古典芭蕾舞在當地上演。（合衆國際社）

纖纖玉手與指甲油

女孩子都愛美，全不例外，所以在都市裏面的女孩子，就大都在指甲上塗上鮮艷的指甲油，那大概是愛美的又一種表現吧。

指甲油開始時候，只是紅色，而後是粉紅，淡紅，奶白，而後銀色，稍後綠色，最近的一、兩年，可以是七彩，那就是每一隻指甲的顏色都不相同，而更進一步的是，在塗上指甲油的上面，再印上簡單的圖案或花朵，這就是目前流行的式樣了。

塗上鮮艷的指甲油，沒有什麼不妥，有尖尖的指甲，更是幾乎是代表着女性的特徵，可是也有一部份的女性，是與尖尖的指甲和指甲油絕緣的，她們佔了大多數是職業婦女，另一部份則是家庭主婦。

家庭主婦得照顧偌大一個家，的確沒有閒情逸緻顧及到指甲油上面，職業婦女們忙這忙那，指甲和指甲油之類實在是不適合，無從重視起來。所以這兩類的指甲和指甲油都是難得會出現尖尖的。

只有環境比較富裕的小姐和太太才可以擁有，那即使擁有，也並無不妥，那僅僅是環境上的不同而已。

假如是你，你怎麼選擇？（月）

醫藥顧問 何卓琨

人參效用與腎虛損

△潘靜全君：

（一）人參目前市面上有供應而比較流行者，大致有：長白山人參，高麗參，石柱參，吉林參，防黨參，潞黨參，花旗參，等幾種，一般的效用，主要是補氣，强心，健胃，其中以長白山人參售價最昂，售數百元一両，爲補益之首。其次爲高麗參，性溫，補益力亦强。再次爲石柱參與吉林參，性亦溫，惟比高麗參爲遜，吉林參性似石柱參，但略較石柱參平淡些。防黨參與潞黨參，性平和。花旗參有野山與人工栽植之分，性寒，並有生津止渴之效，虛中有熱者宜之，其中以野山花旗參爲上選。

（二）花旗參產自美國，故名，其效用亦爲補氣，强心，健胃，並有生津止渴之效（可參考上述答案）。

（三）嬰兒飲參茶是否有助於呼吸及飲奶，及應以何種參爲合的問題，大致上，倘胃氣不足，寒性可用石柱參，熱性可用花旗參，至於如何用法，要因應證候而定，最好請教醫生。

（四）花旗參性寒，高麗參性溫。功效問題，須視乎適應症而定。

△蔡全偉君：

你說今年十六，染上自瀆已三年多，最近發現射出的精液精子很少，精液很稀，射精後，陽具便立即收縮，而且挺而不堅，並見腎囊擴援。又說：最近與女子接近興奮時，便有少許液體流出。小便後有時覺得臍下腹部有痠痛和抽痛的感覺，又平時也常常感到有一種痕癢的似乎要射精的樣子，不知這是否自瀆過度的現象，要我提供治法。

上述情形，自然是自瀆過度所引致的腎虛損病態，必須戒除。不過，精虫肉眼是看不到的，至於興奮時，有液體流出，這是攝護腺的分泌物，並非病態。

補腎虛可服下方，亦可以倍數份量，研末爲小丸，每服二錢，日三次，淡鹽湯送下。

方用：熟地六錢，山萸肉三錢，淮山四錢，雲苓四錢，覆盆子五錢，龍骨八錢，牡蠣八錢，白蒺藜三錢，金櫻子三錢，土菟絲二錢（鹽水炒），遠志二錢，柏子仁三錢，防黨參三錢。（清水煎服）

性病初期不易發現

施割包皮勿信庸醫

青雲問：本人今年廿二歲，於去年在一家醫館做包皮手術，手術後，覺得性機能不及以前之興盛，是否手術有問題？

答：割包皮是一種很簡單的手術，正常來說是不會引起性慾減退或不能勃起等現象，這可能是你自己的心理作用，不過，如果你懷疑手術有問題，須到政府醫院或註册西醫檢查一下，但切勿誤信庸醫。

毛明傑君問：是否每個正常的男子，每晚均有堅陽的現象？

答：男子在睡眠中有勃起的現象是正常的。

XYZ問：性病有甚麼病徵？

答：性病有好幾種，而各有其病徵，但在發病初期通常多數不會發現，除非進行醫院檢查，方能斷定。

問：除了性的接觸可以傳染性病外，還有別的傳染性病的可能性嗎？

答：除了與患者行各種形式的性行爲可傳染性病外，與患者（特別是已有潰瘍者）深吻亦可能傳染。

問：在甚麼期間性交可以避免受孕？

答：理論上，當輸卵管中沒有卵子時性交便可避免受孕。

一讀者問：一個十五歲的男子，還沒有生出陰毛，是否正常？

答：沒有陰毛長出，不一定不正常。陰毛的生長是與遺傳和內分泌有關的。有早有遲。

P.M.CHAU問：今年十五歲，身高五呎，還會增高嗎？怎樣才可以增高？

答：十五歲的年紀正是發育的時期，體重還會不斷的增加，運動對增加體高很有幫助，同時，身體各器官（包括性器官）亦隨着身體的發育而漸趨成熟，直到十九、二十歲左右爲止，因此現在還未能作出標準衡量，只要身體健康正常，就可以了。其次，每個人的體型亦與先天的遺傳和後天的發育有關，故此不必憂慮。

問：到公立醫院施割包皮，費用多少？要否留醫？

答：割包皮可到公立醫院或註册西醫詢問，一般是不要留醫的。至於費用方面，沒有一定標準。

（本欄歡迎詢問，來信請寄香港新尼詩道一五二號家庭計劃指導會家庭生活教育組家庭生活信箱主持人收。）

家庭生活信箱

星光邨相士 吸引中外遊客

美國著名時裝雜誌（VOGUE）的旅遊專欄編輯麥斯尼理小姐曾在港作訪問，她聽聞星光村中的相士蔡麗泉先生看相過去未來的事情很靈驗，所以特地到尖沙咀星光行的星光村去看相。蔡先生陳述她過去的事情十分準確，令她驚訝萬分，並表示看相是很多美國人都感興趣的。

圖爲星光邨的蔡麗泉相士（左）替麥斯尼理小姐（中）看掌時情形，陪同者爲香港旅遊協會賈小姐。

香港 陳李濟 出品

理中丸 專醫 中氣虛損

香港皇后大道中二〇六號 電話：五一四三九三三五 五一四三六三〇一

花生映社聖誕節 廿五 廿六 兩日 大會堂公映

青梅時節

每晚七點九點兩場

在這對孩子的記懷中，他們永遠懷念這個歡樂假期！

即日預售

最佳法國純情巨獻 碧姬華仙 響滿全球

故夢

每日兩點五點兩場獻映 即日預售門劵

名重世界影壇：日本權威導演

黑澤明 特輯 名片週

皇后 麗聲 皇都

日本影帝 三船敏郎 榮譽傑作 用心棒 兩雄決鬥，各出絕招！劍光翻飛，拼個死活！ 明天：武士勤王記

日本影帝 三船敏郎 得意傑作 天國與地獄 邪正鬥爭，十面包圍；擄人勒贖，匪徒落網！ 明天：赤鬍子

日本影帝 三船敏郎 榮譽傑作 用心棒 兩雄決鬥，各出絕招！劍光翻飛，拼個死活！ 明天：武士勤王記

？？？來了

百樂戲院

今天 週末午夜場十一點半

錦繡人生

明天星期特別早場 美高梅七彩卡通

歐洲公司 佈局奇妙 懸疑兇殺 緊張巨片

肉彈艷星：愛姬森瑪 英俊巨星：奧利化烈 金手指：翟科比 十大明星聯合主演

天網恢恢，疏而不漏，人算不如天算！天眼昭昭，報應循環，強中有強中手！

天網恢恢

TEN LITTLE INDIANS

注意映期地點

FIRST FILMS

豪華 文華 金門 聯邦 寶聲 永華 國寶 寶華 國際 油蔴地 華都 澳門南灣 光華（下期）

今天續映·週末請早

黃卓漢出品

週末拍拖 值得回味 最佳娛樂 人生道理

兩小無猜 細佬哥睇女朋友 愛河男女

溫馨滿懷 青年人睇女朋友 非看不可

癢在心頭 中年人睇女朋友 想搵拖友

回味無窮 老年人睇女朋友 更要入座

融滙貫通 每個人悉受不同

瓊瑤充滿耳目 編劇朝氣一新

滿足向隅觀衆 豪華 文華 今晚加開午夜場

導演 白景瑞

女朋友

原著編劇 瓊瑤

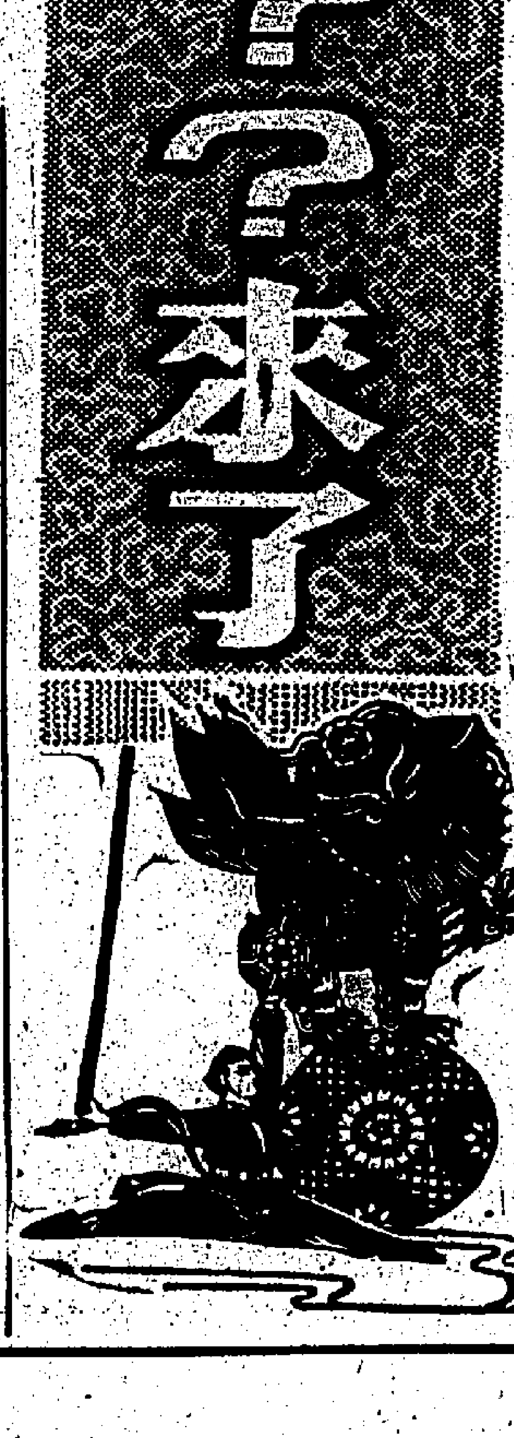
第一影業機構輝煌巨獻

蕭芳芳 秦祥林 領銜主演

林青霞 石峯 領銜主演

江彬 傅碧輝 夏台鳳 常楓 于榮

林冲 胡光 夏玲玲 魏蘇 江明 主演



REFERENCE LIBRARY
14 DEC 1974
CITY HALL.

本港新聞

蘇屋村住客捉賊被刺 父死子亦傷

死者聞有呼救聲與子開門追賊 胸腹中刀不治卒被拘獲一疑兇

（特訊）昨淩晨零時，九龍蘇屋邨茶花樓，一名居民互助社的成員，聞得有人大叫救命，立即偕同其兒子馳援，當合力勇擒一名歹徒之際，突遭歹徒揮刀襲擊，胸腹猛刺多下，登時身受重傷，倒臥於血泊中，及後送往廣華醫院急救後，終因傷重不治斃命，成爲本年度第九十七宗兇殺案。其子亦因勇擒兇徒，胸前亦中了一刀，亦要送院療治。現時警方已拘留一名廿六歲之男子，並在兇案現場撿獲一柄一尺長之削肉刀，疑爲兇器。調查工作仍在進行中。（此宗謀殺案之初步詳情報導，昨日本報曾獨家刊載）

查此案之死者男子陳炳，五十六歲，乃金門建築公司職員，其子陳志明，廿餘歲（傷者），是一間船務公司之管倉員，同住蘇屋村茶花樓三樓三五九室，死者有妻及兩女三子。據其家人指出：昨晨零時左右，死者已將就寢之際，突聞得家門外不遠傳出叫救命聲。死者爲該邨居民互助社成員之一。以保安有責，立即偕同長子陳志明外出查看。赫然發現一名該樓住客少年李志強（十七歲）遭兩男子追襲，李大叫打劫。父子兩人馬上前往援助，其中一名穿西裝，年約卅歲之歹徒即掉頭而逃，另一穿牛仔裝年約廿五、六歲之歹徒則與死者撲前抱住，當時同樓住客亦紛紛趕出協助。

豈料該名穿牛仔裝之歹徒，突從懷中拔出一把尺長之削肉尖刀，向死者猛刺多下，死者啤然大叫。其子陳志明目睹父親被襲，亦奮不顧身，撲前與匪糾纏，結果胸部亦中一刀，幸不嚴重，陳子拚命制住該匪，並打掉其利器，此時已有人報警到場，立即召十字車將父子兩人送往廣華醫院急救，並將匪徒扣制住之疑兇帶警問話。豈料當死者送抵醫院時，已告氣絕身亡。

案發後有關人員在場展開調查，據悉在事發前，同樓住客男子李志強，理髮學徒，消夜後獨自徒步返家，至三樓梯間，發現有兩名可疑男子躲躲跟蹤，一人穿西裝，年約卅歲，另一穿牛仔裝，約廿歲，正擬回頭之際，二匪撲前自認是警員，要搜事主身。

事主不肯，遭摑一巴，腹中一拳，糾纏中，事主起飛腳踢倒一疑匪，並且大叫「打劫」，驚動三樓鄰居，紛紛趕出查究，死者父子首先與匪接觸，招致橫禍。

目前居民互助社人員，及居民協會負責人，正協助死者家人辦理後事，並與治安當局交涉加強蘇屋村一帶之保安問題。（合）

保利公司清盤案昨聆訊 因債權人與股票持有人 提反對押候明年二月審

李保羅未出庭廿五個債權人延律師代表

（特訊）港府財政司向高等法院申請，將保利工程有限公司（PAUL LEE ENGINEERING CO. LTD）清盤廿五個包括部份股東及判頭之債權人，則表示反對清盤令。該案昨在高院民事法庭提訊時，代表財政司出庭的檢察官循施向法庭表示，法庭如果准許保利工程有限公司循法律途徑進行反對清盤令，申請方面則需時進行考慮及答辯，要求法庭押候審理，法官批准所請論將案還押至明年二月三日一連三日進行聆訊。

保利工程有限公司清盤案，原定昨日上午九時卅分開審，但由於該公司債權人作逾期入禀反對清盤之申請，故主審法官先傳召有關債權人及申請清盤方面代表進入內庭，作初步研討，直至十一時十五分再正式開庭。

代表出庭，而保利工程有限公司則由包雅禮大律師代表列席，而保利公司董事局主席李保羅，昨日並未上庭，祇由郭慶倫大律師代表，廿五個債權人中，合和公司則由李國能大律師代表，其餘部份股東及判頭等債權人亦分別延聘律師出庭聆訊。

案由高院副按察司李嘉善主審，昨日開庭後，法官聆事雙方陳詞後表示，兩方面對本案之申請及反對既需時考慮，將案押候明年二月三日至五日聆訊。

「保利工程有限公司」專門承投港府工務局的工程，尤其是最近在港九各地頻頻建築的新天橋，和拋越各交通繁忙的道路，估計工程約值一億餘元。

保利公司本身設有董事會組織管理該公司一切行政，本屆董事會主席爲該公司創辦人李保羅，其他董事則有胡鵬湘，張其天，李威武等，公司轄下員工計有一千二百五十餘人。

在今年八月間，公司董事發現公司在「不正當的情況下」被人支去九百多萬元，當時引致董事局主席李保羅及其他兩名董事辭職，公司股票亦停止掛牌。消息傳出後，影響到當時本港股市大瀉，恒生指數下跌十五點三七，跌至二八二點六七的低點，成爲三年來最低的紀錄。

及後，李保羅在各債權人支持下宣佈復任主席，並定出三項償還九百多萬元之債務的方案，其中李保羅私下答應繳交予公司五百八十萬元，同時又委托羅兵咸會計師樓調查該筆失踪款項。

至十一月廿二日，政府突然一紙通令，要在十四日內接管十一個保利公司承建的政府地盤，翌日後，財政司宣佈派兩名觀察員，調查保利的事務。

在政府接管令到期的那天，即十一月六日，工務司署首先於上午宣佈延期執行接管令，但情勢急轉直下，財政司突於下午宣佈在聘請兩觀察員初步報告後，已入禀高院，要求下令將該公司清盤，至此，保利事件已進入法律程序階段。

近本年十一月十一日，負責調查保利工程有限公司之兩名觀察員公開發表初步報告。（均）

南丫島下尾灣搜獲生鴉片七十六磅半

（港訊）毒品檢查科人員昨日檢獲一麻包袋生鴉片，該袋生鴉片重約七十六磅半，零售市價約值二十三萬元。

該袋生鴉片乃埋藏在南丫島下尾灣之區域內者。

警方使用一隻專事搜查毒品之犬隻協助搜查。

毒品檢查科人員在接獲消息後展開搜查工作，該項工作於昨晨開始。

現已由水警輪將該袋鴉片從南丫島載往香港仔。

同時，在鯉魚門山峽南面達康海峽（譯名）附近之重新搜查經已取銷，因昨日在該處之搜查並沒有發現。

商業專欄廣告
集中宣傳 費廉效大
每段：一寸闊兩格高（即兩寸半位）每天收費三十元，三天起碼，放大限刊兩段位，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿
如蒙惠顧請撥電話
5-221583
華僑日報
一 總社香港荷李活道一〇六至一一六號
二 中環分處德輔道中華人銀行地下
三 九龍旺角辦事處上海街四九七號地下
四 九龍代理佐敦道廣告業代理處

市局議員候選人孔壽年 訪北角坊會爲名譽會員

（港訊）公民協會市政局民選議員候選人孔壽年博士昨夕應北角街坊會之邀請，列席理監事聯席會議，並接受爲該會永遠名譽會員。

孔壽年博士備受該會會長陳麗玲理事長朱夢蕃，陳佩珍，李宇炳，羅崇明暨全體理監事熱烈歡迎。據孔壽年被邀致詞，渠以街坊會一份子，洞悉港九各區坊衆之需要對市政興革素有抱負。渠力主除三害，爲市民建立健康社會。爲首要之圖。隨即由陳麗珍會長呼籲各會員支持孔壽年之建議，使街坊會成員有機會參與市政，發揮街坊會之信條云。

圖爲市政局競選議員候選人孔壽年博士在北角街坊會致詞，右爲會長陳麗玲，陳佩珍，朱夢蕃。

方心讓李卓敏赴菲出席會議

（特訊）立法局非官守議員方心讓，香港中文大學校長李卓敏，於昨日下午四時同乘國泰航機由港飛馬尼拉。

據方心讓醫生在機場對記者稱：他係以世界復康會副會長資格，出席應邀前往馬尼拉，出席菲律賓全國復康大會，一該會已於前日開始，一連三天在馬尼拉舉行。他將於今（十四）日在大會席上作專題演講。本月十五日即返港。

又據李卓敏博士對記者謂：他此行係參加由亞洲發展銀行召集之經濟學家世界金融研討會，該會將由今日開始一連三天在馬尼拉舉行。與會者將由亞洲及美國各地前來之經濟學專家約三十人。本港代表除李氏本人外，尚有邢慕寰教授。李氏定本月十六日返港。（慎）

九龍三宗交通意外死 警方欲晤在場目擊者

（港訊）警方急欲會晤下列交通意外而引致死亡事件之證人：

（一）一九七四年十一月三十日上午七時四十五分左右，有一名四十九歲之女子，陳惠娣在黃大仙東頭邨道近鳳舞街橫過馬路時被一輛編號BC八四〇五號之紅色私家車撞倒，不治斃命。

（二）一九七四年十二月十日上午七時四十五分左右，有一名四十二歲之男子，鄭雖臺在黃大仙龍翔道近鑽石山處橫過馬路時，被一輛編號BC七七三八號之電單車撞倒，不治斃命。

（三）一九七四年十二月十一日下午一時三十分左右，有一名年約五十歲之女子，在深水埗長沙灣道近大南街處橫過馬路時被一輛編號AU一四四六號之小巴撞斃。

任何曾目睹上述意外或能協助警方調查之人士請致電三——八〇〇三三一內綫三二三與九龍交通意外調查組主管聯絡。

尹民太夫人明三處家奠

本港名骨醫尹民興尹恭枝，尹民海之令尊堂黃太夫人日前仙逝，明（十五）日爲三處之辰，經定今（十四）晚假九龍殯儀館禮誦經懺，明日上午九時至十二時家奠，屆時隨到隨祭，並由尹醫師友好江濟時會超明兩醫師暨黃崑華律師印中寧發函通知尹氏親友。

貨輪上檢獲私貨一批 侍役判罰五萬

因違犯進出口及商標註冊條例

（港訊）中央法庭裁判司蘇爾珊昨（星期五）日判處一名男子因違犯進口條例及商標內容標註條例罰款五萬元。

被告男子盧振輝（譯音），卅四歲。據證供透露，緝私相搜查組人員於十月廿三日在一艘輪船（STRAAT VAN DIEMAN）號的船艙及侍役雜物房內發現大批未報關貨物，當時該輪正擬離開本港。

該批貨物包括七，五九〇個手錶，四，八〇〇個打火機，一八，〇〇〇條金屬項鍊，一〇，八五〇個假髮及一八，〇〇〇套內衣。

當時船上一名侍役主管盧振輝自稱該批貨物屬他所有。盧乃因企圖將該批貨物及未獲船主同意將該批貨物放置船上而被捕。

經緝私人員檢驗下，發覺該七千多個手錶中有三千七百六十二個註有僞冒商品說明，指出錶肉屬瑞士製造，惟實情並非如此。因此盧乃被加控兩項存有僞冒商品說明貨物的罪名。

盧振輝昨日在法庭上承認全部控罪，裁判司乃裁定各項未報關貨物罪名共罰款一萬元，至於擁有該等註有僞冒說明的手錶則判罰四萬元。

蘇爾珊在判決該案時指出，該宗走私案件規模龐大，理宜判以重罰，以警效尤。

「跛豪案」引起貪念 詭稱助人越柙騙欵

潮籍男子入獄半年

（新亞社）褒有黑社會背景之潮籍青年男子，涉嫌假冒警察及監獄署職員，詭稱協助轟動國際大毒案「跛豪」一案中第二被告吳振坤越柙逃走，而騙去其女四千元，及一架相機，爲警方拘捕落案控以五項罪名，被告於兩週前已在中央法庭認罪，押候至昨日由高富法官判被告入獄半年。

被告陳啓鴻，二十歲，潮州人，住牛山區毅舍道，報稱摺衣。被控五罪：（一）十一月十五日，在山林道五十四號二樓，假冒警員；（二）同時同地，假冒監獄署職員；（三）同時同地藉詞協助大販毒案中第二被告吳振坤越柙，而騙去其女吳麗玉現欵四千元，及一架相機；（四）同時同地獲有不明來歷勞力士手錶一個。

案情透露：原告爲吳振坤之女兒，而吳振坤則爲嫌疑毒販「跛豪」一案中之第二被告，係於十一月十二日被捕者，目前被拘押於域多利羈留所。十一月十五日下午十二時廿五分，被告到山林道六十四號二樓，自認警員，探見吳振坤之家人，時吳之幼女麗明在家，乃電其姊吳麗玉（即案中原告）趕返，被告改認爲監獄署職員，表示可以三萬五千元之代價，協助乃父吳振坤越柙，逃往台灣，原告先交予四千元，及相機一架，其餘再交。同日下午五時十分，被告打電話與原告，相約在西區賓架街會見，警方據報趕往調查，見被告來的士而至，當即上前將被告拘捕，帶返警署嚴密調查後，落案檢控。

孫乾元博士離港 繪油畫一幀贈父

旅加孫乾元博士月前偕夫人返港探親，其父爲政壇聞人孫寶剛氏，孫博士事親至孝，邀請彼等赴加奉養，惟雙親願暫留港，一親繪油畫一幀贈父，以誌紀念。畫中人，青年穿上「戎裝校」，並「手不釋卷」，蓋孫氏曾卒業於日本士官學校，喜研政治，此畫足以反映其生活前後之轉變，而又能仰體親心，洵父子間之情趣也。

速效增肥藥上市

限日增加體重結實健美絕不積聚脂肪

人之消瘦，有因先天不足，生來體質脆弱；有因後天失調，營養攝生不良；有因病後欠補，元氣無從恢復；有因謹行減肥，反令驅體削伐。然既消瘦，則機能相應衰弱，食慾不振，夜睡不寧，四肢倦怠，腦力減退，氣虛血虧，常患傷風，神經衰弱，百病叢生。消瘦之人，自知個中苦況！

由唐拾義藥廠選百數十年之驗藥治病經驗，精選珍貴藥料製就，功宏效速之「補體增肥丸」，藥性溫和，補而不燥，保證在一個月內使虛弱者增加體重肌肉結實健美而不積聚脂肪，不會增高血壓，可促進食慾，增加吸收，安腦寧神，夜得酣睡，藥效驚人，絕不誇張。

「唐拾義補健增肥丸」每盒二百粒，卅元，足供一個月之服量。

唐拾義藥廠發行。文咸東街興興藥行總代理。各區分銷店：大道中正和，大道西永安，灣仔梁國英，波斯富街嘉華，英皇道麗池，糊水道嘉華，筲箕灣永生堂，香港仔明華，九龍柯士甸道永和，佐敦道金城，大埔道中正，北河街錦生，蕪湖街廣平安，上海街永安，荷前國道華僑，新蒲崗大昌，榮泰，官塘協寧，荃灣興昌，廣發，青山道太和，元朗元生堂，上水謙生，大埔陳家園，沙田衞元堂，澳門振興，以上各大藥店均有代售。

$290 特$240 特$125 $110 $210
活動傢俬 船來新型
總代理 昌興士多有限公司
電話3—662857．3—663650

brabantia 荷蘭産熨衣板

成林大厦
南昌街169—175號
A．B座全部租清
住宅只餘六伙
每伙四百六十呎
月租九百五十元
商業用二樓三千呎
每呎租金式元
舖位三間由600至900呎
建有閣樓大小任擇
租金特廉按址接洽

快亮牌 三擦打蠟吸塵機
行電線無光陽
九龍尖沙咀山林道十五號

仁麗苑 高尚洋樓，兩梯兩伙，年期一〇四，八五折優待
仁翠苑 全國獨有，高級洋樓，每單位788呎，售價八萬餘
仁傑大厦 洋樓間格，年期一〇四，經已入伙，八折優待，地下二三樓商業樓宇出租
洽購處 仁德置業有限公司
香港德輔道中先施大厦1401室 電話：5-447229，5-437753

彌敦道廣告位招租
彌敦道230號 近佐頓道口 孔森樓貼牆
10X 40尺 20X100尺
電K845233洽

油麻地地王 彌敦道旺舖 高尚洋樓招租
彌敦道232—238號 華英昌大厦
近佐頓道口 冷氣舖位連閣一千五百多尺
商住兩合洋樓六百至九百餘尺
獨一業權管理週全
電K-674998洽

四海包機旅遊部
每日747直航澳洲、美國
雪梨2090 墨爾砵2290
柏斯1990 東京1150
阿雅圖1850 曼谷660
關島來回1990 沖繩來回1415
夏威夷1650 雅省1850
三藩市1850 巴黎1650
溫哥華1950 倫敦1490
美加每日珍寶客機
即電：H-451094．K-672118

紹榮鋼鐵廠有限公司
承接建築鐵紮包工包料
保證照工務局則樓標準
（頭判紹介迎歡）
電話：H-235592 H-234361

尖沙咀地王 美敦大厦招租
彌敦道九十六號加連威老道交界
獨一業權管理週全
冷氣舖位七百多呎
商住兩合洋樓七百餘呎至千二尺
管理員隨時引看
電K845233洽

灣仔地王 單邊舖位招租
軒尼詩道與菲林明道交界
七百呎合銀行百貨陳列室
電K845233洽

特價機票
澳洲、歐洲
美國、加拿大
歡迎查詢
3—690283（四綫）
新華旅行社有限公司
九龍尖沙咀星光行1419室

藥牙膏
凡食甜酸及冷熱飲品如牙齒酸軟過敏或擦牙出血請長用醫敏方藥製牙膏藥房有售
EMOFORM 總代理
萬國牙科材料公司
香港中環租庇利街十號嘉興大廈
電話五-四五〇五〇三 五-四五〇五七三

工商業樓宇廉讓
元洲街最旺地下面積六千餘呎
合一般工業、展覽陳列用途
請函華僑日報信箱1033號

猛力起重機
世界最高品質
總代理：華茂洋行
香港華人行七樓 H-二二四四三三

聖誕遊覽團
導入領導一流服務有口皆碑
星馬泰10天團 HK$3050
出發日期：12月22日
七海旅運有限公司
德付道中國際大厦1702室
電話：5-455639 5-451404

聘請會計主任
荃灣毛彩廠急聘會計主任一名需能處理全廠帳務有三年會計經驗工專畢業更佳無不良嗜好有責任心請函履歷及求待遇寄華僑報233箱洽

螺絲也有專門
螺絲工業香港有限公司
柴灣海源工業大廈
5-572288
我是牙尖咀利

大英明商業攝影公司
專營 廣告 幻燈片 貨相 攝片
攝影
香港灣仔道220號和昌大廈一樓C座
5-723438

用港幣8,700元
遨遊以下各大城市
．布里斯本 ．奧克蘭
．雅多庫 ．盧多路亞
．墨富市 ．谷山
．皇后城 ．雅蘭砵
．坎培拉 ．雪梨
乘搭西岡航空公司豪華客機
出發日期：十二月廿二日至壹月五日 二月二日至二月十六日
報名及詢問處：
德輔道中街香港華人銀行大廈地下
電話：5—251974

名廠出品
家庭電器
新欵實用
歡迎參觀
耀生行有限公司
德輔道105號 電話：5—769950

誠徵代理
某大文化機構擬在東區、筲箕灣、柴灣路分設代理或文具用品公司、攝影公司等合作，分租房徵求業務正當處理地下閣樓簡易無須貨物貯存地方地下閣樓均可准掛招牌條件優先考慮有意合作者請詳寄華僑日報229號箱約洽

意大利
葡萄美酒
送禮實惠
義大利葡萄果子釀製紅白酒，美味可口，健脾開胃，是佳節及喜慶宴會最佳美酒，酒逢知己飲，送禮敬知己，是最適合的一份聖誕禮物

聖誕老人派贈聖誕禮物
由即日起至廿四日，凡在本公司購買貨品滿拾元以上，憑發票向瑞興聖誕老人領取聖誕禮物一份。

瑞興 shui hing 多姿多采的百貨公司 九龍彌敦道廿三至廿五號

新界版

西貢三百餘耕戶因建水庫收地
獲賠四百萬
萬宜沙灣咀兩村民昨已領取最鉅一宗
每呎農地賠償終獲增至元半另加利息
官民談妥附加賠償每一男丁得一層樓

（穗訊）因興建萬宜水庫堤壩而受影響的耕戶，昨日合共獲得逾四百萬元賠償，這是同類賠償中款額最鉅的一宗。

該等款項全是政府收回耕戶農地所給與的賠償，款項經由渣打銀行西貢分行支付。在賠償委員會聆聽過程中主理該宗鄉民案件之的近律師樓律師黎家駒在場監督支付款項。

西貢鄉事委員會副主席李潤壽太平紳士亦在場協助的近律師樓，爲有關之一百五十六戶鄉民辦理簽契手續。該等契約大多已逾期五十年有餘。

這是與沙咀與萬宜灣兩村居民有關的首宗交易，該兩村是受萬宜水庫建造工程影響的兩個主要地方。

初時，政府建議該等農地每方呎補回八角，但經賠償委員會多次聆訊後，結果決定每方呎賠償一元五角二分，另加自收地日期起計算之利息。

官民雙方並談妥多項附加的恩恤賠款，譬如每一男丁可獲得一層政府特地爲他們在西貢墟興建的新樓宇。

村民的祠堂，已由政府在西貢另行撥地重建，村民定於本月十七日舉行一項宗教儀式，將祖先靈位安放於新祠堂中。

圖（左起）爲的近律師樓律師黎家駒，渣打銀行九龍分行經理司馬活以支票交給西貢鄉事委員會副主席李潤壽及其他父老。

市政局議員候選人孔壽年昨呼籲
擴增新界康樂設備
適應青年活動需要
指出各區運動場地不足希望改進

（特訊）近年來新界各區衞星城市發展迅速，人口相繼增加，昔日之鄉村生活已逐漸轉變城市生活環境：從表面而言，一般居民生活水準似已提高，惟實質上各區之區有公共福利設備，仍付缺如，與地方發展並未配合。尤其影響未來社會發展至巨之青少年康樂與體育場設備爲然。市政局議員候選人孔壽年博士昨指出，他希望當局重視，從速補救。

孔士稱：上述情況由於彼最近曾參與新界各區學界比賽頒獎儀式，目睹各場地設備情形而有所感。他指出：元朗雖然已有大球場設立，但能入場使用之青年有幾？而整個新界區目前還一個公眾泳池亦付缺。尚爲粉嶺大運動場之設備，竟無跑道設立。開埠已近八十年新界最早之墟市大埔墟之公共運動場，設備之簡陋情形實難使人相信。上述各區皆爲發展衞星城市，情形已經如此，其他較偏僻之區如離島坪洲、梅窩、大澳、西貢至長洲情況更差。

由於青少年爲未來社會之柱石，以荃灣區（包括葵涌）四十多萬人口中在學中之青少年數約十萬餘，因此，爲使此輩青少年在課餘時得有正當康樂場所活動，對各區之康樂活動場所設備，亦應從速改進。

元朗公立中學
廿五屆畢業
理民府許雄伉儷主禮
勉各生多爲社會服務

（特訊）元朗理民官許雄，昨在元朗公立中學的廿五屆畢業頒獎禮中，致詞讚揚已故校董會主席趙聿修太平紳士生前對該校之貢獻，而在彌留之際，仍關懷該校擴展校舍的情況，因而在典禮中，全體嘉賓師生爲趙氏默念一分鐘。

該校第廿五屆畢業頒獎禮於昨日下午四時舉行，儀式首由現任校董會主席鄧佩瓊致詞，除略述該校一般近況外，並以「配合中學教育白皮書，呼籲速擴建校舍，及讚揚該校教育方針活潑人文主義教育」。繼由該校校長趙東成詳細報告校務及頒獎禮放謝。

許雄夫人主持，本屆生成績優越，上屆中學會考合格爲百分之七十六點七，今屆已提高至百分之八十五點七，個人成績以何良𢖍在中大入學試獲三優一良，英五吳明昭同學在中中會考亦三優一良，英五李裕瑛在英中會考獲二優四良，此三人分獲趙聿修及鄧佩瓊獎學金。

許雄被邀致詞時說：本人在元朗理民府工作，時間雖屬短暫，不過覺得元朗有如一個大家庭，特別是元朗各階層人士上下一心，同心協力，熱心於社會公益，因而近年來各方面之成就令人振奮。在文化教育方面，有元朗大會堂之建成，及籌建中學。康樂體育方面，有元朗運動場之建成及體育館之籌建等，此完全得力於元朗人士之出錢出力，一年一度安排之少年暑期活動，與及推進組織運動，成績更爲熱烈，此種服務爲其他地區之人士所欽佩。

由於上述熱心人士衆多，未能一一提及，本人只值一提，校董會主席趙聿修先生致力於社會公益，其熱心，凡有益於社會之措施，總不遺餘力，直至其臨去世時，仍念念不忘社會工作，本人有一次往醫院探病時，雖病況已嚴重，然記得當時與之交談，仍用紙筆與本人詳詢有關元朗正在進行中之各項建設計劃與及貴校校舍擴展之情況，此種關心社會公益之精神，至足令人景仰。本人藉今日之盛會，向各位講及此一番話，是希望各位畢業同學今後能經常參與一些社會工作，多爲社會服務，例如：青少年活動，交通安全隊，救傷隊，青少年紅十字會，童軍運動，清潔運動，自願團體及公益金百萬行等，多采多姿之活動，一方面能學習新智識與新技能，因此你們在社會方面更能發揮所用，[illegible]相信大家都知道，一個新社會之進步，所謂「後浪推前浪」，[illegible]

觀禮者有：[illegible]

（右）許雄夫人頒獎。左許雄致詞。

西貢黃毛應村獲助
建成行車路
接連公路·定期通車
村民生活將大改善

（特訊）西貢區黃毛應村，最近獲美國經援協會之撥助，完成一條可以行車之村路，以改善村民之交通及運輸。該路已定於本月十八日下午二時卅分舉行啓用通車典禮，敦請加拿大駐港專員祈勳，西貢理民府岳士禮，美國經援協會署長羅夫主持剪綵，西貢鄉事委員會主席劉觀生頒贈錦旗，該村村代表邱戌奎暨全體村民已束邀有關官紳及地方首長蒞臨觀禮，屆時當有一番熱鬧。

黃毛應村在大網仔附近，由於當局興建萬宜水庫，大網仔公路已可以由西貢通往萬宜水庫，惟該村與公路尚有一段距離，村民往來不便，村民將村路擴建，乃請求西貢理民府協助，獲美國經援協會撥助，該路乃招商承建，全長一千四百呎，造價約七萬元，[illegible]

此段面積有限，預算需費二千元，俟馬路竣工後，再向西貢理民府要求撥款，由於該路工程可以行車，故能獲美國經援會撥款，該村汽車可直達村口，大大協助村民，透過方能實現，現在由九龍乘車前往西貢，村民可以直達西貢墟及市區，對村民之生活改善亦大。

鄉村之公路，西貢區內現有不少，例如西貢獲興建水庫所開放之公路，使交通大爲改善。過去，此等鄉村，或經由水路乘艇，或經過崎嶇之山路往來，每次來回需費時大半日，故不少鄉民對西貢墟亦少前往。但目前已有車直達村前，瞬即可到，村民之生活亦大爲改變。（業）

鄧庇佑新翁之喜
健强蔡燕玲結婚

屏山鄉鄉長鄧庇佑，日昨有新翁之喜，爲其公子鄧健强君與名媛蔡燕玲小姐在元朗婚姻註册處結婚，日晚間分別在鄧氏宗祠及龍祥酒樓設宴款待親友。（圖爲新婚夫婦儷影）

促進新界文化藝術
元朗定期舉行
彩色攝影展覽

（特訊）新界鄉議局康樂文化委員會，與香港攝影學會，元朗文藝協進會等爲促進新界地區文化藝術活動，特於新年期間聯合主辦彩色照片攝影展覽，定期於一九七五年一月十日（星期五）下午三時正假元朗大會堂舉行開幕典禮。屆時將由新界鄉議局陳日新，香港攝影學會會長黃錦泉，元朗理民官許雄等主禮。展覽直至一月十三日（星期一）下午五時閉幕。所有展覽照片由香港攝影學會供給。展品題材新穎，色彩鮮艷，預料將吸引不少觀衆前往欣賞。（界）

本港新聞

人口增加成爲農牧品龐大市場
發展隣亞互惠關係
香港前景穩定良好
龐鼎元在西輪社講香港與亞洲之關係，
指出加强經濟文化科技交流重要性。

（特訊）香港西區扶輪社，昨（十三）日下午一時，在希爾頓酒店舉行例會，由陳漢明社長主持會議，請該社社員，紹榮鋼鐵廠董事長龐鼎元講「香港與亞洲之關係」，指出爲香港之前景發展，必須加强對鄰近亞洲國家發展貿易與文化科技交流，達到互利互惠，則香港的前途是穩定與良好而有所發展。

龐鼎元演詞指出：今日我和大家談談香港與亞洲之關係，藉以討論香港之前途與發展。

大家都知道，香港是一個遠東的良好自由港，開埠百年來，成爲歐美對亞洲之貿易樞紐，香港的社會經濟亦隨而蓬勃發展，香港由轉口貿易開始發展手工業，輕工業，近年再發展重工業及新科技工業。廿年來，香港積極發展工業，以解決廣大之就業需求。但是，港產工業品出口也隨着國際環境而變化，過去以亞洲鄰近國家爲主，目前則轉變以歐美爲重心，使香港之經濟交流範圍不斷擴大，遠洋貿易已取代過去工業發展初期銷往亞洲各國之地位。但是，對遠洋貿易雖然重要，我們亦不能捨近而求遠，忽視尋求發展與東南亞國家之貿易關係。以香港地理環境而言，我們所需要之民生物資，主要是靠鄰近國家供應，因此，加强經濟交流，則香港與亞洲各國之良好貿易關係。所以香港如不能促進與亞洲各國之關係，則香港雖有穩定的發展前景。本人認爲香港在一方面繼續努力擴展對遠洋貿易，以求發展工業品產銷；同時應該作有遠見性的，基於互利原則對亞洲區經濟作更大的交流與促進。

但是，香港如果要加强與鄰近亞洲國家貿易的交流，我們首先應該檢討一下香港目前擁有的優點與缺點，了解基本問題，才能對香港前途作出展望。

如所週知，香港經過戰前一段長時間與戰後廿多年來之發展建設，已擁有良好之海空交通設備，成爲亞洲區之交通樞紐，並且作爲一個自由港，貨物進出不征關稅，外匯向無管制，幣值穩定良好，國際資金進出自由，利得稅低廉而極便利。更有大量相當熟練技術人員及勞工，以至各種豐富經驗的商業人才。此外，人口聚居日衆，政治局面穩定，法治基礎鞏固，在在均爲香港提供了吸引外資以至發展貿易與工業的良好條件。

但是，香港也同時存在着下列的缺點：

一、本銷市場有限，工業品全靠外銷，一旦受到輸入國家之限制，只有接受對方的輸入限額，毫無抗爭能力；二、香港工業高速度發展已廿多年，熟練工人漸感缺乏，生活水準提高使工資多年上漲，目前在亞洲區中僅次日本水平，以至生產成本增加，削弱了出口競爭能力；三、自由港物價無管制，商品價格波幅甚大，與物資供應的穩定，更加每有囤積居奇情事，影響工業生產原料供應的穩定，市價暴起暴落，過尤不及，不利工業產品。又因貨物出入並無關稅，往往被不法商人利用爲走私的溫床，破壞有關國家經濟措施，致備受各國的指責；四、資金來去自由，做成銀根忽鬆忽緊，息價劇烈起伏，對於貿易與工業利用資金作較長期之週轉與融通，壓力至大，特別是匯率的無法主動掌握，有如最近因有多少外資流入，使到美元市價偏低，對工業產品發生了很大的不利。五、最重要也是最基本的是香港彈丸之地，全無資源，只有山坡與海，唯有的只是生存的意志與服務精神而已。

我們比較了香港現時擁有的優良條件與缺點之後，爲謀香港之經濟前途發展，與促進亞洲國家間的經濟貿易與文化交流友好關係，必須掌握與發揮下列幾項工作：

一，加强對東南亞國家台灣與中國大陸間之轉口貿易，利用香港良好之港口服務與現代貨運設備，配合上各種商品原料自由進出，金融穩定而運作之理想有利條件，使本港成爲東西方轉口貿易中心。以近年來印尼，大馬，台灣力謀開闢自由港埠，以促進國際經濟交流之際，香港應藉其四通八達的交通樞紐，金融與貿易網等條件，各國加以利用，實爲事半功倍的選擇。香港因無政治劇變及外匯貿易限制，商業向極蓬勃，尤爲良好的轉口信託中介地位。

二，數十年以來，各地僑胞與中國大陸經營工商業，向以香港爲資金轉駁技術人才吸收之所，今後宜擴大此一條件，使之成爲名符其實的亞洲各地工商發展的中心與橋樑，起帶頭作用，積極推動中西文化科技與金融貿易之交流關係。

三，香港之輕工業發展已有良好基礎，有賴作出長期性有計劃的安排，使之成爲一個效率卓越之加工區，在經濟之發展上，就能與中國大陸台灣及東南亞各地發生互相依賴的作用，此項發展有助促進大陸台灣與東南亞國家的經濟成長，並且無形爲海外華人解決就業與生活的出路與負擔。

四，本港擁有四百多萬人口，而且每年將以十萬人以上的速度增加，但是，地狹人多，全無天然資源，又無足供農牧發展之土地（在香港本身來說就須急速築堤防潮開山填海等方面努力）其所需生活物資幾乎全部仰賴入口。實爲一龐大之農牧漁林產品銷售市場，甚至可以說是現今最大的不設防的過剩物資傾銷的理想對象。香港一方面求物資供應圓滑充裕與價格穩定，藉以安定民生，支持生產活動，另一方面則爲大陸台灣及東南亞各地提供了吸引外匯的機會，誠屬互利的交流，當值得推系與加强。

本人認爲，如果能夠對上述幾項工作達成有計劃的發展，各地自必視香港地位爲對外交流的跳板，都希望把香港的現況予以穩定而良好地保持下去，正因爲如此，香港的經濟才能有穩定的前景。因此，如何積極加强對亞洲鄰近國家的交流，與中國大陸台灣經濟關係之良好建立，至爲重要，而香港的前景，亦以此爲依歸。這不僅是香港人本身的觀點，相信也是鄰近各國政府都能夠接納的觀點。

最後，本人必須指出的是：如果大家對國際新聞留心的話，當可發覺到，在蘇聯與中共關係交惡之後，十多年來蘇聯一再抨擊中國大陸當局對港澳殖民地地位的容忍與放任，最近甚至指責中共利用港澳作爲販毒基地，言下之意，無非肆意挑撥，擾亂人心。但是，我們對一件問題應該有兩方面的看法，蘇聯之不斷抨擊中共容忍港澳地位保持現狀，正足以說明香港之存在與地位之安定，其對於中國大陸的外貿，金融，以至作爲向西方吸收科技文化擴展交流的多邊關係上有其重要的作用，不容忽視。若此因素，蘇聯的抨擊，正爲香港前景之穩定與樂觀，提供了一項有力的旁證。本人認爲市民必須認識本身的處境，因無天然資源與農牧等生活物資自給之條件，必須以服務爲唯一的憑藉，而使世界各國認識到香港存在的互利互惠，我們需要加强促進對東南亞國家，台灣與中國大陸的經濟貿易與科技文化交流等各種工作，彼此和平愉快相處，香港的前景是穩定而良好，誠屬可以斷言。

香港西區扶輪社午餐會前社長龐鼎元講「亞洲與香港」，旁爲社長陳漢明。（本報記者攝）

金銀業貿易場開年會
香港黃金市場交投活躍
成爲遠東區黃金集散地
胡漢輝赴歐美考察吸收先進經驗

（特訊）金銀業貿易場，昨日下午七時假珠城酒樓舉行行員代表大會，出席者有：[illegible]、何衡、馬錦燦、何添、梁季彝、李少銘、理事長胡漢輝、監事長馬錦燦、副理事長騰子賢、理事：鄭維祿、胡承、馮碩澄、伍景端、林本典、馬煥、鄭忠、馮碩海、張國藩、霍裕、林棣材、張永正、周漢卿、黃炎、何建迪、龐永明、鍾添齡、九、黃翰藻、吳啓光、嚴四、林錫藻、及行員四百人。

理事長胡漢輝報告：香港現已成爲遠東黃金集散地，亦爲最大黃金市場，爲國際矚目之地，渠爲此，聘歐美金商機構之請，準備月底赴歐美加考察，俾能使場務向前跨進一步。

副理事長騰子賢、監事長馬錦燦相繼致詞，大會畢，隨舉行歡宴。

胡理事長報告場務要事指出：（一）近半年來，國際金融波動極大，金價瞬息萬變，石油危機困擾于先，美國宣佈明年黃金解禁于後，金價上落，波幅之大，曾一夜之間突降八十二點，令人驚心動魄。際此波動市況，本場行友均能作適應性處理，具見穩健經營作風，而本場章則發揮良善效果，經得上時代考驗。

（二）本港金市，一方面受歐洲金價影響，而本身亦已成爲遠東最大黃金集散地，本場則爲遠東最大，最有悠久歷史，及最具規模與買賣交收最方便的黃金市場，各國政府財經代表，交易所，及國際知名金商，先後蒞臨本場參觀者越來越多。本人決定于本月底赴歐洲及美加各地與各大黃金機構聯絡，考察當地黃金市場，以吸收各先進經驗，以期使本場業務向前跨進一步。

（三）爲加强保障行員利益，上次行員大會通過設立查組，辦理了解新任司理人與上市代表之手續，實爲良好的措施，爲保持場內買賣秩序，增進行友之間之聯誼，設立紀律小組以來，場內秩序，日臻完善。

（四）本年初，當局宣佈解除黃金進出口限制後，本場業務更爲活躍，每日交收大爲增加，驗金工作，更爲繁重與吃力，爲適應此新形勢，本場對金集團驗金管理，更爲嚴密，在傳統的驗金制度下，務求盡力，以質量達到國際水準。新制規定，鑑定委員會由九人中抽簽選出五人，有四顆白珠，才能通過，使驗金工作更加嚴格。爲適應時代所需，本場對金集團之章程，有宜新修訂之必要，本人經常與金集團小組開會研究，并荷法律顧問與前輩之指示，正在澈底研究中，一俟新章則草擬完竣，將提交大會通過實施。

（五）孖沙街會址之改建，拆卸舊樓之後，工務局派員查度，發覺際界至與原契不符，須再查測，目前準備開工打樁，又被宣佈爲危樓，映响開工一波三折。同時中於建築費用大增，據則師新預算達四百四十餘萬元，本場收益，今才足撥出一百八十餘萬，內裝修未計在內，現目預算，仍不敷二百餘萬，最近荷蒙恒生銀行具函證明，不敷之建築費，先予支持，將會盡快開工。

盧氏宗親會歡迎旅加宗彥盧寶賢蒞港訪問，盧崇柏理事長致歡迎詞，右爲盧寶賢、盧子榮。（國際社）

昭倫公所
廿日開年會

（特訊）香港昭倫公所，本月二十日下午四時，在會所舉行會員大會，省覽通過年結，接納理監事會與核數師之報告，聘任下年度核數師。（天）

大坑掃桿埔分區
今日大掃除

（港訊）大坑掃桿埔分區委員會，爲改善區內清潔情況，今日下午二時半舉行大掃除。參加大掃除行動之義工有二百多人，來自孔聖堂中學，新法書院及灣仔區青少年義工服務團、委員會爲配合行動，事前派出委員詳細視察區內各處清潔情況，留意清潔情況未如理想的地方，屆時由義工清理。大掃除行動分四組進行，分別清掃大坑、大坑道、掃桿埔及加路連山一帶，分區委會並派出流動廣播車在區內巡迴廣播，籲請市民注意保持城市清潔。

盧氏宗親會
歡迎盧寶賢訪港

（國際社）加拿大華人國際利會副會長盧寶賢，昨由溫哥華乘機抵港，本港盧氏宗親會十一日在會所歡接，會長盧子榮、盧兆、名譽會長盧倫、少英、理監事盧崇柏、惠文、煥宗、盧煥、盧海、國樑、秀如、盧寶、佐之、寅拱、福泉、兆林、展毅、仲[illegible]、盧炳、東山、振邦、盧標、儀榮、孫初、景濂、濟一棠。

盧崇柏理事長致歡迎詞，略謂本會創立之初，寶賢宗長熱心參贊，爲倡辦人之一，其返僑居地後，對負駐加聯絡要任，其熱心宗梓，值得吾人[illegible]。盧氏在紐約及西貢、左聯繫，寶賢宗長，雖屆九十高齡，熱心公益，向受旅加華僑擁戴，希望宗長返僑居地後，加强海內外宗人連繫。盧寶賢致詞，參觀宗親之期望，勗旦舉杯互祝，交換見聞，賜叙宗誼。

十大傑出青年
十七日頒獎

（新聞社）九龍青年商會與香港女青年商會聯合主辦，港督麥理浩爵士名譽贊助之「十大傑出青年競選」，昨選舉完竣，本月十七日下午七時假尖沙咀喜來登酒店舉行頒獎餐舞會。

霍英東十五日歡宴
招待電視藝員聯歡

（港訊）香港足球會會長，香港建築商會會長霍英東，本月十五日假淺水灣林沙宣道公館設宴，招待兩電視台領導人及本年度最受讀者歡迎之十大藝員作嘉賓。

無綫電視十大男女紅星：何守信、森森、李香琴、鄭少秋、沈殿霞、盧苑茵、胡章釗、盧國雄、陳振華及譚炳文。

麗的電視十大男女紅星伍秀芳、陳曼娜、陳美齡、李影、黃淑儀、南紅、梁秀蘭、潘冰嫦、陳依齡及楊業麗。

最受觀衆歡迎「十大」藝員，係經日報讀者投票選出，霍會長主持頒獎禮後，招待十大藝員赴淺江歡渡兩天愉快假期。霍會長爲鼓勵電視藝員，對港澳電視觀衆作出更有意義之貢獻，十五日假霍公館設宴，東請藝員汪明荃、杜平、程可爲、梁天、斑斑、梁國波、伍衛國、斑錦、俞明、石修、鄭君、李道洪、胡楓、南紅、[illegible]風、劉志榮、江泰、江蓉、夏春秋、戴伴光、依達、林鶴策作貴賓。下午五時酒會，七時晚宴，兩電視台數十位紅藝員蒞臨，衣香鬢影，自有一番熱鬧。

天主教利瑪竇書院
一連兩天舉辦
聖誕籌募運動

天主教利瑪竇書院，稱九五周學校自今日開始一連兩天，聯合發起一項盛大聖誕濟貧籌募運動，希望籌得一筆善款，捐贈公益金等多間慈善機構，轉該等善款，在佳節中爲老弱貧苦大衆帶來一些溫暖。

該項善舉，迄今爲止，在該校已有十年，屆由教職員及學生等慷慨捐輸，所得善款均由員生代表所組成之「濟貧委員會」，派出代表，親贈各慈善機構。

利瑪竇書院五校師生去年籌得善款五萬五千多元，今年更盛大推行。在各校員生慷慨捐輸外，並設有：義賣、抽獎、點唱等各項籌款節目，務期能引起員生之踴大興趣，紛紛解囊，使可籌得更多善款，濟惠老弱貧疾之輩。

香港仔街坊會
選出第五屆職員

（港訊）香港仔街坊會選出第五屆職員：會長：方潤華，副會長：方樹泉、梁植偉、甘時光、邱阜榮、林漢生、梁子姚、保光、李作賢。會務：鄒明、林燕粲。總務：張展、黎維釗。財務：黎耀鑫、郭錦城。交際：周秋臣、海角皇宮。公共關係：羅侯倫、陳行健。福利：林增輝、陳松友。康樂：黃亮夫、林世昌。婦女：黃秀英、方曾麗萍。文教：梁全、游經、周弈。審核：梁熾輝、張鍾和。調查：陳宜譜、盧紹端。青年：麥志雄、關樂益、張惠生。表決：梁成貴。水上聯絡：梁子明、陳才濤。秘書：[illegible]。理事：太白、方文政、鮮紡、東亞銀行、陳月歡、方漢華、余新中、張長秋、黃志強、李智卿、羅桂祥、方潤華、張柏根、天光五金廠、袁涉、石蘇、力强膠廠、玉培、民生酒行、渣打銀行、袁國維、黃炳勳、梁炳文、梁寶暉、李景森、周有、鄭柏齡、冼奴、同和、陳汝榴、鄭妹。

華僑日報讀者台灣觀光
十天環島歡渡聖誕
名額無多報名從速
本月廿五出發祇限持證參加
最佳節目安排萬勿錯過良機

華僑日報讀者台灣環島觀光團，由於服務週到，收費廉宜，兼且旅程安排妥善，因此申請參加前往台灣觀光的人數衆多，惟是聖誕節期內所舉辦的台灣名團，均已先後宣告額滿，令有意往台灣歡渡聖誕的讀者有向隅之嘆，主辦機構對此深表歉意。

爲不致讀者失望，並接納衆多讀者紛紛要求起見，主辦機構現已決定續增辦「台灣十天環島聖誕渡假團」，並準期於本月廿五日出發。

消息一經傳出，讀者親臨七海旅運有限公司報名者紛至沓來，惟所餘名額有限，且出發在即，故誠歡迎持有台灣入境證件者參加，讀者有意前往台灣歡渡聖誕，宜趁早辦妥報名手續，必向隅，幸勿錯過此最後良機。

THAI INTERNATIONAL

「台灣十天環島聖誕渡假團」的旅程最齊全，食宿一流，高級享受，每天都有精采節目，且極具特色的節目，包括舉世聞名的橫貫公路，奇雄壯觀的魯閣幽峽，花園鄉族的陽明公園，怪石嶙峋的野柳海濱，人間仙境的阿里山，世外桃源的日月潭，寶島西湖的澄清湖等，到處均令人目不暇給，流連忘返。

「台灣十天環島聖誕渡假團」簡單如下：

（一）日期：十二月廿五日出發；

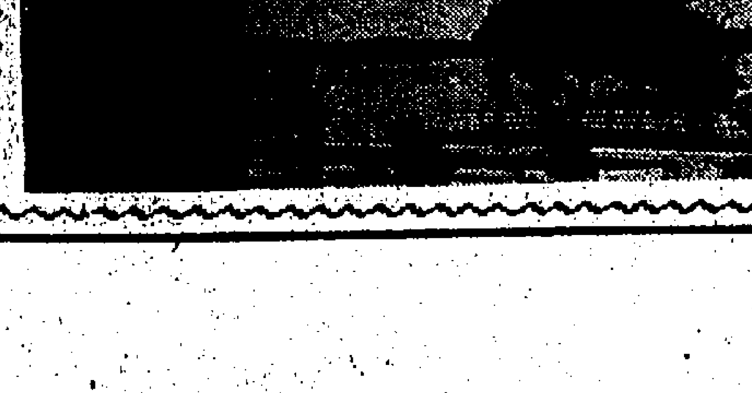
（二）旅程：包括台北，野柳，陽明山，烏來，花蓮，橫貫公路，梨山，台中，日月潭，嘉義，阿里山，高雄，鵝鑾鼻，墾丁公園，台南等；

（三）費用：特價港幣一千九百元；

（四）交通：乘搭泰國國際航空公司客機，沿途採用空氣調節遊覽車，專程導遊，專人領導；

（五）食宿：沿途住宿第一流大酒店，包括台北希爾頓大飯店（或圓山大飯店），高雄華王大飯店等，三餐精美膳食，並有兩晚設宴於最高尚之夜總會，欣賞精彩表演；

（六）報名：香港德輔道中國際大廈一七〇二室七海旅運有限公司，電話：五—四五五六三九，五—四五一四〇四。



有寶島西湖之稱的澄清湖，風光如畫。

美國鑽石牌鮮果首腦
雷氏來港視察業務
午餐招待果商交換意見

美國鑽石牌鮮果集團首腦雷氏訪港，昨假文華酒店設午餐招待本港主要鮮果商貿易商及航商。

美國 DIAMOND FRUIT GROWERS INC 爲美國俄勒岡活河區鑽石牌鮮果與梨種植者之組合。其品質冠於全球，在香港享譽數十年而居鮮果梨之首位，在正在開展銷售中，鑽石牌鮮果遊越生產者中之首選，亦以鑽石牌梨爲首選。

雷氏 MR. RAY TYASU 主持鑽石牌鮮果集團業務十餘年，多次來港考察，與港市果商有密切之聯絡，而雷氏熱誠服務之作風，尤受果商之讚譽。

雷氏係於本週初由美抵港，連日分訪果商取貿易意見，預期本週日再度繼續其遠東商業考察行程。爲酬謝港方友好之款待，雷氏昨午假文華酒店東西廳設午餐會答謝，到港九各大果欄鮮果入口商及航商數十人，席間對當前美鮮果貿易熱烈交換意見，十分融洽。

鑽石牌鮮果首腦雷氏在午餐會致詞

REFERENCE LIBRARY
14 DEC 1974
CITY HALL

本港新聞

堅道主教署改建 暫遷明愛大廈辦公

（新聞社）位於港島堅道十六號具有五十餘年歷史之天主教香港教區主教公署，將於本月底進行拆卸，改建一座十五層高的新主教公署，並期在一年半至兩年內完成。

由於拆卸工程將正式展開，現時主教公署已暫遷往堅道明愛大廈五樓辦公，計主教辦公室設於五〇一室，電話：五—二四一六三三，教區總務處設於五〇三室，電話：五—二二一〇〇九，秘書長辦公室設於五〇四室，電話：五—二二二四八七。

將來該十五層新大廈完成後，將與目前之明愛大廈相連接，在新廈中，第一至第七層將作爲主教公署及公教進行社之用，各層用途大致如下：

地下層：停車場，第一層：機械工場，第二層：印刷工場，第三及第四層：明愛女子職業先修學校課室及實驗室，第五至第七層：青年活動的有蓋運動場，第八層：大小型會議室，其中一個能容三百人的會議室，六至七個能容二十至三十人的小型會議室，秘書室及休息室，第九至第十一層：主教公署，教友總會及牧民研究中心等，第十二層：特爲司鐸的飯廳，客廳及神學圖書館，第十三層：小聖堂，年老司鐸宿舍，第十四及十五層：司鐸宿舍。

又：堅道總堂區爲配合主教公署遷拆工作，已將聖堂側一座五層建築物裝修，作爲堂區神父辦公及生活之用，地下及二樓將設有爲教友活動的大廳及會議室，三樓爲堂區神父辦事處，四及五樓則爲神父宿舍。

港九從德善社 昨舉行派贈賑品濟貧 理事長林忠親臨主持

（港訊）港九從德善社於本月十日至十二日，假座保安道蘇屋邨球場，搭建舞台，三天連宵聘演三正順潮劇團，慶祝宋大峰祖師聖誕，昨（十日）圓滿，下午四時在慶典場內，派贈白米、棉被，濟助貧苦大衆，由深水埗民政署聯絡主任賈雨平，深水埗警署警民公共關係主任陳賀光監賑，該社理事長林忠，監事長馬崧深，副理事長鄭碧木、鄭永派、陳泉林，副監事長周乙忠、李振興暨各理監事主持放賑，受賑人士數千人，派出白米逾萬斤，棉被四百張。

太平紳士龍炳棠司徒勝訪問調景嶺，右爲陳融，王華生，許錫球。

龍炳棠司徒勝兩紳士 巡視調景嶺區情況

（港訊）太平紳士龍炳棠，司徒勝，爲瞭解調景嶺情況，昨午訪問調景嶺，同行者有四山區委會主席王華生，委員陳飛，觀塘民政署聯絡主任胡建國，觀塘民政署警民關係主任彭鈞富，總督察，市政事務署林督察，三時許一行在中華船廠乘遊艇赴調景嶺。

四山區調景嶺分區主席許錫球，委員陳寶善，陳法泰，羅廣田，丁增鈞，鄧永生，周顯榮，齊常棣，林仕祥，溫緯生，丘安元，曾經緯，葉劍鳴，洗國材，邱益民，王征，張祖臣，趙毅先，毛芝荃及調景嶺警署李文光署長，房屋司署梁彪主任，在碼頭歡迎，引導至市場，焚化爐，海灘各處視察，龍氏及司徒氏對當地治安，清潔，環境問題垂詢甚詳，由許錫球等分別提出改善意見。

潮僑公益會 明祝老君誕

（國際社）香港潮僑公益協進會，明（十五）日在柴灣區玄都岩慶祝太上老君誕，暨歲晚酬神勝會，聘昇藝潮劇團，公演潮劇，明（初二）晚起，在玄都觀前演出，一連三晚，招待坊衆欣賞。

玄都仙觀值理會，明晨舉行紳像開光三週年紀念，行參神禮。下午一時，恭請太上老君神座，巡遊，隨行有潮州古典音樂隊，大鑼鼓隊，標色隊，彩旗隊及什技隊助慶，主席周培俊，郭益漢，蔡文林，東涵社團首長參加。

回首當年

（一九五九年十二月十三日）

△本港華僑日報救助貧童運動，是屆工展會，呼籲各攤位響應，熱烈舉行義賣，同時日本矢野馬戲團亦響應華僑日報救助貧童義演，由今（十三）晚九時卅分在北角健康村隔鄰場地舉行，指定是場收入撥作救助貧童之用。

△美國專訪五角大廈（國防部）新聞之軍事記者團十七人，由美國防部軍事新聞處長史布烈率領乘美軍用專機今日下午由菲飛抵港，同行並有海陸空三軍之軍事新聞人員數人。

△寶筏三藏圖書館館長筏可大和尚，以該館各事就緒，定今日舉行開幕典禮，其徒足明慧大師從大嶼山寶蓮寺來港佈置一切，館之正中供奉三寶法相，並備設齋筵百桌，歡迎各界人士及佛教信衆參加，該圖書館設灣仔大佛口寶華大廈四樓。

△香港印度福利會主席美蝦尼，今日上午，前往摩星嶺道盲童院，設聖誕午餐款宴一百二十名居留在院中的盲童及孤兒，該院孩童們，當美蝦尼及香港社會服務聯會秘書紐甘比女士抵達時熱烈歡迎，除備豐富的聖誕餐外，每人還有蘋果兩個及玩具一份。

（一九五九年十二月十四日）

△華僑晚報舉辦一九五九年度第三屆國語，粵語十大明星選舉頒獎典禮，定（十四）日下午四時半，假座石塘咀廣州酒家四樓隆重舉行，敦請華人代表周錫年伉儷主持頒獎，代表華僑晚報以榮譽的「金球獎」贈與當選的二十位（國語、粵語各十位）一九五九年度的十大明星後，再分別代表華僑晚報，向一百一十位選舉競猜獲中獎之讀者，頒贈獎品。

△菲律賓軍事參謀總長嘉貝爾中將率領之軍事代表團一行八人，於今日下午由星加坡乘國泰班機抵港，該團包括有菲空軍司令邁諾將軍，海軍司令法蘭斯士古准將，該團係應英遠東地面部隊總司令醫軍中將赫爵士邀請，前往星加坡及馬來亞訪問，所得印象甚深。

△爲配合發展新界爲衞星城市，當局已計劃一條由沙田通至西貢的新公路，所經綫路已測量完竣，約於一九六〇年度開始施工，全部建費約二百萬元以上。

△約八十名華籍英軍，在鯉魚門英軍訓練中心，於今日上午十時，舉行結業禮，駐港英軍總司令白斯仁中將蒞臨檢閱畢業隊，並頒發受訓期間表現優良之學兵獎品。

中大明年入學試 最遲今午報名 特殊情形經核准者例外

（特訊）凡擬報考明年四月下旬舉行之中文大學入學資格考試者，及申請須安排之考試者，最遲須於今（十四）日十二時前通同報名費用，送達沙田該校行政大樓，南座一樓教務處考試組，除遇特殊情形經考試委員會秘書核准者，得於本月廿七日前辦妥報名手續外，逾期報名將不受理。

考生於報名時，須繳交最近三個月內所拍攝之同樣正面半身二吋照片三張。報名費以考五科計算，每考生六十元，如超過五科則每科加收十元，特准延期報名者，須加繳四十元。（成）

鑽石商羅辛菲爾訪港 鄭裕彤昨特設筵歡宴

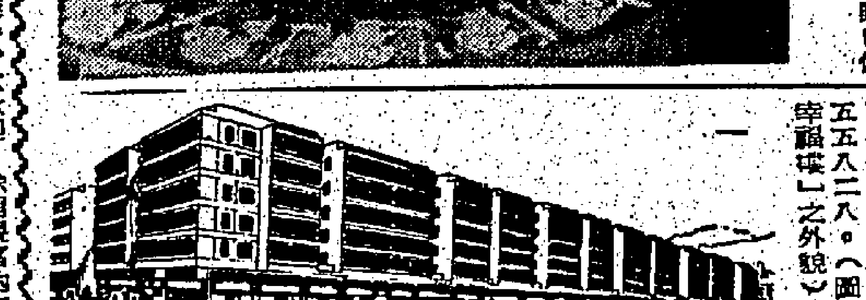
英國倫敦著名鑽石出口商羅辛菲爾伉儷及德國馬會有限公司總經理格蘭福氏與日鑽石股商野口修男，於日前聯袂訪港考察業務，本港新世界發展有限公司董事兼總經理鄭裕彤氏，以有朋自遠方來，特於日昨假冠萬年酒樓夜總會設筵歡宴，聊盡地主之誼，並邀得本港聞人梁鑑深氏作陪，席間賓主談笑甚歡。

（圖示左起第一人爲羅辛菲爾，依次爲鄭裕彤、羅辛菲爾夫人、格蘭福氏、梁鑑深、野口修男等，攝於席前）

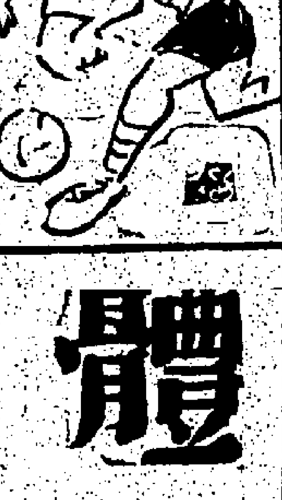
恒基公司售樓與別不同 時顯奇蹟令人意想不到

所得，頃調查大地產機構恒基兆業有限公司開售數個地盤之銷售情形，均能在數天內售罄，在此市道平淡當中，實是令人意想不到，最引人注意的是西區之「恒輝大廈」，北角百餘單位之「寶恩淨樓」，英皇五百個單位之「誼發大廈」，及最近尖沙咀山林道之「瑰林閣」等均是閃電式的數天內沽清，今天新又有元朗馬爾道之「幸福樓」出售，該樓佔地面積壹萬四千餘呎，住宅及商業單位合共有一百六十個，看來又會十天八天內即可沽清，有意購樓人士，欲免向隅，希及早訂購。

該「幸福樓」一廳式房，每呎售價爲八十餘元，最低售二萬玖千元，並特別提倡三千元即可買樓辦法，餘款可分期繳付，如以十五年分期貸款，每月祗供二百四十元左右，另有特平旺舖，每間祗售四萬餘元起，該樓係六層格式小型洋樓，伙伙四面單邊，面向東南，樓房浴缸，柚木地板，並有建築好之示範單位，歡迎參觀，請駕臨元朗馬劇道即理民府後面，「幸福樓」售樓處，電話：一二二七七六六六六五一。寫字樓：德輔道中永隆銀行大廈大樓「恒基兆業有限公司」電話：五—二五五八二八。（圖爲「幸福樓」之外貌）



體育



昨夜埔頭足球聯賽大戰 南華流浪媾和 〇比〇兩無紀錄各得寶貴壹分

（特訊）昨夜甲組足球聯賽南華大戰流浪，在政府大球場挑燈火併，經過九十分鐘劇戰結果，雙方均無法打開紀錄，〇比〇媾和，各得寶貴一分。購票入場觀衆兩萬七千六百卅三人，門票收入十四萬四千六百八十四元，佔九成以上座位，故場內氣氛熱火，球迷點火燒報紙，實屬無聊，引動警員戒備，前火報紙不久便熄，平安無事。

南華對流浪九十分鐘過程缺乏精彩，兩隊勢均力敵，俱未能把握臨門一腳，〇比〇打和是合理戰果。流浪昨戰有主將黃立比受傷不出，放出鄧鴻昌入替踢右中鋒，流浪少了輸血管黃立比，中場組織完全消失，攻擊大爲削弱。南華亦有陳世九受傷不出，由葉南華客串左後衞，雙方均未能以完整最佳陣容應戰。南華昨戰拼勁十足，令流浪討不到半點便宜，流浪中鋒科利士被南華雙中堅看死，梁兆鴻包抄夾擊，動彈不得，難有作爲。飛翼軒德遜被南華後衞如水桶般圍在核心，亦無翼難飛。上半場南華中場球員較流浪出色，佔上風優勢，南華失去兩個入球機會，梁金發近射太輕被接，馮志明單刀被李度撲出，流浪亦有一個機會，郭家明近門衝射偏出。下半場流浪稍爲扳回少許，中場較有起色，大舉反攻，但無法突破南華密集防禦網。下半場流浪有一次機會，軒德遜吊頭球，史丹頓近門衝頂越楣高出。兩隊各佔半場優勢，始終無法打開紀錄，卒以〇比〇媾和。流浪聯賽和南華後，在甲組聯賽十一戰，八勝，一和，二負，得十七分，仍保持首席，南華十二戰，七勝，三和，二負，得十七分，跳上次席第二位。

兩陣對圓

上半場南華進攻，施建熙傳中，陳國雄左邊位廿五碼得一個接球，李度抱個正着。流浪反攻，鄧鴻昌入替，再將交科利士勁射，越楣出界。廿五碼得一間接罰，不射而傳交伏兵右柱門前十碼之梁金發，梁金發輕輕一放，射中中路，失一入波機會。卅一分鐘流浪佈越位，南華又失一贏波機會。廿三分鐘軒德遜左翼位傳中，郭家明左輔位十碼衝射偏出界外。四十一分宗哥明搶倒賀文偉，被球證出示黃牌警告。上半場〇比〇雙方未分高下。

易地再戰

半場流浪調整陣容，黎根林入替鄧鴻昌踢右中鋒，南華仍以原陣應戰。下半場流浪反撲，十一分鐘葉尚華勾跌森寶，流浪右輔位廿碼得一罰球，軒德遜主踢，吊向左路，史丹頓上火頭搏殺，左輔位十二碼伏地窩頂，越頂出界。十八分鐘陳國雄傳球梁金發，中路廿五碼轉身抽射左下角，李度倒地撲中。卅四分鐘軒德遜K角外射偏出右下柱邊界外。卅九分施建熙底綫傳中，陳國雄右輔位廿碼勁射中路，宗哥明頂出解圍。直至終場雙方祇是鬥和一對，卒以〇比〇和局終場。（七趾）

兩陣如下：

△流浪：李度；麥哥利、宗哥、史丹頓、明；李國華、郭家明、鄧鴻昌、林（下）；科利士、余寶、軒德遜

△南華：黃金福；梁尚華、蔡育瑜、陸錦明；陳國雄、楊汝揚；施建熙、黃文偉、梁金發、馮志明

昨花墟甲組聯賽 加山一比零勝東方

甲組足球聯賽，加山對東方，昨午在花墟球場上演，購票觀衆一千九百八十六人，票房收入九千九百三十元，結果加山僅以一球險勝東方。

昨役原是一場強弱懸殊之戰，加山更在開賽幾分鐘，即攻入一球，本可輕鬆大勝，惟是各將踢來有如敗給東方之後一般懶洋洋，全不起勁，顯存輕敵之心，故被東方攻得抖不過氣，反觀東方昨役以哀兵作況全力死戰，力求搶分，繞去一球後，更取得多攻少守，寸土必爭，多將均多走一步，可惜前鋒缺乏射門腳，不是高便是斜，在下半場佔盡優勢，仍不能追和，可說是贏了形勢而輸波。

開賽後，加山立即搶攻，五分鐘賀尼交麥保祥抽射破網一比〇，加山先開紀錄。二十五分，龍志成搶球勁射，球證黃博賢指尼越位在先，不算，三十五分鐘，卡力交賀尼，傅門射入，但球證指賀尼越位在先，不算，至完場加山以一球領先。下半場東方張家平入替龍志成，六分賀志強交梁傑，梁傑抽射，惜被朱國樑接去，九分賀尼交卡力，梁單刀施射，被溫錦華托出，十六分張家平交賀志強單刀射斜，三十一分，張國文搶池一波，直至完場，加山以一球勝，兩隊陣容如下：

（加山）朱國樑；趙卜文、安德遜、史提芬、羅賓；陳勝、琨士；卡力、愛尼、賀尼、武勒、溫錦華

（東方）陳兆榮；李炳輝、林守炳；黃志強、賀志成、梁傑、張家平；池波、龍志成、梁志堅、黃城

韓青年男女籃球隊 十七來港名單已到 十八十九連賽兩夕

韓國青年男女籃球隊已定十七日在菲參加亞青盃賽完畢後，便來港，十八、十九兩晚在九龍伊館場作賽兩晚，秩序與早經定者略有更改，十八晚，女對悠女，男對均安，十九晚，女對青年會，男對警察，韓隊實力極強，相信是冠軍的隊伍，在港應該有好成績，至客軍名單亦已經公佈如次：

團長：許東郁，副團長：金鍾大，總監督：崔炳龍，監督：朴相浩，劉勝玉，男子教練金東衡，女子教練黃杏淵，秘書：辛桂賢，國際裁判：孫正林，男子隊長申善學，隊員：趙明錄，金永寧，鄭在遜，李榮昌，朴炳浩，崔鴻圭，朴來鎬，朴守敏，具炳慶，朴汝根，女子隊長：孫玉淑，隊員：尹明子，趙玉煥，朴玉蘭，李惠子，李周金，曹永姬，金仙花，金善珊，... 仙淑。

華人足球員聯誼會昨晚假珠城酒樓舉行週年聯歡大會。圖爲：席間首長合照。右至左：副會長周志強、足總會長霍英東、代會長霍英東、主席許晃飛。（本報記者攝）

公開壘球聯賽 本週各場秩序

公開壘球聯賽本週各場秩序，今日星期六兩場男子乙組賽亦有豐富的秩序，今日二時半：南華對甲子。

昨晚甲二組籃球賽 愉園大勝販管 減輕降班威脅

昨晚甲二組籃球賽，愉園勢如破竹以六十四比卅七大敗販管，減輕降班威脅。上半場愉園以卅四比廿三佔先。另兩場賽事，少林勝自力二十五比廿六，四十一比卅七。友邦勝天天卅八比廿五，六十一比四十一。（正）

亞青杯賽 菲律賓南韓奏捷 明日爭奪冠軍銜 高棉僅三人力挫星加坡

（美聯社馬尼拉十二月十三日電）南韓今日在亞青盃賽中以七十三比五十四擊敗泰國，直通向決賽道路，他們將於後天（週日）與主辦國菲律賓爭奪冠軍銜，上半場南韓領先卅九比廿九。

韓國隊長洪新和（譯音）表現出色，此仗個人獨取廿六分，爲南韓帶來第二次勝利，亦是擊敗泰國隊的首號功臣。

繼此仗之後，菲律賓亦以七十七比七十五勝中華民國，此仗過程激烈，保持不敗，雙方積分膠着，直至完場前一分鐘，菲律賓...

（美聯社馬尼拉十二月十三日電）今日舉行之亞青盃男子組選材賽相當精采，高棉僅以三人之力，仍得以九十比八十九之一分擊敗星加坡。

足球總決賽 永安杯小型

中區民政司署主辦，永安公司贊助之「永安杯小型足球賽」，經過日來龍爭虎鬥，巡迴比賽，結果獲參加決賽之隊伍如下：（一）永安公司，（二）IBM，（三）陶化化學太平洋有限公司及（四）學生隊。準決賽定於本月十五日星期日上午八時至十時在香港馬球會，決賽於是日下午二時至四時在偉頓球場舉行。

南華野心勃勃 警察不容大意 今晚甲一組籃球聯賽

甲一組籃球聯賽今晚仍假伊館場賽，有杖較爲精采的賽事，警察、南華八時三刻會師，作本屆首次碰頭。前者雖然有班精之稱，但後者本屆獲添援將，實力顯著增強，故此警察要過此關也不能大意。況且南華對此仗頗爲重視，昨晚雖然大戰前夕，依然集軍操練，足見野心勃勃。

另一場甲組賽事將會在七時三刻開始，由公民對南青，公民首次出師即大敗去屆四強之一消防，證明亦非等閒之輩。南青球員質數較新，成爲甲一組最弱的一環，是以此仗形勢明朗，公民取勝全無疑問。

是日序幕乃乙組四強決賽，潤濱對占美，亦是場有距離的賽事，潤濱顯然高出一班，占美縱存心搶冷亦恐有力所不逮。（正）

華協昨開月會 接納三台足球隊訪港

華協會昨日下午六時召開月會，討論各項有關事務，出席者：陳富民、胡祖堅、劉金鎔、許安、梁華康、賴汝榮、李杏林、朱如新、鄭延福、黎介如、江振庭、梁南軒、陳培基、楊子祥、黃啓東、郭明勳、吳飲鴻、陳聯福等。

在報告事項中胡祖堅報告三隊台灣足球隊，欲訪港，（一）高雄縣足球隊爲今年台灣省運會冠軍隊，（二）高雄市隊去年冠軍今年亞軍，（三）台北市足球隊爲台北三項冠軍，均欲在一月底至二月來港，席上決定發函邀請，但來港須用單隊伍名義。

推定籌募經費小組負責籌備事宜，正副主席總幹事司庫爲當然委員，郭明勳、梁南軒、劉約明、陳聯福、陳培基、江振庭、朱如新爲委員。

文理英文書院 十二屆陸運會 昨日圓滿結束（中）

該校港校校長周張冰女士於開幕禮致詞：該校每年舉辦運動會，乃港九二百人一年一度之盛會，該校經常有籃球、足球、排球、乒乓、田徑、健身、操等項目，而體育活動爲全年每年最盛大之一。

參人數均佔全校學生百分之七十以上，而且充分表現出良好的體育精神。周張校長並進一步呼籲該生去參入地區智德體群四育之間的密切關係，希望大家能夠在此體育盛會中，在智德三方面亦有良好表現，以達致全面教育的效果。

比賽於十二日下午正式進入高潮，全場充滿鳴宋及掌聲。當中更加插校際四百接力邀請賽，參加者有公理英文書院、玫瑰崗英文書院、伍華書院、湖南中學、余近卿中學、地利亞修女紀念中學等。此外尚有教師及校友四百接力賽，及公開十六公尺擲球等特別項目，當中千六公尺一項參加者有師生及校友共二百多人，絕道上出現空前盛況。

頒獎禮於下午四時舉行，由南華會主席周志強主持，並致訓辭，周氏嘉許該校在運動會中的熱烈表現，使全場充滿青春活力，希望該校師生繼續努力推行體育活動，以期下屆有更佳成績云。

將告暢銷 精流預售劵

精工對流浪的比賽現已經有多少銷路暢旺的市道出現，門劵要十六號中午才止截，照觀是一場爆棚的賽事，劵價仍是十元，七元，五元，這場波將有撲票潮的事也。

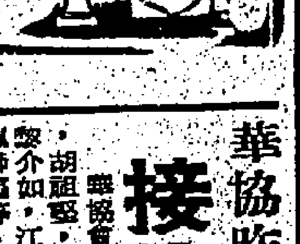
華人球員聯誼會 昨晚聯歡會熱鬧

香港華人足球員聯誼會昨晚八時在珠城酒樓舉行會員聯歡大會，同時頒發會員子女優異成績獎學金，由會長黃榮主持大會，情況異常熱烈。並頒送紀念品給卸任會長蔡惠鴻、副會長何鴻。

南華周年會慶 今午隆重舉行

南華體育會，定於今（十四）日下午二時，假座灣仔英京酒家，盛大舉行第六十四周年會慶，同時舉行徵求成績頒獎典禮，因此請由會長胡法光主持開幕典禮，暨頒發徵求成績獎章。聞再加人數超過五百餘衆，全場汽水由聯合汽水廠報效，英美煙公司派員招待，太平洋行梁敬開、梁惠林實業助善，用作抽獎，使到場職員會友，達致最高享受和增加娛樂氣氛。

茲將編定秩序探悉分錄如下：下午二時半，羅偉王比賽。三時正粵曲演唱，六時半酒會。七時正證禮頒獎（香港體育台派員主持）。八時正會長致開會詞。（甲）齊唱會歌。（乙）會長胡法光致詞，（丙）頒發徵求成績獎章（丁）頒發全港公開乒乓球獎品（戊）頒發小型足球獎品（己）叙餐聯歡，幸運抽獎。（七趾）



華僑文化

弘揚書道見稱海外 中國歷史博物館再來函 盛讚香港中國書道協會

香港中國書道協會成立以來，由於人才鼎盛，宗旨正確，對發揚書道積極不懈，早已蜚傳遐邇，尤其文教界中人，更屬另眼相看，許爲該會確能肩負起書道教育之神聖工作。自去年九月迄今，曾出版刊物三本，其內容皆排斥與發散事物，始終以站在學術上爲原則，不務謀利，不從市俗，故能博取社會各階層之深厚同情愛戴。其一週年紀念特刊，以該會成績見稱海外，近再接中華民國立歷史博物館館長何浩天來函，以「鈞席理事長道席：頃承惠贈貴會成立三周年特刊，拜閱之餘，對先生領導書江省法界，致力弘揚中國文化，成果碩然，殊堪感佩。本館拓展海外文化交流工作，有待指導協助。尚希不遺在遠，時錫箴言，藉匡弗逮，是所感禱。專復申謝，敬頌道安，何浩天敬」（六三台博秘字第一二九號）

博雅聖誕酬賓 特價書畫受歡迎 即日起陳列名家書畫 五折起優待先到先得

在尖沙咀加連威老道十八號之博雅藝術公司，爲酬謝顧客，最近舉行聖誕酬賓大減價，商場部份之各類品種，和書畫部份之特價書畫，受到普遍歡迎。通日來選購者頗爲擁擠。該公司主持人爲了配合喜歡欣賞名家作品的美術愛好者的要求，書廊特自今天起，陳列名家如吳昌碩、陳師曾、溥心畬、王一亭、錢松嵒、張大千、黃賓虹、錢維城、王文治、翁同和、陳鴻壽、高邕之等人之書畫作品，照原價五折起，優待各界美術愛好者一週，先到先得。請早到場參觀選購，勿失機會云。

張善孖張大千合作「菊石圖」（在博雅書廊陳列）

欣賞靳微天老師的話

丹青後學

新老師平日給人的印象是：整天在笑嘻嘻，他談話也總是談笑風生，絕不會扳起面孔談枯燥以前教學的大道理，聽他回憶以前教學的趣事，實在是一種享受。例如一次有一個小頭皮搗蛋，在畫室間他忽模樣老虎笑，全班學生哄然，秩序大亂，他不慌不忙地說：「這位同學的好學精神，十分可佩，可惜我現在沒有時間教你，請你下了課到教師室來罷」，一小頭皮以後再也不敢搗蛋了。

新老師的畫如其人：輕快、精巧，而且充滿趣味。他的題材都取自日常生活中檢拾而來，無論是靜物小品或的是市郊景色，都給人一種親切感。

他喜用的材料是水彩；而且，使用比較著重的透明畫法。這種表現方式，跟他的題材十分吻合。經過多年的經驗，在技法上，他已經達到了「法本無法」的境界。一管毛筆在他手中便會無拘無束，輕易地流露出無數的形形色色來。

他喜用近乎方形的小幅畫紙，我想這也是他用以加強他作品親切感的一種手段。他的作品很隨和，放在辦公室、課室、客廳、書房、臥室，甚至走廊裏，都很妥貼。正如一位不拘小節的老朋友，都可以跟你在什麼地方：在大餐廳、小吃店、家中、或者街頭巷尾，都可以。

新老師的畫，還有一個好處，是有獨特風格，自成面目。這一點，他有些弟子似乎有所不如。要知新老師也有老師；但他向老師學，而不是模做。吸收了老師的教導，然後建立自己的觀念，所以，他才有今天的成就。這點將似乎值得我們後學的學習！

宋大峰菩薩聖誕 演劇慶祝紀念詞（三）

玄群詹天眼

武人干政，見我所主張保存天后聖母，請求國府，用忠孝仁慈四字證明事實，計劃成功，心起妬恨。茲得我辦報，力主公道；且被華祀宋大峰菩薩之潮陽棉安善堂，選任總理，汕頭存心善堂選任爲名譽董事，而查宋大峰菩薩祀典又無名，正可借以報復。查封寺觀，乃與當時之存心善堂總理游、楊二氏，會同召集潮汕各善堂開聯席會議，以應付狂潮。當時到會潮州九縣與汕頭市各善堂，領袖共二百餘單位，即日成立潮汕各善堂聯合會：舉天眼爲主席。

九龍善慶善堂降乩，命我爲茶陽潮僑周氏兄弟之舅主持其父于青衣島之墓，而我斷定其六月之後，必發大財，及爲九龍潮州會會長。結果：均如我所斷；而我亦因此而增加無限之主持風水麻煩。此是大峰菩薩之靈跡。我在港九創設善社，又再命去對我之奇跡。在荃灣周氏兄弟之胞弟之青衣島山場，與我會晤告知周朝合祖得甘山道長發街嫲屋村之地。如須應用，彼可捨出。結果：我見其地龍脈甚佳，是乎陽起突之妙。可以建廟，以安宋大峰菩薩，了心願，而遂我多年未遂之指示。即請宋師開乩，可以命名爲港九從德善社。從學古書，二人同行即從，而符合大同妙理；並令我二子執乩，以爲一佛子，及對聯，以掛廳中央。（未完）

慧明精舍兩法師 大會堂今續講經 佛學院歡迎參加學費全免

慧明精舍佛學講座，今日下午五時至七時，仍在大會堂九樓舉行，恭請寬如寬榮兩法師，續講大佛頂首楞嚴經，般若波羅蜜經，賢仁王護國般若波羅蜜經。

歡迎參聽，共研妙理。又慧明精舍佛學院分有五級，三年級，及進修班，學員多爲教育界人士。現仍有少量學位，工餘或課餘之暇，欲研佛教正理者報名參加，學費全免。計爲：預科班，一至期六，在講座中，索取章程及報名表格云。

博雅藝術公司
九龍加連威老道十八號

聖誕大減價 五至八折 舉行兩週

·畫廊舉行中國書畫特價·

複製名畫·書籍·新書·畫冊·毛筆·宣紙·墨錠·端硯·印泥·石章·玉器·陶瓷·工藝等

瓊瑤將於後日來港 為女朋友徵文評選

一部內容健康的影片在公映前，宣傳方面就似乎難與所謂綽頭片，色情片比較，這原因是香港一地，觀衆都不大高興沒有刺激的東西，因為一部正正經經文娛樂，教育（不是說教）並頂的影片，很難有甚麼宣傳綽頭。故此國內人都明白，普通的綽頭片，如果在宣傳方面，搞得有聲有色，初期的幾天，必吸引不少觀衆。錢觀衆發覺該部片最好的是「宣傳」時，票房紀錄就一瀉千里。

反之，文藝片卻是不會如此，雖然是一部普通的作品，賣座都很平均。換言之，不會像綽頭片一樣，虎頭蛇尾，俗語所謂有頭威，冇尾陣。

無可諱言，宣傳對於影片的賣座，有一定的效力，一部好片，祇是影片公司自己知道而已，觀衆是不會清楚，在未有口碑出現之前，就得透宣傳方面去介紹，推銷，尤其是難得有一部好片，而又普遍的濫用宣傳的今天，就不得不設法，推銷給觀衆。

正如最近由張瑞導演的「女朋友」一片，影評人都一致推許為一部難得的文藝片，本來好片不愁沒有觀衆，其奈香港台灣兩地近來文藝片卻漸趨低潮，假如隨隨便便的推出公映，這就會給觀衆們一個「不外如是」的印象，一部好片，就很容易給糟蹋了。

為了補救這一點，第一公司在推出「女朋友」公映之前，配合了宣傳，得到原著編劇瓊瑤女士的同意，舉辦一次徵文，題目是「我的女朋友」，並得到瓊瑤女士的承諾，屆時來港任評判。

據說，瓊瑤將於下週一，乘下午班機來港，刻下瓊瑤在台灣正趕辦出入境手續。

看來這次「女朋友」徵文，十分成功，殊玉紛投，收到徵文函件逾千封之多。

瓊瑤女士對於「女朋友」一片，十分重視，所以不惜沾上市儈之氣，允諾在有限度之下協助「女朋友」宣傳。她說「女朋友」是一部內涵很好的影片，大導演也做到了寓鼓勵年青人於娛樂，實為一部不容錯過的好電影。筆者不想為「女朋友」一片吹噓，祗讓觀衆聽聽口碑，才作選擇好了。

娛樂圈

苗可秀昨飛台拍片 小柯將來港渡聖誕

苗可秀昨日下午飛赴台灣，據說：是拍柯俊雄自資拍攝的新片。

苗可秀大約在台灣逗留十日左右，便即返回本港，因為，在本月廿二日左右，羅維執導的「綽頭皇上皇」，又有她的戲場，所以，她必須趕返香港來。

屆時，柯俊雄可能與她一齊來港的，柯俊雄與池玲子合演的「心魔」將在聖誕節推出午夜場，柯俊雄與池玲子，都將來港協助宣傳。

同時，丁善璽繼「躡魔女」之後，為嘉禾執導的另一部片「大千世界」亦將開拍，這部片中，柯俊雄飾演的是一個大老千，雖然，亦是客串性質，因為，男主角是黃霑。不過，柯俊雄很喜歡這個劇本，答允在片中客串演出，拍這個戲。

如果柯俊雄能夠趕得及在廿二日左右與苗可秀一齊返港的話，那麼，丁善璽將會先安排將他的戲場拍竣。

柯俊雄對於做導演的興趣，似乎比前更濃郁，他今後將在這方面努力。

域摩路兇神惡煞 在家卻是好丈夫

域摩路在「黑獄血債」裏飾演驍高，一名在監獄中很有權勢的大哥頭：他的勢力範圍很大，不但手下馬仔多多，甚至一部份的獄吏都受他的控制，在監獄中，他幾乎是要風得風，要雨得雨的大人物。驍高會說：「除了直升機，除了女人，我什麼都可以要得到。」

拍「黑獄血債」的時候，域摩路說：「這驍高的角色我很喜歡演。我希望我的演出能令觀衆感到滿意。拍這部片我唯一覺得跟我以前所拍過的影片不同的是，它沒有什麼外景需要拍攝，不用我東奔西跑，乘飛機到處走。雖然有遊埠機會，但也算得上奔波勞碌，假如每部片都要到各處實地拍外景的話。拍這部片，我倒舒服了不少，拍攝時間充足，我又優閒了不少。」

域摩路對同性戀有些什麼看法呢？在「黑獄血債」中，他愛上了一年輕的小子犯人。域摩路說：「那是拍片，告訴你，那是拍片而已。在現在的世界上，同性戀已不算什麼，但我倒可悄願有一位溫柔淑惠的妻子。」域摩路雖然在很多影片中兇霸霸的，但在家中，他是難得的一個好丈夫，好爸爸，脾氣軟綿綿，連小女兒也敢抬他欺負兇。域摩路從不想拍很多很多的影片，他覺得拍影片該適可而止，別將自己忙壞。

運財童子小祖宗 今晚上映午夜場

邵氏院線排出張氏公司出品，張冲編導的妙趣喜劇「運財童子小祖宗」，為聖誕假期應節片，並定今晚先映午夜場。

「運財童子小祖宗」是張冲投資力作，日來張冲為這部影片而緊張奔走，他的鼠隊兄弟和鼠妹沈殿霞，皆熱烈助他一臂之力，且來全體鼠隊謝賢，陳自強，鄧光榮，沈殿霞等排力演出外，未來鼠嫂胡錦担綱主角，和可愛嬰兒童星小祖宗大演對手戲。

影圈人士對張冲紛予支持，大導演李翰祥參加演出，此外有恬妮，喬宏，鄧少秋，陳鴻烈，黃莎莉，午馬，劉一帆，金川，杜平，石修，金燕玲，江帆，沈月華，施明，良音，羅蘭等數十位影視紅星，聯同出演。

由王大導合作，根據奧亨利小說改編的「錦繡人生」中，安妮柏絲德觀落葉而單思病加深。珍彼德林極力勸慰她。

▲名著改編的「天網恢恢」中之大變佬奧利化烈，他像殺手嗎？

「天網恢恢」點將錄

「天網恢恢」是一部根據名著改編的小說，故事是描述殺手邀請十位名人到一座別墅中聚會。不料，七個人一一被殺死。

他用甚麼方式殺死七個人？這是值得研究的有趣問題。為甚麼他們不反抗兇手，這也是值得研究的問題。總之，故事曲折離奇，驚險非常，使觀衆大感意外。

「天網恢恢」演員都是很有名氣的，奧利花烈是硬派小生，演過「新苦海孤雛」「火併梟霸王」「風月寶鑑」「偵探殺盜」等，扮演殺手，不作第二人想。

翠科比，這位大個子，看過占士邦片的觀衆都認識他，在「鐵金剛大戰金手指」中，那個金手指就是翠科比。

李察艾登保祿，是老牌英國演員，名作如林。年前，他執導的「仙樂飄飄」聲滿影壇，這位既演又導的影人，在「天網恢恢」中演得非常出色。

「天網恢恢」是一部考驗智力的電影，非看到最後一個鏡頭，不知道誰是兇手。「天」片在名導演彼得哥連遜處理下，引人入勝。彼得哥連遜是著名商業導演，名作有「奇謀妙計劫金磚」「職業殺手龍虎鬥」「戰鬥雌師」等，他的作品走大衆路綫，最受觀衆喜愛。

▲意大利性感肉彈伊莎貝拉，已繼蘇菲亞羅蘭與珍娜露露布烈吉坦之後，成為走紅歐陸的性感片女星，她的新片「春色無邊蜜月房」，現在本港供影迷欣賞。

▲兩張臉孔在圖中出現，一為演驍高的域摩路，一為演雅倫的甚杜化泰保利。他們兩人均是「黑獄血債」片中演員之二。男性監獄中，每多同性戀情產生，而驍高對雅倫這小子亦產生好感，欲與之相好。

邵氏紅星李菁施思陳觀泰傅聲 獲當選本年度十大明星 週一在大會堂領金球獎

邵氏紅星李菁、施思、陳觀泰、傅聲等四人，今年又以優勢票數當選為十大影劇明星，他們將於本月十六日在香港大會堂舉行的頒獎典禮中，接受這項榮譽。

一九七四年度十大影劇明星與十大電視明星選舉，是由華僑晚報主辦，開票結果邵氏紅星李菁、施思、陳觀泰、傅聲等以壓倒票數榮膺當選，皆為衆望所歸。

一九七四年度十大影劇明星及十大電視明星頒獎典禮，定本月十六日下午四時三十分假香港大會堂音樂廳隆重舉行，屆時將由行政局首席非官守議員簡悅強爵士致詞，並由簡悅強爵士夫人頒發十大影劇明星與十大電視明星金球獎。大會並將邀請各界名流觀禮。

十大影劇明星與十大電視明星當選人，亦將在會中分別向有獎明星猜謎遊戲獲獎者頒發獎品。

銀幕壞蛋 無法歸正 李察威麥 抱恨終身

當老牌導演亨利夏打威七十五歲生日時，曾在他片中演過戲的明星，如意柔，史提夫麥昆，格力哥利柏，李察威麥等都去道賀。他們並放映亨利的作品助興。

李察一看到他的成名作，「死吻」，便對亨利說：「記得你當時認為我太正經，不能演反派嗎，我多盼望你能堅持不用我。」李利說：「不過，狄，你演壞蛋也出了名，不要恨我了。」

當然李察並，怨亨利，讓汝定型反派，並不是亨利的主意，是觀衆的要求。亨利最初不用他，是當時的霍士總裁，大利柴納克堅持，沒話好說。往後李察還在亨利導的「罪惡樂園」及「錦繡人生」中演出。

提起再版發行的「錦繡人生」，李察說可惜他沒多大機會，演一個聰明，奸詐的歹角，像他在「錦繡人生」的一個短篇，「喇叭之聲」所演的。他說在他演反派以來，都沒多大機會演有深度，有個性的角色，能傳達其變之因素的角色，除了「黑地獄」，雖然他成了銀幕上著名的壞蛋，還得到「美面虎」的外號，在他個人來說，並不滿意。

可是，在他有機會演正派人物，例如「醫匪喋血」「天使」中的警探麥迪根，以及後來拍成的片集的同一角色時，一觀爭欲不接受他。儘管他很賣力的演，他們還是要看吡于笑眼地怪笑的李察。所以他此在已星半退休狀態。他恨然的說：「我想，現在才改邪歸正，已太遲了。」

美艷多姿一肉彈 伊莎貝拉脫穎出

蘇菲亞羅蘭和珍娜露露布烈吉坦那兩位著名性感肉彈，都是意大利的出色產品，當她們盛極一時之際，曾為意國在國際影壇爭到很多榮譽的。

現在上述兩大名彈均已秋娘老去，再不能以線條優美的色相誘人，羅蘭由於演技超羣，兩度獲得奧斯卡金像獎，和許多國際影展的榮銜，而且演技已趨爐火純青之境，因此聲譽始終保持不衰。珍納封已老態漸顯，且因演技普通，最近只好轉以攝影家姿態，在各地出出風頭而已。

此時，伊莎貝拉堅妮在此時，就因緣際會的乘時崛起，取代了前輩的首席肉彈地位，在意國影壇活躍起來。

這位健美而具有標準身段的女星，在年齡和體態都剛好達到成熟的時候，她以面貌較好，而演技也相當出色，所以在她的處女作「春色無邊蜜月房」一片中，即以新露頭角，成為演性喜劇的最佳人選。

她在這部春色滿銀幕的風情片裏，雖然僅半裸的誘其迷人胴體，卻把很多色情男女的「性，把戲」搬到銀幕上來，讓影迷有飽覽秦色的享受，而她也因此片而使人矚目，艷名響徹於國際影壇了。

海運戲院員工有禮 旅遊協會頒獎鼓勵

香港旅遊協會為增進遊客對本港良好印象起見，特舉辦員工禮貌運動，範圍遍及港九各服務性行業。近期選出港九戲院商會會長克爾辟君主持之海運戲院員工服務態度最佳，並具拾遺必報美德，於十二月十一日，假文華酒店舉行頒獎禮，以資鼓勵。澳洲旅遊部長史超域夫人主持頒獎，榮膺個人冠軍之海運戲院售票員，揚莉莉小姐，獲獎金幣一千五百元。（圖：揚莉莉小姐在文華酒店接受史超域夫人頒獎）

鳳凰週一晚電影招待會 翡翠台介紹「雜技英豪」

鳳凰近年致力介紹中國各地新貌及風光，曾大受歡迎，有「歌樂的廣州」「春滿羊城」，而「春滿羊城」最近在菲律賓，泰國上映，打破紀錄。

「雜技英豪」根據廣州雜技團來港表演，及藝員台前幕后生活攝成，無綫電視翡翠台「試片室」今晚特別介紹。

鳳凰據前于十六日晚上，假新光大戲院放映七時半，九時半兩場「雜技英豪」，招待中外嘉賓及各界友好。請柬已經派出。

青春樂

無綫短訊

古裝電視劇「琵琶行」，今（十四日）晚八時在無線電視翡翠台。

鮮花吐艷只為傳宗接待 麗的將舉行記者招待會

影訊心聲

科學理奇益智片「永恆的誕生」，上映以來，一直都受歡迎，今日週末，明天週日，當必更旺，可以預卜。

「永」片不僅揭開了花草植物的誕生，而且還有各機飛天滑水等助植物的性生活，可以令觀衆欣賞到世間各種生命是如何傳宗接待，該片用彩色拍攝，相當精彩。

影片一開始就使人有一種喜悅的新鮮感受，花朵是植物的生殖器官，所以爭妍鬥艷，有的色彩鮮艷，有的香味四溢，有的形式怪異，除了與環境有關之外，更重要的是誘使蜂蝶等動物之代為傳播花粉，其理由正如人類用衣服，化粧都是吸引異性同。

麗的電視舉辦的「親善訪問」，實行以來，收效甚佳，為此，麗的電視當局決定繼續下去，以期收到更大效果。對此，麗的同人都甚為興奮。現麗的已訂定十七日下午三時半假座九龍廣播道麗的電視大廈，舉行「親善訪問第三階段」記者招待會，宣佈第一階段訪問的地區和方法。

「運財童子小祖宗」今晚上映午夜場，張冲表示，他總算忙出來了，成績如何，要看今晚觀衆的反應了，不過，張冲說，他已有信心。他們都認為該片有吸引人的地方。（俠天）

華僑教育

中學課程將加修改 以配合白皮書實施

教育司在九龍獅子會月會致詞 表示倘欲大量容納兒童修讀中學而又能對彼等善予教導 則課程及教學法必須作大規模修改

（港訊）九龍獅子會昨午一時，在半島酒店舉行月會，由會長吳彥男主持，出席有副會長鄒炎生，吾豪士，秘書劉志英，獅兄伍瑞賢，陳執信，前會長羅經祺，王能學，簡德謙，過杰慶及楊誠，何鐵文，羅維前，沈大章，朱裕深，昭井日利，舒建國，王岩泉，劉其文及外籍獅兄共數十人，請教育司陶建演講教育課程，演講后，由王能學致謝詞，拍照散會。

陶氏稱：當然，課程發展工作必須經常作評估及檢討，俾能有具體的修改中學課程，以適應我們未來課程的需要。

教育司陶建曾指出，家長，兒童，廣大社會及教師的影響力，使課程變成一種特殊形式，同時將課程分劃為現行學科，術科及實科等種類。

他說：在若干程度上，學科不免受到大學方面所訂定的標準所影響。

音樂，美術，體育等術科之設立，目的在促學童因艱辛的學科學習，而引致的困倦，煩厭及不滿得到適當的休憩，調劑。

金工，木工及家政等實用科目之設立，正好反映社會人士的影響，盡使彼等均希望學童能學以致用。

陶氏說：「直到目前，本港中學仍只能吸取有就學能力兒童之上一半優秀者入學。」

在過去，中學教育只是為一小部份人而設。

未來，本港中學將會容納全部優秀的兒童及社會各階層的兒童入學，因時，我們必須將課程重新加以劃分，但陶氏認為：現在還不是將課程重新分配的時候。

不過，陶氏強調，倘若我們要容納大部份兒童進入中學，同時需要對彼等善為教導，則我們必須將課程及教學方法進行大規模的改革。他相信，改革課程之主要着眼點首先在透過施行活動教學法，使學科變得更具體及更實用。術科也以重新研究。實用科目則可以加以擴展及改善，使它們需要更多思考的運用。

談到由家長，兒童，廣大群衆及教師對課程發展所形成的不同壓力，影響力及作用，陶氏稱：我們必須盡一切努力以消除這等壓力，同時學校也必須在這方面扭擔當一角色。

陶氏呼籲成立更多家長教師會，民政署及青年事務組與各社區進行更多聯繫，從而進各方面的了解。

陶氏最後稱：要使新課程得到完滿的發展，學校與社區的聯繫實在最重要的一環。

（港訊）教育司陶建昨日主持聖士提反書院畢業禮時，詳述有關「活動的方法」之新教學法。他說他很高興看出有組織的教學活動，例如自然科學，已由聖士提反書院的教職員在原則上予以採納，俾學生能夠在工作中去學習。

他說：在這種情形之下，學生便會對自然科學發生濃厚的興趣，並覺得津津有味，以批評眼光去觀察及分析，將會逐漸啓發學生的思想。

他強調：讓學生盡量參與實際工作是非常重要的。他們必須積極地去參加。

陶建指出「從工作及發問中去學習」的精華，在於使教師或課本的作者勿向學生說明實驗所得的效果。

陶建又認為此種「從工作中去學習」亦能適用於教授其他社會科目，諸如地理，歷史，經濟及公共事務，以及中學低年級的社會學習等等。

佛教黃鳳翎中學黃焯菴小學畢業禮，署理教育司李宏輝之夫人主持授憑。

黃鳳翎中學 黃焯菴小學 昨舉行畢業典禮

助理教育司李宏輝伉儷授憑頒獎

（國際社）香港佛教聯合會屬校黃鳳翎紀念中學暨黃焯菴紀念小學，昨（十三）日下午三時，在東院道該校禮堂舉行中學第十四屆，小學第十五屆畢業禮，恭請助理教育司李宏輝伉儷授憑頒獎，並致詞。觀禮嘉賓，及佛聯會董事，佛教中小學校長，學生家長等數百人。首由會長覺光法師致祝詞，繼由黃允畋校監致詞，簡述該校創辦十五年來工作成果及佛聯會今後推行佛化教育計劃，目前在興建中之中學有大嶼山筏可大和尚紀念中學一所，鍾建中有位于盲塘之阮緯池紀念中學，彭紅邨之孔仙洲紀念中學，並舉辦屬校同學升讀大專免息貸款，以獎助成材。繼由孫寶元校長報告校務，李宏輝夫人授憑頒獎，李宏輝致詞，對佛聯會辦學宗旨，與該中小學辦理成績良好，備致嘉許，並對增設大學預科，白皮書，表示將配合教育政策，予以協助與支持，最後由佛聯會學務委員會主席致時，陳君浦做盡致謝詞。

該校是屆中學畢業生共六十四名，中學會考獲五科或以上及格共考獲英文一科全體及格，五十六名，及格百分率為八十七點五，獲派中學學位，小學畢業生得其優異成績者獲各項獎助學金，凡十名。

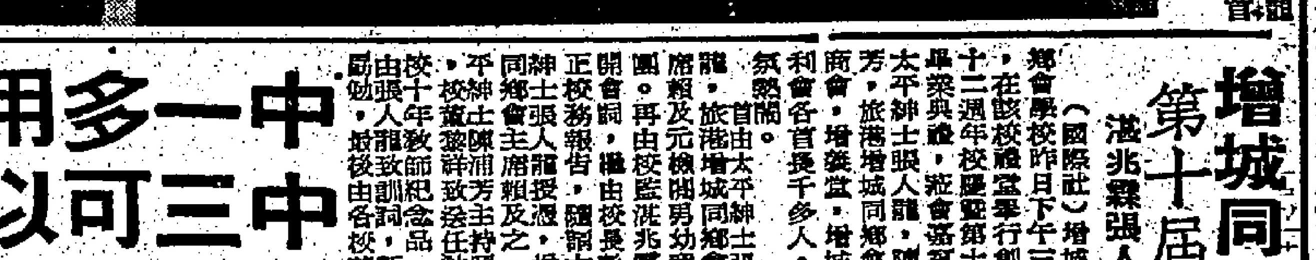
公理書院畢業禮

馬敬全牧師伉儷致詞頒證

（港訊）公理書院一九七三至七四年度畢業典禮，昨（十三）日下午三時假座該校禮堂舉行，由校監及行政委員會主席，中學校長，學生家長汪彼得，香港基督教協會主席及貴賓等致詞，隨由馬敬全牧師伉儷授憑頒獎，最後由畢業生代表致答詞。

民政署長今主持大光學校畢業禮

（港訊）民政署長何大光定今日（星期六）下午三時，參加香港佛教大光中小學及幼稚園畢業典禮，該校位於新界大埔墟石鼓壟。



教育司陶建在九龍獅子會演講，與該會首長合攝。

摩理臣山工業學院 印刷學系昨舉行開幕禮 吳樹熾強調設立重要性

感謝各方熱心策劃及捐款支持使底於成

（港訊）印刷工業訓練委員會主席吳樹熾及副教育司（工業）甘偉麟，昨日在摩理臣山工業學院之堅巷印刷學系開幕典禮時，分別向慷慨捐贈該訓練工場各種設備的工業界人士，特別是印刷機器及設備供應商，和政府印務局局長，表示謝意。

吳樹熾強調舉行昨日之盛會其中一個目的，是特別要公開向該等捐贈訓練工場價值逾一百萬元各種設備的熱心人士致謝。他強調如果沒有該等捐贈，工場便不可能這樣快就設立。他強調該學系之得以成立，吳樹熾致詞如下：

摩利臣山工業學院校長為慶祝正式開設印刷學系，而安排了這次開幕典禮。印刷工業訓練委員會各委員和本人應首先向他表示祝賀，感謝他今天的邀請，在這裏說幾句話。

今天啓用的，雖然是一學習工場，但這工場所以會育而成為官撥工業學院印刷學系，所以今天的儀式，我們不能將其看作一學習工場開幕那樣簡單，而應視為印刷學系的開始。這個儀式實是印刷業歷史上一座里程碑。該學系之得以成立，是政府當局和印刷工業界合作的成果，因為工業界深感訓練熟練工人之重要，而努力推動；政府方面亦能重視印刷工業界這種需要，予以大力支持。雙力各盡所能，才能在最短期內成立這所訓練工場，並充實了工場內所需的種種設備。

籌辦迎合社會需要

正如任何開辦一所龐大的計劃一樣，籌設訓練工場的過程，其實也經過一波三折。在印刷工業界方面，早就深信此計劃對於迎合社會需要的重要性，並認定必能收到預期的效果。但在政府方面最初不無懷疑。但在印刷工業界努力說服之下，政府方面終於明瞭「投資」於此等設施對社會及經濟均有其大裨益。

開辦費用三百萬元

印刷工業訓練委員會的特別工作小組負責協助教育司署擬訂訓練委員會將來擴建工業學校印刷學系所需的器材清單和佈置圖樣。最初由一位外國專家估計開設工場所需器材，費用達六百四十萬元。現由五位具有資深資格的人士，包括公共機構的行政人員，花費了十八小時以上的努力，將其極力節省，一方面與供應商取得特價，使政府支出減至三百萬元。而無損印刷學系所提供的訓練。這也是應予表揚的。

我願意保證印刷工業訓練委員會定將繼續盡力協助明年在觀塘工業學院印刷學系，具有足夠的設備，以供訓練，藉以維持香港印刷工業能夠對本港的世界市場的競爭能力，並使印刷工業能有所貢獻。可是我們仍然要請求政府和經濟發展都能不要忘卻早期定下的宗旨，並確實保證到達這項目標。

現在，本人借此機會向正在找尋職業青年說幾句話，印刷工業是一行對有意義的職業。近年來科技進步神速，決不比其他行業有何遜色。為使香港青年對於印刷工業情況有所認識，印刷工業訓練委員會會將參加勞工處於本年十二月二十日至廿九日在大會堂舉辦的職業資料展覽會。屆時印刷操作的情況將詳明演出，請各位留意。並希望新聞界大力介紹，使青年人包括各校同學，都能踴躍參觀。

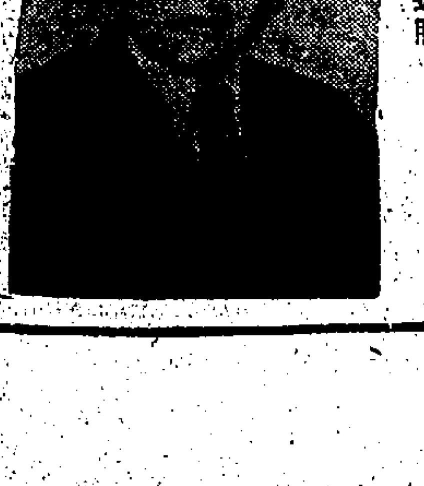
技術訓練配合發展

最後，本人想向印刷工業的同業說幾句話，本工業在一九七三年所進行的第二次人力調查，顯示這行工業於一九七四年至七六年間，需要約二千五百名技工和二百名技術員以應付擴展和彌補人力耗損，我們要撫心自問，我們是否為當迎合技術人力的需求，而竭力提供各種訓練機會呢？

本人認為本行業應該推行新式的學徒訓練。在這方面，本人特別要推薦勞工處工業訓練科所倡導的學徒訓練計劃。這項計劃，已為約二十個不同的印刷工業採用。成績斐然，香港印刷商會與印刷廠商會亦予以鼎力支持。如有任何印刷廠屬下的工業訓練委員會推行學徒訓練計劃，請與勞工處屬下的工業訓練科接洽。

印刷工業界必需運用教育司所提供的工業教育受訓，才能保證印刷行業有足夠的人力，以供未來繼續發展之用。同時在技術水準上亦必會提高。

各位想必知道擴建工業學院將於明年九月開課，而該校印刷學系的負責人是才幹卓越的夏鼎邦先生，本人謹代表訓練委員會同人預祝夏先生有輝煌的成就。



吳樹熾氏近照

中一多用中文 中三可以減少

副教育司盧家禮對中文教學意見

（港訊）副教育司盧家禮昨日表示，在中學低年級採用中文抑或英語為教學語言，必須要根據學生的不同才智，不同科目及不同級別而有所差異。

盧家禮在主持維多利工業中學頒獎典禮時指出，他本人希望在中一時多用中文，在中三時則可以減少。同時，我們還須考慮其他問題，如課本，作業，考試，甚至教師能否運用中文授課亦須顧及。

盧家禮強調他本人並不提倡在教授英語時將課文全部翻譯，只須將艱深的字彙翻譯便可，這是每位現職教師皆應知道要點。基本上，教師在課室的作用是將課文向學生講解明白。

盧氏消楚表示，在低年級，教師必須用中文解釋。利用這方法還有一優點，就是能培養學生的自發性，他相信大多數學校都會發現這是正確的方法。在課室內培養學生的自發性，或在授課過程中，偶然施行此法，在本港學校並未有充份利用。白皮書實施後，必然使教師及校長的工作趨於更繁雜，因為學校會取錄程度大大不同的學生就讀。

盧氏強調：中學入學考試取消後，教育學生入讀中學可能會產生若干問題。他指出在獲派中學學位的學生，百分之四十二可升讀中四，其他百分之三十四學生，可以找尋工作，或到工業學院及私立中學，繼續攻讀。

工業中學及文法中學，是一個中學教育不可分割的環節。他說：如果工業課程，尤其是金工及木工能趨於側重創作技巧，而較少側重實際操作。盧氏最後希望工業中學與文法中學分離。

增城同鄉會學校第十屆畢業典禮

洪兆霖張人龍主禮

（國際社）增城同鄉會學校昨月下午三時，在該校禮堂舉行創校十二週年校慶暨第十屆畢業典禮，恭請太平紳士張人龍，陳浦芳，旅港增城同鄉會，增龍商會，增城福利會各首長千多人，氣氛熱鬧。

首由太平紳士張人龍，旅港增城同鄉會主席賴及元檢閱男幼童軍團。再由校監洪兆霖致開會詞，繼由校長彭文正校務報告，隨即太平紳士張人龍，增城同鄉會主席賴及之，太平紳士陳浦芳致詞，並授憑頒獎，校董黎祥主持致送十年教師紀念品，張人龍致訓詞，最後由各校董分別向各主禮人致送紀念品，畢業生代表致謝詞後，禮成，由該校學生表演遊藝節目助興。

增城同鄉會學校第十屆畢業禮，太平紳士張人龍授憑，中爲洪兆霖。

REFERENCE LIBRARY
14 DEC 1974

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字卅壹個）定爲一個位，每天收費叁元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算。每段最多可刊四個位，每天拾式元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿。（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天每個位收費四元計算。）

大字四個 細字卅壹個 每天三元

賜洽：㊀香港荷李活道總社 ㊁中區辦事處 ㊂九龍佐敦道碼頭 ㊃九龍旺角代理處（旺角彌敦道）

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信 請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼：9 11 20 22 30 51 56 57 90 91 92 178 114 115 119 154 156 182 184 199 206 207 208 210 211 225 227 228 230 232 233 234 299 327 372 375 396 397 399

中區辦事處信箱號碼：888 889 890 891 893 894 898 900 801 807 808 810 811 814 816 818 819 823 824 826 827 828 829 830 831 832 836 837 838

九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼：901 902 903 905 907 908 922 925 928 929 936 938 940 942 947 950 955 964 974 977 983 985 988 996 997 998

旺角辦事處信箱號碼：1376 1378 1379 1381 1384 1386 1394 1395 1396 1398 1001 1004 1009 1010 1018 1020 1022 1023 1024 1027 1028

補習

專補數理 個人小組 三K八五〇三 電話

補習各級 英數理化 專教各級

經驗補習 小學各科 合理收費

大倫 化數 五年補外 K以師 七理 九數學

想功課好 全科補習 中小學 近山東街

聖類斯 中學數理 四九可 K六八

大中文學 中英文 各科 數理

經驗教師 六年大學 以經驗 各科 補十

補習各級

會考 中五F.5 會考英數理 化歷年試題答案詳解

學生佳音 中五F.5 會考英數理化歷年試題答案詳解 合F5 43學生用每科一元可 試看由香港大學畢業 K 813389 複習班

中大新亞化學系系友會主辦：課程：分新數學數物理化學英文附加數；時間：下午、晚上及週末；費用：每班每月20元；全期4月 全面複習；去年學辦時向隅者200 開課在即，報名宜速 彌敦道760號東南大廈13樓14號

速成全科英文會考 F.5 中五 英文作文文法G．E及ORAL 港大畢業教授十年經驗精補 GCE及TOEFL 港大入學試 私家補習 英數 可免費試聽 港九任何區 F.4.5.6 任何中小學生或自修者 3 806775

待聘

女傭待聘 時間由補 報理稅賬 半義務

報理稅賬 司帳 專理各業

聘請

鐘點女傭

帳稅 經驗 月薪 按月

貓狗 獸醫 離島律校 聘請

醫院聘 男女病房助理 中四或F.4以上，需具成績表，年齡足十七歲半，顧願成績優良者，得被選讀登記護士班，有適假年假，公積金制，應徵者請具履歷函香港仔葛量洪醫院，合則約洽。

酒店 聘員工 女侍應生數名行李員數名FORM.2 程度有意請函履歷及近照寄信箱九一四信箱

徵聘啓事 香港理工學院徵聘㊀電機工程系高級技術員月薪三式三〇至三五三〇元㊁教務處二級私人秘書月薪一〇〇五至二壹六〇元另年假醫療福利詳情請閱即日南華早報或英文虎報分類欄

著名大公司 高薪急聘各級男女職員

聘請

國際直轄 助理管理員 經驗文員

新聘 大公司各部門男女職員多名助理及負責文件及往來業務 初中或以上程度經驗不拘新優函九龍中央K3437郵箱

教師 津小 招請看更 兼雜務員

招影視片演員

聘外勤廣告員 告某中文機構職員 多名 英語佳 年35下 優有意 請函履歷 228 號信箱

津貼中學急聘教員

誠聘女職員

文女員性

徵聘教師

兼職

幼稚師

急聘 高新聘請

女傭 凌仔

塑膠廠

補習 聘女 後生

誠聘 補習

尖沙咀

聘請

招生

新法速成 英文專修班

廚師訓練中心 中國烹飪專家文憑教師明愛中心廚師班教師教授造就出國及本港人材費廉非牟利 K810597．802881．727158 報名宗章

提琴小教 H730722

德誠烹飪學院 名師教授適合出國保送速成學費最平 粵燒點油打豆西麵西薄餅蛋菜烤心器麵飽餅餡餐餅菓卷 旺角彌敦道554號十大樓高峯飯寄 新型冷氣課室電話K 849248

純倫應大數 港中大

英語會話 小組個別 英人學仕廿年經驗 不論程度短期速成 小組十二月開新班 H773175

深水埗福利會招生 成本會計班—1月5日開學逢星期日下午2時半至5時 中文簿記班—1月5日上課月費12元 英文簿記班—日班：1月5日開學；夜班：1月3日開學 每月學費12元 報名請到汝州街88號地下K 809234

錦江畫院 國畫全科個別教授 K 691739

中國烹飪專科 粵點 燒油 薄餅 調酒 西餐 菜心 烤器 彌敦道753A三樓 旺角民政署左 電K 810707 杂章即寄

香港婦女分科學校 12月中日夜校新班16日開課 裁剪 編織 服裝 設計 美容 製花 週末各科日夜新班21日開課 九龍彌敦道751—3號 電話806223

中國藝術中心

德信烹飪學校 粵燒點 油打豆 薄西西 調酒 菜烤心 器麵 麵餅 餐餅 酒飽 總校：彌敦道四七七號二樓 分校：英皇道留仙街雅景樓四樓 正校㊀303062 分校㊂703667 校長：鄧之（英國烹飪學會會士）

南國教授烹飪 泰南主理歡迎比較學費 有實習包教識遇菜街 K886806

香港針灸、針麻研究院招生 ①兩年制正規班 ②成速班 760號大大公司樓上5樓28室K 808125

蔣姚良教 小提琴 H 011719

針灸速成班

教社 剪交 傳舞班 青年會 H 435272

妙麗編織 笛子二胡 日語 教音樂 授舞

學 學畫良機 會英人話

香港商科語言書院 英文拼音．日文法文．中英打字．廣告裝飾班 英語會話．簿文商證．電腦打孔．數務班英字 GCE英文．CIF班．TOEFL 正校彌敦道607號新興大廈三樓電K 858440 二校彌敦道508號創興銀行大廈5樓電K 859364 三校彌敦道687號嘉禾大廈三樓電K 945747

舞教 女誠生教 保授會舞 書贈

日語 錄音英文 琵琶古箏 英婦 學英仕人 小英姐人 小英姐國 授舞 古琵琶 英人 鋼琴樂理 國語英語 日語英語

商業

總統呢絨公司 英國名廠呢絨 保證貨真價實

香港洗染打地氈 統化床椅 鋁窗 專通渠廁 改廁所房 軒專改麗 萬順裝飾 批發轉口 代理百貨 平打字機 專洗地毡 修理電視 針灸速成班 會考 LCC GCE試 油畫

打字機 買賣修理 K962903

買賣修理租賃 打字機 計算機 友邦打字機行 H236495夜510873

瑞生隆五金行 專門技師 修理水泵 清理深井 5-279625-6 5-280235

萬能角鋼 防盜鐵門 雪新翻櫃 油印中心 修理電視 每柯百式五速元印 出國行李 設計美術 明發裝修 速印中心 每麗百精五速元印 郵包寄 裝修昌記 酸枝 油漆打蠟 修理電視 東方影印

永翔珠廠

追債 買賣按揭 打抹臘窗 收冷氣機雪櫃 大源陳列用品公司 電話5-731923

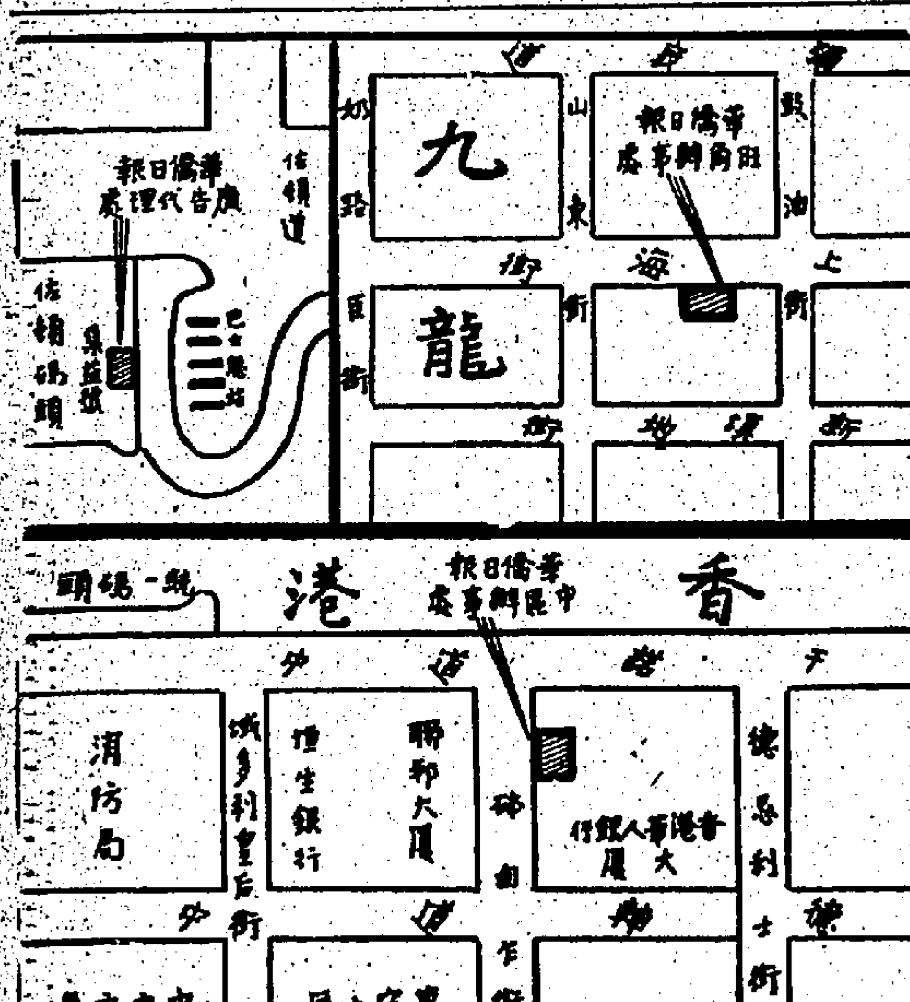
日記．日曆 英國案頭日記零售批發 一雅文具製造公司 送貨電話 H236382 H238537

跳樓男女裝貨賤絨賣料 唱午城羊 特約外影 速印

遺失 啓事

惠風牌 簡易起重機車體系 爲君解決堆貨困難 AU-500 HK$3,500.00 FU-500 1,950.00 PT-2200 1,650.00 中國冷氣有限公司 香港中環德付道中37號 電話：5-229025

眞光打蠟 聖誕咭 免費印名 凌翰設計工程 分期付欵裝修 註冊商行 不銹鋼 舊屋翻新 鋁窗鋁門



啓事

聯業貿易有限公司啓．事 本公司職員黃永信君已于一九七四年十二月六日離開本公司職位此後黃君在外一切行動與本公司無涉特此聲明

承頂聲明 遺失聲明

鳴謝

西區事務所鳴謝（多則）

出售 九龍

鏡記置業樓宇 夜620674 K627094

交吉樓平售

福祿大廈
……即將入伙……
九龍界限街通菜街三面大單邊
A·B·C頂樓九折現實另送天台一層
B·C座四樓特價八五折優待
A座四至六樓
接洽處K212369 地盤K812696

美孚靚新樓

福耀大廈
……清貨廉售……
九龍大埔道6—8號雅麗道尾交界三樓商業一層3,375呎特價44萬 六樓B座住宅八百呎連露台千六呎兩價十七萬 五元大廈管理處引看
接洽處K212369 地盤K812696詢

出國廉售 美孚新邨

高尚洋樓售

旺舖廉售

輝記

洋樓廉售

旺角新樓一層售

出售 港香

大同新邨
大角咀 樓宇 ○租售特平○
大同新村七座樓宇已入伙
大記代客買賣樓宇
詳詢 K929182·928464
地址：九龍大角咀道九十八號（大同新邨地盤右鄰）

吉樓出售

旺角街市 旺舖吉售

急廠售房

元朗新樓

不交吉
半山高尚洋樓仟二百餘呎收租千五客付差餉實收價十七萬函本報九○○箱附電話洽

商樓租業

租賃 港香

展鴻大廈

上環 寫字樓出售
干諾道西45號四樓C 面積654
電H二五三○○三洽

高級洋樓

中區旺舖

北角僑冠

嘉慧園

吉樓平售

城東大廈招租
旺舖住宅所餘無幾
大道東214—224號
電話：5—231552

大唐樓

寫字樓
中環威靈頓街 50號502室
電話 H231552

貨倉廠房

筲箕灣地下廠倉平租

商業樓廉租一

廠房貨倉

跑馬地新樓招租

新會商會寫字樓招租

吉樓招租
新建光漢唐樓位於筲箕灣道311至313號交通方便水電齊全合意者請電5.240051內線243或261東亞銀行租務部或請到東亞銀行筲箕灣分行洽

洋樓出租

地庫平租

大單邊旺舖 平租數百元

中區威靈頓街
72號
明發大廈地下連閣樓另有500尺至600尺獨立寫字樓招租
接洽處 四樓 達明行證券公司電話H236443 H237281

北角明園昌明

西環柴灣

高尚住宅

鯽魚涌廠房

半山區

春和大廈
租賃 九龍
文咸東街22—26號
大小寫字樓廉租
薄扶林道 37號二樓各數百尺住宅最低地價
電：H437107 493752 滿洽

招租（中安大廈）
位於香港中環安蘭街11—15號商業中心區……
電話：⑥230066-8

一廳一房

小廠房

樓房出租

沙田住宅

拍友佳音

光猛大房

豪華工業大廈

官塘舖租

翠園平租

遊客區仔舖

貨倉出租
青山道690號地下
面積15000方尺
知租處合和祥企業有限公司
電話：⑧—939222 ⑧—939634

中型廠樓

志昌工業大樓
土瓜灣落山道108號
大小單位 即可入伙
管理完善 特價平租
電H442266 H447514

地下旺舖

自由前閣

唐樓廉租

樓租七百

正康大樓 招租
正記公司 ⑧664405 ⑧665962 ③312859

官涌工場 招租

荃灣旺舖招租

葵涌地下

昌遠大廈一樓
◁租出座全▷

九龍塘住宅靚廉租

梅窩別墅

荃灣象安街

廠房平租

吉舖招租

花園樓

租售 工廠貨倉

新樓租售

大坑台

租售

有貨倉出租
地址：上葵涌藍田街30號地下面積五千餘尺
接洽處：金葵食堂
電話：一二·二一○三六 趙洽

招工租廠

土瓜灣旭日街15號
順煒工業大廈招租
由二千餘呎至萬餘呎·即可入伙
有停車位·24小時管理服務
洽租處：順昌有限公司地產部
電話：③653620 ⑥435244

葵涌區
四千餘至一萬尺
廠房貨倉
葵涌道工業大廈租廉
電K956478范洽

旺角寫字樓招租
彌敦道七四八號A始創行六至十一樓新裝修寫字樓每間由300至750呎
有意承租者請於辦公時間內
電K七一六四四四免佣金·免什費
九龍建業有限公司

北角寶馬台

和街

近打士街轉角

偉華商業大廈租售
……旺角旺地 · 管理完善……
……雲石走廊 · 靚膠地板……
小單位月租由四百餘元起
售每平方呎百餘元（已補地價）
全層面積 2435 方呎
電話：⑤448635 ⑧948227-0
沐蘭街109—113號

洋樓租售

寫字樓舖位工廠住宅吉地租售
13號荔安里二樓
西營盤第一街
官塘興業工廠
NO.42永康街工廠
青山道五三二號萬昌工廠
六基大廈 威靈頓街39—41號
出租

官塘工廠
●地下租售●
偉業街二○九號近北角碼頭
富合工廠地下6,000呎
租售均可請電⑤—253003

九龍塘

旺舖租售
香港第二街21號地下連閣相通適合五金塑膠印刷貨倉各業用租售均可分期付款
電K666385 K371072新設置公司

尖沙咀 海防道34號 商業二樓 二千餘尺租售
寶興置業有限公司 H237911

尖沙咀 海防道32—34 舖位租售 租1200元起
寶興置業有限公司 H237911

讀者諸君：
本處如需要列登「經濟小廣告」請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄荷李活道一一○號華僑日報廣告部收當即妥為列登也
華僑日報謹啓

茲函附支票／郵票港幣 元請將下列稿件由 月 日起列登華僑日報分類小廣告 天
此致
華僑日報
刊戶：
住址：
電話：
一九七四年 月 日 啓

（請注意）如寄來支票請將「郵票」二字劃去如係郵票請將「支票」二字劃去（付郵票請用面值一角者為荷）
每段大字四個 細字卅壹個 每天三元

寫字樓讓

茶樓頂館

夜冷塑膠廠

夜冷塑膠機

夜冷玩具塑膠廠

出讓 房樓

紅樓夢 連環畫
名家繪圖文並茂全書十七冊分上下兩盒定價廿六元午大書店均有代售
H620400 K647565

書報

雪櫃廉讓

出讓 項什

總匯劏車
新興行街十二號電⑧845604車房沙田路道口轉右

收 私家車 電單車
K631374
K631429
新舊平貴都買

汽車

尚有分類廣告 刊在第四張第三頁

惠刊本報分類廣告
請撥電話 5-221583

瑞香園 貨倉

貨倉

洪冠洲 5 438514

醫藥

REFERENCE LIBRARY 14 DEC 1974

勞工廉價食堂

勞工領袖促請港府當局注意：利用收回舊樓地盤 開設若干經濟食堂

規定價目每天供應早餐與午膳

在勞工生活圈裏，最重要的，首推住屋與膳食需要。因爲在「衣、食、住、行」四大生活要當中，「食」與「住」的開銷，佔了大部份，如果能夠解決，其他就比較容易了。

就膳食問題，一般工友最感頭痛的，就是外出工作所需要的膳食，原因是要解決一頓午餐或晚餐，花費並不便宜，以目前來說，一碟飯品普通起碼也要三元五角，吃得好一點，更要四、五元，在收入低微的工友負擔能力，委實吃不消。比方說：你月入七百元，光是一頓午飯，整個月計就要過百元，佔了你的入息七分一以上，應知除了午飯之外，還有別的開銷，好比早餐，下午小食，交通費，香烟及其他零用等，假如要維持一家數口的話，個人開銷所佔的比數，實在過高。

長久以來，工友都認爲外出的膳食開銷太大，如果說光顧包伙食嗎？由於包伙食的供應必須起碼有四人以上聯合在一起，同時又要有地方擺枱椅，才能就食，假如沒有適當地點以供膳食之需，或只是個人的需要，包伙食的供應便無法辦到，所以工友希望能普設勞工廉價食堂。

各街市天台何不開辦食堂

最近，由於市政局取締住宅樓宇包伙食之故，社會人士曾指摘當局除非有廉價食堂之設，否則就不該把供應廉價膳食的包伙食取締。又有人主張把港九各街市陸續改建加高，除低層作街市外，高層可闢爲廉價食堂或劃分若干單位，讓包伙食商家承租。

勞工領袖們指出：在港府當局正重視勞工福利之今日，其中相當實際之一端，就是建設勞工廉價食堂，或交與商家辦理，指定取值之尺度及盈利率，或由政府有關部門主辦，以不牟利方式出之。

此外，比較可行的辦法，就是各職工會個別因應會所環境，予以舉辦，或由廠家聯合舉辦都可以。

勞工領袖們還指出：目前港九不少被政府收回舊樓的地盤，在荒置中。或臨時闢作籃球場的，亦可因應地方環境，予以利用，交由承商開設經濟食堂，規定價錢，造福勞工，均屬可行。

在一般勞工來說，亦希望有此設施，以減少外出膳食之開支，他們認爲，每餐膳食，可規定幾種價錢，例如：一元、二元、二元五角、三元等幾種，任由選擇，以食飽爲主。除個別膳食之外，亦可由數人或十餘人聯合開膳，取值較廉，可限每人二元五角以下，果如此，則工友每餐可節省元餘，一年之內，其數實可觀，亦即可間接緩解工友生活之困難，希望有關當局能多方協助，這才是工友眞正的福利，如能做到，眞有萬家生佛之感。（滌）

工廠舉辦廉價食堂 維繫工人安心工作

主辦者涓滴歸公以不牟利爲原則

辦工人食堂，當然有助於工人解決午膳的困難，但想辦好工人食堂，幷不是一件容易的事。第一，要有足夠的地方；第二，要有多數的的食客；第三，賬目要淸楚；第四，辦事的人要眞眞正正爲工人的福利着眼，四者兼備，付諸施行，然後可以辦得好。

廠方 供應 地方

過去，有人曾辦工人食堂，地方由廠方供應，但經營的人馬虎──對設備不理，供的質量是否應達到標準？不加注意，而日中對他們的供應，一定要「價錢八折，供應超常」。於是，「羊毛出在羊身上」，供客的食品偷工減料，客人日少，而有少數的工友，吃了不給錢有之，認爲餸菜不對眼而用鐵碗碟，如同音樂聯奏交響曲一樣，怪狀百出。

下去，於是「勞炮」了。（承辦者辦不下去，即不幹之謂也）第二個來接手，依樣葫蘆，最初一番，則賬目眞明，說故態復萌，如同心病，風事，走馬燈一樣，辦來辦去也不好。最近，工友們投一位飲食業的工友說：「聽講，他做的工作，倘有年餘，他們的工……

才可先工，先工之後，當然他們結束，我們也結束嘛。目下，他們一廠共有三百多名工人，擬開辦食堂，條件是：地方由他們供應，一切枱椅用具，飯碗自備，此等等由承辦人自備，規定每人只准收費三元五角一餐，八個人一圍，三餸一湯一飯，白飯任吃。

招人……承辦……以照前的物價，除去燃料、油、伙記人工的開支，當然有得做。

食堂……但到了最後，當事的人說：「你們收賬不易，但非我們代收不可，那就是一次要通通給我們的幾多元的××要，那麼我們可以保證你們的收入順利」。該工友聽了，對他說：「如果咁嘅條件，何不由你們自己管一切，僱用我們可以爲你們得多呢」？結果當然不成事。

利用工人的福利去尋求自利，本質上無福利之可言。那麼，想辦好工人的午膳食堂，應該怎樣去着手呢？原則上，有下列幾點要加以注意及施行。第一，所有地方、用具、水電、什安，由僱方付出。第二，開列的價，應比市面上一切店鋪爲廉宜。足夠的飯餸爲起點。（一）市價增減則可，偷工減料則不可，由專人願辦）。第三，任何職工用的權利，無打折頭或吃特別食糧。第四，工人賬，不設賒記。第五，凡改天不吃的，事先聲明，以利採購。第六，可能內僱工人，辦理伙食，以一年爲限，如招商承投，所供的食品，事先訂下標準，以免日後爭執。承辦者公平交易，價低，依照章程辦事，受僱或承辦者皆好做，能如此，才能眞眞正正是工人的福利食堂。（阿清）

廉價午膳

適應工人環境 每餐三元以下

隨着工商不景，工人工作遭遇困難，「食」的問題如何解決，其重要性備受注意。

在早年工商蓬勃環境特佳期間，由於兩餐不愁，一般工人及其家庭，多時對交通問題、子女讀書、學費問題，居住問題，列爲重點，呼籲爭取。

有關上述住屋、交通等問題，無論環境如何轉變，在本港而言，倘不尋求快捷及更有效途徑解決，其帶給工人日常生活威脅，始終存在，而環境越惡劣，工人經濟及消費能力越減弱，上述兩項問題，對工人家庭之威脅當然更大。

但迄至目前，隨着工人工作量明顯削減，兼逢百物騰貴，頗多工人家庭，兩餐溫飽亦開始遭遇困難，故其主要爭取及欲求解決者，當以「食」者爲先。

有關食問題的解決方面，宜實事求是，自有關方面取締包伙食後，社會人士曾一再籲請有關方面，爲照顧一般工人，應從速增設廉價食檔，供應廉價膳食，俾解決工人日常兩餐及起碼之午膳消費。有關上述廉價膳食，隨着本年工商不景，其存在價值，明顯地日見重要。

由於副食品售價迄仍偏高，故一般人日常就食於外之午膳消費，倘欲求足夠食用，每餐五元，自必難免。上述數字，目前在一般之人眼中，並不算太小。

故此一般工人特期充份設辦廉價食堂及自助餐，充份供應，售價每餐三元以下，倘能如此，對工人家庭經濟之幫補極大。而事實上，有關三元以下之廉價膳食，本港若干福利團體亦有設辦，宜充份擴建。（行）

工人世界

每日早餐午膳 工友解決不易

有人早晨上班自携飯盒留作午餐

工廠若設立了包膳制度，工人的午膳可以省掉支出；工廠若設有工人食堂，而又辦理得完善的話，工人可以付出較低的代價，却吃到足夠營養份的午餐。包膳制度，適用於一般小廠。工人多的機構，就要靠食堂去幫助解決了。

由於物價昂貴，工人解決早午膳的支出，實在殊不容易。早上一盅兩件，三元左右才可打發。中午一餐飯，所耗的金錢，仍須視地區和吃量而定。中區比其他地區爲昂，即使其他地區，光吃一碟普通的飯連茶資約在三元八角至四元左右，多吃一點，更不止此數。吃不够，勞力差；多吃飽，力所不勝，打「因住洩」居多。在中區即使踎住吃飯盒，也要四元一客，囫圇吞下，但求裹腹，「辛苦搵埋自在食」，則談不上了，爲了慳省，帶飯盒上班的，大有其人。

爲了幫助員工解決午膳的困難，使他們付出代價較廉於市場，吃得飽，而又自自在在的吃。工人食堂的設立，是值得加以提倡的。

年來，港九的工廠，或在工廠附近設立自辦食堂的，透有所聞。招人包餐，我們以爲：工人食堂，以廉價爲主，飯餸要熱，質量斤両要足，八人一圍的供膳，使午膳有餘味，更值得提倡，以不牟利爲主，那才是眞眞正正辦好勞工膳食福利。（啓光）

觀塘工人度假營 今起在大埔舉行

觀塘康樂教育事務組及社區服務中心聯合主辦之週末度假營，今年（十四）日起在新界大埔崇眞工人度假營舉行，參加人數共五十人，項目包括有營火會、一週兩天遠足、靜活動、閱讀地圖及其他項目。

英製高速氣墊船 在港內反覆試航

稍後派往中區荃灣綫服務

（特訊）油蔴地小輪公司新購置之性能優越氣墊船，目前正在港海經試驗中，該船將於短期內投入中區—荃灣綫或港外綫行走。

油蔴地小輪公司透露：該氣墊船性能優越，曾於上月初下旬三號風球時，海面上風力仍有烈風程度，但航行起來，相當安全。

又謂：該氣墊船價值二百萬港元，航行速度由中區至荃灣，約十五至二十分鐘即可抵達。該輪外型似快艇，可容搭客六十五人，經過改良設計而成，至爲舒適。

關於航行綫路，與收費，目前尚未決定，惟很可能首先使用於中區荃灣綫或其他離島。

……故，由於航行特別快速而定，收費亦較昂。

耗資逾一億九千萬美元 高雄興建巨型旱塢

配合航運事業發展 能承建四十五萬噸油輪

（特訊）爲配合造船業發展，台灣斥資一億九千二百萬美元，在高雄興建一座可造四十五萬噸巨型油輪的船塢。該座超級巨型船塢目前已完成了百分之三十，餘下工程可望一九七七年竣工。該旱塢長三千零十八呎，寬三百呎，竣成後將成爲世界最巨型旱塢之一。

中華造船廠現已承接建造第一艘四十五萬噸超級油輪訂單，該公司計劃明年八月起開始冰造，預期二十個月完成。

據台灣交通部透露，未來五年內台灣將需要建造三十四艘新船，新船中包括貨櫃輪九艘，普通貨輪十艘及特別用途船隻十五艘，總值逾四億美元。

隨着航運業迅速發展，高雄、基隆和花蓮三大國際商港業務忙碌程度日益增加。目前台灣商船隊伍在世界中名列第二十位。

高雄港位於台灣南部，是台灣最具發展潛力的商港。據高雄港口管理局預測，今年高雄港將處理貨物一千二百萬公噸，較一九七三年增加超過三百萬噸。及至一九八四年，高雄港之吞吐量將達五千萬公噸，屆時該港將躋身世界十大商港的行列。至於基隆港則位於台灣北部，而花蓮港則位於台北東南一百哩。

日航DC八型客機 改裝座位及客艙

（特訊）改裝日航國際及國內線之二十五架DC8型客機工程，將在美國三藩市聯合航空公司基地進行。該項工程包括安裝新座位，該批新座位款式與日航B747型客機相同，此外客艙亦經重新設計，舖有全新地毡，設有手提行李艙，嶄新光綫系統及窗戶等，務使客艙寬闊舒適。每機改裝工程需三星期。

日航DC8型新客艙收聽系統，可收聽十種不同樂帶，其中包括三種新聞廣播，及三種語言之電影聲帶，同時並設有鋼琴音樂系統。

首架新改裝之DC8型客機將於下週開始往來東京及紐約服務。其他客機陸續進行改裝工程，預計全部改裝於七五年四月完成。該批客機將在來往歐洲及日本，來往日本及香港，來往中國及日本等航綫服務。

福來輪船公司
總公司香港康樂大廈21樓 電話：5-233181-5
業務處電話：5-262071（20）

往：曼谷、星加坡、巴生港、旺能、加爾各答、吉大港、仰光。

船名	(到)	(開)
遂利怡美利 Makeverett	十弍月廿二日	十弍月廿三日
萬利怡美利 Manaloeverett	十二月廿六日	十二月廿八日
往：門司、神戶、橫濱、釜山。		
發利怡美利 Fernandoeverett	十二月十九日	十二月二十日
印尼怡美利 Tamuraeverett	十弍月廿一日	十二月廿二日
往：星加坡、椰加達、三寶壟、泗水		
寶利怡美利 Pabloeverett	十弍月十八日	十弍月十九日
利民怡美利 Ramoneverett	十弍月廿七日	十弍月廿九日
往：日本（暫不收貨）		
轄星 Star Bellatrix	一月九日	一月十一日
往：喀拉嗤及波斯灣各埠。		
綠星 Star Altair	十弍月十六日	十二月十七日
景星 Star Antares	一月二日	一月三日

SCI 印度航業有限公司 The Shipping Corporation Of India Ltd.

前往：查理士頓、紐約、波的摩、波士頓、哈利發克斯。

威沙達馬 VISHVA DHARMA 十二月十八日抵港十九日啓行
美梳州 STATE OF MYSORE 一月一日抵港 二日啓行

前往：羅省、三藩市、西雅圖、溫哥華

船名	(香港)	(羅省)	(三藩市)
威沙亞美娜 VISHVA AMITABH	壹月三日到四日開	一月廿六日到廿七日開	弍月二日到三日開
威沙蘇巴 VISHVA SHOBHB	壹月十四日到十五日開	弍月六日到七日開	弍月十三日到十四日開
威沙多富 VISHVA TIRTH	弍月十四日到十五日開	三月六日到七日開	三月十三日到十四日開

總代理 東亞航業

DSR-LINES
香港至歐洲綫 遠東公會會員
盧斯托 ROSTOCK 十二月卅一日到一月一日開
快堡 FREYBURG 弍月六日到 七日開
往：鹿特丹、漢堡、盧斯杆。
發往安特衞普、不來梅。 兼收星加坡貨
（接受貨箱及轉口貨）
（LCE FCL）冷藏設備 冷氣客房
收貨站：葵涌太平洋倉庫有限公司
香港至日本綫
盧斯托 ROSTOCK 十弍月十五日到 十六日開
快堡 FREYBURG 壹月十弍日到 十三日開
直通：橫濱、神戶。
總代理 東亞航業

APL-EVERETT AGENCIES S/A 美國總統輪船公司
出口貨業務部：香港康樂大廈廿一樓 電話：5 262071 (20)
常備二十尺及四十尺長輕・凍貨櫃爲客服務
往美國西岸航綫
加州：羅省、三藩市、屋崙、士托頓、聖地牙哥。
加拿大：溫哥華。
西北岸：西雅圖、朗威、波金馬、砵崙。

船名	到港	乾貨截收日期	凍貨截收日期	開行
普樂總統 President Polk	12月17日	12月15日	12月16日	12月17日
麥堅利總統 President Vickinley	12月22日	12月20日	12月21日	12月23日
夏利臣總統 President Harrison	12月29日	12月27日	12月28日	12月30日
溫寶倫總統 President Van Buren	1月5日	1月3日	1月4日	1月6日
門羅總統 President Monros	1月12日	1月10日	1月11日	1月13日
他富總統 President Taft	1月19日	1月17日	1月18日	1月20日
直達：（經羅省）波士頓、紐約、波的摩、查爾斯頓、諾福克、加拿大東岸港口☆。				
格蘭總統 President Grant	12月22日	12月20日	12月21日	12月23日
約翰遜總統 President Johnson	1月6日	1月4日	1月5日	1月7日
麥地臣總統 President Madison	1月20日	1月18日	1月19日	1月20日

轉運服務☆：紐奧連斯、費城、波士頓、侯士頓。
☆只收乾貨
貨櫃收貨站：香港北角聯益倉貨櫃站 電話：5-702231-4
九龍紅磡貨埔船塢貨櫃站 電話：3-634857.
荃灣九龍貨倉貨櫃站 電話：12-927923.

AWL 澳洲西太平洋輪船公司
代理：福來輪船公司 電話：H-233181-5
香港康樂大廈廿一樓 業務部：H-262071-20
直航：澳洲雪梨、墨爾砵、阿德理、比利士彬・十天到雪梨（大量貨箱供應）

船名	貨箱截貨	散貨截貨	到港	開行
美路士 MILOS	2月5日	2月4日	1月28日	2月6日
新美士 SAMOS	2月14日	2月13日	2月15日	2月17日

收貨站：①九龍油塘高輝道內地段14至15號太平洋倉 電話：3-480915. ③九龍葵涌地段SPT-66（MTL對面）⑤香港北角油街十七號太平洋倉 電話：5-712201.

尚有航訊刊在第四張第四頁

Pacific Far East Line LASH 美國太平洋遠東輪船公司
美國西岸航綫
直航：舊金山、羅省、聖地牙哥
兼收：士托頓、屋崙、長堤貨物。
JAPAN BEAR 日本熊 已開始收貨 十弍月十四日截貨 十六日啓行
PACIFIC BEAR 太平洋熊 十二月廿八日收貨 二月一日截貨 一月三日啓行
THOMAS E. CUFFE 加富 十四日收貨 一月十八日截貨 弍十日啓行
總代理：美國通用運輸有限公司
地址：大道中廿號娛樂戲院大廈十二樓 電話：5 237191.

海多 "HALLDOR" 往：橫濱、神戶。（兼收冷藏貨）十二月廿一日廿二日落貨開行
海寶 "HALLBORG" 往：橫濱、神戶。（兼收冷藏貨）十二月廿九日三十日落貨開行
多利順洋行啓 於仁大廈十九樓 電話：二二六一二一

TOHO LINE 日本東方輪船有限公司
總代理：汎洋航運有限公司
聯邦大廈七〇五室 電話：5-238091（八綫）
M/S SULU CAREER 錦霧高速快輪 直航 EUROPE

航綫	船名	落貨日期	開行日期	直航
歐洲	大和丸 DAIWA MARU	12月27日	12月29日	(Port Louis) Mauritius 漢堡、安特衞普、鹿特丹HULL、倫敦、利物浦。
	錦霧快輪 SULU CAREER	農曆新年十天前開出		

澳門代理星華船務公司 電話2797 地址：巴素打爾古街85號

Japan Line 日本海運株式會社
第三旭光丸 M.S. KYOKKO MARU NO.3 (VOY NO.37-H) 十二月十三日下午五時截止收貨 十二月十五日到港 十五日開行
泰光丸 M.S. TAIKO MARU (VOY NO.39-H) 十二月十五日下午五時截止收貨 十二月十七日到港 十七日開行
往：紐約、費城、BOSTON、羅省、三藩市、西雅圖、RICHMOND、SAVANNAH、JACKSONVILLE、諾福克、多倫多。
貨箱收貨站：九龍倉14倉
貴客付貨請移玉步
總代理：泛洋航運有限公司 聯邦大廈七〇五室 電話：H-六三八〇九一—八（八綫）

Japan Line 拉丁美洲 西印度群島
委內瑞拉●加勒比海特快航綫
麥西西快輪 M.S. PRESIDENT MAGSAYSAZ 一月三日落貨 四日開行
直航：CRISTOBAL, PANAMA, COLON ARUBA CURACAO (WILEMSTAD), LA GUAIRA MARACAIBO, PUERTO CABELLO, SAN JOSE DE GUATEMALA, SAN JUAN, SANTO DOMIOGO, CORINTO (NICARAGUA), PUNTARENAS, PORT OF SPAIN, ACAPULCO, MANZANILLO, ACAJUTLA.
兼收下列各埠 MANAUS(BRAZIL) SAN FERNANDO VIA PORT OF SPAIN.
貴客付貨請移玉步
總代理：泛洋航運有限公司 聯邦大廈七〇五室 電話：H-六三八〇九一—八（八綫）

民信署搬屋 港島：3-866942·3-874818 港九：5-489214·5-468408
陳炳 專門搬運
搬運
快平 台灣證128元 護照各地平機票台北480元 春節台灣觀光團1600元9天暢遊寶島阿里山日月潭各地美麗風光令人歡欣 港台旅行社K881535 K844624
往台灣 K851245 K849562
台灣證 快平120元 平機票 各國簽證 泰國5天1190元台灣7天1450元 復興旅行社3—857859 彌敦道574號4樓A座近中僑
移民行李 包裝付運 H446003
遊艇 全年
專辦 綠印 台灣快證護照 TEL.854511
平機票 H254272 H254276
旅遊
標投水漬貨 茲有二批水漬礦砂以暗標方式出售有意標投者請向香港康樂大廈四十三樓泡立生公證行領取看貨證爲證。
專買古玩字畫什物傢俬 H747181聯和行
遠東琴行 求 舊鋼琴 H273539
徵筆友
誠徵女友
徵求
大道中82 寶光珠石 電話H 453101 453111
珠寶
華人搬屋公司
大東南搬屋公司 K955756 H612002 K955757 服務週到 港九新界專門搬屋
幸福搬屋公司
眞善美婚姻服務公司 H770404 K682125
收高價
收購
收酸枝

分類廣告 尚有 刊在第四張第一頁

惠刊本報分類廣告 請撥電話 H-221583

入口船期表

船名	西名	何處來	日期	公司
天昭丸	TENSHO MARU	日本	十四	新興行
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	十四	順昌
力打愛比	NEDER ELBE	基隆	十四	德華
愛運得	ATALANTA	橫濱	十四	小山
意士提利馬士基	ESTELLE MAERSK	日本	十四	捷成
松江	CHUNG RYONG	日本	十四	興和
新東京	ZIM TOKYO	美國	十四	新興行
東海	SEAWOOD RELIANCE	日本	十四	大源
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	十四	東源
士打林卜	STRAAT LOMAOK	東非	十四	德華
亞花倫	ASPHALION	英國	十四	太古
利加拉	NAGARA	馬尼拉	十四	寶來
東發	TUNG FAU	基隆	十四	東海
芬迪娜	FRONTENAC	歐洲	十四	沙暗
伏見丸	FUSHIMI MARU	新加坡	十四	日郵
國寶	TREASURE COUNTRY	曼谷	十四	建華
巴塞倫那丸	BARCELONA MARU	日本	十五	大三
東進	EASTERN PRDGRESS	曼谷	十五	建興
騰都	TENDO	橫濱	十五	小山
高城	KOTA MARU	上海	十五	太平
新福馬士基	CLIFFORD MAERSK	歐洲	十五	捷成
溫拿莎利	WONOSARI	新加坡	十五	德華
美國金戈	AMERICAN LANCER	美國	十五	美輪
普樂總統	PRES.POLK	美國	十五	永泰
秋廣丸	AKIHIRO MARU	日本	十五	永泰
第三旭光丸	KYOKKO MARU	橫濱	十五	寶鑑
哥迪高夫	GRODEKOVO	日本	十五	華林
羅斯托	ROSTOCK	歐洲	十五	東亞
史帶拉萊克	STELLA LYKES	墨西哥灣	十五	怡和
有源丸	YUSAN MARU	日本	十五	太來
太平鷹	PACIFIC HAWK	那霸	十五	大源
皇后皇利	QUEENSVILLE	新加坡	十五	百保利
愛寶	ABLE REEFEK	新加坡	十五	果果紅
和合	PEBBLE BEACH	新加坡	十五	大三
財政	SL.FINANCE	美國	十五	海陸
明達	MING LI	基隆	十六	明仁
德銀洲	TUNGKU CHAU	高雄	十六	太來
惠來二號	HUEI LAI 2	基隆	十六	東海
菲哥利多	PHIL.CORREGIDOR	馬尼拉	十六	大工
星	STAR ALTAIR	釜山	十六	福來
東方領袖	ORIENTAL LEADER	高雄	十六	港郵
東方快輪	ORIENTAL EXPRESS	高雄	十六	港郵
日本熊	JAPAN BEAR	加州	十六	太平洋
愛瑪捷成	EMMA JEBSEN	巴生港	十六	小山
皇后星	QUEEN STAR	釜山	十七	新興行
加利華	KALEWA	仰光	十七	新興行
力哥靈	NICOLINE	日本	十七	捷成
泰光丸	TAIKO MARU	橫濱	十七	小山
安保	ASIAN EXPORTERTE	馬尼拉	十七	太古
賓嘉些路加	BUNGA SEROJA	歐洲	十七	萬邦
出口貿易	EXPORT COMMERCE	高雄	十七	和捷
海民	HAI MING	基隆	十七	永裕
金溪	GOLD STREAM	日本	十七	小山
威沙達馬	VISHVA DHARMA	新加坡	十七	東亞
長城	KOTA PANJANG	新加坡	十七	太平
滿都	MONDO	馬尼拉	十七	小山
亞美蘭蒂	AMERANTI	印尼	十七	太平
利金來	LEDESCOUNO	日本	十七	小山
美貫美	BULSOOK	曼谷	十八	振盛行
施亞來	SCHE LLOYD	歐洲	十八	總統
海山丸	UMIYAMA MARU	日本	十八	天祥
昌盛	ASIAN TRADER	日本	十八	海聯
士打神戶	STRAAT KOBE	日本	十八	德華
漢江	HANGANG GLORY	基隆	十八	太平
淡路山丸	AWATISAN MARU	新加坡	十八	大三
士打本州	STRAAT HONSHU	日本	十九	德華
荣蘭地亞	JUTLANDIA	歐洲	十九	寶隆
安城	KOTA JAYA	上海	十九	太平
香港快輪	H.K.EXPRESS	高雄	十九	捷成
海多	HALLDOR	沙勝越	十九	參和順
寶利怡美利	PABLOEVERETT	釜山	十九	寶來
興龍丸	KORYU MARU	日本	十九	海聯
東方海運	ORIENTAL MARINER	高雄	二十	港郵
先達康年	STRATHCONON	波斯灣	二十	鐵行
韓龍	HAN YONG	神戶	二十	大三
新利迪	SLIDRE	關島	二十	怡和
洛斯基	RUBTSOVSK	泰可基	二十	華林
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡	二十	順昌
太平后	PACIFIC QUEEN	馬尼拉	二十	大源
亞洲湖	ASIALAKE	沙巴	二十	東安
第三加喜丸	KAKI MARU 3	日本	二十	東安
大中山	TAI CHUNG SHAN	曼谷	二十	順昌
大壽丸	DAIJU MARU	日本	二十	東洋
海龍	HAI LONG	基隆	廿一	永裕
遠東友誼	FAR EAST FRIENDSHPI	日本	廿一	豐利行
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	曼谷	廿一	寶來
美國猛獅	AMERICAN LYNX	美國	廿一	美輪
安寶	ASIAN RENOWN	基隆	廿一	太古
商業	SL.COMMERCE	美國	廿一	海陸
安來利馬士基	CORNELIA MAERSK	美國	廿二	捷成
金杜加	JALADURGA	加州	廿二	百保利
東方出口商	ORIENTAL EXPORTER	高雄	廿二	港郵
長洲	CHEUNG CHAU	曼谷	廿二	方來
捷途	CHITRAL	馬尼拉	廿二	鐵行
費利怡美利	FERNANDOEVERETT	曼谷	廿二	寶來
富賓	FORBIN	歐洲	廿二	沙暗
東方翡翠	ORIENTAL ESMERA LDA	新加坡	廿二	港郵
麥堅利總統	PRES.MCKINLEY	美國	廿二	總統
基利怡美利	MAKEVERETT	日本	廿二	寶來
勝利光榮	VICTORY GLORY	高雄	廿二	明仁
谷蘇	C.JOYCE	新西蘭	廿二	寶來
必發	BEERSHEVA	日本	廿二	新興行
富島丸	TOMISHIMA MARU	日本	廿三	中央
厚德馬士基	HULDA MAERSK	日本	廿三	捷成
天華丸	TENKO MARU	新加坡	廿三	大三
加拉加斯丸	CARACAS MARU	日本	廿三	大三
海德	DONA KATERINA	日本	廿三	怡和
香港貨櫃	H.K.CONTAINER	神戶	廿三	港郵
美華碧琪	MARTHA BAKKE	三藩市	廿三	鐵行
格蘭總統	PRES.GRANT	美國	廿三	總統
興美捷成	HEINRICH JESSEN	巴生港	廿三	小山
利茂巴亞	AL MUBARAKIAH	日本	廿三	怡和
金無限	JALAMOHAN	基隆	廿三	百保利
滿都	MONDO	馬尼拉	廿四	小山
柏羅夫	PAVLOVO	日本	廿四	華林
大馬士高	DAGMAR SKOU	新加坡	廿四	大三
第八日之出丸	HINODE MARU 8	日本	廿四	天祥
騰都	TENDO	橫濱	廿四	小山
月星	MOON STAR	釜山	廿四	新興行
藍塘洲	LAMTONG CHAU	曼谷	廿四	太來
昭南丸	SHONAN MARU	日本	廿五	東洋
第45義宗丸	GISO MARU 45	日本	廿五	海聯
大寶	SPES	日本	廿五	大三
亞羅夏	AROSIA	歐洲	廿五	寶隆
綠島	GREEN ISLAND	澳洲	廿五	香島
岩手丸	IWATE MARU	日本	廿五	日郵
倫敦橋	TOWER BRIDGE	美國西岸	廿五	川崎
士打芬士高	STRAAT FRESCO	德班	廿六	德華
士打莫三鼻	STRAAT MOZAMBIQUE	角城	廿六	德華
長春	CHANG CHUN	日本	廿六	東洋
寶利怡美利	MANOLOEVERETT	日本	廿六	寶來
華盛頓	WASHINGTON	曼谷	廿六	怡和
士打拿索	STRAAT NASSAU	日本	廿六	德華
士拉和	WLADYSLAWOWO	日本	廿六	天祥
佛他比利	FROTABEIRA	新加坡	廿六	美邦
香港成功	H.K.SUCCESS	神戶	廿六	港郵
諾比拉	NORBELLA	基隆	廿七	沙暗
利文怡美利	RAMONEVERETT	釜山	廿七	寶來
瑪嘉烈	MARGARET CONCORD	美國	廿七	大三
愛打荷	IDAHO	美國	廿七	怡和
沙加緬度丸	SACRAMENTO MARU	日本	廿七	大三
大和丸	DAIWA MARU	上海	廿七	泛洋
哥達馬士基	HERTA MAERSK	日本	廿七	捷成
三貴丸	MIKI MARU	日本	廿七	日郵

出口船期表

船名	西名	往何處	日期	公司
	美洲綫			
東東京	ZIM TOKYO	洛杉磯紐約	十四	新興行
利士碧琪	KRISTIN BAKKE	溫哥華	十四	鐵行
沙利馬士基	SALLY MAERSK	紐約	十四	捷成
利加拉	NAGARA	紐約波士頓	十五	百保利
旭光丸三號	KYOKKO MARU	美國西岸	十五	山下
普樂總統	PRES.POLK	加州西北太平洋	十五	總統
力打愛比	NEDER ELBE	墨西哥灣	十五	德華
財政	SL.FINANCE	美國	十五	海陸
日本熊	JAPAN BEAR	加州	十六	太平洋
皇后威利	QUEENSVILLE	美國大西洋	十六	百保利
美國金戈	AMERICAN LANCER	加州紐約	十六	美輪
溫拿莎利	WONOSARI	中西美洲	十六	德華
菲哥利多	PHIL.CORREGIDOR	沙灣拿紐約	十七	大工
太光丸	TAIKO MARU	美國西岸	十七	山下
東方領袖	ORIENTAL LEADER	紐約溫哥華	十七	港郵
出口貿易	EXPORT COMMERCE	紐約	十七	和捷
東方快輪	ORIENTAL EXPRESS	加州	十八	港郵
威沙達馬	VISHVA DHARMA	查爾斯頓紐約	十八	東亞
漢江	HANGANG GLORY	美國西岸	十八	太平
利華達丸	NEVADA MARU	加勒比海	十九	川崎
洛斯基	RUBTSOVSK	加州溫哥華	二十	華林
商業	SL.COMMERCE	美國	廿一	海陸
韓龍	HAN YONG	美國	廿一	大三
麥堅利總統	PRES. MCKINLEY	加州	廿二	總統
美國猛獅	AMRRICAN LYNX	加州紐約	廿二	美輪
格蘭總統	PRKS. GRANT	紐約	廿三	總統
金無限	JALAMOHAN	加州溫哥華	廿四	百保利
香港貨櫃	H.K.CONTAINER	紐約查爾斯頓	廿四	港郵
勝利光榮	VICTORY GLORY	查爾斯頓紐約	廿四	明仁
騰都	TENDO	美國西岸	廿四	中央
港灣橋	HARBOUR BRIDGE	美國西岸	廿四	川崎
佛他比利	FROTABEIRA	南美	廿七	美邦
士打拿索	STRAAT NASSAU	南美	廿七	德華
新熱那亞	ZIM GENOVA	洛杉磯	廿七	新興行
	歐洲綫			
哥迪高夫	GRODEKOVO	倫敦漢堡鹿特丹	十五	華林
巴塞倫那丸	BARCELONA MARU	地中海	十六	大三
	YGUAZU	的黎波里	十六	日郵
新利馬士基	CLIFFORD MAERSK	漢堡鹿特丹	十六	捷成
亞花倫	ASPHALION	里斯本東印士	十七	太古
賓嘉些路加	BUNGA SEROJA	利夏化利物浦倫敦	十八	萬邦
荣蘭地亞	JUTLANDIA	鹿特丹漢堡哥德堡	十九	寶隆
施亞來	SCHIE LLOYD	地中海	十九	寶隆
香港快輪	H.K.EXPRESS	漢堡不來梅鹿特丹	二十	捷成
東方出口商	ORIENTAL EXPORTER	倫敦漢堡	廿三	港郵
柏羅夫	AROSIA	倫敦漢堡鹿特丹	廿四	華林
加拉加斯丸	CARACAS MARU	地中海	廿四	大三
亞羅夏	AROSIA	熱那亞馬賽	廿六	寶隆
士打和	WLADYSLAWOWO	鹿特丹漢堡	廿八	天祥
星洲驕傲	SINGAPORE PRIDE	漢堡鹿特丹	廿八	港郵
大和丸	DAIWA MARU	漢堡倫敦利物浦	廿九	泛洋
立頓鋯千	NEPTUNE ZIRCON	倫敦漢堡鹿特丹	三十	怡和
	澳洲綫			
安保	ASIAN EXPORTER	悉尼墨爾本	十九	太古
東方海運	OEIENTAL MARINER	澳洲	廿一	港郵
安寶	ASIAN RENOUN	澳洲	廿二	太古
谷蘇	C.JOYCE	新西蘭	廿三	寶來
美華碧琪	MARTHA BAKKE	西澳洲	廿四	鐵行
捷途	CHITRAL	澳洲	廿五	鐵行
綠島	GREEN ISLAND	澳洲	廿六	香島
翠雲	TSUI YUNG	澳洲	廿七	港郵
蘭利	C.RANEE	新西蘭	卅一	寶來
	中·巴·中東綫			
先達雅迪	STRATHARDLE	卡拉奇波斯灣	十五	鐵行
星	STAR ALTAIR	波斯灣	十七	福來
高城	KOTA MURNT	科倫坡波斯灣	十九	太平
安城	KOTA JAYA	紅海	廿二	太平
基利怡美利	MAKEVERETT	吉大港仰光	廿三	寶來
必發	BEERSHEVA	吉布底依力	廿三	新興行
	東南亞綫			
海峽火星	STRAIT MARS	新加坡	十四	天祥
碧洋丸	HEKIYO MARU	新加坡巴生	十四	永泰
馬來人	THE MALAYAN	新加坡巴生	十四	興和
國榮	GLORIONS CONNTRY	曼谷西貢	十四	建華
美上美	MAH BULAKUL	曼谷	十四	振盛行
美月	MINI LUNAR	馬尼拉	十五	美輪
松江	CHUNG RYONG	雅加達巴生	十五	興和
詩華	SIMANI	新加坡巴生	十五	小山
新東明	NEW TUNG MING	曼谷	十五	泛亞
意士提利馬士基	ESTELLE MAERSK	新加坡印尼	十五	捷成
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉宿務	十六	東源
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	十六	順昌
愛瑪捷成	EMMA JEBSEN	新加坡巴生	十六	小山
秋廣丸	AKIAIHO MARU	新加坡巴生	十六	永泰
東海	SEAWOOD RELIANCE	馬尼拉	十六	大源
力哥靈	NICOLINE	新加坡印尼	十七	捷成
愛寶	ABLE REEFER	新加坡	十七	果果紅
長城	KOTA PANJANG	新加坡庇能	十八	太平
利金來	LEDESCOUNO	新加坡巴生	十八	小山
亞美蘭蒂	AMERANTI	印尼	十九	太平
昌盛	ASIAN TRADER	新加坡	十九	海聯
海山丸	UMIYAMA MARU	新加坡	十九	天祥
明仁發展	MINGREN DEVELOPMENT	雅加達	十九	明仁
明仁投資	MINGREN INVESTMENT	三寶壟	二十	明仁
興龍丸	KORYU MARU	新加坡	二十	海聯
美貫美	BULSOOK	曼谷	二十	振盛行
明星	MING SING	馬尼拉	二十	明仁
美極	MAY CARP	新加坡巴生	二十	中央
寶利怡美利	PABLOEVERETT	新加坡印尼	二十	寶來
美麗	MINI LIZARD	馬尼拉	二十	美輪
亞洲湖	ASIA LAKE	亞庇山打根	廿一	東安
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	廿二	順昌
興美捷成	HEINRICH JESSEN	新加坡巴生	廿三	小山
國寶	TREASURE COUNTRY	曼谷西貢	廿三	建華
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡	廿三	順昌
厚德馬士基	HULDA MAERSK	西貢新加坡	廿三	捷成
基利怡美利	MAKEVERETT	曼谷新加坡	廿三	寶來
滿都	MONDO	馬尼拉	廿四	小山
永福	EVER BLITHE	西貢曼谷	廿四	海聯
美景	AMERICAN MIST	新加坡	廿五	美輪
第45義宗丸	GISO MARU45	新加坡	廿六	海聯
	台灣·日本·釜山綫			
美滿	AMEICAN MAIN	高雄基隆	十四	美輪
海王	HAI WANG	基隆	十四	永裕
第三旭光丸	KYOKKO MARU 3	高雄日本	十五	小山
東發	TUNG FAU	基隆	十六	東海
有源丸	YUSAN MARU	日本	十六	太來
羅斯托	ROSTOCK	日本	十六	東亞
東海	TUNG HAI	高雄	十六	東海
太平鷹	PACIFIC HAWK	那霸	十六	大源
泰來	TAI LAI	高雄	十七	東海
泰光丸	TAIKO MARU	高雄日本	十七	小山
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	十七	東海
美景	AMERICAN MIST	高雄	十八	美輪
惠來二號	HUEI LAI 2	基隆	十八	東海
皇后星	QUEEN STAR	釜山	十八	新興行
明達	MING LI	基隆	十八	明仁
大同	TA TUNG	高雄	十九	東海
海多	HALLDOR	日本	二十	參和順
海民	HAI MING	基隆	二十	永裕
美滿	AMERICAN MAIN	高雄	廿一	美輪
明智	MING CHIH	基隆	廿一	明仁
	非洲綫			
馬蘭馬士基	MAREN MAERSK	角城西非	十四	捷成
天昭丸	TENSHO MARU	南非	十四	新興行
漢堡丸	HAMBURG MARU	東非	十四	大三
德銀洲	TUNGKU CHAU	西南非	十八	太來
金溪	GOLD STREAM	西非	十八	新興行
士打神戶	STRAAT KOBE	東非	十八	德華
加德連那	DONA KATHERINA	南非	廿四	怡和
大寶	SPES	西南非	廿六	大三

航訊

洛歇三星式機甚為暢銷 第100架在加州出廠 乃日本全日空訂購
現共有七家航空公司用該式機

（特訊）第一百架L—一〇一一三星式廣體巨型客機日前在加州洛歇飛機公司出廠。該機將交與日本國內航空公司「全日空」使用。

目前共有七家航空公司採用三星廣體巨型客機。除全日空外，還有加航、三角洲航、東方航、環球航、西南太平洋航及西德LTU航。

明年開始，英航、國泰航及沙地阿拉伯航亦將先後採用三星廣體巨型客機。

三星機早於一九七二年四月三十日正式投入民航服務。該機由三個衝力達四萬二千磅之勞斯萊斯引擎推進，飛行寧靜，較噪聲四引擎噴射機所發出之噪音低百分之六十至七十五，較兩個至三個引擎噴射機發出之噪音低百分之三十至五十。因而獲得靜客機的美譽。

三星機長一百七十八呎八吋，翼展一百五十五呎四吋，機艙寬十九呎，最高起飛重量為四十三萬磅，能載二百二十五至四百名旅客，續航力達三千四百哩。

第一百架出廠之洛歇L—一〇一一三星式客機，該機係由日本全日空國內航線公司所訂造。

德航用DC十機以來 操作成績令人滿意
明年增購五架飛航遠東澳洲綫

（本報訊）德國航空公司啓用麥唐納道格拉斯廠DC—一〇—三〇新型客機飛航後，本年首四個月來營業成績，較其他航機尤為滿意。

德航DC—一〇式航機開航以來，平均每一架每飛行服務達十一時，從未發生過任何一次因機件故障而取消班期，飛出班機的準時率高達百份之九十五，一加該公司其他長程客機非常準時，即使偶遇機件故障，其修理時間亦可較其他客機減縮二十分鐘有多，平均在一百次飛航中發生小毛病率祇有一·二而已，為德航各種所用的各式客機中比率最低者，至該式機的機件「簡便」，更非其他所望塵其項背。

據德航技術部門主管雅伯翰氏的分析：德航目前所啓用的DC—一〇機隊在服務方面其快速及省費誠遠較舊機為大，除廣體本廣宜外，其保養工作的省費，減卻不少預算開支。

DC—一〇式機隊曾在全球飛行作業中飛航了五十五萬小時，及作二十六萬五千次着陸，其顯示出高度的安全與可靠性，誠為現代航空工業最驕人的進展。

德航現正使用四架DC—一〇式機飛航歐洲至遠東及澳洲綫，預期在明年將會增加五架飛航。

意大利文化代表團 訪問中共過港返國

（本報訊）意中文化經濟學院協導代表團一行二十人，已結束在中國大陸的精彩及成功的旅行，於十二月十日乘瑞航班機離港飛赴蘇黎世和米蘭。

該文化代表團在團長蔣繁夫人和秘書拉莎羅妮小姐的率領下，於十一月十八日由米蘭飛抵香港，大日進入中國大陸參觀。代表團曾訪問北京、南京、揚州、上海、長沙、韶山、桂林，和廣州等城市。

沙莎羅妮小姐稱：「我們在中國各地都受到熱烈的款待，得到許多方便，有講意大利語的嚮導陪伴我們，食物和招待俱佳。」

代表團返回米蘭之後，將盛讚中國的表現。中國大陸以後有代表團訪問意大利，米蘭的意中文化經濟學院亦將給予盛情招待。

輪船公司電話

公司名稱	電話
小山	四五八一五一
大西洋	二三二〇〇七
大阪三井	二四〇一七一
川崎	二五六一三一
太平洋	二三七一九一
太平船務	二二六一七四
太古	二四六一九一
太來	二四七七七一
天祥	二三七〇一一
山下新日本	二四九六〇〇
日本郵船	二四八〇八一
中央	二二七一九一
永泰	四五八一七五
泛洋	二三八〇九一
利通	二三一七四一
沙暗	二二五一四四
怡和	二二八〇一一
明仁	四三八二四二
百保和	二五三〇四一
東海	四五七〇六一
孖商局	四四〇五五五
香港海運	二二五〇四六
萬洲	四五七一六一
美邦	二二六〇八一
美輪	二三七〇七一
海陸	二五六一八七
海聯	四五七〇八一
捷成	二四九二〇一
德華	二四一一八一
港郵	四八二〇七一
順昌	二四九〇九六
振盛行	四八〇一三六
華林	二二八一三一
華寶	二四二一六一
祺福	四四六一四八
大源	四四二〇〇五
新興行	二五七一一一
萬邦	二五〇一〇一
摩拿	二二三一五一
福來	二五三〇八五
邊行	二五八〇四一
寶隆	二二七一〇一
總統	二五七〇四一
鐵行	二三二〇一一

今日空郵（星期六） 截郵時間

馬來亞、印尼、西澳洲、毛里求斯、冲繩、關島、夏威夷、厄瓜多爾 正午十二時
菲律賓、台灣、星加坡、沙勝越、瑞士、利比利亞 下午一時
以色列、法國、埃及、利比亞 下午三時
希臘 下午四時
澳洲、斐濟、紐西蘭、印度、也門、埃塞俄比亞、斯里蘭卡、南非、扎伊爾、葡屬東非、巴林、科威特、杜拜、伊朗、意大利、英國、愛爾蘭、荷蘭、比利時、丹麥、西德、挪威、奧地利、瑞典、芬蘭、西班牙、葡萄牙、美國東岸、肯尼亞、尼日利亞、多哥、加納、巴基斯坦、阿富汗、沙地阿拉伯、黎巴嫩、塞浦路斯、叙利亞、蘇丹、伊拉克、埃及、約但、泰國、南韓、沙巴、汶萊、約但 下午五時
南越、日本、寮國、加拿大、美國西岸、北中南美洲、緬甸 下午六時

今日平郵

日本、沙勝越 正午十二時
泰國、寮國、西班牙、墨西哥、秘魯、智利 下午五時

明日空郵（星期日） 截郵時間

高棉、法國、菲律賓、台灣、夏威夷、星加坡、馬來亞、沙勝越、印尼 正午十二時
澳洲 下午二時
意大利、紐西蘭 下午三時
希臘、西德、印度、瑞士、英國、愛爾蘭、荷蘭、比利時、丹麥、芬蘭、挪威、奧地利、瑞典、西班牙、葡萄牙、美國東岸、肯亞、南非 下午五時
泰國、日本、美國西岸、北中南美洲、加拿大 下午六時

太古船務
太古輪船有限公司
電話：5 246191
亞澳航綫
提供全貨箱服務
碇泊處：九龍倉海運橋
收貨站：彩虹碼頭、泰和道33地段
ASIAN EXPORTER
SYDNEY MELBOURNE
安寶 雪梨、墨爾砵。愛德雷特(經墨爾砵轉)
集運15/12 普運16/12 截貨 19/12開行
KWANGTUNG
廣東 一月三日截貨 四日開行
JAYAPURA. WEWAK. MADANG RABAUL.KIMBE.LAE.PORT MORESBY NOUMEA.VILA.SANTO.HONIARA KIETA.

小山海運株式會社
總代理：小山運輸有限公司 掛號處：興和航運貨櫃公司
香港德輔道中173號先施大廈21樓 電話:5-458151(10線) 5-448027(4線)
全貨箱服務：
直航：星加坡 巴生港
M.S.EMMA JEBSEN（VOY.28 S）
愛瑪捷成 十二月十七日到港 十六日截止收貨
M.S. HEINRICH JESSEN（VOY.49 S）
興美捷成 十二月廿三日到港 廿二日截止收貨
直航：馬尼拉
MONDO（VOY.33）
滿都 十二月十七日到港 十五日截止收貨
香港·台灣·日本綫
TENDO（VOY.2 H）
騰都 十二月十五日到港 即日開往神戶，十四日截止收貨
M.S. KYOKKO MARU NO.3（VOY.37 H）
第三旭光丸 十二月十八日到港 即日開往：台灣、神戶 十七日截止收貨
M.S. TAIKO MARU（VOY.39 H）
泰光丸 十二月十七日到港 即日開往台灣、橫濱 十六日截止收貨
TENDO（YOY.3）
騰都 十二月廿五日到港 即日開往台灣、神戶，廿四日截止收貨
船泊：葵涌貨櫃第二號碼頭
收貨站：九龍貨櫃有限公司
澳門代理：澳榮船務公司 澳門高士德街17號J-1電話82219、8222
定期散裝貨輪服務：
M.V. CHUNG RYONG（VOY.3）
松江輪 十二月十四日由日本抵港卸貨 十五日直航：星加坡、巴生港
M.V. LEDESCOUNO（VOY.1）
利金來 十二月十八日由日本抵港卸貨 十九日直航：星加坡、巴生港
M.V. FOH KIM（VOY.15）
和金 十二月廿四日由日本抵港卸貨 廿五日直航星加坡、巴生港
有意付貨請惠臨：興和航運貨櫃公司
請各散裝貨收貨人即來本公司辦理船邊提貨手續，否則將貨存倉，有甚麼被盜、火、水險等意外，概由收貨人負責。

NGOW HOCK CO. LTD. BANGKOK
本行新式堅固快捷輪船
M.V BULSOOK 美貫美 準十二月十八日落貨 廿日下午開行
M.V. "MAH BULAKUL" 美上美 十二月廿七日落貨 廿八日下午開行
直透：曼谷
貴客各付貨接洽請向本行
振盛行有限公司啓

N.Z.U.E.
太古·大阪三井·渣華 聯合航綫
直航：菲濟群島,澳克蘭,威靈頓,列提頓.
收貨站：海運橋及葵涌
SINKIANG
新疆 一月二日截貨 五日開行
LAUTOKA.SUVA.AUCKLAND. WELLINGTON. LYTTELTON
SHANSI（不往菲濟群島及威靈頓）
山西 一月十三日截貨 十五日開行
AUCKLAND.LYTTELTON.
總代理：太古輪船公司
香港於仁行四樓 TEL H246191

鵬昌航業有限公司
中建大廈十八樓
電話 H-249096 五線
大寶山 M.S TAIPOOSHAN（最新型客貨輪特選八號冷藏位全船冷氣設備）
本期：十二月二十日落貨 廿三日開行
下期：一月八日落貨 十一日開行
直透：新加坡 庇能
大龍山 M.S. TAILUNGSHAN 即日落貨 十六日下午開行 泊B12號泡 直透：曼谷
大中山 M.S. TAICHUNGSHAN 十二月二十日落貨 廿三日開行 直透：曼谷

「皇后星」M/S "QUEEN STAR" 往：釜山。 十二月十七日到港 十八日開行
「加利華」M.S. "KALEWA" 往：大阪。 十二月十七日到港 廿三日開行
新興行船務有限公司啓

華僑晚報
分類廣告
每天弍元
費廉效大

REFERENCE LIBRARY 14 DEC 1974 CITY HALL

金融市場隨國際消息有極敏感反應
美元市極混亂先挫後穩
英鎊牌價市價均再掛低

匯豐銀行美元牌價昨數度更易，以適應市場情況。美元出入價較前少兌二點二五港元，英鎊零點零八港元。各業人士認外匯混亂不安，已令工商貿易金融各業正常活動受到莫大打擊。指出波動現象如持續下去，則影響勢必愈益加深與擴大，以至演變到無可收拾地步。

（特訊）昨日本港金融市場出現前所少見的混亂狀態，這是隨着國際消息而產生的敏感反應，美元急跌，英鎊亦告下降。銀行界及工業界均認為現時減息對遏止貨幣投機已無效用，而實施外匯管制則已急不容緩，保持最低限度之要求，也有限度時約束貿易資金，否則若再延續下去，影響將會更見加深。

據此間金融界人士消息：昨（十三）日本港金融市場隨國際消息而產生極度敏感的反應，歐洲市場上，英鎊美元齊告下跌，尤其英國在上月又有頗大的貿易赤字，使英鎊跌到新低點，本港方面，加上投機活動，人心虛怯，故美元急跌，英鎊亦告下降。昨天本港匯豐銀行的美元外匯牌價曾數次更改，以適應市場情況。

昨日上午匯豐銀行各項外匯牌價如下：英鎊賣價為一一．〇八，買價為一〇．九八。美匯賣價為四七九，買價為四七五。西德馬克匯賣價為一九七．七，買價為一九二．九〇。瑞士法郎匯賣價為一八七．七，買價為一八二．一〇。加拿大匯賣價為四九一，買價為四八一．九五。法國法郎匯賣價為一〇八．三五，買價為一〇四．六〇。新加坡匯賣價為二〇六．四五，買價為二〇一．〇五。

上述各價，比較前天，普遍均告調整降低，其中美元出入價較前少兌二點二五美元，英鎊出入價較前少兌〇點〇八港元。

銀行業內美元開市時曾叫四七七至四七七，但因為沒有買家，隨後價即滑落，最低成四六八點五〇，收市成四七一至四七二間，美電最高成為開市之四七三，最低四七一，收市四七二。美鈔最高四七一，最低四六五，收市四六九。英鎊一〇點九，日幣一五大點二，均較前天的兌價為低。

對於當前本港外匯市場遭極度混亂不安的情況，各業人士認為世止是憂慮而已，事實上已令到工商貿易金融各業的正常活動都已受到莫大的打擊，同時並指出如果這種現象還繼續下去，則其影響勢必愈見加深和擴大，以至演變到無可收拾的地步。據指出，實質上現時本港利用減息的手段來遏阻貨幣的投機，根本已難起作用。本港在最近兩個月內，將息價一減再減，而且每次的減幅都比對上一次為大，然而對於外資的湧入仍然無法遏止。金融界表示，時至目前，甚至將利息完全取消，似乎亦難以達到預期的效果，因為從過去本港有關方面所採取的行動看來，始終落在形勢後面，現在才急起直追，當然不會有什麼的效果了。

有關人士表示，現在香港應當實行緊急的外匯管制，已屬刻不容緩之舉，雖然這種做法可能會帶來一些不便和影響，但如果不當機立斷地採取應有行動的話，那麼將來發展下去的局面，可能還會更加痛苦。目前可行的外匯管制有多途，例如實施雙重外匯制度，或者是對於資金的流入不予管制，但調出則必需申請等，都是有效之途。或者這些辦法無需長期實施，但為了應付當前不尋常的局面，最低限度也應實行一些臨時性的約束資金的來去，免致游資繼續湧入，而氾濫成災。

一位外資銀行家表示：現時最簡易可行的途徑就是對於本港的外匯調出，一律予以管制，如需使用，必要向政府有關部門申請，但對於外匯的注入，則仍然採取自由制度。可是，正因為調出已有管制，故新的資金調來，顯然將會裹足不前，這其實是以一種「以退為進」的辦法，相信是可以起着應有作用的。而為了適應香港目前的經濟形勢所需，最乾脆而有效的辦法，則是將港元貶值，或將港元與英鎊掛鈎，使其無形貶值。時至現在，相信這些都是急需考慮和加以施行的了。

據銀行界人士指出：美元英鎊之疲態全是因外國因素影響，人心向弱，而實盤增加所致。

（本港訊）昨晨英鎊美元因外國因素影響，價格大跌，英鎊做價每鎊買入十元五角，賣出十元八角，前天都是買入十元八角，賣出十一元一角，而美元則跌破四七防線，買入四元六角六，賣出四元六角九，與前天比較，則是買入四元七角五，賣出四元七角七。

他指出英鎊之疲弱是因最近報道指出沙地阿拉伯預備在石油貿易中不收英鎊所致。而美元則在歐洲英鎊為疲弱，因歐美人士看好其他貨幣如馬克和法郎。

（本報專訊）昨日上午本港外匯市場，美元與英鎊繼續下挫至新低點，美匯買價四六七，賣價四七一，較前日下跌百份之二，美鈔買價四六五，賣價四七一，而英鎊匯價跌幅較大，已跌破十一大關，下跌百份之二點二，賣價一〇八一，買價一〇九一。

日圓與西德馬克匯價亦同時報低，日圓賣價一六〇．四，西德馬克賣價一九三四。

而人民幣亦因美元及英鎊低跌而調整其匯價，每百美元，較昨日少兌零點九四元人民幣，賣價為一八七點二四（昨日為一八八點一八），買價為一八八點一八（昨日為一八九點一二）。每百英鎊則少兌五點四一元人民幣，賣價為四三一點九一（昨日為四三七點三八），買價為四三四點三一（昨日為四三九點五八）。至於人民幣則維持前日新價，賣價三九點一一，買價三九點三一。

英鎊低跌至有史以來的最低點，因沙地阿拉伯宣佈將不再接納英鎊來支付油款，同時又盛傳英國在十一月份貿易赤字巨大，創下五億三千餘萬鎊的新紀錄。

（合衆國際社倫敦十二日電）英國財政部今天宣佈，英國十一月份的貿易赤字創下新紀錄，赤字總共五億三千四百萬英鎊。英國十月份的貿易赤字是四億三千五百萬英鎊（十億四千四百萬美元）。

英國上一次的貿易赤字紀錄是在今年六月創下的，當時的赤字是四億九千一百萬英鎊。

十一月份的入口數額是十八億三千一百萬英鎊。十月份是十七億八千一百萬英鎊。

十一月份的出口數額是十二億九千七百萬英鎊，十月份是十三億四千六百萬英鎊。

（路透社倫敦十二日電）今天這裏的外匯市場英鎊再次跌至新低點，這是連續第三天英鎊下跌。

自從一九七一年十二月的調整以來，英鎊對主要貨幣的匯率實際已貶值百分之二十一點五。

倫敦金融市場對今天還些時發表的十一月份貿易赤字巨已表示担心，害怕這一月份的外貿赤字甚至比過去兩個月的數字更惡化。（按：後來英官方公佈，果然如此）

他們認為英國金融當局採取防禦措施。

這些措施可能包括明天英格蘭銀行提高最低貸借利率。目前的貸借利率為十一點五厘。

（合衆國際社布魯塞爾十二日電）英鎊今天繼續在世界外匯市場下跌，與此同時，法國和瑞士的法郎均大漲。這種情況，是在沙特阿拉伯宣佈它希望石油賬以較強硬貨幣代替英鎊結算之後出現。

另一種受影響的貨幣是美元。美元對西德馬克、法國法郎和瑞士法郎的匯率，均告下跌。這三種貨幣是沙特阿拉伯表示願意接納以此作為支付油款的貨幣。

英鎊今天在蘇黎世開市時，跌到六點〇四六〇法郎。昨天英鎊的收市價是六點〇九六五法郎。在法蘭克福，英鎊從昨天的五點七二六馬克，跌到今天的五點六九六〇馬克。在香港，英鎊今天下跌到一〇點八五港元，成為空前的低價。在巴黎，美元從昨天的四點五〇法郎，跌到今天四點四七七五法郎，成為十三個月來的最低價。

（法新社倫敦十二日電）英格蘭銀行在今天面世的銀行季刊中說，控制英國通貨膨脹今後只有寄望於[illegible]節前抑制工資增加。

該行說：在今年第三季中，英國工人的工資提高了百分之九，較期內之物價上漲率快過約四倍。

該行說：期內的物價上漲率僅百分之二點五。

該行說：現在大概又輪到物資作更迅速的上漲，原因之一是管制物價已給許多公司帶來財政上的困難。

但該行也承認某些待遇偏低的行業的工人的工資應獲得增加。

（美聯社倫敦十二日電）今天，當英國每月貿易出現更嚴重赤字的消息傳到經紀們耳中，倫敦股票交易所在稍後的交投中，股價大跌。

（合衆國際社紐約十二日電）股價今天在紐約證券交易所的第一個小時的中等買賣中下跌了。

道瓊斯工業平均指數在國際標準時間十六時前，跌了三點六七，跌至五九一點六八。

據新灣萬證券每日財經消息：（一）英鎊及美元繼續下跌，頹勢未變。在蘇黎世及巴黎，因年底結賬關係，拋售美元，大量購入瑞士及法國法郎，金融界人士認為本年底後，美元會趨好，所以瑞士中央銀行認為無須作支持行動。法郎另一堅強原因，是法國可能宣佈實施參加歐洲貨幣集體浮動計劃。（二）上月份英國貿易赤字大幅上升，達五億三千四百萬鎊，使英鎊更為疲弱。倫敦市場傳說，英格蘭銀行利率可能會急升，且會在明日宣佈，目前英格蘭銀行最低放款利率為一分一厘五，這項消息對英鎊的頹勢有所幫助。（三）英格蘭銀行週日亦有插手支持英鎊，法國中央銀行亦支持美元。英國財政部大臣完成訪問沙地阿拉伯三天，英國官方人士表示，兩國關係緊密合作，沙地在英投資繼續有增加。沙地阿拉伯表示，不獨不會停止在英投資，且投資額會繼續增加。（四）倫敦金價穩步回升，交投活躍，雖然昨日盛傳共同市場國家下月在倫敦開會，正式成立協議准許各中央銀行自由買賣黃金，但此消息對黃金市場走勢無影響。

銀行家工業鉅子指出
減息對遏止貨幣投機無效
緊急管制外滙已刻不容緩
最低限度應實行臨時約束貿易資金來去

全港銀行劃一存息與英商銀行優惠貸率
再作更激烈性減低

儲蓄存款利息明年元旦起減至四厘半，定存七天通知期減半厘，一月期減半厘，三月期減一厘半，半年期減一厘，一年期減四份三厘，由十二月十六日起實行，係近兩月來第六次減息。主因在阻止游資湧入，減輕對貨幣投機壓力，能否達到穩定匯率目的尚成疑問，但對股市將有支持作用，亦使工商實業界利息負担減輕，有利年結週轉辦理。新息價相當偏低，稍後將促游資外流，故息價亦有回升可能。

（特訊）全港銀行劃一存息及英商銀行最優惠貸款利率，再作更激烈的全面性減低，由本月十六日起施行，距離昨天恰實施的第五次減息，僅四天而已。主要目的是在於阻止游資湧入，減輕對貨幣投機的壓力，但能否達到穩定匯率目的，則仍有疑問。預料對股市會有支持作用，亦使工商實業界利息減輕，有利於年結之週轉辦理。

據金融界人士消息：昨（十三）日本港銀行劃一存息作今年來第五次減低實施的首天。但是，外匯銀行公會屬下利息工作小組在昨午會議後又宣佈，將劃一存息再作全面而大幅的減低，英商銀行的最優惠放款利率亦同告減低，並從下週一（十二月十六）起實行，這則是今年來，實際上也是最近兩個月來的第六次減息了。

據指出：這次減息的辦法有幾個特點：（一）儲蓄存款利率將減至四厘半，（二）七天通知存款不再接受新戶口，（三）取消一個月的定期存款。金融界人士指出：儲蓄存款利息由現行的五厘減至四厘半，將由一九七五年一月一日起實行；至於定期存款利息及英商銀行的最優惠貸款利息之減低，則由十二月十六日起施行。新的劃一存息七天通知期者減低半厘，一個月期者減低一厘，六個月期者減低一厘，十二個月期者減低四分之三厘，幅度之大，前所未見，經過調整後的各級銀行存款利率水平如下：

銀行級數	七天通知期	三個月期	六個月期	12個月期
一級	四厘半	六厘	七厘	七厘半
二級	四厘半	六厘二五	七厘二五	七厘七五
三級	四厘半	六厘半	七厘半	八厘
四級	四厘半	六厘七五	七厘七五	八厘二五
五級	四厘半	七厘	八厘	八厘半

此外，匯豐銀行及渣打銀行的最優惠放款利率則減至九厘。值得注意的是本港各華資銀行和外資銀行，預料在下週間也會有較為明顯的調整降低，以適應當前本港利率的新形勢。

金融界人士指出：由於這次減息的幅度很大，似乎是一種「痛下決心」之舉，其目的顯然在於阻止游資的繼續湧入，特別是遏拒短期資金之決心更大，而減低目標是否能夠達到穩定匯率之目的，倘成疑問。因為以本港當前如此低息（與外國比較）的情況觀之，游資之投機顯然與利率方面關係很微，所以，僅使將利息完全剔除，也未必能夠生效，情勢的發展如何，料短期內快就會明朗。

本港工商業界對於銀行的一再減息，自然是很表歡迎度者，預料此舉對於股市交投，將起一定的支持作用，即使股價不再上升，也可望在當前的水平不再大幅滑的下落。同時由於工商各業，房地產業等的利息負担減輕，比較有利於當前年結之週轉辦理，對年底的成就心會發揮出現的一些有益性影響，或可稍告緩和。

不過，金融界人士表示：近期的一再減息，已經使到相當偏低的水平，將來如果遇到任何會促使游資外流的最大目的，特別是短期性資金發現，息價更會作回頭現象的可能性也是很大的，但目前要加任何估計，則尚嫌言之過早。

昨日銀行同業拆息低跌，大約在六厘二五至六厘三七五間徘徊而少成。

（特訊）外匯銀行公會屬下利息工作小組委員會經會議後決定由十二月十六日開始，七天通知存款利息降至四厘半，三個月六厘，六個月七厘，十二個月七厘半。

七天通知或一個月之定期存款由即時起不會接受。

又由一九七六年一月一日開始，儲蓄存款利息減至四厘半，即減少半厘。

香港上海匯豐銀行及渣打銀行聯合宣佈：上述兩行的最優惠貸款利息由十二月十六日起減至九厘，即減少〇點七五厘。

水泥競銷全面降價
大陸跌廿四元日泰跟低青洲每包降九角半
公私建築工程需用水泥量減縮
去月銷六至七萬噸日佔四成半大陸四成

（特訊）中國大陸水泥為了應付日本水泥在港競銷，代理商由昨（十三）日起，將價格降低，每噸降低廿四元，日本水泥及泰國水泥價格跟着下降，於是本港青洲英泥即價亦告調整，每包調低九角五分。

昨據建築材料商透露：中國大陸水泥代理商由昨（十三）日開始，將批發價降低，主要原因是應付日本水泥在港競銷。船邊交貨每噸降低廿四元，即由二百九十四元降為二百七十元。但中國大陸水泥搬運費用已由本月初調整，送到市區建築工地原來每噸是十六元六角的，本月起港島市區搬運費用每噸調高為十八元五角，九龍市區搬運費用每噸調高為十七元九角。因此，現在送到港島市區建築工地每噸為二百八十八元五角，送九龍市區建築工地每噸為二百八十七元九角。

本港青洲英泥即價昨（十三）日亦調整降低，四十五公斤普通水泥即價每包低九角五分，即由十三元一角調低為十二元一角五分，即是每噸調低廿一元一角。

建築材料商指出：近兩月來，日本水泥銷量已佔較大比率，約佔百分之四十五，大陸水泥約佔百分之四十，其他水泥約佔百分之十五。同時本港公私建築工程需用水泥也是減少，估計去月銷量為六萬餘噸至七萬噸，原因是部份建築工程放緩的影響。

現時日本水泥訂價C＆F每噸四十八美元及四十七美元。因為日本水泥未有滯銷，但國內需要量則告減少，故此日本水泥有較多出口。

昨（十三）日港市日本水泥每噸降十元，觀音牌子送到港九市區工地每噸由二百九十元降為二百八十元。泰國水泥價亦降低，送到港九市區工地每噸由三百元降為二百九十元，其他牌子送到港九市區工地每噸由二百七十元降為二百六十元。

鋼鐵市勢依然滯銷
一般做價又再降低
鄰區續降價來港爭銷場

（特訊）由於本港建築業需用鋼鐵減少，鄰近地區鋼鐵又繼續降價來港爭銷場，於是港市價格又再降低。

據五金商消息：台灣圓鐵依然有低價貨源，來價平均花式C＆F每噸二百美元及一百九十美元。但每一花式訂購量起碼五十噸，港商對於目前港市鋼鐵銷路仍然不振，未有興趣訂購。至於中國大陸鋼鐵仍然貨源充足，經銷商準備開出一月份交貨的實盤，每担開價七十二元。目前港市實銷很弱，價格繼續降低，二、三、四分徑圓鐵每担七十五元，五分至六分徑每担六十八元，不足尺每担六十八元，五分至六分徑齊度貨每担七十四元，七分至一吋半徑齊度貨每担七十二元，高拉力鋼枋每担八十八元，細角鐵每担八十六元，中角鐵每担八十四元，大角鐵每担八十三元及八十二元，四呎×八呎鋼板每担八十五元及八十四元。

瑞滙續升　日滙報低

（特訊）昨日（十三）外匯市況：東京美元收市價為三〇〇日元，比前日的二九九．九四稍升，但比昨日的中價三〇〇．二五略跌。

平均水平下跌三法郎。布魯塞爾美元開市價三七．四五，比前日三七．三七為高，比利時法郎稍升。巴黎企定於四．五五法郎。而其他地區則下跌。米蘭美元穩企於六五二五里拉，比前日六五八．三五稍升，但同時這也是八月廿來的最低價，當日之匯價為六五七．二五里拉。法蘭克福美元由二．四五八跌至二．四五二五馬克，蘇黎世由二．六一跌至二．六〇六，阿姆斯特丹由二．五三七跌至二．五二五荷蘭盾。蘇黎世美元的匯率為另一個低價紀錄，對上一個低價紀錄是期四之匯率。

用家側重提取舊訂貨
紗市期貨買盤靜止
現貨小量補充性成交數量亦稀

（特訊）昨（十三）日棉紗市續呈疲淡，現貨不但期貨未有買盤，現貨小量補充性成交亦稀。

據棉紡業人士指出：近來較具規模的布廠及針織廠都是側重提取前訂的棉紗，對於一至三月的期貨買盤呈靜止狀態，主要原因是最近未有較大量新訂單接入，同時鑑於棉花價格仍低，紗價似乎偏高一些，非急用的棉紗暫緩訂購。以空氣紡的十支棉紗而言，九月間曾出大量期貨是相當順利的，但最近價格雖然比九月份降低，亦難出售。

港產十支A級每包一、二五〇元至一、三〇〇元，〇．E紗一、二〇〇元至一、三八〇元，廿支A級一、四五〇元至一、五〇〇元，A級一、五五〇元，四五〇元至一、四〇〇元，卅二支A級一、七五〇元至……

一、八五〇元，ABK一、五八〇元至一、六〇〇元，K．O．一、七〇〇元，一、六五〇元至一、九〇〇元，四〇〇元，半精梳一、〇五〇元至二、〇五〇元，十支A級一、九〇〇元，一、八二〇元，巴基斯坦廿支上級貨每包一、〇五〇元至一、〇五〇元。

中級貨九八〇元至一、〇〇〇元，下級貨九一〇元至九四五元，十支上級貨一、〇〇元至一、〇二〇元，中上級貨一、〇三〇元，上級貨一、〇八〇元，中級貨一、〇四〇元，下級貨一、〇〇〇元。

歐洲外滙市場

（特訊）布魯塞爾十三日電：美元在大部份的外匯市場上下跌。英鎊降至最低點，祇在法蘭克福稍升，但蘇黎世則跌。倫敦黃金市場每安士價一七八．七五美元，比前日收市價一七七．二五美元上升一．五美元。蘇黎世每安士上升三．七五美元。

英鎊匯率仍稍升，開市每英鎊兌二．三二五美元，前日收市為二．三〇七五美元。法蘭克福英鎊兌五．六七九馬克，由五．六七升至五．六七九，蘇黎世英鎊兌價則由六．〇二九跌至六．〇〇二瑞士法郎。布魯塞爾英鎊開市為八六．八〇比利時法郎，比去年……

黃金價挺升
美元英鎊走勢俱見閃縮

八．二五美元，亦比前日升三美元，但仍比倫敦低五十美仙。英鎊在上週下跌，而再受沙地阿拉伯宣佈不接受英鎊支付油款及英國十一月份貿易赤字五億三千四百萬鎊的打擊，使其對十種國際主要貨幣，貶跌百份之廿一點九，而英鎊對美元的……

豬市疲慢 全面降價
大細種跌五至十元

（特訊）昨（十三）日港九生豬市道，依然疲慢，全日成交七千一百五十餘頭，內大豬六千一百二十餘頭，大陸豬一千〇三十餘頭，大陸豬降五十元，本地豬降五至十元，新界大豬及本地豬亦均跌五至十元。

大陸豬共成六千五百六十餘頭，其中大豬五千九百七十餘頭，頭盤三百〇五元至三百元，尾盤二百九十元至二百八十元，每担成三百四十五元至三百三十五元，最低二百四十五元，尾盤二百九十五元，大豬最低三百〇五元，尾盤三百二十五元至三百一十五元。以上種要係從：上海、浙江、湖北、安徽、河南、江西、湖南、廣西、廣東、廈門、汕頭、北海等地運港。

新界上市五百九十餘頭，內大豬一百五十餘頭，頭盤成三百四十五元至三百三十五元，最低三百一十五元，尾盤三百二十五元至三百二十元，頭盤四百二十元，最低四百十元，尾盤四百一十元至三百九十元，中豬頭盤三百四十元至三百二十元，尾盤三百五十五元至三百二十元。

歐金參差好友作勢
港金市價止跌回拔
收市為九九六．二升十九元五角
美鈔實多續軟收市為四六九．〇

（特訊）本港九九金市道，昨日（十三）大勢略轉活躍，做價止跌微升。外國歐洲自由金價參差，倫敦一七五．七五美元，上升一元，瑞士一七六．五〇美元，上升一元五角，巴黎一八一．六二美元。當長盤大幅高開，九九一．〇〇，較上日升十四元二仙，價位一度呆滯，及後公價熱出九九一．〇〇，較現已跌落。由於歐金走勢搖擺，美元盤顯現不定，使黃金投機者觀望，又復趨低作勢拉升。後市勢初頹淡，繼以高價收市，九九六．二〇。美鈔收市四六九．〇〇。

九九金上午開市九九一．〇〇，比較上日收市高十四元三角，最好九九四．〇〇，最淡九八四．〇〇，收市九九二．〇〇，下午開市九九一．〇〇，最好九九六．二〇，收市九九六．二〇。

美鈔開市四七一．〇〇，最淡四六五．〇〇，收市四六九．〇〇，比較上日續降七元一角。

美電開市四七三．〇〇，最好四七三．〇〇，最淡四七一．〇〇，收市四七二．〇〇，比較上日續降五元二角。

金單開市四七〇．〇〇，最好四七〇．〇〇，最淡四六六．〇〇，收市四六八．〇〇，比較上日續降六元。

昨日本港金市交投活，九九金價反覆回升，但各金舖出飾金牌價每両一千一百五十元，較上日回升十五元，飾金牌價仍為每両一千二百五十元，較與上日價同，無變動。

大陸瓜菜供應緊絀
零售價格普揚

（特訊）本港瓜菜市道，昨（十三）日大陸及新界瓜菜上市量亦告減少，大部份瓜菜零售價格俱告揚升，由於近日天氣轉劣，氣溫降低，瓜菜生長受影響，大部份瓜菜零售價格如下（每斤計）：菜心一元五毫至二元，白菜一元至一元八毫，芥蘭一元五毫至二元，生菜三元大毫，西洋菜一元五毫，芥菜一元二毫至二元，菠菜二元至二元四毫，韮菜一元二毫，紅蘿蔔一元，青瓜一元八毫，冬瓜八毫，毛瓜一元，節瓜一元二毫，茄子一元二毫，大豆芽一元，蕃茄三元五毫。

遠東交易所
成立五週年會慶
十七假希爾頓舉行酒會
十四設席海天會員聯歡

遠東交易所將於本月十七日假座希爾頓酒店舉行成立五週年紀念酒會，已柬請政府官員、議員及工商、金融、財經界名人士二千餘人，屆時光臨。又該所會員亦定於本月十四日假座海天酒家舉行聯歡宴會。

韋爾瑪為董事
加拿大第一財務任

經濟暗淡影響
紐約股市勢軟弱

（特訊）據美國股票經紀行駐港分行昨日接紐約股市普遍下跌，有關人士意見，股市在開市時普遍下跌……

香港股市指數 十二月十三日		上次	起/跌
恒生　上午	155.32	153.49	＋ 1.83
恒生　下午	157.21		＋ 3.72
金銀	14.84	14.58	＋ 0.26
金指數	14.44	14.10	＋ 0.34
銀指數	17.12	17.08	＋ 0.04
遠東	761.81	737.65	＋ 23.66
銀行類	750.30	727.15	＋ 23.15
公用類	527.61	517.23	＋ 10.38
地產建築類	1143.21	1098.74	＋ 44.47
工商企業類	753.86	724.22	＋ 29.64
倉埗類	995.05	970.50	＋ 24.55
酒店類	542.25	543.59	－ 1.34
紡織類	753.93	768.89	－ 14.96
投資類	1157.24	1111.28	＋ 45.96
橡膠類	965.67	965.67	—

港股市交易值減退
做價表現頗感穩好

（特訊）昨（十三）日香港股市上午開市後，交易所四會……

糖市大勢仍淡
菲泰運到大部入倉
港島倉位不敷轉移觀塘
一般價格無變

（特訊）昨（十三）日糖市：大勢仍淡，由於買家觀望，價格依然未變。據糖業人士指出：最近運到的菲律賓幼砂糖及泰國白砂糖，大部份入倉，由於港島倉位不敷，部份轉移觀塘倉存放……

日鈔下降
韓元亦跌

（特訊）昨日（十三）外幣市況：加紙低成四七七．〇〇，即百加元兌四百七十七元……

香港四間證券交易所股票市價綜合統計

十二月十三日　（單位元）

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
（一）銀行類						
恒生銀行	—	—	—	—	—	—
滙豐銀行	7.90	8.20	7.75	8.10	8.10	8.10
海外信託（除息）	1.30	1.34	1.30	1.30	1.34	1.30
友聯銀行	—	—	—	—	—	—
（二）公用類						
中電	9.90	10.00	9.80	10.00	10.00	10.00
香港電燈	2.10	2.175	2.075	2 175	2.175	2.175
中華煤氣	6.40	6.40	6.15	6.30	6.20	—
電話公司	8.80	9.00	8.80	8.90	9.00	9.00
油麻地小輪	6.20	6.20	6.20	—	6.20	—
九龍巴士	2.35	2.45	2.30	2.425	2.425	2.45
（三）工商企業類						
安達臣	0.30	0.30	0.30	—	—	0.30
太古實業A	4.20	4.20	4.20	—	—	4.20
陸道公司	—	—	—	—	—	—
金門打樁	5.50	5.70	5.25	—	5.65	5.40
青洲英泥	—	—	—	—	—	—
恒隆	1.08	1.08	1.08	—	—	1.08
和寶	—	—	—	—	—	—
永安	—	—	—	—	—	—
和記	1.19	1.31	1.18	1.29	1.28	1.27
怡和	11.40	12.20	11.10	12.00	11.90	12.00
立興（除息）	1.75	1.75	1.75	1.75	—	—
生力啤酒	5.10	5.10	5.10	5.10	—	—
瑞興公司（除息）	—	—	—	—	—	—
先施公司	6.45	6.45	6.45	6.45	—	—
寶光實業	2.10	2.10	1.95	2.00	2.05	2.00
屈臣氏	—	—	—	—	—	—
會德豐A	1.30	1.42	1.29	1.40	1.39	1.38
仁孚	0.84	0.84	0.84	—	0.84	—
信德企業	0.53	0.53	0.53	—	0.53	—
太古洋行A	2.375	2.60	2.375	—	2.50	2.525
亞洲保險	—	—	—	—	—	—
南順	—	—	—	—	—	—
怡和實業	—	—	—	—	—	—
莊士集團	0.95	0.95	0.95	—	0.95	—
連卡佛A	8.00	8.20	8.00	8.00	8.20	—
梅眞尼	0.12	0.12	0.12	—	0.12	—
鱷魚恤	—	—	—	—	—	—
信昌	—	—	—	—	—	—
美寶	—	—	—	—	—	—

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
（四）地產建築類						
聯創興置業	0.38	0.40	0.38	—	0.40	0.38
長江實業	1.64	1.69	1.64	—	1.69	1.66
啓德置業	—	—	—	—	—	—
利興發展（除息）	—	—	—	—	—	—
聯百美	0.40	0.40	0.40	—	0.40	—
嘉年地產	—	—	—	—	—	—
置地公司	3.475	3.70	3.475	3.70	3.70	3.675
信託公司A	—	—	—	—	—	—
合和實業	0.70	0.70	0.68	—	0.70	0.69
新昌集團	—	—	—	—	—	—
和記地產	1.62	1.62	1.60	1.60	—	—
四海地產	—	—	—	—	—	—
保華	0.68	0.70	0.68	0.68	0.70	0.70
聯邦A	0.83	0.84	0.80	0.83	0 83	0.83
新南	—	—	—	—	—	—
新鴻基	1.18	1 20	1.18	1.18	1.19	1.18
大寶	0.15	0.15	0.15	—	0.15	—
泰盛發展	—	—	—	—	—	—
嘉栢	—	—	—	—	—	—
新世界	0.87	0.97	0.87	0.94	0.94	0.94
保利工程（暫停牌）	—	—	—	—	—	—
啓明置業	0.34	0.34	0.34	—	0.34	0.34
鷹君	0.50	0.53	0.50	—	0.50	0.53
大昌地產	0.41	0.41	0.40	0.40	0.40	0.40
大新公和	0.60	0.60	0.58	—	0.58	0.58
萬生	—	—	—	—	—	—
雍福置業	0.31	0.31	0.30	—	0.30	—
金利置業	—	—	—	—	—	—
大生地產	0.75	0.75	0.73	—	0.75	0.74
明輝發展	0.27	0.28	0.26	—	0.28	—
捷聯	—	—	—	—	—	—
美漢	0.40	0.40	0.40	—	0.40	0.40
亞光地產	0.36	0.37	0.35	—	0.35	0.37
海闊工程	—	—	—	—	—	—
志正國際	—	—	—	—	—	—
大元	—	—	—	—	—	—
利安	—	—	—	—	—	—
聯興盛發展	0.52	0.52	0.52	—	0.52	—
兆安	0.38	0.38	0.38	—	0.38	—
周生生	0.28	0.28	0.28	—	0.28	—
城都地產	—	—	—	—	—	—
富輝	—	—	—	—	—	—

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
協成行	0.35	0.35	0.32	—	0.32	—
萬邦投資	1.45	1.50	1.45	—	1.45	1.50
模漢	—	—	—	—	—	—
太古昌	—	—	—	—	—	—
南太平洋地產	—	—	—	—	—	—
伊人置業	—	—	—	—	—	—
偉華	—	—	—	—	—	—
聯益	—	—	—	—	—	—
華大（除息）	0.30	0.30	0.30	—	0.30	—
利豐	—	—	—	—	—	—
遠東發展	—	—	—	—	—	—
統一機構（除息）	0.50	0.50	0.50	—	0.50	—
金山地產	—	—	—	—	—	—
高富	—	—	—	—	—	—
（五）倉塲類						
黃埔船塢	4.50	4.90	4.50	4.50	4.90	4.60
九龍倉	6.00	6.50	6.00	6.40	6.40	6.40
安全貨倉	—	—	—	—	—	—
均益倉	3.05	3.05	3.05	—	3.05	—
（六）酒店類						
凱聯酒店	0.62	0.65	0.62	0.62	0.63	0.65
城市酒店	—	—	—	—	—	—
海港公司	5.00	5.00	5.00	—	5.00	—
大酒店	3.60	3.65	3.60	3.60	3.65	3.65
山帝國	0.21	0.21	0.20	—	0.21	0.20
美麗華（除息）	—	—	—	—	—	—
永高	3.55	3.55	3.15	—	3.55	—
百樂	0.25	0.25	0.25	—	0.25	—
（七）紡織製衣類						
南豐紗廠	—	—	—	—	—	—
新馬製衣	—	—	—	—	—	—
南海紗廠	—	—	—	—	—	—
聯紡	—	—	—	—	—	—
會德豐紗廠	4.65	4.65	4.65	4.65	—	—
依時製衣	—	—	—	—	—	—
裕泰製衣	—	—	—	—	—	—
南聯實業	1.00	1.00	1.00	—	1.00	—
長江製衣	—	—	—	—	—	—
（八）航業類						
亞洲航業	2.30	2.30	2.20	2.30	2.20	—

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
會德豐船A	1.51	1.51	1.51	—	—	1.51
會德豐船B	0.15	0.155	0.15	—	0.155	—
萬邦航業	2.45	2.45	2.40	2.45	—	2.40
維德航業	1.90	1.90	1.75	1.90	1.75	—
華光航業	1.65	1.66	1.65	—	1.65	1.66
東方貨櫃	1.10	1.10	1.09	1.10	1.10	1.10
新海康	1.10	1.10	1.09	—	1.10	1.09
（九）投資類						
聯合企業	1.85	1.90	1.85	—	1.90	—
國泰股份	0.95	0.95	0.95	0.95	—	—
太平證券	—	—	—	—	—	—
怡和證券	3.20	3.35	3.025	3.20	3.25	3.30
森那美	—	—	—	—	—	—
利滙家海外	1.74	1.74	1.71	1.73	—	—
港太投資（暫停牌）	—	—	—	—	—	—
（十）橡膠類						
聯合橡膠	—	—	—	—	—	—
橡膠信託	—	—	—	—	—	—
（十一）其他						
菲立斯礦	—	—	—	—	—	—
邵氏	—	—	—	—	—	—
星島報業（除息）	2.85	2.85	2.85	—	—	2.85
南華早報	—	—	—	—	—	—
永安人壽（除息）	1.10	1.10	1.10	1.10	—	—
紅寶石	0.40	0.40	0.39	—	0.39	—
大亞石業	—	—	—	—	—	—
建屋貸款	—	—	—	—	—	—
港機工程	—	—	—	—	—	—

九龍交易所上市股

股名	開市價	最高價	最低價	收市價
保昌	—	—	—	—
中華船塢	—	—	—	—
國際實業	—	—	—	—
麗偉	—	—	—	—
新安	—	—	—	—
永德和	—	—	—	—
萬寶	—	—	—	—
偉益	0.55	0.55	0.55	0.55
永鴻基	—	—	—	—

成交數：香港為二百六十七萬元　遠東為八百六十三萬元　金銀為五百四十七萬元　九龍為七十萬元

新華　新都

春色無邊蜜月房

Crazy Nights at Honeymoon Hotel

爆滿　五場請早

戴維斯影片公司杳艷大胆異色無敵作

性感尤物伊莎貝拉比堅妮。

瘋狂尋寶，傻瓜大鬧世運會．主角

連納圖　達扶利　雙星領銜主演

歐陸靚女．聯合主演

隔牆有眼　春光盡洩　眼福無邊　使人咋舌

何止有嘢睇！點都睇唔晒！

不宜兒童

一流正片，係冇得頂

視覺藝術．達最高峰

Arthur Davis organization

全通　今天獻映

阿倫狄龍　獨担大旗

最有型的影片！最威水的殺手！最賣座的紅星！

殺手龍虎鬥　BIG GUNS

黑手黨中的第一條好漢・殺手片中的超特級皇牌

Arthur Davis organization

差利尋金熱

普慶

急先鋒橫掃罪惡城

週末五場請早

AL PACINO in "SERPICO"

義大利製片家　羅倫蒂斯　監製

戴維斯發行

揭露貪污罪行鉅片

全部彩色寬銀幕

阿爾柏仙奴主演

反暴反黑反罪行！

步步驚心　處處緊張　深刻描寫　細膩描寫

78天天畫報

監製　鄭君綿

全綫爆滿

麗華　北河　英華　太平　太安　恒星　觀塘　民樂　寶石　國都　光華　麗都　樂宮　南華　澳門

今天全綫五場續映　明天起

麗君公司出品歌唱狂笑大喜劇

威水陣容　敢誇空前　娛樂性強　認眞巴閉

由頭笑到尾。開胃又健脾

明星多　笑料多　噱頭多　三多之外更有一多　靚茶多

華僑日報出版

香港法律彙編

全套四百元　長期讀者八折優待

張冲

小祖宗　運財童子

胡錦　陳浩　領銜主演

出場序　李翰祥　喬宏　金川　鄧少秋　恬妮　陳鴻烈　黃莎莉　陳浩　馮午馬　蕭錦　西瓜創　向展偉　胡[illegible]　沈殿霞

黃曼　陶三姑　陳自強　劉一帆　沈月華　張懷南　王琛　凌香　鄧光榮　施明　俞明　羅勵　石修　金燕玲　江帆

嘉茜　FAYE　曾庭　李之興　張冲　孟莉　朱牧　姜南　劉丹　張佩山　王燕　尤芷韻　謝賢　杜平　許紹雄　李昆

銀色鼠隊・又一貢獻

兒童不宜

麗都　麗華　國都　民樂　寶石　北河　英華　觀塘　恒星　福星　太平　太安　龍華　新華　新都　荃灣麗都

午夜場

今晚午夜場十一點半聯映

張氏公司榮譽巨獻。彩色闊銀幕片

張冲大躍進作品

睇我小祖宗・包你夠輕鬆・贏錢有你份・狗馬塲塲中・

好意頭　好品質　見就發財　睇你就笑

新華明晚早場午夜場。寶石明晚午夜場

REFERENCE LIBRARY
14 DEC 1974
CITY HALL

華僑經濟

米市照價提用成交較衆 存倉量降至七萬八千噸
明年首季入口米額下週將公佈

（特訊）昨（十三）日米市，成交轉呈減少，入口米商七家開盤，其中十二家成盤廿四款，數量二千一百五十大包，另一千四百二十中包。

據米業人士指出：近來開盤成交的食米雖然不多，但照價提用方式成交較爲大量，現在存倉食米總量降至七萬八千噸，已是合理水平。明年首季入口額，由工商署將於下週公佈，一般於每年底，家庭習慣貯備食米，比平時爲多，新春開市，成交通常亦比平時暢旺，預料首季照基本額百分之九十輸入較爲合理。

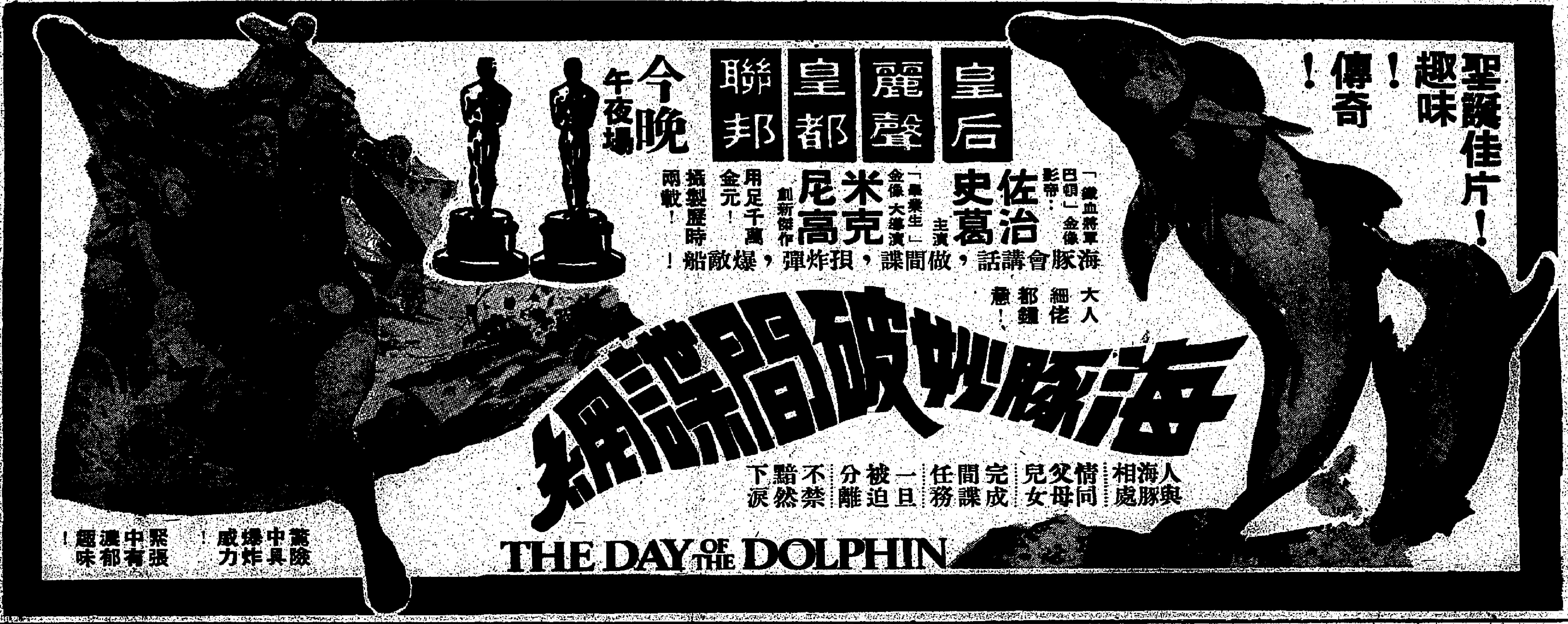
成盤紀錄：大盤中包天字新絲苗每担一百八十七元，中包乘南粘每担一百七十一元，中包百日字番油粘每担一百八十一元，中包新油粘每担一百六十八元，中包新油粘每担一百八十二元，中包洪字番絲苗每担一百八十一元，泰國紅條白米每担一百八十二元，中包生字新絲苗每担一百六十六元，金玉環香米每担一百九十五元，青蜓糯米每担一百七十元，青太極白米每担一百七十八元，雙羊小包油粘漢洲中包齊眉每担一百七十八元，每担一百七十元。

聖誕新年將臨 紅A藝術燈飾 及時推出應市

（特訊）聖誕新年將屆臨，家家戶戶，皆準備以新景象佈置家庭，歡渡佳節，星光實業有限公司及時推出最新出品紅A塑膠藝術燈飾，及座枱燈多種，設計方面根據近年燈飾流行之柔和光線，以半透明奶白色爲主體，加配各種色澤如：深紅、橙、茶晶、藍及金色等新穎顏色，並採用富藝術性的線條，表現出高貴風格，人見人愛，大受歡迎。據該公司負責人指出，過往參加展國工展會獲得之經驗，每於佳節展出期間，紅A水晶燈飾最爲吸引顧客，每期在工展會場內銷售達二、三萬枝燈，再加上港九各零售商之銷量，總計足超過五萬枝燈以上，該公司所出品之紅A塑膠藝術燈飾，在品質、設計、技術均達最高水準，家庭主婦樂於採用，更爲理想之送禮佳品，而價廉宜，各大公司及港九零售商已大量定購，以應需求。附圖爲紅A藝術燈飾之一。

模里西斯 管制食品進口

（合北訊）外貿協會接獲的國外消息指出：模里西斯爲保護當地工業，嚴格管制食品進口，特別對水果罐頭、果汁、蔬菜罐頭及蕃汁等食品進口尤爲嚴格，希望業者注意。該消息並說，目前模里西斯對來自英國、南非、大洋洲等國之進口食品，管制更嚴，應注意。



南華·新華·樂聲·都
今天五場續映 永恆的誕生 新奇罕見·老少咸宜 本片介紹生命的奇妙 何生命如生命? 甚麼是生命? 最後今天五場 巴西球王 明天還映 俠骨丹心
南華早場：慶祝一五一

皇后·麗聲·皇都
黑澤明執導名片週 三院今天五場 用心棒 三船敏郎主演 激烈鬥劍巨片 天國與地獄 三船敏郎主演 時裝緊張巨片 明天 武士勤王記 赤鬍子
今晚三院午夜場 海豚妙破間諜網
本星期日起每日上午十點：安徒生傳

紐約·大華·金冠
K-935597 K-847115 H-768721
第二週！ 教授尋春 TAKE IT EASY PROFESSOR 蘭卡斯特·布杜 兒童不宜觀看
今天五場 阿倫狄龍 殺手龍虎鬥

京都·凱聲
今天第十天 辛康納利 鐵金剛智擒劫機黨 CONNERY WON'T PAY RANSOM

今天聯映 女朋友
秦祥林 蕭芳芳 林青霞

明珠·倫敦
今天週末精早場 慾潮 DESIRE 兒童不宜 午夜場 小孩與狗愛

翡翠·娛樂·荷李活·金洲·好萊塢
再睇三睇 大人在有 天網 程剛 導演 林偉圖 佟林 樊梅生 羅烈 胡錦 劉午琪 午夜場 小孩與狗愛

新都·華盛頓·英京
新都 今天五場映 春色無邊月 蜜月房 兒童不宜 今映六場 午夜場 性生活

今天六場映 性生活 老少皆宜 益智教育 動物生活實錄影片

今天五場 天天報喜 今天 捉鼠記 天網

新華·東方·新聲
新華 春色無邊蜜月房 成人欣賞 兒童不宜
東方 新聲 今天五場映 性生活 哥倫比亞公司第一部益智教育巨片

爆滿！今天五場 爆 天 炒 少林寺 今晚午夜場：運財童子小祖宗

普慶·新光·珠江
新光 珠江 五場續映 永恆的誕生 罪惡城 急先鋒

新都·國都·聯邦
今天五場仍映 女朋友 天天報喜 慾潮

國際 今映 女朋友

東方·太平·金星·好萊塢
今天盛大放映 天天報喜 今天五場 女朋友 運財童子小祖宗

京華·快樂
今天六場聯映 今晚兩院加開午夜場 摩路城

豪華·文華
今天六場獻映 兩院今晚特別加開午夜場 女朋友 蕭芳芳·青霞·秦祥林 主演

海運·百樂
H 702412 K 678091
第十天映 辛康納利 RANSOM 鐵金剛智擒劫機黨 今晚午夜場 錦繡人生

國泰
最後一天 春光盡洩 玉女挑情 兒童不宜 明天 尋花問柳

華僑文化

宏光國與市政局合辦中樂演奏會

宏光國樂團，與市政局合辦的中樂演奏會，本月十五（本星期日）下午三時及八時，於大會堂音樂廳舉行。該團是頗有歷史的青年國樂團，演出向有一定水平，是次選演有較大型的合奏曲如：「東海漁歌」、「紅花遍地開」等；另有笛子獨奏「今昔」、中胡獨奏「草原上」、二胡獨奏「人勤春來早」及高胡獨奏「二泉映月」等。尚有其他小組奏及獨奏等。門票經在大會堂發售，分二、三、五元。

琵琶揚威異邦 馮德明載譽榮歸

自澳洲明君參加文化藝術中心獨奏琵琶後，引起有關方面注意。今秋，特安排馮君去英、荷等國，為歐洲觀眾彈奏琵琶。馮君曾在倫敦大英博物館、倫敦大學東方系、荷蘭阿姆斯特丹熱帶研究學所等機構演出並接受BBC訪問，文康邀請參加一九七六年之東方音樂大會。馮君此次旅歐演出頗受歡迎，香港國樂之得以揚威異邦，載譽而歸，乃香港之樂事也。

明珠佛學社講座 週日梁隱盦主講

九龍窩打老道十一號十六樓明珠佛學社佛學進修班，上週日由社長梁隱盦主講「經論導讀」，業已完畢。本週日（十五）上午十時，仍由梁氏續講，題為：「概說印度社會文化及其特點」。再下一週（廿二）日講「佛教基本義理」、「佛教演變」。除學員外，歡迎各界參加。查佛學班，普及中等與大專水準青年，領悟力強。梁氏在三輪社主講多年，擁有不少聽衆，所講題材，為研究佛學要詳，聽者甚衆。又本月底（廿九）星期日早十時，邀請葉文意居士主講「由心經發揮大乘空義」。特此預告，請聽衆留意云。

興儒道德學會 舉辦國學講座

興儒道德學會，會長有黃培槐、余志文、陳耀林、陳強，皆為知名之士。昨八日，先由儒者派講師，司馬牛問仁。子曰仁者：其言也訒。曰：其言也訒，斯謂之仁矣乎？子曰：為之難，言之得無訒乎？備老師釋之曰：訒為謹言之意。凡言語不可輕率也。今日少年，若能慎言，則過自少矣。繼由區老師講蘇秦事跡。蘇秦為洛陽人，師事鬼谷子，與張儀為同學。蘇始以連橫說秦惠王，而不見用。回家得太公陰符之謀，說術始為大進。見說趙王於華屋之下，乃封為武安君，受相印，大約說合六國，使封相。他激勵張儀，使入秦，又陰助之，使張儀在術中而不悟。其機智與張儀於事上。繼由徐教授講唐詩：黃鶴樓，與登金陵鳳凰台。乃講授時：黃鶴樓……徐教授曰：此亦一般也。他日李白詩才本高於崔顥，因李白有貶時事，而崔顥之詩有故鄉情意，未得為談大事也。時適為七時半，遂下堂。下期為十五日，繼續聘請名人演講。閒雜衆日多，該會願擴闊備用云。

十六晚在大會堂 中青會口琴演奏

中華基督教青年會口琴樂隊，定本月十六日晚八時，在大會堂音樂廳舉行演奏。該樂隊最具規模，由八十多位團員組成，其中不少為歷屆音樂節比賽的優勝者，及有多位曾經參加在西德舉行的世界口琴比賽的得獎者。十多年來，該隊一向採用管弦樂編制，加上一定的演奏水平，因此備受各界人仕讚賞。這次演出，除口琴為主要樂器外，還加入其他輔助樂器如樂笛、小號、伸縮喇叭、長笛、大提琴、木琴及打擊樂器等，故音響效果非常豐富。演奏樂曲，主要是：奧菲爾在地獄序曲、多瑙河之波、小丑的奔騰；其他是幾首中國樂曲，如：春節序曲、佈族舞曲、採茶撲蝶、新春樂等。還有首創的口琴樂隊樂器介紹，屆時將由示範者用各種樂器演奏名曲片段，主要是介紹各種樂器的特式及如何組成一隊樂隊。現尚餘少量門券，可到大會堂或通利琴行購票，及五元、三元兩種。

僧伽會明日佛學講座 源慧法師續講金剛經

香港僧伽會佛學講座（假仁普院校外課程），仍請源慧法師，於明（十五）日下午四時半至六時半在大會堂九樓北室，續講金剛經。歡迎各界參加。

東方 總統 國賓 華盛頓 新聲 域多利 國華 影都 英京

老幼咸宜 預售三天

享有「紀錄片先生」榮譽金像級片家：大衛胡爾柏繼「昆虫天地」、「嘉尼鳳世運會」後又一傑作！

為推行益智教育特設學生場 每日十二時半早場 凡憑學生證購票 一律三元。

今天日夜六場 加午夜場 獻映

破天方九大西片院聯映・被譽為益智性教育片

BIRDS DO IT, BEES DO IT

性生活

哥倫比亞公司榮譽貢獻！

籌備八載 拍攝六年 動員十二個攝影隊 深入各地拍攝！

犀牛如何交配？ 大象怎樣繁殖？ 螳螂如何造愛？ 獅子怎樣傳宗？ 袋鼠如何孕育？ 羚羊怎樣交歡？

本片給你解答一切

大人要帶小孩來看　每個小孩一定要看

小孩與狗隻一

午夜場

明珠 翡翠 娛樂 荷李活 倫敦 黃金 亞洲 明月 好景 永華 觀塘 福星 元朗

今晚十一點半先映一場

歌曲美妙・沁人肺腑

刻劃至情至愛 流露至善至美

神犬善解人意 舉動認真有趣 小孩天真無邪 遭遇令人同情

陳美齡 金漢 金峯 領銜主演　樊梅生 王萊 修林 袁曼姿 主演

程剛 導演

林國翔 導演　敬請提早購票

電視紅星 何守信　天才童星 徐家霖　神犬 狄虎 領銜主演

邵氏全體紅星合力演出

海運 百樂

錦繡人生

今晚午夜場 敬請提前訂座

世界大文豪 奧亨利 不朽名著搬上銀幕

五大導演：亨利夏打威 亨利京士 亨利高士打 尚尼古拉斯高 ……

明星多於天上

故事動人 演技肺腑 入木三分

京華 快樂

昨天滿座 今天加午夜場 日夜六場 敬請提前訂座

阿比比・路易斯……

「巴比龍」姊妹作！

兒童不宜觀看

榮獲西班牙影展五項大獎！

麗宮

最後今天五場

橫衝直撞大福星

鐵膽雄心

南華 新光 珠江 南洋 滿座 今天五場

揭大自然生命的秘奧！描述雌雄兩性的關係！

本片詳細介紹飛禽走獸，蛇蟲，魚蝦蜜蜂及花草樹木的生殖過程，新奇罕見，精彩絕倫！

螳螂傳宗 雌吞雄體 全港影評大讚

永恆的誕生

榮獲馬費影評人協會大獎！

"eternal renascence"

榮獲米蘭影評人協會大獎！

特藝七彩 中文字幕

下期盛大獻映

查理士布朗臣 蘇珊翠芝 積勤健士 安娜白烈曼 李安奴謝 杜利華侯活 扶利

十大演技派紅星主演！

猛男情挑玉女心

TWINKY

猛男調情，手段另有一套！

現世紀少女，奔放情懷，大膽揭露！

歐洲公司七彩巨片

華僑馬經

右部主編

今日賽馬提前在一時十五分開跑

頂班馬只有三駒跑 警察杯必定有劇鬥

四重彩編第七場舉行十四駒上陣

老敏談馬

今日九場賽馬，下午十二時四十五分，開始售票，一時十五分開跑頭場，馬會爲免使場次發生混亂，昨日排位時，始行編場，因此，在幾場頂要賽事中，并無冷場出現，熱鬧刺激，衆而有之。

寒流挾雨而來，濕度奇重，場地經已變成軟爛，今日即使天晴而又有陽光，場地亦將難以回復乾快，假如繼續下雨，則軟爛程度將必更甚，跑爛地而競爭激烈，可能會產生意外之事，因此，馬的派彩暗舉，如低到不合理時，應該放棄，對於擅跑爛地的輕磅馬，則宜特別注意。

第一班最長途賽，不受歡迎，祇有三四馬上陣，連科加士博彩也辦不成，祇設獨贏彩池，并無位置派彩，投注人士，對此當加注意。

今日賽馬，雖稱九場，基於上述情形，實際具有刺激的比賽，僅得八場，最受人注重的四重彩比賽，排在第七場舉行，第四班跑一六五〇公尺，十四匹馬上陣，成爲全日出馬最多之一場，以數計之，投注共有二萬四千零廿四獨，情形與上週末相同，但上陣馬匹實力，則比上週末更爲均衡，激爭之下，再一次爆出大冷，刷新上週末的派彩紀錄，并不稀奇，因受博大堆的影响，投注分散，即使熱門馬勝出，派彩亦必相當可觀，其餘各場比賽，出馬最少一場爲七匹，最多一場有十二匹，一般場面，都相當熱鬧，大師傅爭奪，龍爭虎鬥，定當不乏刺激。

騎師龍虎榜上，目前表列，摩加利贏得頭馬十四場，馬彼得十二場，白禮棣十二場，彼此成績極爲接近，今日上陣，必悉力以赴，希對爭取較佳的成績，故對三人的坐騎，值得優先考慮。

今日場地情形　爛地

第一場

大金鑛當門猛將　小心新旺出半冷

新馬　一六五〇公尺（場內今日孖寶首關）（場外連贏位）

（一）	大金鑛	10	一四二	白禮棣	賀
（二）	猛將	2	一四二	馬彼得	朱
（三）	寶之寶	11	一三五	易仕	沈
（四）	碼得寶	4	一三五	夏達	沈
（五）	獅王	1	一三五	魏德禮	布
（六）	爭誠	6	一三五	吉能	殿

老敏預測　貼士

第一場
新馬（場內D①場外Q）1650公尺
- 1 大金鑛 白禮棣
- 2 猛將 馬彼得
- 冷門：7 新旺 摩加利

第二場
第七班（場內D①場外D①）1650公尺
- 3 利博 詹亞健
- 2 儲金 盧約翰
- 冷門：7 贏到笑 鄭棣池

第三場
第一班 二二三〇公尺
- 1 太陽皇 畢奇
- 3 凱靈登 摩加利

第四場
新馬（場外D①）975公尺
- 1 福伯 摩加利
- 6 功夫 白禮棣
- 冷門：3 藍鑽石 潘納

第五場
第四班（場外D②）975公尺（警察杯）
- 4 大喜事 霍利安
- 2 眞好運 詹亞健
- 冷門：12 安弟弟 白禮棣

第六場
第七班（場外D③）1650公尺
- 4 祖兒 盧約翰
- 5 飛渡 摩加利
- 冷門：3 金寶 關尼

第七場
第四班（四重彩場外D②）1650公尺
- 1 金必利 馬彼得
- 2 皇冠之光 盧約翰
- 3 新圖 4 安琪 10 馬來之星

第八場
第四班（場外D③）1650公尺
- 1 快猛 何國英
- 6 家寶 白禮棣
- 冷門：8 喜運佳 嘉華達

第九場
第四班（場外Q）975公尺
- 5 怪俠 潘納
- 4 豪勇 鄭棣池
- 冷門：3 必有所圖 詹亞健

第二場

利博大勇希望大　儲金有威當一爭

第七班　一六五〇公尺（場內今日孖寶次關）（場外孖寶第一口首關）連贏

（一）	長勝	7	一四〇	呂志堅	摩
（二）	儲金	5	一三七	盧約翰	歐
（三）	利博	6	一三三	詹亞健	蘇
（四）	分秒必爭	2	一三一	魏德禮	布
（五）	樂運	4	一二八	夏達	米
（六）	萬里長城	1	一二七	甘保頓	杜
（七）	贏到笑	3	一二五	鄭棣池	吳

「利博」得了地利，坐二望一，「贏到笑」必入三甲，「儲金」仍可一爭，也得地利之故，「萬里長城」人馬俱失運，不能大捧，「長勝」路合，輕了七磅，小心呂志堅搏冷。

（七）新旺　（八）利是吉　（九）快的　（十）紅寶　（十一）龍虎榜

7	一三五	摩加利	摩
5	一三五	詹亞健	張
3	一三五	關尼	沈
9	一三五	霍利安	譚
8	一三五	簡元智	張

「大金鑛」「猛將」之局，但「新旺」上賽被悶焗，這是長途馬，小心半冷，「紅寶」則有冷位之望。

第三場

摩廐馬掌握大局　太陽皇與凱靈登

第一班　二二三〇公尺（只設獨贏彩池）

（一）	太陽皇	3	一四〇	畢奇	摩
（二）	福馬	1	一三九	鄭棣池	米
（三）	凱靈登	2	一三一	摩加利	摩

第四場

福伯質高必再捷　功夫迅雷藍鑽石

新馬　九七五公尺（場外孖寶第一口次關）連贏位

（一）	福伯	11	一四二	摩加利	摩
（二）	安騰	1	一三五	甘保頓	杜
（三）	藍寶石	6	一三五	潘納	朱
（四）	知味	8	一三五	何國英	吳
（五）	快樂武士	5	一三五	鄭棣池	吳
（六）	功夫	4	一三五	白禮棣	殷
（七）	神威	12	一三五	莊基達	殷
（八）	辣椒仔	7	一三五	魏德禮	布
（九）	橙皮	2	一三五	勞亦思	高
（十）	係得㗎	9	一三五	施甫琪	吳
（十一）	迅雷	3	一三五	夏達	沈
（十二）	威利	10	一三五	游定柱	賀

其中以「福伯」「功夫」質高，好一些。「迅雷」必可再捷，與「藍鑽石」配脚，可能出冷比較。

人，制就了大局，祇有三駒上陣，「福馬」雜在其間，也得個知味，未見全勇，仍以「太陽皇」爲摩廐最好控制。

坊外寻宝

第一口			
第二場	2 儲金	3 利博	
第四場	1 福伯		

第二口		
第五場	4 大喜事	
第七場	1 金必利	2 新圖

第三口		
第六場	3 金寶	5 飛渡
第八場	1 快猛	6 家寶

第五場

大喜事前速飛快　眞好運後勁驚人

第四班　九七五公尺（警察杯）（場外孖寶第二口首關）連贏

（一）	最好	11	一四〇	李瀚明	譚
（二）	眞好運	5	一三六	詹亞健	吳
（三）	大機會	12	一三四	摩加利	廖
（四）	大喜事	2	一三三	霍利安	蘇
（五）	神駒	10	一二九	莊基達	吳
（六）	好膽	1	一二九	鄭棣池	蘇
（七）	必好彩	4	一二九	夏達	高
（八）	仙草	9	一二六	魏德禮	朱
（九）	金多寶	6	一二五	易仕	沈
（十）	揚偉聲	7	一二四	甘保頓	殷
（十一）	金鈴	3	一二三	簡元智	張
（十二）	安弟弟	8	一二二	白禮棣	蘇

加磅而跑，「大喜事」一程前速，不容再失，場地好了，「與眞好運」有力擊敗「金鈴」者，則未輕視，勁飛速，班底高，而已見底，「揚偉聲」勇而已，果能使出前速，小心爆冷，「必好彩」半冷脚，看「仙草」，似未全好。

第六場

祖兒連威分高下　金寶跳降應有爲

第七班（第二組）　一六五〇公尺（場外孖寶第三口首關）連贏位

（一）	連威	6	一三六	霍利安	朱
（二）	愛運佳	1	一三三	聶華達	蘇
（三）	金寶	8	一三三	關尼	朱
（四）	祖兒	5	一三〇	盧約翰	歐
（五）	飛渡	3	一三〇	摩加利	摩
（六）	電腦	2	一三〇	吉東尼	米
（七）	皇家禮	4	一二九	夏達	沈

「祖兒」、「連威」不可輕視，地利，「金寶」降班，跳降有爲。

第七場

金必利仍有良機　新圖持勇合場地

第四班（四重彩彩池）　一六五〇公尺（場外孖寶第三口大關）

（一）	金必利	6	一四〇	馬彼得	歐
（二）	皇冠之光	12	一三六	盧約翰	歐
（三）	新圖	8	一三一	潘納	蘇
（四）	安琪	4	一三〇	鄭棣池	蘇
（五）	喜華年	7	一三〇	占莊臣	米
（六）	歡迎	3	一二七	羅國洲	蘇
（七）	大快車	14	一二七	游定柱	賀
（八）	追風	1	一二七	摩加利	摩
（九）	超越日	5	一二七	白禮棣	吳
（十）	馬來之星	10	一二五	簡元智	張
（十一）	風流財子	11	一二四	魏德禮	布
（十二）	東升	2	一二四	鄧添	殷
（十三）	好晒啊	9	一二三	勞亦思	高
（十四）	寵禮	13	一二〇	吉能	殷

「金必利」在此，長途馬，必可一戰，「皇冠之光」此次加十一磅，可以一首戰，「新圖」長途馬，應可而因運上地擇軟，能有一勝。「馬來之星」有冷脚之望，「寵禮」換了吉能，惜乎仍負磅太重，「安琪」、「與超越日」皆可敵冷。

第八場

快猛仍可以連捷　家寶已能夠言戰

第四班　一六五〇公尺（場外孖寶第三口次關）連贏

（一）	快猛	9	一四〇	何國英	吳
（二）	可可	6	一三五	霍利安	譚
（三）	紅利是	3	一三五	摩加利	摩
（四）	天山	4	一三三	游定柱	賀
（五）	明龍泉	7	一三一	鄧添	殷
（六）	家寶	8	一二九	白禮棣	沈
（七）	高超	1	一二七	詹亞健	張
（八）	喜運佳	5	一二七	嘉華達	蘇
（九）	安伯伯	2	一二六	馬彼得	蘇

（十）「快猛」上賽突如其來，易勝一八〇〇公尺，此次加十二磅，除非何國英騎技不夠，否則可運捷，各位注視可也，至少此馬一早就爲一欄。「家寶」高一班，以前屢次失手，馬未全勇之故也，近狀漸好，已能言戰，小白可以一搏，加上場地有利也，「喜運佳」與「安伯伯」是半冷脚。

第九場

勤贏強配可求勝　反而求配却不易

第四班　九七五公尺（場外及場內連贏）

（一）	娛樂之光	1	一三四	簡元智	蘇
（二）	歡天喜地	2	一三三	摩亞	摩
（三）	必有所圖	11	一三〇	詹亞健	張
（四）	豪勇	10	一二九	鄭棣池	蘇
（五）	怪俠	3	一二九	潘納	蘇
（六）	卡蓮諾伐	4	一二八	林嘉利	吳
（七）	早晨	8	一二八	李國佐	杜
（八）	勤贏	7	一二六	魏德禮	吳
（九）	安逸之寶	5	一二三	莊基達	朱
（十）	弄得	9	一二三	羅國洲	布
（十一）	鐳器時代	6	一二三	游定柱	賀

「怪俠」可得勝，「勤贏」可求配，第二、三，「必有所圖」跟得住，「卡蓮諾伐」一放頭馬，「豪勇」半冷門。

老敏穿雲箭

第三場	1	太陽皇
第四場	1	福伯
第五場	4	大喜事

老敏位置

第一場	1	大金鑛
第二場	3	利博
第四場	1	福伯
第五場	4	大喜事
第六場	4	祖兒

老敏冷門

第一場	10	紅寶
第五場	8	仙草
第六場	2	愛運佳
第八場	9	安伯伯

萬二三寶

第二場		第八場	
2 儲金	3 利博	1 快猛	6 家寶

老吉的話

看今天騎師與練馬師的機會
白禮棣實力馬多

連日又陰雨，今天場地不會太好，恐怕在軟、好之間，軟爛地，又會變了。

本地騎師方面。

鄭棣池二場「贏到笑」，位材居多，三場「福馬」，三四馬當然有位，四場「快樂武士」平平，五場「好膽」，小心出冷門，九場「弄得」也平平，七場「安琪」，坐二望一，池仔今天，看「安琪」與「豪勇」。

簡元智頭場「龍虎榜」未到時候，五場「金鈴」，或有冷位，七場「馬來之星」，路合，可入四重彩冷脚，九場「娛樂之光」平平。

呂志堅二場「長勝」，減七磅，地軟，小心出冷脚。

何國英「知味」尚未有味，八場「快猛」，應有運搏機會，看幕內人主意如何。

施甫琪四場「係得㗎」尚未得。

游定柱四場「威利」未威，七場「大快車」未全快，八場「天山」位材，九場「鐳器時代」等降班。

李漢明五場「最好」，無善波，吃虧了。

告東尼六場「電腦」，或有冷位機會。

羅國洲七場「歡迎」，可以大放大通，却未必放得到，九場「弄得」未得。

鄧添七場「東升」，八場「明龍泉」，機會皆平平。

外來騎師方面。

林嘉利九場「卡蓮諾伐」至多一位。

李國佐九場「早晨」，尚未得佳。

摩加利頭場「新旺」，小心半冷，三場「凱靈登」，坐二望一，四場「福伯」，可以連贏，五場「大機會」平平，六場「飛渡」位材，七場「追風」難讀，八場「紅利是」嫌路長，九場「歡天喜地」也嫌路長，小摩今天至少應有兩場頭馬。

白禮棣頭場「大金鑛」，坐二望一，四場「功夫」，應入三甲，馬快也，五場「安弟弟」，坐二望一，七場「超越日」，應入三甲，八場「家寶」，坐二望一，小白今天場場都有良機，盯緊可也。

詹亞健頭場「利是吉」平平，二場「利博」，可勝，五場「眞好運」如拚，坐二望一，六場「寶寶」平平，八場「高超」位材，九場「必有所圖」，必入三甲，亞健看二、五、九場。

馬彼得頭場「猛將」，坐二望一，七場「金必利」，可以連捷，八場「安伯伯」位材，小馬出場雖少，却俱是入三甲者。

潘納四場「藍鑽石」或位，七場「新圖」，小心再爆，九場「怪俠」，可能放到。

夏達頭場「隨得寶」位材，二場「樂運」搏，四場「迅雷」或位，五場「必好彩」，跟他贏一場。

占莊臣七場「喜年華」不可靠。

盧約翰二場「儲金」必入三甲，六場「祖兒」，坐二望一，七場「皇冠之光」亦然，小盧出三場，皆有機會打入三甲的。

關尼頭場「快的」，未快，六場「金寶」，可以求勝。

吉能頭場「爭誠」未誠，七場「寵禮」可出半冷位置。

霍利安頭場「紅寶」，半冷有望，五場「大喜事」，可以放到，六場「連威」應位，八場「可可」平平，「長脚」看「大喜事」與「紅寶」。

嘉華達六場「愛運佳」不可靠，八場「喜運佳」是冷馬。

魏德禮頭場「獅王」，路遠，二場「分秒必爭」嫌路長，四場「辣椒仔」平平，五場「仙草」或位，七場「風流財子」不可靠，九場「勤贏」有可勝之道，小魏單看尾場。

甘保頓二場「萬里長城」可冷敵，四場「安騰」未能勝，五場「揚偉聲」應入三甲。

易仕頭場「寶之寶」平平，五場「金多寶」仍未有寶。

勞亦思四場「橙皮」，七場「好晒啊」未好，八場「好運展寧」未有運。

莊基達四場「神威」無威，五場「神駒」未神。

練馬師方面。

歐金洪望「儲金」，「祖兒」與「皇冠之光」中贏其頭馬。

莊布朗今天雖有頭馬了。

賓士單看「大金鑛」。

張學文「必有所圖」與「馬來之星」看有機會否。

朱寶明「金寶」，「猛將」可能一個孖。

李殿林「揚偉聲」與「功夫」應入三甲。

米「矮仔」試吓「福馬」與「電腦」。

老摩亞「太陽皇」與「凱靈登」要看他是否「飛渡」、「福伯」、「新旺」中，必有頭馬。

吳志林「眞好運」、「勁贏」、「超越日」、「快猛」中，難道沒有一、兩場頭馬。

蘇佐治手風順了，「利博」、「大喜事」、「新圖」或「安琪」、「豪勇」或「怪俠」。

沈保宴看「家寶」。

譚文居「金必利」、「最好」，「紅寶」是冷馬。

杜華運望，與高仕和一搏。

老吉

四重彩專欄

楊金枝

今天的四重彩，又是十四匹馬混戰之局，可能又爆出大冷門，在這十四匹馬當中，屬於可以不理的就有「喜華年」、「歡迎」、「東升」、「好晒啊」、「寵禮」等六匹，剩下來要研究的，只是八匹而已。

有一點要各位注意的，就是今天之場地，一定屬爛地，因爲星期三淋水，而星期四落雨，因此是爛地無疑。我所選擇的，以「風流財子」與「新圖」作胆，配脚則取「皇冠之光」、「安琪」、「超越日」、「馬來之星」四匹。

十一號「風流財子」，馬有超班潛質，今次同配背拼背之魏德禮，超班馬配超班人，是理所當然之熱門對手，不論牠怎樣跑，「風流財子」也是四名內之前列份子，所以用牠作胆，非常穩健。

三號「新圖」，馬雖老，但跑爛地出色，而且一六五〇公尺正合脚，這等老馬可搏則搏，絕無保留必要，因此，這場之「新圖」，是首選一胆之合理馬胆。

配脚二號「皇冠之光」，有好騎師助陣，不過這馬對於爛地，并不合跑，只能作爲冷門敵。

四號「安琪」也是爛路馬，池仔近期開始好轉，必定搏盡，可作配脚。

九號「超越日」，今次用白禮棣，另人撲朔迷離，這馬戰績欠佳，或許憑白禮棣之助，闖入一席四重彩。

十號「馬來之星」正宗長途爛地馬，本季雖然初出，但磅輕有利，又是冷配脚，四重彩我提供：

馬胆：風流財子　新圖

配脚：皇冠之光　安琪　超越日　馬來之星

四重彩參考資料

馬匹實力分析

馬名	同程賽次	頭馬	二馬	三馬	第四
一、金必利	二	〇	〇	〇	
二、皇冠之光	六	一	〇	一	〇
三、新圖	八	〇	三	一	〇
四、安琪	五	一	〇	一	一
五、喜華年	二	〇	〇	〇	〇
六、歡迎	四	〇	〇	一	〇
七、大快車	三	二	〇	〇	一
八、追風	三	〇	一	〇	一
九、超越日	四	〇	〇	〇	〇
十、馬來之星	五	一	〇	一	〇
十一、風流財子	二	〇	一	一	〇
十二、東升	七	〇	一	〇	一
十三、好晒啊	一	〇	〇	〇	〇
十四、寵禮	三	一	〇	〇	〇

馬房參賽四重彩入圍次數表

馬房	參賽次數	頭馬	二馬	三馬	第四
譚文居	廿一	四	一	一	三
歐洪	九	〇	二	二	二
蘇芬諾夫	廿六	三	二	四	二
米曲凡里	廿二	三	三	〇	二
賓士	廿五	四	五	三	四
佐治摩亞	三十	三	六	四	四
吳志槃	卅一	五	二	六	六
張學文	廿三	五	二	二	一
布朗	廿二	三	五	六	一
李殿槑	廿七	〇	一	三	四
高仕和	十三	一	一	〇	三

騎師參賽四重彩入圍次數表（括內爲本季成績）

騎師	參賽次數	頭馬	二馬	三馬	第四
馬彼得	廿三（六）	二（〇）	[illegible]	[illegible]	一（〇）
盧約翰	二（二）	一（一）	[illegible]	[illegible]	一（一）
潘納	二（二）	〇（〇）	[illegible]	[illegible]	〇（〇）
鄭棣池	廿七（五）	三（〇）	[illegible]	[illegible]	一（〇）
占莊臣	〇（〇）	〇（〇）	[illegible]	[illegible]	〇（〇）
羅國洲	一（一）	〇（〇）	[illegible]	[illegible]	〇（〇）
游定柱	九（三）	一（一）	[illegible]	[illegible]	二（一）
摩加利	廿一（六）	二（一）	[illegible]	[illegible]	三（一）
白禮棣	廿六（六）	一（〇）	[illegible]	[illegible]	二（〇）
簡元智	三（〇）	〇（〇）	[illegible]	[illegible]	〇（〇）
魏德禮	十一（二）	二（〇）	[illegible]	[illegible]	〇（〇）
鄧添	七（三）	〇（〇）	[illegible]	[illegible]	二（一）
勞亦思	四（二）	〇（〇）	[illegible]	[illegible]	〇（〇）
吉能	十（一）	一（〇）	[illegible]	[illegible]	一（〇）

坊內寻宝

第一場		第二場	
1 大金鑛	7 新旺	2 儲金	3 利博

楊金枝心水

第一場	大金鑛	猛將
第二場	長勝	儲金
第三場	太陽皇	
第四場	功夫	快樂武士
第五場	安弟弟	必好
第六場	祖兒	飛渡
第七場	風流財子	新圖
第八場	家寶	喜運
第九場	弄得	怪俠

今樂府

香港電台
[illegible]

商業一台
[illegible]

商業二台
[illegible]

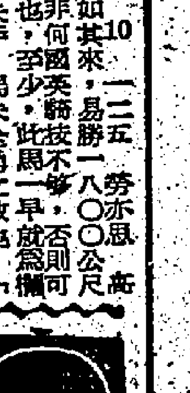
綠邨電台
[illegible]

麗的中文台
[illegible]

麗的英文台
[illegible]

明珠台
[illegible]

翡翠台
[illegible]



花邊雜文

·立于·

後生先生都須忠于職守

某報社有一後生，他的工作之一是取稿，但每六七天中必少去某處一次。有天一位作者對字房中工友領班提到這些，領班說是現在這些青年很難搞。

是該青年不對，他服務于某一行，必須忠于職守，苦熬待遇低，則須設法轉行，無法轉行，當知自己條件差，那就更該在本位工作上努力，否則還這份工還「炒魷魚」都可能，那末，請問再有甚麼出路？延（從命）而走險嗎？即使成功，亦要落了。而事實上，為非作歹遲早要碰法網，社會上雖有人依賴為非作歹而「撈起」，但他們是另一種，而亦依賴其條件，絕大多數人也不能與他們比。

後生如此，先生何嘗不然？肥格子動物，總被人叫一聲先生了，我們做工作辛苦待遇低，也應有忍受下去，由于並無轉行的條件，有甚麼辦法？有人在談起某同文由勞方而成為資方後如何如何，亦頗有人對其出不敬之詞，我說：「他不是我的波士，我不為他喬搞，但必須承認一點，在香港本外省同文中，祇是他有這魄力，當他未到波士時，國內比他「爬」得有錢的，爭少有一手之數，但別人不敢，而他有勇氣，又有信心，再加上百折不撓的毅力，當時比他爬得有錢的，有人多年來仍要文與他，但好在此公對他並無諂羨之意，那就是他的高了。而知足常樂，看他的文章，也不如我們的較有牢騷，此即廣東人勝于我們外省人之處。」

知足常樂，在有些人認為還是妨碍了進步，但也應有兩種看法，作家而知足，不想辦甚麼報、刊，一心寫作，總也有他的進步，至于銀錢上的數字的進步，當然做波士的有利得多了。一個人應有他的上進心，「上進」的標準，亦各憑其主觀。一方面想上進，另一方面亦須腳踏實地，要轉行者絕無端倪而已經視本行，此人一定倒楣，可以斷言事實上，倒楣者也確有不少，但也有些是運氣問題，香港賽馬博，賭博即憑運氣。以辦報言，看來是同樣條件的人，而作風也差不多。近年有一人成功了，另一人又失敗了。我們這些同文談及，都感到奇怪，其中某兄說：「我們不是賭徒，所以都不想嘗試還是一格一格的爬下去，即使待遇可恥，但多少總有些錢可得，萬一遇到還可恥的待遇都不付的人，最後一隻棋子，還可告到「勞工處」，但我們幾個都不會去這吧？」于是人家點頭。世上最沒出息的，大概是我們這一行，但我們除了紙上牢騷外，在現實生活並不太沮喪呢！

新的時代

·何行·

琳達則早已在浴室冲涼了，穆人傑脫了衫亦就去冲涼，琳達這時笑說：「現在你打吧！我知你是有虐待狂，非要打人不可的，在臥房內，你作主。」

「現在不是按在膝頭打了，要像打耳光那樣打。」說完在她臀部左右輕拍了二記，笑笑說：「現在打起來不爽快，過一陣再打，因為你現在整個人好似瓷器一樣，打得重一點會打碎那樣的，所以我不碰為上。」

琳達笑笑說：「現在倒是托了兒子的福了，有了他，免掉了吃屁股，倒是有趣。」

冲好涼他們回到床上，琳達已是六個月多了，腹部是既得十分高，穆人傑笑說：「看來你亦是雙胞胎，否則是不會這樣大的，張裘西第一胎不大，第二胎時別大，便是雙胞胎，你亦像這種情形。」

「最好了，雙胞胎一男一女，那末我什麼心事也了却。」琳達笑說：「否則生了男的，想要一個女的，生了女兒要想兒子。倘然生了一男一女，我是不想再生養了，會把輸卵管紮住的。」

「我不答應。」穆人傑笑說：「我不贊成，醫院不會替你紮的，我目的是要你獨佔打，你有子女，才會不去搞什麼事業了，我要的是一個太太，必須在家中相夫教子。」

「我是猪就好了，」琳達說：「一胎六頭小猪，一次就生了下來，不必一次次的大起肚子，你知我現在大肚，不知是如何的苦眾？可是又火氣大不出，要他快一點，要我再大肚子，我不知如何煩了。」

「現在這樣想，要孩子時，不知如何心情。」穆人傑笑說：「希望有一個兒子，看醫生，養身體，現在有了，養亦沒有養出來，已在感到麻煩與不耐煩了。以後你作不得主，除非你和我分房，否則我會源源替你弄了洩去的，這是男人的權利，我們有這許多地方，子孫是越多越好的，人丁興旺，多好。」

琳達笑了起來，那種笑是笑得十分有趣的，她笑笑說：「我惟有放棄了一份妒忌的心，替你去選二個臀部肥大，年青貌美的女孩子，來做你第二第三小老婆，這小老婆是專替你生孩子，二個合起有一打，那才是人丁興旺了的，我想你不會反對這個提議的吧？」

這樣穆人傑是把她扳過來，真的打她屁股了，他們一邊撫斜醫，於是彼此挑起了情慾，免不了夫婦又是恩愛一番的。這幾日是十分平淡沒有什麼事，他們一直在吵嘴作消遣的。

古堡別墅的事，要等張奧西組織好管理處，才能展開，否則是茫無頭緒的事，他們因此每天去返工當作了消遣。

夜鳴劍

文：童傳信　圖：楚子

九十三：兩刀一劍

于龍中毒倒了，毒本來不會發作得那末快，只是他剛才拚命與胡幫主使出了幾招，血脈運行得快了，毒便很快的走遍了全身。

于龍還叫喊也不能夠，人是慢慢的昏了過去，也不知過了多少時候，到了別人發現他時，他早已死了，胡幫主也死了。

他們並不是給胡幫主的手下人發現的，胡幫主的手下也曾找過胡幫主來，却找不到斷崖之下，為了這兒，從來少人來到。

他們是被樵夫發現的，這一個老樵夫，是住在附近的山頭，獨個兒住在那兒，一向在附近打柴，挑到了市鎮賣，十多年來也是如此，除了做買賣之外，也甚少與人交談，人們也不知道他是從什麼地方來的。

大亂之世，不少人找個地方隱居，因此，他是從什麼地方來也不必多問了，何況他住在荒山之中。

樵夫每天都是在山上打柴，樵木越斫越少了，他便越走越遠了，想不到今天才走到了斷崖之下，看到了胡幫主的屍首，他吃了一驚，看看地形，他知道是從崖上跌下來的。

看附近還有刀，可見得這個人乃是能武之士，這年頭，殺人乃是平常事，一點也不奇，樵夫奇怪的是，此人乃是從山崖上跌下的，如此看來，可能山上還有一些事故，于是他便找路上山來，果然不出所料，他找到了于龍的屍首。

樵夫喃喃自語道：「看情形，是兩人在此血戰一場，結果是誰也勝不了誰，都死了。」

他看到于龍身邊有一口刀，是虎頭的。

樵夫吃了一驚，道：「虎頭刀。」他曾聽過人說，江湖上有一派的人，是使虎頭刀的。

他覺得了事情不平常了，他看到于龍的屍首，混身發黑，顯然是中了劇毒，而剛才在崖下的却是跌死的，可能身上已是受了傷，才從高跌下。

樵夫對于這兩人之死並不關心，看來兩個都不是好人，從他們的刀已出了鞘，便可以知之。樵夫看于龍是仰臥而死的，他的背後露出了一條長長的東西，用粗布包裹的，便知是一口劍。

樵夫把屍首反了過來，看到那長長的東西，果然似是一口劍，這使樵夫感到了興趣了。

他把它解了下來，把包裹拆開了，果然是一口劍，一看到劍鞘，便知道這不是等閑之物，樵夫並不是行家，他拔了出來看時，寒光迫人。他不禁道：「好東西，好東西，幾曾見過這麼好的東西。」他只知是好劍，却不知好在麼地方，有如何好處。

樵夫心下想，不管如何，總是發了一筆小財，拿他去賣了，也可以換得點錢。他把劍配在腰間，心中高興，再去搜搜于龍的身上，有一些銀兩，也都要了，那一口虎頭刀，也十分好看，他也一併要了。

樵夫又去山下，把胡幫主的身上搜了一遍，又要了他的銀兩，胡幫主那一口刀，看來也不差，也一併要了，都把它藏在枯柴之內，挑返山頭去了。至于那兩具屍首，他卻不管，由它擱掉便是，樵夫心下想，這兩口刀一口劍，必定換得一些錢，尤其是那口劍，如此鋒利，必是寶劍。到了自己要錢用時，先賣了兩口刀，至于劍，留下來悄悄欣賞便是。

他心滿意足的挑了柴返山上去了，本來還要打一些柴的，得了兩刀一劍，也懶得再去走動了。他返到山上的茅屋來了。

西洋怪異錄

·名稚·

失去的一天

在懷疑和驚異中，金百偉忽然又想起了剛才他的眼睛落在那舊書店的老板臉孔上面時，曾經有過不寒而慄的感覺，當時他就打了一個寒顫。

怎麼會這樣的呢？打從他們在防空洞裏認識了之後，他們也見過幾次面的了，雖然每次都在光線晦暗的場合裏，沒有好好地瞧清楚他的臉孔，但他們也不能算是陌生的了，幹嗎這次見到他的臉孔，却不能自己地產生一種恐怖感呢？

一路上金百偉都在想着這問題，然後，腦袋裏驀地掠過一道光芒似地，隨着一記寒顫，他恍然大悟了。這天早上，他在浴室裏對鏡盥洗的時候，鏡子裏面出現的那張臉孔，不正是這個舊書店的老板啟列摩的嗎？

他越想越像了，於是兩條小腿，便像逃避火警似地，急忙跑向地下火車站，跳上車去。途上，他把這次的怪異經歷，再來一次理智的分析。然而却始終找不到一項有力的根據去說明這一怪事。特別是在晦暗的舊書店裏，啟列摩是這麼的熱切要收回他借他的那本書時，他怎麼會有了一個這樣的反應，硬要拖延一下，多借一兩天，這在金百偉過去的個性來說，那是絕不調和的。

這肯定不是他原來的意圖。這是一時的衝動罷了！

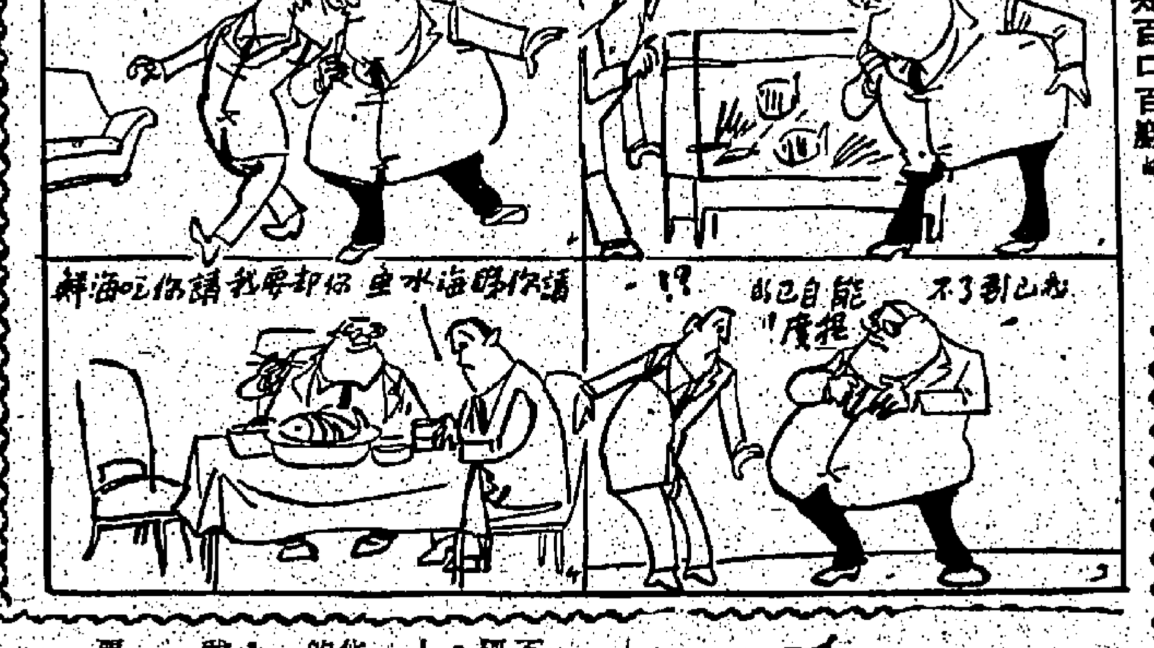
但他從來也不曾試過這般衝動，這時候，他坐在車廂裏面，心裏不禁感到十分的不安和紊亂，一種矛盾的情感，已經發生在一處非常深奧的什麼所在了。任你怎樣的探討，依然接觸不到那主要的根源。因此，再三思索之後，他又鑽進牛角尖了。他在星期五的那一天，他究竟做過什麼事情呢？

他猛然想到，同時更需要找到它的答案，可是現在，他却一無所知。於是，除了把它歸因為一種怪事之外，便沒有更好的學說了。尤其是像金百偉這麼的一個活生得有條不紊的人來說，這種事情是最教他感量的。對於神秘的書籍，金百偉一向也沒有興趣去閱讀的，但是，這時候，他手上帶着那本書，心裏便又對它有了好奇，這究竟是什麼邪神惡鬼會叫他在那舊書店裏面，改變了心腸，故意留難似地，要多讀那本書一兩天，讓他就像有了什麼妖術一術，迴他自己也給綁在，事事作不了主。

金百偉早已經帶着那本書，但他並不迫切，只好帶回家裏，慢慢的欣賞。轉眼之間，他已經拖着疲憊的身心，回到家裏了。（六）

牛公傳

引起食慾



香港竹枝詞

·半個詩人·

大家談

飲飾相對，討論問題，常是不得要領者，亦得個講字也。正是：

大家圍坐且談談
縱不喘時亦算喘
結論如何君莫問
可知百口百嚴峰

艷婦心

·瑩翠·

一〇一：主腦

「我恨他拖累姊姊挨窮，一點長進也沒有。」

「不要這般刻薄吧！超正的品格，和藝術天才，倒是很少見的，而且現代時勢不同了，他的藝術一旦有了成就，比較任何生意，和其他職業，更受人尊重呢！」

「藝術一旦有了成就，談何容易，有名氣的藝術家，你睇吧，大多數全是步入晚年了。畫家更難望成功，所有有價，最好還是早些死去。許多人說：畫家若要成功。」莎麗說完哈哈大笑，自己也覺得太過幼稚荒謬了。

「睡吧！親愛的，別這般孩子氣了。」崇志體着她笑了一會，擁着她雙雙睡去。

從此莎麗十分注意丈夫的活動和社交，她時常隨伴在側，崇志愛妻無微不至，當然唯命是從，夫妻出入與俱。

遇上他和朋友，或生意關係人有所週旋的時候，莎麗會一聲不响的坐着靜聽，裝做無知的樣子，過後才向丈夫發表意見，成爲丈夫的幕後策劃人物。崇志本來就是頭腦簡單的老實人，一向溺愛他的妻子，漸漸相信了她的精明，佩服她的能幹，無形中他的主意，其實就是莎麗的主意，她成了他的主腦，也是他的舵手。

聰明的莎麗把這一切情形掩飾得絕無痕跡，免給崇志的朋友知道鬧了笑話，招他們討厭。他明白男子在家需要妻子，出外更需要朋友，因此莎麗表面對丈夫的朋友一致好感，受到崇志的朋友一致好評，羨慕他的太太那麼溫柔，那麼美麗。

崇志的朋友，她差不多全認識了，而且相當慣熟。但她發覺沒有一個具備超卓才智，或相當能力的人選。

「寬，妳以為他們實幹不出什麼來的嗎？為什麼如此肯定呢？」崇志滿面懷疑。

「我並不是全無根據的！他們不是靠父業，就是想找一個靠山，這班朋友雖不是壞人，但可惜沒有一個有才能的。崇志，有才能的，有魄力的人！不會整天要靠着要求你做生意的，這要你自己去發掘，他不會來懇求你的！」

這幾個月莎麗全副精神，真的只用在丈夫的生意上面。

「聽了妳這樣說，我倒記起一個人來了。」

「誰？我見過他沒有？」

「妳沒有見過他，但他已經見過妳了。」

「這話怎解？」她迷惑的抬起頭來問。

「爸爸去世的時候，他來奠祭過兩次，他後來還對我向妳致候。」

「他是怎樣的人？一向做慣生意的麼？」

「他原本是世家子弟，但他兄弟把家產已花盡了七七八八，到他從英國回家的時候，可以說已沒有足夠財力去發展他的抱負了。」

僑樂村

看相

·西門穆·

阿王晚上在咖啡館喝咖啡，遇到一個陌生男人。

阿王是坐在一個卡座中的，這個二十歲左右的陌生男人，笑笑走來問道：「你一個人嗎？」

阿王點點頭。

那男人道：「我可以坐下來嗎？」

阿王道：「可以的，你坐吧！」

因爲咖啡館生意很不錯，這時已客滿，而阿王一人佔了一個卡座，是應該把另一邊讓客人坐的呢！

那男人坐下來，向伙記要了咖啡，便不停的向着阿王打量。

阿王奇怪了，問道：「你爲什麼老是看着我？」

那男人笑道：「是有原因的，你要我說出來嗎？」

阿王道：「你說吧！」

那人道：「你可能有殺身之禍！」

阿王一怔道：「什麼？殺身之禍，你不要亂說。」

那人道：「我不是亂說，而是依看相說的。」

阿王奇問道：「什麼依看相說？我不明白，依什麼看？」

那人道：「是相看，我是看相的，我看出你的氣色，是有殺身之禍，而且還是在最近的幾分鐘內，便會死於非命，不死也會受重傷呢！」

阿王一怔道：「什麼？你說的是真的？」

那人點頭道：「我看相，一向不是騙鬼的，不會錯的，不過，我看相與別人不同，我除了看出你的禍害之外，我還會教你趨吉避兇之法，你現在雖然在幾分鐘內，會有殺身之禍，但我可以教你一個破財擋災的辦法。」

阿王問道：「你說吧！怎樣破財擋災呢？」

那男人道：「辦法很簡單，你把一百元交給我，包你逢凶化吉，平安無事，這是破財擋災的最好的辦法了！」

阿王道：「如果我不給你一百元呢？」

那人道：「我身上有尖刀，我會對你不客氣，你明白啦！」

鐸叔正傳

·甄驊·

最爲居民所關心之事

我曰：

「還有別的嗎？」

「有呀，比如開會，雙方辯論得十分激烈，你有你的主張，我有我的見解，互不相讓，各拉擁護者，此時嘛，我得學會了兩件事。」

「那兩件事？」

「第一件，拉攏自己的擁護者，還須花費不少唇舌，克意地攻擊敵對者，不理敵對者咁邊是好是壞，喈咁喈，一於攻擊。」

「嗯，這個像國會的辯論也法案一樣。」

「國會議員，多是老奸巨滑，積數十年人生經驗，佩軍大炮，面不改容者。我們小孩子大大不同了，非學會一番不可。爹，我現在已經學會了如何厚着面皮亂罵別人，如何埋沒良知去攻擊別人，如何……」

他頓了一頓，又曰：

「總而言之，我學會了很多東西。」

我不置可否，曰：

「是嗎？」

「這些東西，都是我在從前，所未學會者，連想都不會想過。」

我曰：

「大學的英文名字，就係宇宙或社會之意，是不是？大學即是社會的縮影，是不是？」

「也可以這樣說。」

「你學會了甚麼，舉個例看看，要活生生的實例，不要理論多多。」

青年人思想純潔，幻想多多，我們老嘢，誰都是過來人，自然識會辯通者。

孩子想了一想，曰：

「比如我們競選，有人肯投票選你才成，誰人肯投你一票，非大力拉攏不可……」

我曰：

「不要說這些把戲，你不是問飲食拉屎嗎？像好多總統競選一樣。」

孩子搖搖頭，曰：

「我們還未出兜一個，決不會像民初的選舉，比如賣錢啦，殺誤環啦……」

他停一停，似乎是想什麼，忽然之間，笑曰：

「有了，我學會了一件很實要之事，這事嘛，在此時此地，最爲人所注意關心者。」（八三七）

偵探小品

失蹤

天風

吞了幾片阿司匹靈，倒臥在榻上，便呼呼地入睡。

一覺醒來，已是日上三竿，陽光從窗戶裏透進來，直射在我牀上。

頭腦驟陣陣地作痛，但還是竭力追憶昨天晚上遭遇的驚險的一幕。頭顱上被狙擊的患處，已黏住了頭髮，凝結成爲若干的小塊。

我幾乎忘卻了那個金鍊。驀地裏在床畔的地板上發現了牠，便把牠拾了起。

這是一條金質的手錶鍊，上面嵌着幾顆鑽石和幼小的珍珠，雖然是覺得陳舊了些，但是估計起來，大約的價值，非數百元不辦。

我手持着金錶鍊撫弄了半晌，腦海裏忽然升起了一個巧妙的策略。

穿好衣服，便一直跑到「漁聲報」的報社，把一張撰就的廣告稿，交給了廣告股的一位小姐，付了廣告費，同時吩咐她在當天的晚報登出。

這件啓事的內容是：

「昨在船塢附近拾得嵌有珠鑽之金質手錶鍊一條，希失主即撥本報電話八五四號接洽認領，否則即交警署處理。」

我知道這小小的僑羅斯漁鎮的居民，差不多每一個人都閱讀「漁聲報」的，因此，我想這金錶鍊的失主，一定會和我取得聯絡，而不會願意讓我把它送交給警署。

傍晚時分，我接到了那個意料中的電話。很明顯的，電話裏和我說話的男子，故意壓低喉嚨，裝出一種異樣的聲音。

他在電話裏叫我當晚十點鐘親往船塢附近的海邊，到那用繩索綑綁着和毗鄰泊靠着的「藍姑娘」號遊艇的南面的一艘汽艇上，和他接洽。

我把一枝從南韓帶回來的四五口徑的左輪，藏在身上。準時趕到指定的地點。

我看見了「藍姑娘」號南面的旁邊，是「流浪者」號的招名，和它的挺起一艘汽艇，上面是「流浪者」號和「藍姑娘」號相連的細索，在月色朦朧之下，還依稀可辨。油艇的馬達是關着的，但是，茫茫然地望不見艇上的人影。（九）

何不早說

夫婦深夜拌嘴，丈夫說：「半夜三更，別吵。」

妻子反駁：「一夜五更，半夜該是二更半，怎麼說是三更？」

丈夫光火了，揮拳就打，妻子大叫：「救命！半夜三更打死人了！」

丈夫冷笑說：「早說半夜三更，何必挨打呢？」（梁）

花島魚集

續談台灣的花卉出口

區甲

台灣花卉出口缺點多得很，昨天只是一點點，今天再講講朋友由空運來的花卉。

如果有點花卉常識的人都知道，由航空運來的花卉，都不能帶有泥土的，花卉的種植材料有三種，一是用純砂，二是用水苔，三是用泥炭蘚，要是台灣的花卉出口是合標準的話，那麼寄來的花卉，就不會被埋在泥土中，使花卉弄得枝殘葉爛。

由台灣寄來的花卉，我曾經細心的研究過，有一些花卉是不健康的，在花的枝條上有白色的介殼虫，香港對花卉進口的檢查很放寬，但在別的地方，這一批花卉是無法進口的。

我覺得很奇怪，在台灣有不少農業科的，曾經有人對我說，香港蒔花的人，比起台灣是拍馬也追不上，但是，我看了朋友由台灣寄來的花卉，枝葉上佈滿介殼虫，葉子並不完整，被虫咬破了，觀賞植物，最重要是葉子美觀完整，觀賞價值便低落了，這是種植管理方面的不足，我沒有看過這一批花卉的時候，都存在一個問題，台灣蒔花事業比香港進步，因為他們有一批專科人材，但是，從朋友由台灣寄來的一批花卉，使我感覺到不外如是，一切傳聞都是誇張的。比起日本、荷蘭、美國大大地落後，香港沒有人搞花卉出口，當然無法可談，不過，如果香港人搞起來，我想一定會比台灣好的。

台灣如果要搞花卉出口，在世界的花卉事業中佔有一席地位，非要大大地努力一下不可，不是光講說話就可以的，結果是弄得蹩腳，做起來一無是處，我朋友的一批花卉就是一個例。

朋友告訴我，因這一批花卉已丟函台灣，看他們如何處理，所有損失他們肯不肯負責任，栽種的規格問題還在其次，包裝的工作實在做得太差，由台灣空運來的花卉一共有五籍，如果花卉與花卉之間的空隙不是太鬆，在運輸時花卉不會像在籠內打「跟斗」，把花卉弄得一團糟，有一籍花卉數量不多，但却用一個大紙箱載，結果這籍花卉給壓扁了，全籍花卉變成花醬，這一批花卉是花了二百多元港幣包裝費的，結果所得到的是如此劣的包裝，真使人失望！

邪派高手

文：原賀　圖：秋風

第一回·赤玉銖兜管閒事·商身熊胆入幽潭

商玉璽一戰成名，不但縣衙中人知道，連全縣百姓在稍後日子也都知道了。而且一個傳一個，越傳越離譜，及至消息傳回頭，已經把她傳成了神仙般的人物了。不過，商帽是人人都愛戴的，雖然所傳明知是假，商玉璽亦感到高興，心中愉快，同時感激淩起石的教導。

淩起石並沒有常常想着她，他想到的是呂玉娘，不斷推想她在他想念的時候正在做些什麼！她的倩影也常常在他心頭湧現，十分明晰，特別是她的溫馨倔強情景，每使他怦然心動，要他費擾心神。

呂玉娘是可愛的，她和一般的官家小姐不同，她家遭奇禍，幸得遇禍成祥，她在心理上已有影響，她受父母薰陶，讀書知禮，說話有分寸；又跟乳娘習武，把身手練得甚爲健美，溫柔時柔情如水，細語輕語，如小鳥依人，乳燕投懷；矯健時又振臂揮劍，風雲變色。在武方面，淩起石固然勝她許多，在文的方面，淩起石又比她懂得更多雜學，但說到詩、書、畫、樂這些所謂正統文學，她却尤勝淩起石，而且學得比較純。她在和淩起石分手前，他曾教她不少武功，特別教了她易容術，她在無聊之際，肯定會以易容爲樂的，而他也可以肯定她會扮成他一樣自娛，淩起石得念及此，就此恨不得回到萬松山莊去和她相敘。他這時才了解男女之情，原來有這樣大的魅力。

淩起石會寄充過幕府，替他孝夢報仇雪恨，過去一直都忙，沒有切實執行過，有的也甚是初期，祗是做過而已，還是少真真全心全意去找的，此刻比較有空，又路過兗州，記起有一個仇家是住在這個地方的，便擬去找他算賬。

這時候的淩起石化裝成一個三十出頭的麻臉子，不但其貌不揚，簡直是醜陋，但他的衣服却是光鮮的，談吐也不算庸俗，因此，他還不討人厭。

兗州是相當繁榮的，交通也方便，所以客店與酒樓食肆也特別多，淩起石來到兗州城的時候，太陽已經西沉了，正是旅客投宿的時光，他來到一閒中型客棧，掌櫃的已經迎在門口了。

「客官是一位還是約了朋友？」掌櫃的打量了淩起石一眼。

「一個人，可有清靜房間？最好有窗的。」

「有！有！正好有一間有窗的，清靜極了！」掌櫃的一邊串的回答，並叫伙伴帶淩起石去看。

「六先生，那間房，怎麼可以……」

「你少嚕囌！他已去了幾天，又沒留下房錢，我已留了三天，怎能再久留下去？有事我自會應付，你還不去帶什麼？快去！別教客官等候。」掌櫃的截斷了伙伴的話頭，說了一大堆話。

伙伴把淩起石帶到那間房去，淩起石在房內左看右看，但覺得這房間有點陰森的感覺，伙伴悄悄告訴他：「最好另外換一間，因為這一閒常常鬧鬼，十分生怪，還是不住這一間的好！」

「謝謝你，你貴姓？怎麼稱呼？」淩起石問。伙伴說了：「李德兒，謝謝你一番好意，不過，我與他無仇無怨，諒不會害我，還希望你有時間把詳情告訴我，我就住在這一間了，這兒那一間酒樓最著名？怎樣走法？」淩起石問李德，順手塞給他一些錢子，請他飲茶。

淩起石按照李德的話走進了翠蘭樓，揀了一個靠窗的座頭，叫了東西，憑窗外望，怡然自得。

翠蘭樓的生意甚旺，很快就客滿了，淩起石一個人佔了三個人的桌子，空出了兩個位，自然就引人注目，有人要求搭枱了。（三四五）

死巷槍聲

·司馬紅·

九四四：寄給他一本偵探小說

金保羅在原子城內，以雜工的姿態出現，他絕不跟菲菲用長途電話交談，盡量保持高度的秘密。

他在第一週沒有特殊的報告，到了第二週的第三天，他有些特殊的消息報告了，他已經升做雜工的領班，有時可以走到貯物室那邊去。

跟着，他在另外一次報告中述，他在貯物室之內發覺有一條秘道可以通到放置原子器材之處，那個地方當然是很珍貴的，他必須找到一個巧妙的方法能夠避得開輻射綫的傷害才可以達到目的，可惜他自己對輻射綫茫無所知，因此他渴望得到一些助力，盼望她到別的地方跟一些專家商量，研究使用甚麼東西去抵禦輻射綫的傷害，再行通知他。

金保羅知道，她是一個很有智識的特務，能夠時時跟特務的總部聯絡，想要甚麼就有甚麼，故此向她提出這個要求，至於他們聯絡的方法，那是以前互相設妥的，由一間餐廳轉遞。

在原子城附近有些地方是供應遊客走到那邊遊玩的，分岐的路口有一個鐵牌寫明左邊的一條路通往死亡谷，右邊的路通往原子城，那些餐廳當中有一間餐廳是金保羅常常去吃吃喝喝的，如果他想打長途電話，儘可以在那個地方打出去，反之，外邊有人送他一些甚麼，也可以把那種東西放在餐廳之內，讓他到餐廳取去，這間餐廳沒有招牌，只有號數，外邊寫明「第三號。」

接獲了金保羅的電話之後，菲菲就找專家商量，並且把一種能夠預防輻射綫的紙做在一本書內，再把它送到第三號餐廳，然後寫信對他說知。

那本書就是「福爾摩斯探案」。

一切都是秘密進行的，外人沒法知情。

村中人語

負担

反對恢復死刑通過了。對殺人來說是一個豈有此理的負担。

放生

人們放生，以致病雀傳染了公園中的雀鳥。可知道在無可救藥的時候，倒不如人道毀滅。

天氣

天氣漸冷了。對聖誕節來說，亦冷得合時。

四重彩

四重彩又派互彩。可以預見，這種賭博，將更瘋狂。

女飛衛

·寄滄渝·

十七：千里走姻緣

梅影他與胡沙同姓，忙道：「原來是胡兄。」

少年含笑搖了搖頭，向窗外一指，道：「兄台可見那山間飄繚的浮雲麼？不知兄台有何感想，在小弟眼中，却是與人生無異。」

梅影才知自己說錯，心道：「這少年連他的家下人無不武功卓絕，想來也和我一般，身有血海之仇，難言之隱，我倒不可令人家爲難了。」雖如此想，總覺得無名無姓，相對不好稱呼。

少年早又笑着吟道：「今人不見古時月，古月曾照今時人。以胡爲姓，却也大雅，兄台不必作難，就當我姓胡吧。」

人家迄今並不請教她的名姓，她若然再要請問，不但令人家作難，且顯得她不夠灑脫了。遂道：「正是，賢主人超然世外，正可見我凡俗不堪。」

少年悵然道：「實實了，小弟不過久已避世，不堪煩擾，抓醉是真，我視生如浮生，兄台視我為胡生，則浮生即是胡生，又有何異。」

梅影心道：「你不說也吧，必有難言之隱，我何必強人所難。」當下微微一笑，道：「賢主人大雅，既如此，我就稱胡兄了。」

少年道：「甚好，你我一見如故，既然相見以誠，我也說句真誠之言，其實我比你痴長幾歲，以兄稱我，倒也恰當，我即稱你賢弟可好。」

梅影道：「胡兄大雅，我乃凡俗之人，只怕高攀不起。」

少年朗朗一笑，道：「賢弟，瞞你又客氣起來了，該打。」

梅影道：「啊喲，眞該打，我怎麼又忘了。」

這一笑之下，兩人頓覺親密了許多，梅影見這少年連姓名也不告訴她，自是更不便向人家身世。那少年不但對她，便是對珂朗與胡沙，亦不曾問得一句，真教她猜不透，是他已知道她們三人的來歷？還是真正不欲過問外事？

不大功夫，那個年長的姑娘燒了酒來，說桐席已備。這可又令梅影奇怪，這三個姑娘說是下人，以了我自居，但她們在主人面前，却無婢主之禮，談笑說如兄妹一般，是這少年隨和之故，縱容了她們麼？

那少年站起身來，共手相讓，說道：「請賞臉。」（六四〇）